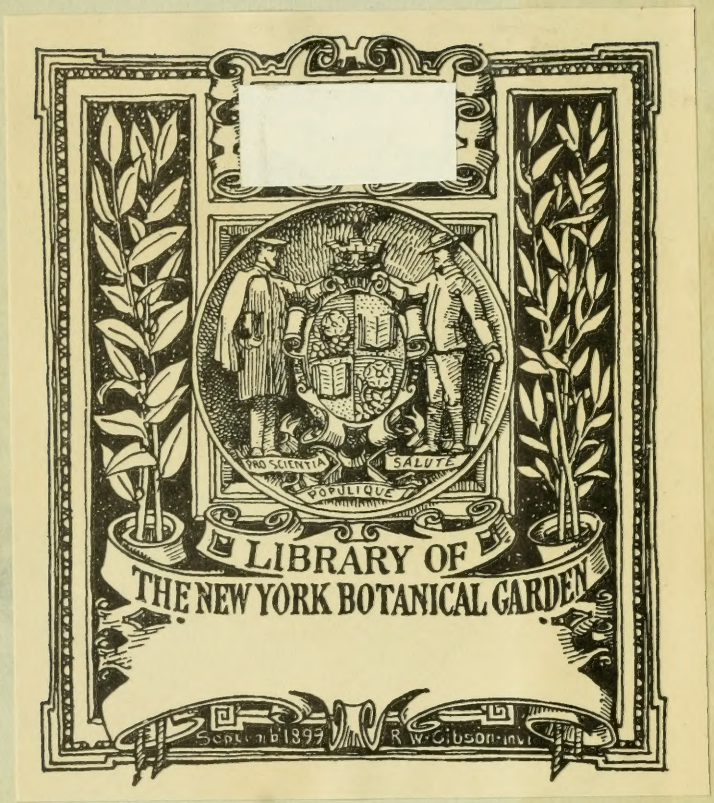
Sci. 1.44.21
B47



LA FLORE DE LA MANCHE

CATALOGUE RAISONNÉ

DES

PLANTES VASCULAIRES ET CELLULO-VASCULAIRES

DU

DÉPARTEMENT DE LA MANCHE

Par M. Léon BESNOU

ANCIEN PHARMACIEN EN CHEF DE LA MARINE.

COUTANCES

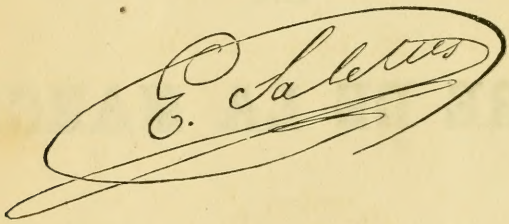
IMPRIMERIE DE SALETTES, LIBRAIRE-ÉDITEUR.

1881

LA

FLORE DE LA MANCHE

TOUS DROITS DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION INTERDITS.



LA

FLORE DE LA MANCHE

CATALOGUE RAISONNÉ

DES

PLANTES VASCULAIRES ET CELLULO-VASCULAIRES

DU

DÉPARTEMENT DE LA MANCHE

Par M. Léon BESNOU

ANCIEN PHARMACIEN EN CHEF DE LA MARINE.

COUTANCES

IMPRIMERIE DE SALETTES, LIBRAIRE-ÉDITEUR.

1881

.B475

CONCOURS DE LA SORBONNE 1875
ET DE L'INSTITUT EN 1876.

Forsan et hæc olim meminisse juvabit.

CATALOGUE RAISONNÉ

DES

PLANTES VASCULAIRES

du Département de la Manche.

Lorsque, répondant à l'appel qu'il m'avait fait en 1865, j'adressais en 1867 à M. A. de Brébisson les notes détaillées des herborisations et des recherches botaniques que j'avais réunies depuis 1851, j'étais bien loin de songer que je viendrais aujourd'hui déposer le fruit de ces travaux et le complément des observations que j'ai continuées à faire depuis cette époque déjà reculée jusqu'en automne dernier.

Ma tâche aurait été terminée si le savant auteur de la *Flore de Normandie*, en m'honorant d'une lettre gracieuse de remercîments, ne m'avait exprimé le regret qu'il éprouvait de ne pouvoir insérer dans son ouvrage les stations et les localités précises des plantes les plus rares ou spéciales de notre beau et riche dépar-

tement de la Manche, et cela, en m'invitant d'une façon pressante à combler plus tard cette lacune que lui imposaient la volonté et la raison d'économie de son éditeur.

J'aurais voulu différer encore d'obtempérer à ce désir afin de rendre ce travail pour quelques localités moins incomplet; mais les années s'amoncellent et l'âge me fait sentir qu'il est temps d'y songer.

C'est ce travail de plus de vingt-cinq ans de courses méthodiques, régulières, sur un parcours de plus de vingt mille kilomètres, faits à pied, que je viens de soumettre humblement aux commissions spéciales nommées chaque année par l'Institut de France et par le Ministre pour les Congrès de la Sorbonne, qui l'ont très-honorablement classé et récompensé.

Cette étude qui est le dépouillement des notes de mes herborisations faites au retour et non le dépouillement d'un herbier composé de droite et de gauche par amis ou correspondances, me semble devoir offrir un intérêt tout particulier sous le rapport des richesses végétales qu'offre le département de la Manche. Il se fait tout spécialement remarquer, en effet, par sa situation géographique, l'énorme contour de ses côtes, l'étendue de ses estuaires, la diversité infinie de ses terrains. Le département de la Manche est entouré par la mer sur les trois quarts de son périmètre et il présente à la fois de vastes superficies des terrains de cristallisation et de sédiments. On y trouve, en effet, des surfaces notablement étendues à sous-sols quartzeux, granitiques, gneissiques, schisteux et phylladiens. Ailleurs on y observe les conglomérats, les arkoses, les poudingues et autres roches qui composent l'ancien groupe du grès rouge et des grawackes.

L'arrondissement de Valognes et des portions de ceux de Saint-Lo et de Coutances offrent des terrains de sédiments calcaires éminemment variés, le marbre de transition, le calcaire grossier, les couches de toutes sortes des lias, infra-lias jusqu'au terrain presque crétacé. Cette variété de dépôts influe énormément et évidemment sur la dispersion des plantes soit qu'on la considère au point de vue de l'influence chimique ou géologique.

D'autre part, si l'on tient compte de son orographie, on constate dans la Manche la présence de collines assez élevées et arides, de coteaux maritimes innombrables, des plateaux d'orientations les plus diverses. Cet ensemble de circonstances rend, à mon avis, un compte suffisant de la multiplicité des espèces qui forment le tapis végétal et que résume le catalogue en ce moment sous les yeux de la Commission.

Au lieu de me borner à la liste sèche de ces richesses végétales, j'ai senti en faisant ce travail combien de plus en plus comme *memento* pour moi et pour ceux qui savent même beaucoup et surtout comme *guide* pour les commençants, il serait commode et avantageux d'y trouver les détails les plus nécessaires pour connaître les espèces, les déterminer et les retrouver; j'ai donc cru utile de lui donner en quelque sorte la forme d'une florule, tout en laissant à la *Flore de Normandie* toute l'importance qu'à su si bien lui donner son savant auteur. Je n'ai donc nullement dû songer à faire la description des familles, et la phytographie des genres et espèces, mais il m'a paru bon de donner les caractères saillants des familles le plus succintement possible. Au contraire, je me suis assez étendu sur les étymologies des genres dont j'ai discuté la valeur ou redressé l'insuffisance, sur les espèces, les variétés; j'ai insisté sur les noms latins et français, celui du classificateur, les synonymies latines qui peuvent en quelque façon remédier au manque d'ouvrages nécessaires pour des déterminations difficiles ou des descriptions insuffisantes. Les noms vulgaires y ont été tout spécialement étendus, destiné que pourrait être ce catalogue à se trouver dans les mains des instituteurs et institutrices, des gens du monde pour lesquels je l'ai plus spécialement entrepris.

Le voisinage de la Bretagne et de l'Angleterre m'y a fait ajouter les noms bretons et anglais des principales espèces utiles, voire même les noms allemands et italiens des espèces médicinales ou alimentaires; ce qui ne pouvait grossir bien sensiblement le volume.

A plus forte raison, j'indique la durée de la plante, les stations

qu'elle préfère, l'époque de sa floraison assez précise pour notre latitude, et quand l'espèce est rare ou difficile à trouver, les localités y sont indiquées en grand nombre et avec de minutieux détails.

. . . . . .

Prodesse a été mon but ! Puissé-je l'avoir atteint !

. . . . . .

L. BESNOU,

ancien Pharmacien en chef de la Marine
à Avranches (*Manche*).

CATALOGUE RAISONNÉ

DES

PLANTES VASCULAIRES ET CELLULO-VASCULAIRES

DU DÉPARTEMENT DE LA MANCHE.

PLANTES VASCULAIRES OU COTYLÉDONÉES.

A tissu cellulaire entremêlé de vaisseaux, pourvues de stomates et de feuilles véritables ; se reproduisant par des embryons munis d'un cotylédon simple ou multiple. Phanérogames de Linnée, c'est-à-dire à organes reproducteurs visibles.

DICOTYLÉDONES OU EXOGÈNES.

De Κοτυλέδον, écuelle, coupe, c'est-à-dire semence ou graine accompagnée d'un corps à deux parties ou feuilles; et de εξ, en dehors, et γεννάω, j'engendre, c'est-à-dire croissant du dedans au dehors. Tige à écorce enveloppant un corps fibreux et une moëlle. Feuilles à nervures anastomosées ; fleurs distinctes ; embryon à cotylédons opposés.

CLASSE PREMIÈRE.

THALAMIFLORES.

Corolle polypétale, indépendante du calice, insérée ainsi que les étamines sur le réceptacle (θαλαμος, lit nuptial). Ovaire supère, libre. Calice à plusieurs sépales ou pièces.

1re Fam. RENONCULACÉES. — *RANUNCULACEÆ* Juss.

POLYANDRIE DIGYNIE, TRIGYNIE, PENTAGYNIE ET POLYGINIE *L.*
ROSACÉES ET ANOMALES *Tourn.*

Tire son nom du genre *Ranunculus*, grenouillette. Plantes généralement herbacées, à feuilles alternes; ou sous-arbrisseaux sarmenteux à feuilles opposées dans le genre *Clematis*.

A. Carpelles ou fruits secs, monospermes, indéhiscens.

G. **Clematis** L. — **Clématite.**

De Κληματίς, liseron, pervenche, petit sarment de vigne; à cause de la ressemblance de la tige sarmenteuse et grimpante de cette plante avec celle de la vigne.

C. VITALBA L. — *C. VIGNE BLANCHE.* (*Aubevigne, Clématite des haies, commune, Berceau de la Vierge, Coulmon, Herbe aux gueux, Liaune, Obis, Diable en haie, Traîneau, Vignolet, fausse Vigne.*) Angl. *Wite Vine, Wildclimber, Climers, Traveller-Joy.* Breton. *Rouanez.* Allem. *Waltreben.* Ital. *Clematite.* — Lign. — Juin à juill. — Croît dans les haies et carrières des terrains calcaires où elle abonde. TR. dans l'arrondissement de Cherbourg; çà et là dans les autres arrondissements autre que celui de Valognes dont le sol est calcaire ; elle quitte peu les communes du littoral ; me semble ne pouvoir caractériser les terrains calcaires, *Octeville*, *Equeurdreville*, *Tonneville*, *Martinvast près Cherbourg*. TR. — *Avranches*, *Val-Saint-Père*, *Saint-Martin-des-Champs*, *Marcey*, *Céaux*, *Pontorson*, *Sacey*, etc. AR. sur les sols silurien et cumbrien.

Plante très-âcre, caustique et vésicante ; ses tiges creuses sont parfois recueillies par les enfants pour en faire des tuyaux de pipe, mais non sans inconvénient pour leurs lèvres et la bouche. Plante à détruire, quoique parfois on l'ait utilisée pour faire des liens et des paniers grossiers. Les feuilles très-âcres servent à

quelques mendiants pour créer et entretenir des ulcères; cette âcreté, dit-on, disparaît par la cuisson; aussi en a-t-on mangé parfois les jeunes pousses. Il vaut mieux ne pas s'y fier.

G. **Thalictrum** Tourn. — **Pigamon.**

De Θάλικτρον, nom grec de la plante; ou de θαλλεῖν, je verdoie et de ἰκταρ, vite ou de θάλος, rameau et ἰκτερος, jaune; allusion à la rapidité de la végétation de la plante, dans le premier cas, et dans le second, à sa belle inflorescence jaune.

T. FLAVUM L. — *P. JAUNE. Rue des prés, des chèvres, pied de Milan, Rhubarbe des pauvres, des paysans, fausse Rhubarbe;* Angl. *Common Yellow Meadow Rue.* — Allem. *Wiesen raute, Viesen Raute-Wurtz.* — Viv. — Juin à juillet. Prés humides, bords des eaux. RRR. *Octeville*, bassin de la Divette, entre la Prévalerie et le Pont-Cosnard. — *Martinvast*, environs des Perrettes et du presbytère, *Sottevast*, fossé couvert sur le bord de l'Ouve près la gare, *Sainte-Mère-Eglise*, abords du chemin de fer, *Saint-Sauveur-le-Vicomte*, marais de l'Ouve et de la Taute, la Sangsurière, *Pontorson*, aux Milardières, bords du Couesnon.

Il n'y a plus de motifs pour douter de l'indigénat de cette plante comme l'a fait un botaniste local. Plante jadis employée en médecine. Racine et semences amères. Suc des fleurs astringent. Feuilles purgatives, d'où leur emploi en guise de rhubarbe. Plante sans importance réelle, surtout si l'on tient compte de sa rareté.

T. Morisonii. Gm. Variété trouvée à *Octeville* et *Martinvast.*

G. **Anemone.** — *L.* **Anémone.**

De ἀνεμώνη, nom grec de la plante, ou de ἄνεμος, vent, plante d'équinoxe battue par les vents; ἄνειμι, se relever, à cause de la courbure du pédoncule avant la floraison, ou de ἀνειμων, mal vêtu, à cause de l'éloignement de l'involucre autour de la fleur.

A. PULSATILLA L. — *A. PULSATILLE.* (*Pulsatilla vulgaris* Lob.) *Coquerette, Coquelourde, Coucou, Herbe au vent, Fleur du vent, de Pâques, aux dames, Passe-fleur, Teigne-œuf, Vigogne solide.* Bret. *Diskrab.* Angl. *Common Pulsatilla, Pasque flower, Wind flower.* All. *Küchen schelle.* — Viv. — Mars-avril. Lieux couverts, bois, coteaux. RRR. Pelouses et avenue du château de *Macey*, landes d'*Orval*, près Coutances. Pl. d'ornement, âcre, détersive contre les vieux ulcères ; inusitée.

A. NEMOROSA L. — *A. DES BOIS. Sylvie, fausse Anémone. Rénoncule des bois, Bassinet blanc et purpurin.* Bret. *Diskrab.* Angl. *Wood Anemone.* All. *Busch anemone, Wild Wind-rœsgen.* — Viv. — Mars-mai. Bois, lieux couverts. PC.

Var. *rosea*, çà et là avec le type.

Var. *cœrulescens* nob. — *Saint-Martin-des-Champs*, à Baffé où je l'ai observée en 1873 pour la première fois. RRR.

Plante âcre, suspecte, jadis employée contre la teigne.

J'ai trouvé l'A. APPENNINA L. (Anémone bleue) à *Saint-Sénier-sous-Avranches* dans le haut du bois d'Apilly, sur la route de la Godefroy. Comment s'y est-elle introduite ?

G. **Adonis** L. — **Adonide.**

De Ἄδονις, nom du chasseur Adonis, changé en cette fleur par Vénus, ou de la petite rivière de Phénicie qui porte ce nom Ἄδονίς, ou Ἀηδονίς, qui signifie rossignol, ou de ἄδέω, je plais.

A. AUTUMNALIS L. — *A. D'AUTOMNE.* (*Goutte de sang, de Vénus, Sang de Vénus, Rougeole, Rubissant.*) Angl. *Pheasants'eye* — Ann. — Sept.-oct. Lieux cultivés, moissons des terrains calcaires. TR. *Cherbourg*, environs de l'ancien hôpital ; *Vains*, champs du littoral ; *Valognes*, moissons calcaires ; par-ci par-là dans les vieux jardins de la campagne, ce qui doit la faire considérer comme autochtone pour notre département où le calcaire abonde dans la presqu'île du Cotentin.

L'A. ÆSTIVALIS L. — *A. D'ÉTÉ.* (*OEil de perdrix*) que personne n'a signalé dans notre département devrait se trouver sur les calcaires des environs de *Valognes*, puisqu'il est considéré comme indigène dans la Haute-Normandie. Cependant MM. Boreau et Lloyd ne l'indiquent pas au-dessus de la Loire.

Plantes âcres et vésicantes.

Le **Myosurus minimus** L. (*Ratoncule naine*) n'a point encore été signalé dans la Manche. Il a été cependant indiqué dans le *Guide du Voyageur à Cherbourg*. Il se trouve dans le Calvados, l'Orne et l'Ille-et-Vilaine, et même à *Antrain* près de *Pontorson*. Il devient donc probable qu'il existe dans nos moissons où sa rareté et la difficulté d'y pénétrer l'ont laissé inaperçu.

G. **Ranunculus** L. — **Rénoncule.**

De *Ranunculus*, nom latin, qui signifie grenouillette, à cause de la station marécageuse des plantes de ce genre.

Les espèces éminemment aquatiques ont reçu le nom générique de *Batrachium*, du grec Βατράχιον, petite grenouille ou de Βατράχος, grenouille; ces espèces sont toutes à fleurs blanches et les fruits striés-rugueux en travers.

R. HEDERACEUS L. — *R. A FEUILLES DE LIERRE.* (*Batrachium* Dumort.) Angl. *Ivy leaved Crowfoot.* — Viv. — Avril-juin. Sources, chemins inondés. AC.

Var. *micranthus. Le Ham* près Valognes, *Saint-Oven*, etc.

R. LENORMANDI Schultz. — *R. DE LE NORMAND.* (*Batrachium* Fries.) — Viv. — Février à juillet. Mares, fossés, chemins inondés. AC.

Le R. CÆNOSUS Guss. a des caractères si peu tranchés avec les espèces précédentes que je n'ose assurer que ce soit cette

espèce que j'ai observée et comparée à *Tanis*, *Huysnes* et *Ardevon*. Comme elle a été signalée dans l'Orne et la Bretagne; tout fait présumer que nous devons la posséder.

R. AQUATILIS L. — *R. AQUATIQUE*. (*Batrachium heterophyllum* Fries.) (*Grenouillette, Herbe sardonique*, *Millefeuille aquatique.*) Angl. *Water Crowfoot.* — Viv. — Avril-juill. Ruisseaux, rivières, mares. C. Cette espèce varie beaucoup selon les stations où elle se trouve et selon la rapidité du courant; aussi présente-t-elle de nombreuses variétés.

Var. *homoiophyllus*. TR. *Val-Saint-Père*, douves du Chardron, *Genêts*, la petite rivière, *Marcey*, la rivière.

Var. *pleno flore*. Environs de *Valognes*, *Le Ham*.

Var. *peltatus*. AC.

Var. *truncatus*. TR.

Var. *heterophyllus*. AC.

Var. *quinquelobus*. AR.

Var. *tripartitus*. Gr et Godr. non DC. R.

Var. *succulentus*. TR. *Val-Saint-Père, La Roche.*

Var. *fluitans*. Gr et Godr. C.

Var. *submersus*. Gr et Godr. AC.

Var. *terrestris*. Gr et Godr. AR.

R. FLUITANS Lamk. — *R. FLOTTANTE*. (*R. aquatilis* Var. *peucedanifolius* Bréb. — *Batrachium* Fries.) — Viv. — Eté Juin-juill. Rivières, fossés. R. *Ponts*, dans la Sée, *La Gohannière*, la Sée.

La Var. *terrestris* se trouve dans une petite douve à *Vains*, près le Bourbillon.

R. DIVARICATUS Schranck. — *R. DIVARIQUÉE*. (*R. circinatus* Sibth.) — Viv. — Juin-sept. Mares, fossés. RR. *Picauville*, bords du chemin de *Chef-du-Pont* à l'Ile-Marie, *Gourbesville*, fossés du Port-As. *Neuville-au-Plain*, rivière du Broc, *Pontorson*, le marais vers le Mont-Saint-Michel, *Vains*, à la Logue, *Tanis*, route de Servon, *Ardevon*, les douves.

R. TRICHOPHYLLUS Chaix. — *R. CAPILLACÉE.* (*R. capillaceus* et *cœspitosus* Thuill. — *paucistamineus* Koch, *Batrachium* Prodr et fl. Batave.) — Viv. — Mars à juillet. AR. Mares, fossés du littoral. *Tourlaville*, la Redoute, *Vains*, le Bourbillon, *Dragey*, les douves, *Yvetot*, *Quinéville*, mares.

Var. *micranthus* Le Bel. çà et là, environs de *Valognes*.

R. TRIPARTITUS DC. — *R. TRIPARTITE.* (*Batrachium* Dum.) Angl. *Three parted Crowfoot.* — Viv. — Mai-juill. Mares saumâtres du littoral. R. *Tourlaville*, la Redoute, *Néville*, *Gatteville*, *Vrasville*, *Huberville*, *Pontorson*, les mares et douves des marais.

R. BAUDOTII Godr. — *R. DE BAUDOT.* (*Batrachium marinum* Fries.) — Viv. — Mai-juill. Mares et fossés du littoral. R. *Tourlaville*, la Redoute, *Néville*, *Gatteville*, mares saumâtres. *Ardevon*, *Pontorson*, douves des marais, *Octeville*, les Fourches et les Entes, assez loin de la mer.

Var. *terrestris* Godr. Lieux exondés, sables mouillés du littoral.

Var. *confusus* Godr. *Carentan*. R.

Var. *micranthus* Leb. *Brévands*. R.

R. RIPIPHYLLUS Chaix. — *R. EN ÉVENTAIL.* — Viv. — Mai-juill. Rivière de Nérée à *Teurthéville-Hague*; *Tanis*, petit ruisseau près le bourg; *Ardevon*, ruisseau de la Rive.

R. DROUETII Schultz. — *R. DE DROUET.* — Viv. — Avril-juin. Mares et fossés de la région maritime. *Gatteville*, *Vauville*, *Vasteville*, *Héauville*, les mares, *Yvetot*, *Valognes*, fossés, *Saint-Jean-de-la-Haize*, ferme du Jardin, *Val-Saint-Père*, la Basse-Guette, *Bréville*, le marais, *Pontorson*, *Ardevon*, *Huysnes*, les douves.

R. OLOLEUCOS Lloyd. — *R. TOUTE BLANCHE.* (*R. Pe-*

litveri Kock et Gr. et God.) — Viv. — Avril-juill. TR. Mares et fossés du littoral. *Vauville*, *Bricquebec*, *Réville*, *Val-Saint-Père*, *Pontorson*. Elle devrait se trouver dans les mares de *Bouillon* et de *Bréville* avec le *R. tripartitus* DC. dont pour quelques auteurs elle n'est qu'une variété.

Aucunes de ces renoncules aquatiques n'ont d'utilité.

Espèces à Fleurs jaunes. Feuilles toujours entières.

R. LINGUA L. — *R. LANGUE.* (*Grande Douve.*) Angl. *Tongue leaved Crowfoot*, *Great Spearwort.* — Viv. — Juin-sept. Grands marais du *Cotentin* où elle abonde dans l'arrondissement de *Valognes*. Je ne l'ai point encore vue dans le sud, dans les douves de *Bréville*, *Bouillon*, *Dragey*, *Ardevon*, *Huysnes*, etc.

Plante très-vénéneuse pour le bétail.

R. FLAMMULA L. — *R. FLAMMETTE.* (*Petite Douve*, *Herbe de la tire goutte.*) Angl. *Lesser Spearwort.* — Viv. — Mai-octob. Prés humides, marécages. TC.

Var. *ovatus*. *Vains*, *Saint-Oven*, *Saint-Sénier-sous-Avranches*, *Apilly*.

Var. *serratus*. *Vains*, la petite Salette, *Ducey*, bois Dardenne.

Var. *reptans*. Thuill. *Donville*, *Bréville*, le marais, *Tanis*, *Saint-James*, marécages.

Plante très-âcre et très-dangereuse pour le bétail.

M. de Gerville indique avec cette espèce le R. GRAMINEUS L. comme peu commune. N'aurait-il pas confondu cette espèce avec le R. FLAMMULA à feuilles très-étroites comme on le rencontre assez souvent dans les endroits secs?

R. OPHIOGLOSSIFOLIUS Vill. — *R. A FEUILLES D'OPHIOGLOSSE.* (*R. cordifolius But.*) — Ann. — Mai-juill. Mares exondées. RRR. *Le Ham*, mare du haut.

On trouve à *Apilly* et à *Saint-Oven* une rénoncule dont les feuilles printanières sont cordiformes, mais un peu pointues, au lieu d'être très-arrondies. L'analyse conduit au R. OPHIOGLOSSIFOLIUS ; mais comme elle est vivace et que sa fleur est

plus large que celle du R. FLAMMULA, elle est distincte du R. OPHIOGLOSSIFOLIUS que j'ai observé *au Ham* et dont les fleurs plus petites que celles du R. FLAMMULA se rapprochent au contraire de celles du R. SCELERATUS.

Ne serait-ce pas cette variété que M. l'abbé Tabard a depuis signalée à *Saint-Sauveur-le-Vicomte*, à la Sangsurière et que j'ai aussi observée aux environs de *Brest*.

R. SCELERATUS L. — *R. SCÉLÉRATE* (*Mort aux vaches*). *Rénoncule des marais, Grenouillette aquatique, herbe sardonique.* Angl. *Celery leaved Crowfoot.* All. *Raben fufs des morasts* — Ann. — Mai-sept. Fossés, marécages. R. se trouve surtout dans la région maritime.

R. CHŒROPHYLLOS L. — *R. CERFEUIL.* Angl. *Chervil leaved Crowfoot.* — Viv. — Avril-mai. Coteaux maritimes... RRR. Carteret, les falaises.

Je l'ai en vain cherchée sur tout le littoral ouest. M. de Gerville l'a indiquée dans le bois de Limor à *Varenguebec.*

R. AURICOMUS L. — *R. A TÊTE D'OR.* Angl. *Wood Crowfoot.* — Viv. — Bois, haies couvertes. RRR. *Tollevast,* bois de la Pierre-Buttée. Aujourd'hui disparue par suite de mise en culture. M. de Brébisson l'indique. C ! ou?

R. BULBOSUS L. — *R. BULBEUSE.* Angl. *Bulbous rooted Crowfoot.* All. *Gorton Ranunkel.* (*Pied de corbin, de coq, Rave St-Antoine, Vigogne tendre, solide, Grenouillette.*) — Viv. — Mars-sept. Coteaux, pelouses sèches, surtout dans le littoral. TC.

Cette espèce est très-âcre, et elle reste caustique après sa dessiccation.

Var. *parvulus,* plante naine dans les endroits très-secs.

Var. *platylobus,* dans les endroits humides et très-gras.

R. REPENS L. — *R. RAMPANTE.* (*Bassinet, Bouton d'or,*

petite Bassine, Bassin d'or, chasse Piépot, pied court, de poule, de coq, Jaunet, Racinet rampant.) Bret. *Ch'ouervezou, Pao-Bran.* Angl. *Creeping Buttercup.* — Viv. — Juin-octob. Lieux incultes, pied des murs, talus, bords des chemins. TC. Plante âcre, caustique.

Var. *erectus* DC. tige dressée, robuste. AC.

Var. *glabratus* DC. plante presque glabre.

R. ACRIS L. — *R. ACRE. R. Steveni* Andréz. (*Bouton d'or, Bassinet des prés, Jaunot, Grenouillette, fleur de beurre, Musc olivâtre, pied de corbin, de coq, pied cot, patte de loup.*) Angl. *Meadow Crowfoot.* — Viv. — Juin-octob. Prés, bois humides. TC. Très-âcre. Cultivée ainsi que la précédente; elle double facilement.

R. LANUGINOSUS L. — *R. LAINEUSE.* Angl. *Holly leaved Crowfoot.* — Viv. — Juin-sept. RRR. *Nacqueville,* bords des fossés près du marais de bas près de la grève.

Cette espèce n'a point les pédoncules sillonnés et ne peut être confondue avec le R. SYLVATICUS Thuill. Comment cette plante de Corse s'est-elle trouvée portée à *Nacqueville*?

R. BORÆANUS Jord. — *R. DE BOREAU (R. acris.* Var. *multifidus* DC.) — Viv. — Juin-août. RRR. Pelouse du jardin des plantes d'Avranches.

R. PHILONOTIS L. — *R. DES MARES.* (*R. hirsutus* Curt. — *parvulus* L.) — Ann. — Juin-sept. Mares, lieux aquatiques du littoral. RR. *Bréville, Donville, St-James,* etc. On trouve parfois ses Var. *intermedius* Poir. et *parvulus* L.

R. PARVIFLORUS L. — *R. A PETITES FLEURS.* Angl. *Small flowered Crowfoot.* — Ann. — Mars-avril. Talus des fossés humides, haies ombragées. AC. surtout dans le sud.

R. ARVENSIS L. — *R. DES CHAMPS. Chausse trape,*

patte d'oie, brûlante, bec de Corbin, Embrouille. Angl. *Corn Crowfoot.* — Ann. — Juin-sept. TR. dans le nord du département. AC. dans les moissons des cantons de *Pontorson, Saint-James* TR.

G. **Ficaria** Dillén. — **Ficaire.**

De *Ficus,* figue ; allusion à la forme des petits tubercules qui forment la racine.

F. RANUNCULOIDES Mœnch. — *F. RÉNONCULE* (*Ranunculus Ficaria* L. — *R. vernus rotundifolius minor.)* I. R. H. (*Petite chélidoine, Jauneau, Jaunet, Billonée, Brenoulerie, Clair bassin, Eclairette, petite Éclaire, Gamille, Herbe aux hémorroïdes, petite Scrophulaire, Pissenlit doux, rond.* Angl. *Pilewort Lesser Célandine.* Bret. *Sklerik, Louzaouen ar Darvoed.* All. *Feigwarzenkraut.* — Viv. — Mars-mai. Haies, prés, bois, lieux ombragés. TC.

Racine âcre et amère; Feuilles et suc âcre employés contre les hémorroïdes. La coction détruit l'âcreté des feuilles que l'on peut, dit-on, consommer comme plante potagère.

Il faut se défier de toutes les autres rénoncules, quoique la dessiccation des espèces communes suffise pour les rendre propres à l'alimentation du bétail.

B. Carpelles polyspermes, déhiscens.

G. **Caltha.** L. — **Populage.**

(De *Kalth* en hébreu, flamme, lumière, fleur brillante ; ou de Καλαθος, corbeille de fleurs, allusion à son port et à son inflorescence, ou de *Calathus*, nom latin d'une espèce de souci.

C. PALUSTRIS L. — *P. DES MARAIS.* (*Populago flore majore* I. R. H.) (*Souci d'eau, des marais, clair bassin de rivière, Cocusseau, Ganilles.)* Angl. *Marsh Marigold.* All. *Reingel*

Blum des Morasts. — Viv. — Avril-mai, prés humides, bords des eaux R. dans les terrains primitifs. *Querqueville, Hainneville, Val-St-Père*, prés et douves du Chardron, *Marcey*, douve au-dessous de l'église près du Pavé, *Vains*, la petite Salette, *Torigny*, *Campeaux*, près du bord de la route. TC. dans les grands marais du Cotentin.

Var. *minor*. DC. *Sideville*, îles de la Divette.

C. GUERANGERII Bor. *P. DE GUERANGER.* — Viv. — Avril-mai. AR. mêmes stations que le précédent avec lequel il se trouve mêlé.

Var. *trilobus* nob. RRR. *Teurthéville-Hague*, vallée de la Divette.

Plantes âcres, purgatives, employées jadis contre les ulcères et les érysipèles.

G. **Helleborus** L. **Hellébore.**

De ἑλλέβορος, nom grec de la plante ou de ἕλειν, faire périr et βωρα, pâture, c'est-à-dire plante vénéneuse.

H. VIRIDIS L. — *H. VERT.* (*Pommelière*, *Hellébore des Alpes.*) Bret. *Evor*. Angl. *Green Hellebore*. All. *Schwarze niesswurzel mit grünen blumen*. — Viv. — Janvier à mars. Haies, bois. TR. *Octeville*, hameau Desplanques, *Equeurdreville*, vallée de la Bonde, *Sainte-Croix-Hague*, le Mont-Perreux, *Surtainville*, vallon de la Godaillerie, *Orglandes*, environs du château Crouly, *Saint-Sauveur-le-Vicomte*, hameau de Gréville, *Bricquebosq*, bois de la Grande-Maison, *Teurthéville-Bocage*, *la Colombe*, la Dorée, *Saint-James*, bois de la Paluelle, *Saint-Oven*, Leutre, la Coëfferie, *Vessey*, château de Balan, etc.

H. FÆTIDUS L. — *H. FÉTIDE.* (*Fève de loup*, *Herbe aux fées, aux bœufs, à sétons, au crû, Marfouré, Parménie, pas de lion, patte de loup, pied de griffon, de lin, Pommelée, rose de*

serpent.) Angl. *Tetterwort*, *Bearsfoot*, *Stinking Hellebore*. All. *Stinkende*, *Meswurtz*. — Viv. — Lieux pierreux. *Equeurdreville*, *Hainneville*, vallée du moulin sur la route de *Beaumont*, *Servon*, village Ménier dans un champ. *Nacqueville*, bois du château. Spontanée?

On trouve çà et là l'H. NIGER L. (*Rose de Noël*) dans les jardins de la campagne, et à *Belval*, à *Vesly*, à *Lithaire* dans les bois du Mont et de Cerisy.

Ces trois plantes sont des purgatifs drastiques, énergiques.

Le ERANTHIS HYEMALIS *Salisb.* (*Hellébore d'hyver*) est devenu sous-spontané dans les plates-bandes du jardin des plantes d'Avranches, où il se perpétue avec abondance et y est indestructible; de Hρ, printemps et ανθος, fleur ; allusion à sa floraison précoce.

L'ISOPYRUM THALICTROIDES L. (*Helleborus* Fl. Franç.) n'a point été observé dans notre département; on le trouve dans le Calvados et l'Ille-et-Vilaine dans les bois.

Il en est de même du genre **Nigella** L. L'espèce N. ARVENSIS L. se trouve dans les moissons et les plaines sablonneuses du Calvados. Le N. DAMASCÆNA L. se ressème et se perpétue dans nos jardins de campagne.

G. **Aquilegia** Tourn. — **Ancolie.**

De *Aquilegium*, réservoir d'eau; allusion à la forme de ses pétales conformés en urne, ou de *Aquila*, aigle, à cause de ses nectaires ou éperons crochus comme les serres de cet oiseau.

A. VULGARIS L. — *ANCOLIE COMMUNE*. (*A. sylvestris* C. B. P.) *Cinq doigts*, *Gants de Notre-Dame*, *Aiglantine*, *Bonne femme*, *Clochette*, *Colombine*, *Galanthine*, *Gonneau*, *Manteau royal*. Angl. *Common Colombine*. All. *Agley*, *Akeley*, *Tyriacks-Kraut*. — Viv. — Mai-sept. Bois, haies, coteaux om-

bragés, TR. *Cherbourg*, Hautmarais, *Octeville*, la Prévalerie, la Jouannerie, *Tourlaville*, le Pont-Cosnard, *Martinvast*, bois du château, *Virandeville*, *Sainte-Croix-Hague*, bois des Mores, *Gréville*, vallée de la Sabine, *Saint-Germain-le-Gaillard*, lande de Candar, *Flamanville*, les bois; *Surtainville*, bois de la Baronnerie, *Bricquebec*, au Plavé, *Teurthéville-Bocage*, *Saint-Jean-le-Thomas*, *Ronthon*, *Champeaux*, sur les coteaux, *Saint-James*, bois d'Atré, *Tanis*, près le bourg; *Céaux*, la Noyère, *Saint-Oven*, *Beaumont*, etc.

Employée jadis comme diurétique et rafraîchissante dans les affections éruptives. Elle n'est point âcre.

Varie à fleurs roses et blanches.

G. **Delphinium** Tourn. — **Dauphinelle.**

De Δελφίνιον, nom grec de la plante; ou de δελφίν, dauphin; allusion au pétale supérieur qui ressemble aux dauphins figurés dans les armoiries, ou du celto-breton, *Delphin.*

D. CONSOLIDA L. — *D. DES CHAMPS.* (*D. segetum* I. R. H.) *Bec d'oiseau*, *Delphinette*, *Eperon du chevalier*, *Herbe Sainte-Athalie*, *Pied d'Alouette des Champs*. Angl. *Field Larks-spur*. All. *Ritter sporn.* (Bret. *Delphin.*) Ital. *Fior Cappucio.* — Ann. — Juin-sept. Moissons calcaires, champs du littoral. RRR. *Tourlaville*, *Genêts*, *Vains*, *Huysnes*, etc.

Plante âcre, à propriétés douteuses. Ses semences peuvent être employées comme celles du Staphysaigre pour tuer les poux.

Je l'ai trouvée à fleurs blanches et roses.

Le D. AJACIS L. (*Pied d'Alouette des jardins*) se trouve parfois à l'état subspontané près des habitations d'où il s'est échappé. Cette espèce est de Suisse.

G. **Aconitum.** — L. **Aconit.**

De Ἀκόνιτον, nom grec de la plante, ou de ἀκόνιτος, sans pous-

sière, à cause de son feuillage luisant, ou de ἀκόνη, pierre, c'est-à-dire plante des rochers.

A. NAPELLUS L. — *A. NAPEL. (A. salutiferum sive Anthora* Barr. IC.? *A. Neubergense* DC.*) (Antithora?) Capuche, Capuche de moine, Capuchon, Coqueluchon, Casques, Pistolet, Madriette, tue-loup.)* Bret. *Louzaouen ar flemm.* Angl. *Aconite, Common Wolfsbane, Monkshood.* All. *Elsenhutlein, Sturmhut, Monskappen.* Ital. *Aconito.* — Viv. — Juill.-sept. Haies ombragées, lieux humides, bords des bois. RRR. *Martinvast*, bords de la Divette; *Sottevast*, fossé couvert près la Douve, *Carneville*, route de Saint-Pierre, *Villebaudon*, bords de la route de Saint-Lo, *Saultchevreuil-du-Tronchet*, route d'Avranches, *Saint-Jean-de-la-Haize*, petite douve près le pont Mobec ;

Plante très-vénéneuse, très-âcre, qui ne doit être prescrite et maniée qu'avec prudence et par les médecins.

Le ACTÆA SPICATA L. qui se trouve dans le Calvados et l'Orne, n'a point été observé dans nos bois montueux de la Manche.

2e Fam. **BERBÉRIDÉES.** — *BERBERIDEÆ* Vent.

HEXANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.*

Tire son nom du genre *Berberis*.

G. **Berberis** L. — **Vinettier.**

Nom arabe de la plante, ou de βέρβερι, coquille à perles, par allusion à la forme concave des pétales et à la forme du fruit.

B. VULGARIS L. — *V. COMMUN. (B. dumetorum* C. B. P.) *Epine vinette, Pisse-Vinaigre, Epine aigrette, Chi-*

vafou, *Chivatou*, *Pile-Vinette*. Angl. *Barbery-Bush*, *Pipe Ridges*. All. *Sauer-Dorn*. Ital. *Crespina*. — Lign. — Avril-mai. Haies, bois. RRR. *Virandeville*, *Houesville*, *Saint-Côme-du-Mont*, *Saint-Jean-de-la-Haize*, la ferme du Jardin, *Céaux*, marais, *Dragey*, village du Marais, *Saint-Oven*, le bourg.

Fruit aigre, condimentaire et rafraîchissant. Racine tinctoriale jaune, très-usitée.

3e Fam. NYMPHÉACÉES. — *NYMPHEACEÆ* Salisb.

POLYANDRIE MONOGYNIE *L.* ROSACÉES *Tourn.*

Tire son nom du genre *Nymphæa*.

Plantes aquatiques à souche rampante; feuilles nageantes orbiculaires. Fruit capsulaire.

G. **Nymphæa** L. — **Nymphéa.**

De Νύμφαια, lis d'eau, d'étang, nom grec de la plante, ou de Νύμφη, nymphe; allusion à ses stations et à ses propriétés calmantes.

N. ALBA L. — *N. BLANC. (Nénuphar.) Lis des eaux*, *des étangs*, *herbe à la pirote*, *Plateau à fleurs blanches*, *rose des mares*. Bret. *Loa-zour*. Angl. *White Water Lily*. Allem. *Haarwurz*, *see Blume*, *Weisse seerose*, *Weisse see blume*. Ital. *Ninfea*. — Viv. — Juill.-sept. Mares et rivières. TR. *Vrasville*, *Vauville*, *Gatteville*, *Quettreville*, mares du littoral et bords de la Sienne. *Bouillon*, la mare, *Le Grippon*, étang près la route de la Haye-Pesnel, *Bacilly*, étang de Chantor, *Sainte-Cécile*, étang de la Mollière, *Saint-Martin-des-Champs*, étang du Quesnoy. AC. dans les grands marais du Cotentin et dans les rivières la Douve et le Merderet.

(Var. *minor*. dans les mares peu profondes. *Vauville, Gatteville, Vrasville.*

Je l'ai vu à fleurs très-légèrement carnées.

Fleurs aromatiques, calmantes, narcotiques. Racines féculentes pouvant être mangées.

N. LUTEA L. — *N. JAUNE.* (*Nuphar* Sm.) *Nénuphar jaune, Nuphar, Niloufar* en arabe, *Plateau*, *herbe de pirote.* Bret. *Skudel-zour.* Angl. *Yellow water Lily.* — Viv. — Juillet-sept. Mares, étangs, rivières. AR. Très-abondant dans les marais et rivières du Cotentin. TR. dans l'arr. de Cherbourg et seulement dans les rivières la Diélette à *Tréauville*, à *Pierreville* et *Surtainville* dans la Scie qu'il couvre en entier. R. dans le sud et l'arr. *d'Avranches. Ponts*, la Sée, *Bouillon*, la Mare, *Ste-Cécile*, la Mollière, *Ste-Pience*, le Parc, *St-Hilaire*, la Sélune, *Ducey*, la Sélune.

Mêmes usages que le Nénuphar blanc. Leurs propriétés médicales sont plus que douteuses.

4e Fam. **PAPAVERACÉES.** — *PAPAVERACEÆ* Juss.

POLYANDRIE MONOGYNIE *L.* — ROSACÉES ET CRUCIFORMES *Tourn.*

Tire son nom du genre *Papaver*, pavot.

Herbes à suc blanc ou jaune.

G. **Papaver** Tourn. **Pavot.**

Du Breton *Papa-ber*, suc qui endort; d'autres de *Papa*, bouillie, de l'usage ancien d'en mettre dans la bouillie des enfants pour les calmer et les endormir.

P. SOMNIFERUM L. — *P. SOMNIFÈRE* (*Pavot des jardins, noir ou blanc*) Angl. *Opium Poppy* — Ann. — Juin-

août. TR. plante d'Orient, échappée des jardins et des cultures spéciales.

On en trouve deux variétés.

P. officinale (*Pavot blanc*). Angl. *White Poppy*, All. *Weisser Mohn*, Ital. *Papavero bianco*.

P. nigrum (*Pavot noir*). Breton *Roz-Mosch*. Cultivés, le 1er pour la pharmacie, et le second pour obtenir l'huile de ses graines, dite huile d'Œillette.

Les tiges de ces pavots donnent par leur incision faite avec soin et méthode un suc blanc qui desséché constitue l'opium Les fleurs et les capsules sont calmantes, somnifères et leur infusion ou leur décoction sont très-utilement employées contre la toux chez les enfants.

P. RHÆAS L. — *P. ROUGE*. (*Coquelicot*, *Bourbiton*, *Ponceau*, *Coquelincoq*, *Gravesol*, *Rose de loup*.) Bret. *Roz-Aèr*. Angl. *Red Poppy*, *Wild rose*, *Corn Poppy*. All. *Wilder Mohn*, *Klatschrose*, *Klapper-rose*. Ital. *Papavero selvaggio*. — Ann. — Juin-juillet. Moissons et cultures, surtout sur le littoral. TC.

Var. *P. pallidum* Bréb. — *uniflorum* Balb. TR. environs de *Pontorson*.

Var. *violaceum* Bréb. *P. hispidissimum* Gaud.? *strigosum* Bonning, R. sur le littoral, çà et là.

J'ai également trouvé le coquelicot à fleurs grises. Ces fleurs sont calmantes, adoucissantes, contre la toux.

P. DUBIUM L. — *P. DOUTEUX*. Angl. *Doubtfull Poppy*, — Ann. — Juin-sept. Talus des fossés, champs du littoral. AR. Cette plante étant annuelle, il est difficile de préciser les localités où elle se trouve. Elle devient très-rare loin du littoral.

P. HYBRIDUM L. — *P. HYBRIDE*. (*Pavot à petites fleurs*.) Angl. *Hybrid Poppy*. — Ann. — Juill-août. Talus des fossés, champs de la région maritime. TR. *Nacqueville*, *Herqueville*, *Jobourg*, *Biville*, *Carteret*, *Granville*, *Bréville*, *Vains*, *Huysnes*, *Courtils*, *Ardevon*, *Pontorson*, etc.

P. ARGEMONE L. — *P. ARGEMONE.* — *P. maritimum* With. — Ann. — Juin-août. Champs et talus des fossés du littoral. TR. Je l'ai trouvé dans un assez grand nombre de communes comme le précédent.

Je ne puis m'expliquer pourquoi un botaniste local considère cette espèce comme étant seule autochtone.

G. **Glaucium** Tourn. **Glaucie.**

Du nom grec Γλαυκιον, nom d'une plante du Levant ou de γλαυκος, glauque, à cause de la couleur de cette plante.

G. FLAVUM Crantz., *G. JAUNE* (*G. luteum* Tourn. et Scop. *Chelidonium Glaucium L.*) *(Glaucienne, Pavot cornu, Coq)* Angl. *Horned Poppy, Horn Yellow Poppy.* All. *Gehœrnter Mohn.* — Viv. — Bisann. — Sables et graviers du littoral. AR. Jadis employée comme détersive. Plante âcre, vénéneuse, à suc jaune.

G. **Chelidonium** Tourn. **Chélidoine.**

De Χελιδόνιον ou Χελιδόνια, nom grec de la plante; d'autres, de Χελιδων, hirondelle, c.-à-d. plante fleurissant à l'époque de l'arrivée des hirondelles.

C. MAJUS L. — *C. ECLAIRE. (Grande Eclaire, Felougne, Jagouasse, herbe aux verrues, à l'hirondelle, aux boucs, Yape.* Angl. *Celandine.* All. *Schœltkraut, Schwalbernwurz.* Ital. *Celidonia.* — Viv. — Mai-septembre. Vieux murs, décombres, lieux frais et humides. AC.

Var. *sericeum* Bréb. Çà et là avec type. TR.

Plante âcre, caustique, vénéneuse dont le suc jaune est employé contre les verrues.

5e Fam. FUMARIACÉES. — *FUMARIACEÆ*. DC.

DIADELPHIE HEXANDRIE *L.* — ANOMALES *Tourn.*
PAPAVÉRACÉES *Juss.*

Tire son nom du genre *Fumaria*, fumeterre.

Herbes à suc aqueux, feuilles multifides; fleurs et fruits en grappes.

G. **Fumaria** Tourn. — **Fumeterre.**

De *Fumus terræ*, fumée de la terre, allusion à la saveur âcre et très-amère de ce genre analogue à celle de la suie bien plutôt qu'à l'aspect glauque et à la prétendue odeur de fumée de ces plantes.

F. OFFICINALIS L. — *F. OFFICINALE*. Bret. *Flemm-Douar*. Angl. *common Fumitory*. All. *Erd-Rauch, Katzen Kerbel, Tauben Kropf*. Ital. *Fumo sterno, Fumaria. (Fiel de terre, Fumée de terre, Lait battu, Pisse-sang, Pied de géline.)* — Ann. — Avril-sept. Lieux cultivés, jardins des campagnes. AC.

Var. *scandens*. — *F. media* DC. — AC. Mêmes localités.

F. BORÆI Jord. — *F. DE BOREAU*. (*F. capreolata*. Sm. non L. — *Bastardi* Jord. — *muralis* Fl. cent.) — Ann. — Avril-sept. Lieux cultivés, haies. TC.

Var. *F. pallidiflora* Jord. — *capreolata L.* part. R.

Var. *recurva* Nob. AR.

F. MEDIA Lois. non DC. — *F. INTERMÉDIAIRE*. — Ann. — Mai-sept. Moissons, surtout du littoral. TR. *Courtils, Vains, Dragey, Saint-Sauveur-le-Vicomte*, etc., etc.

F. PARVIFLORA Lamk. — *F. A PETITES FLEURS*.

Angl. *Least flowered Fumitory.* — Ann. — Mai-Sept. Moissons du littoral. AR.

F. MICRANTHA Lagasc. — *F. A TRÈS PETITES FLEURS.* (*F. densiflora.* DC.) Angl. *Small flowered Fumitory.* — Ann. — Mai-sept. Lieux cultivés, bords des chemins et champs du littoral. TR. *Cherbourg,* glacis du port militaire, *Gatteville*, *Barfleur, Torigny,* vieux jardins du château !

F. BASTARDI Bor. — *F. DE BASTARD.* (*F. confusa Jord. media* Bast.) — Ann. — Mai-août. Lieux cultivés, haies. AC.

F. SPECIOSA Jord. — *F. ÉLÉGANTE.* (*F. capreolata L. part.*) — Ann. — Mai-juillet. Talus des fossés, haies. TR. *Cherbourg*, près l'usine à gaz. — *Gatteville*, bords du littoral.

F. WIRTGENI Koch. — *F. DE WIRTGEN.* — Ann. — Juin-sept. RRR. *Herqueville;* c'est à tort que M. de Brébisson doute de la présence de cette plante déterminée par M. Bertrand-Lachênée dont il appréciait tant le soin et l'exactitude.

Toutes ces fumeterres sont également amères, toniques et dépuratives. Elles sont très-utiles soit récentes soit sèches.

G. **Corydalis** DC. — **Corydalis.**

De Κορυδαλλις, alouette huppée; allusion à l'éperon de la fleur qui ressemble au doigt postérieur de l'alouette.

C. CLAVICULATA DC. — *C. A VRILLES* (*Fumaria* L.) Angl. *Climbing Corydalis.* — Ann. — Juin-août. Bois, coteaux, rochers ombragés. TR. *Cherbourg,* le Roule, petite et grande Fauconnière, *Tourlaville*, les terres feuillies, planches margaux, la Motterie, la Glacerie, la Roche au Chat, Cloquant, *Teurthéville-Hague*, bois de Nérée, *Brix*, château d'Adam, *Bricquebec,* près le bourg, *Saint-Sauveur-le-Vicomte*, *Percy*, la côte, *Saint-James*, bois de la Paluelle, *Mortain*, la Cascade, etc.

Un botaniste avranchinais a indiqué le *Fumaria cirrhosa* L. dans le bois de la Boulaye entre *Lolif* et *Saint-Jean-de-la-Haize*. Linnée n'indique aucune plante sous ce nom. Il se pourrait que ce fût le *Corydalis claviculata* DC. Cependant je ne l'y ai point vu encore, quoique la nature du terrain et ses rochers dussent le faire supposer.

C. LUTEA Pers. — *C. JAUNE*. (*C. capnoides* Duby.— *Fumaria* L.) Angl. *Yellow Corydalis*. — Viv. — Juin-juill. Murs, rochers, vieux murs. TR. *Bricquebec*, le bourg, *Néhou*, près l'église Saint-Georges. *Avranches*, divers murs. Plante évidemment naturalisée que l'on trouve à fleurs blanches.

C. SOLIDA Sm. — *C. SOLIDE* (*OU A BULBE PLEIN.*) *C. bulbosa* DC. — *Fumaria digitata* Pers. *bulbosa* L. Angl. *Bulbous Corydalis*. — Viv. — Avril-juill. — Bois. RRR. *Saint-Lo* (de Gerville). Sans indication de localités. Y est-elle spontanée ?

6e Fam. CRUCIFÈRES. — *CRUCIFERÆ* Juss.

TÉTRADYNAMIE *L.* — CRUCIFORMES *Tourn.*

Nom tiré de la disposition des pétales sous formes de croix. Plantes herbacées, feuilles alternes, fleurs en épi ou en grappes.

A. Siliqueuses, c'est-à-dire fruit trois fois plus long que large.

G. **Raphanus** L. — **Radis.**

De Ραφανος, rave ou Ραφανὶς ou Ραφάνη, rave sauvage, raifort ou bien de ρα, promptement et φαινομαι, apparaître, à cause de la promptitude avec laquelle ses graines lèvent.

R. RAPHANISTRUM L. — *R. RAVENELLE*. *Raphanistrum*

arvense All. *segetum* Rchb. Angl. *Wild Radish.* — *Ramiau, Ravenelle, Rosse, Russe, Sauvre.* — Ann. — Mai-sept. Moissons, surtout du littoral. C.

Les variétés à fleurs blanches ou roses veinées de violet sont très-rares.

R. MARITIMUS Sm. — *R. MARITIME.* Angl. *Sea Radish.* — Bisann. — Juin-octob. Coteaux maritimes, falaises TR. *Herqueville, Jobourg, Saint-Jean-le-Thomas, Carolles, Bouillon, Granville,* etc. *Iles de Chausey.*

Var. R. *Landra* Moretti.— RR. Falaises de *Gréville, Le Rozel, Tanis,* route de Servon, *Macey,* bords de la route de Brée.

Le R. SATIVUS L. — *RADIS CULTIVÉ* se trouve assez souvent dans les cultures et les moissons à l'état sous-spontané. Son nom breton est *Redick.*

Les deux premières espèces seraient d'excellents antiscorbutiques.

G. **Sinapis** L. — **Sénevé.**

De Σιναπι, nom grec de la moutarde ou du sénevé.

S. ARVENSIS L. — *S. DES CHAMPS* (*Bézards, Russe, Rousse, Ruche, Rosse, Jotte, Russe boue, Navasse rouge, Guélos, Navette des serins, Moutarde sauvage, Sauve, Sendre;* Angl. *Charlock.* — Ann. — Mai-octob. Lieux cultivés, talus des fossés. TC.

Var. *hispida* Guép. — *retrohirsuta* Besser. *Orientalis* Auct. non L.

S. NIGRA L. — *S. NOIR* (*Brassica nigra* Kock. — *Sinapis rapifolia* CBP.) *Moutarde noire, Russe boue, Navasse rousse,* Angl. *Mustard.* All. *Senf.* Ital. *Mostarda, Senapa.* — Ann. — Juin-août. Lieux pierreux, sablonneux. R. *Cherbourg, Equeurdreville,* environs du port, *Surtainville, Amfreville, Carteret,*

Sainte-Colombe, *Saint-Waast*, *Vains*, *Genets*, *Courtils*, *Huysnes*, *Ardevon*, *Mont-Saint-Michel*, etc., le littoral.

S. ALBA L. — *S. BLANC (S. apiifolia* C.B.P.) *Moutarde blanche*, *Moutardin*, *Graine et plante au beurre*. Angl. *White Mustard*. — Ann. — Juin-sept. Moissons du littoral, terres remuées, lieux incultes. TR. *Equeurdreville*.

S. INCANA L. — *S. BLANCHATRE*. (*Erucastrum* Koch. *Hiedchfeldia adpressa* Mænch.) — Bisann. — Mai-sept. Lieux arides, coteaux du littoral et talus des fossés.

TR. Coteaux maritimes de *Granville* à *Saint-Pair*.

Ces diverses moutardes sont de bons fourrages, surtout la blanche. Leurs semences sont âcres, vésicantes.

Les espèces NIGRA et ALBA servent à faire les moutardes condimentaires.

S. CHEIRANTHUS Koch. — *S. GIROFLÉE*. *Brassica* Vill. *B. cheiranthoides* Holland, *Erucastrum Cheiranthus* Duby. *Brassica cheiranthos* et *cheirantiflora* Duby. — Bisann. — Mai-sept. Talus des fossés, champs incultes et sablonneux. RRR. *Cherbourg*, port militaire; RR. dans le sud. *Tanis*, *Huysnes*, *Ardevon*, *Moidrey*, *Macey*, *Chausey*, *Saint-James*, *Bazouge*, etc.

G. **Brassica** L. — **Chou.**

De *Brezic*, nom breton du chou; ou de Πρασικη, légume par excellence et alors de Πρασον, poireau et νικη, triomphe ou encore de Βρωσις, nourriture et ασκος, outre, c'est-à-dire légume gonflé.

B. NAPUS L. — *C. NAVET*. (Bret. *Hervin*, Angl. *Cabbage Rape*, *Rape Seed*. — Ann. ou Bisann. — Avril-juin. Champs, terres remuées, talus des fossés. Echappé sans doute des cultures.

Présente deux variétés.

Var. *oleifera (Navette d'hyver.)*

Var. *esculenta (Navette ordinaire.)*

B. ASPERIFOLIA Lamk. — *C. A FEUILLES RUDES.* Angl. *Radish Cabbage*, Allem. *Rube*, Ital. *Rapa.* — Bisann. — Avril-juin. Mêmes stations que le précédent. Cette espèce est aussi cultivée et présente deux variétés.

Var. *B. campestris* L. — (*Colza, Navette.*)

Var. *B. rapa* L. — (*Rabioule, Turneps.*) Cette variété abonde dans les cantons de Ducey et de Pontorson dans les champs du littoral où l'on a cultivé le sarrasin; ses racines succulentes sont recherchées sous le nom de *Navet de Pontorson;* on les recueille avec soin; c'est un légume parfumé et exquis.

On trouve à l'état sous-spontané le B. OLERACEA L. (CHOU POTAGER. (Angl. *Sea Cabbage*) qui offre plusieurs variétés; il est échappé des jardins. TR. Falaises de *Granville* à *Donville.* Il est désigné en Breton sous le nom de *Kaol.*

G. **Hesperis** R. Br. — **Julienne.**

De Ἕσπερος, soir, fleur odorante le soir.

H. SYLVESTRIS DC. — *J. SAUVAGE* (*H. inodora* L.) *Arragone, Cassolette, Damas, Carafée, Girarde, Giroflée des dames, Giroflée musquée.* Bret. *Jenoflex*, Angl. *Wood Rocket.* — Viv. — Avril-août. Lieux ombragés. RRR. *Sainte-Pience*, hameau du Parc, *Bacilly*, environs du bourg, *Bouillon*, chemin de la côte de l'église à la route de Carolles, *Tanis,* environs du bourg, *Saint-James*, rocher vers la Paluelle.

On trouve assez souvent échappé des jardins l'H. MATRONALIS L. *Girarder. (Julian dame's Violet des Anglais.)*

G. **Cheiranthus** L. — **Giroflée.**

De *Keiri* nom arabe de la plante ou de χειρ, main et ανθος, fleur, c'est-à-dire fleur pour bouquet à la main.

C. CHEIRI L. — *G. VIOLIER. (Violier, Rameau d'or,*

Ravenelle des jardins, *Jalousie*, *Saint-Jacques*, *Violier Jaune.*) Bret. *Guezen Chénofl.* Angl. *Wallflower.* All. *Gelbe Violen Stock, Golduck.* Ital. *Viola gialla.* — Viv. — Avril-juin. Vieux murs. TR. Le plus souvent échappé des jardins.

C. FRUTICULOSUS L. et DC. — *G. SOUS LIGNEUSE.* (*Violier des murailles, Giroflée des murs, Muret.*) — Lign. —. Avril-juillet. Vieux murs, vieilles églises. AC.

Plantes très-odorantes et d'ornement.

G. **Alliaria** Adans. — **Alliaire.**

Du genre *Allium*, à cause de son odeur alliacée.

A. OFFICINALIS Andrez. — *A. OFFICINALE.* (*A. Matthioli* Daléch. *Erysimum Alliaria* L. — *Sysimbrium Alliaria* Scop. *Hesperis Alliaria* Lamk.) *Herbe aux aulx.* Angl. *Sauce Alone, Garlic Treacle Mustard.* All. *Knobrauch Kraut, Wildner Knob-Lauch.* Ital. *Alliaria.* — Ann. — Avril-mai. Haies fraîches, talus des fossés. R. dans le nord du département. C. dans l'arrondissement d'Avranches.

Bon antiscorbutique, utilisé en cataplasme.

G. **Matthiola** R. Br. — **Matthiole.**

Genre dédié au botaniste italien *Matthioli.*

M. SINUATA R. Br.— *M. SINUÉE.* (*Cheiranthus* L.) Angl. *Great Sea Stock.* — Bisann. — Juin-août. Champs et talus, sables du littoral. RRR. Mielles du *Rozel* et de *Sciotot.* Littoral entre *Carteret* et *Granville*, çà et là.

On trouve çà et là les MALCOLMIA MARITIMA R. Br. et LITTOREA A. Br. sur le littoral dans les lieux sablonneux et pierreux ; mais il est douteux qu'ils puissent y être indigènes. On les y connaît sous le nom de *Giroflée* ou *Gazon de Mahon.*

G. **Erysimum** L. — **Vélar.**

De Ἔρυσιμον, nom grec de la plante ou de Ερυω, je sauve et οίμη, voix, chant; allusion à ses propriétés médicales dans les aphonies.

E. CHEIRANTHOIDES L. — *V. A FLEURS DE GIROFLIER.* (*Cheiranthus turritoides* Lamk.) Angl. *Treacle Mustard.* — Ann. — Mai-sept. Terrains sablonneux, talus des fossés du littoral. RRR. *Cherbourg*, décombres du port militaire. Indiqué à *Tanis* par plusieurs botanistes, notamment par M. de Gerville; ne l'aurait-on pas confondu avec le *Brassica Cheiranthus* Vill. qui y est AC.

M. Besnard l'indique à *Saint-James*, mais sans préciser de localité.

G. **Barbarea** R. Br. — **Barbarée.**

Du latin *Barbarea*, herbe Sainte-Barbe.

C'est un genre démembré du précédent.

B. VULGARIS R. Br. — *B. COMMUNE.* (*Erysimum Barbarea* L.) *Barbarée, Herbe Sainte-Barbe, Cresson vivace, de terre, Julienne jaune, Herbe Saint-Julien, de Sainte-Marguerite, Rondotte.* Bret. *Louzaouen Santez Barba.* Angl. *Common Winter Cress and Bitter.* — Viv. — Avril-juin. Talus des fossés, lieux humides, haies fraîches. AC.

B. INTERMEDIA Bor. — *B. INTERMÉDIAIRE.* — Bisann. — Avril-juin; lieux frais, talus des fossés. AC.

Var. *arcuata* nob. non Rchb. — *Cherbourg*, bords du Trottebecq, *Digosville*, environs du château, *Sainte-Croix-Hague*, *Val-Saint-Père, Ducey.*

B. STRICTA Fries. — *B. RAIDE.* (*B. parviflora* Fries.) Angl. *Upright Winter Cress.* — Bisann. — Avril-juin; lieux frais, incultes TR. *Cherbourg* à Chantereyne, *Equeurdreville*,

Val-Saint-Père, chemin de l'église, *Marcey*, prés du Pavé, *Vains*, les viviers, *Saint-James*, *Granville*, etc.

B. PRÆCOX R. Br. — *B. PRÉCOCE*. (*B. patula* Fries, *Erysimum præcox* Sm.) Angl. *Early Winter Cress*.— Bisann. — Mars-avril. Bords du littoral, lieux secs. RR. *Cherbourg* et *Octeville*, carrières des Fourches et des Entes, *Valognes*, *Val-Saint-Père*, *Vains*, Grouin du Sud. Indigène? Elle est souvent cultivée sous le nom de *cresson anglais*, *de terre;* c'est l'*American Cress*.

M. *de Brébisson* indique le B. ARCUATA Rchb. comme très-rare, il est vrai, et se trouvant dans les environs de *Valognes*, *Carentan*, *Saint-Lo* et *Tessy*. N'aurait-il pas confondu cette espèce avec la Var. *arcuata* du *B. intermedia* Bor.

Toutes ces espèces sont d'excellents antiscorbutiques, qui à l'état frais peuvent remplacer le cresson.

Il indique aussi le TURRITIS GLABRA L. à *Saint-Lo*, sans préciser de localité, et M. de Gerville le T. ALPINA L. à *Quinéville* au bord des haies entre le pont et le village. M. *Bertrand-Lachênée* et moi ainsi que le docteur *Le Bel* qui avons beaucoup exploré cette contrée ne l'y avons pas vu.

G. **Arabis** L. — **Arabette.**

Plante originaire de l'Arabie ou de Αραβιδης, vents soulevant le sable; allusion aux stations que ces plantes recherchent.

A. SAGITTATA DC. — *A. SAGITTÉE*. (*Turritis hirsuta* L. — Angl. *Hairy rock Cress*.) — Bisann. — Juin-août. Coteaux secs, sablonneux. TR. *Biville*, *Vasteville*, coteaux de Bival, *Granville*, la falaise vers *Donville*.

A. THALIANA L. — *A. DE THALIUS*. (*Sysimbrium* Gaud. — *Conringia* Nut.) Angl. *Rock-Cress*. — Ann. — Avril-octobre. Murs, talus des fossés, lieux pierreux. TC.

Var. *hispida* Wahlemb. R. çà et là.

A. ARENOSA Scop. — *A. DES SABLES.* (*Sysimbrium* L.) Angl. *Wall Cress-Sand.* — Bisann. — Avril-juin. Lieux sablonneux. RRR. *Marcey*, près le bateau, pelouses du jardin des plantes et environs où elle n'a jamais été semée. Une année les plates-bandes en furent infestées.

On voit aussi à l'état sous-spontané croître et se développer sur nos vieux murs d'Avranches les A. ROSEA ET PENDULA, qui ont entr'eux les plus grands rapports. MM. *Hamel* et *Baudry* sur les murs desquels ils abondent ne pensent pas les avoir jamais introduits dans leurs cultures florales.

Ces trois dernières espèces sont de très-mignonnes plantes d'ornement du commencement du printemps.

G. **Cardamine** L. — **Cardamine.**

De Κάρδαμον, nom du Cresson alénois ou de καρδία, cœur et δαμαω, je dompte; allusion à ses propriétés excitantes.

C. PRATENSIS L. — *C. DES PRÉS.* (*Cresson des prés, petit cresson des prés, cressonnette, cresson élégant, Pentecôte, Passerage, Bec à l'oiseau.*) Angl. *Common Bitter cress, Meadow Cuckoo flower, Rascial.* All. *Weissencresse.* Ital. *Cardaminde.* — Viv. — Avril-juin Prés, lieux humides. TC.

Var. *dentata* Schultz. PC.

Var. *C. fragilis* Dégl. — *alba* Le Gall — *amara* Pesn. RR. Lande du Ham près *Montebourg* où il se trouve à fleur double.

C. AMARA L. — *C. AMÈRE.* (*Cresson amer*) Angl. *Lady's Smock Bitter, Large flowered Bitter Cress.* — Viv. — Avril-juin. Prés, bords des ruisseaux. RRR. *St-James,* bords du Beuvron près le moulin d'Atré.

C. HIRSUTA L. — *C. VELUE.* (*Cressonnette, herbe à l'aiguille*), Angl. *Hairy Bitter Cress.* — Ann. — Mars-juillet. Murs, lieux cultivés TC.

C. SYLVATICA Link. — *C. DES BOIS.* (*C. flexuosa* With.) — Bisann. — Mai-août. Bois, chemins humides, sources ombragées.

R. Var. *latifolia.* TR.

Toutes ces espèces sont antiscorbutiques et peuvent remplacer le cresson comme aliment et médicament.

G. **Diplotaxis.** DC. **Diplotaxis.**

(De δίπλοος, double et τάξις, rang, allusion à la double série des graines dans chaque loge.

D. MURALIS DC. — *D. DES MURS.* (*Sisymbrium L.*) —Bisann.—Juillet-sept.—Champs et chemins du littoral, murs. TR. *Cherbourg*, port militaire, pied du Roule, *Tourlaville*, la redoute. *Equeurdreville, Hainneville, Querqueville, Siouville, Carteret, Denneville, Montfarville, Chausey, Mont-St-Michel*, plages et vieux murs.

D. TENUIFOLIA DC. — *D. A FEUILLES MENUES.* (*Sisymbrium* L.) — Viv. — Juillet-septembre. Bords et champs du littoral. AC. surtout dans le sud du département.

G. **Sisymbrium** L. **Sisymbre.**

De Σισυμβριον, nom grec d'une sorte de cresson.

S. OFFICINALE Scop. — *S. OFFICINAL* (*Erysimum* L. — *E. officinarum* Krantz — *vulgare* C. Bauhin, — *runcinatum* Gilib.—*Chamæplium officinale* Wallr.) *Herbe aux chantres, Tortelle, Velar, moutarde des haies.* Angl. *Common Hedge Mustard.* — Ann. — Juin-août. Décombres, lieux incultes, CC.

Le feuillage et le port de cette plante varient tellement selon les stations où elle se trouve végéter et selon la nature du sol que l'on s'explique ainsi facilement toute sa synonymie. Plante très-

sulfurée, jadis très-employée, infusée dans du lait, contre les aphonies.

S. SOPHIA L. — *S. SAGESSE.* (*S. parviflorum* Lamk. *Sagesse des Chirurgiens*). Angl. *Flix Weed.* — Ann. — Juin-août. Vieux murs, décombres, lieux incultes TR. *Cherbourg,* près de l'entrepôt, *Ste-Pience,* le Parc près l'étang de la route, *Val-St-Père,* Bouillé.

S. IRIO L. — *S. IRIO.* Angl. *London Rocket.* — Ann. — Mai-octobre. Lieux incultes, décombres, murailles. TR. *Coutances, Lessay,* petite lande, *Tirepied,* Chêne au Loup.

G. **Nasturtium** R. Br. — **Cresson.**

De *Nasum torquere* d'après Pline et Varron, picoter le nez, allusion à l'odeur et au goût piquants de ces plantes.

N. OFFICINALE R. Br. — *C. OFFICINAL* (*Sisymbrium Nasturtium* L. — *Cardamine fontana* Lamk.) *Cresson d'eau, de fontaine, Cailli, Santé du corps.* Bret. *Beler.* Angl. *Water Cress.* All. *Water Kresse, Brumen-Kresse.* Ital. *Cressone, Nasturzio agretto.* — Viv. — Mai-sept. Sources, fontaines, chemins inondés, lieux aquatiques TC.

Var. *N. sifolium* Rchb. AC. rivières, étangs, fossés, mêlé à l'officinal type.

Il faut se garder de confondre cette variété de cresson avec la *Berle* à laquelle il ressemble et qui est très-vénéneuse.

Var. *N. microphyllum* Rchb. Lieux exondés, très-grêle; ce qui sans doute doit être attribué à la sécheresse de la station.

Le cresson est un condiment et un médicament journellement employés. C'est un excellent antiscorbutique et dépuratif.

N. AMPHIBIUM R. Br. — *C. AMPHIBIE. N. aquaticum* Gars. *Roripa amphibia* Bess. *Myagrum aquaticum* Lamk. — *Sisymbrium amphibium* L.) *Raifort jaune, aquatique.* — Viv. —

Juin-sept. Bords des mares, des rivières, AR. Marais du *Cotentin*, mare de *Bouillon*, le Bosc à *Granville*, *Bréville*, *St-Pair*, *Val-St-Père*, *Huysnes*, *Pontorson*, *etc.* Marais et douves. *Fruit à Silicule.*

N. ANCEPS DC. — *C. ANCIPITÉ.* (*Sisymbriun amphibium* Var. *terrestre.* L.) — Viv. — Juin-sept. Lieux fangeux, bords des fossés, des étangs, TR. marécages du *Cotentin* et de *Pirou.*

N. SYLVESTRE R. Br. — *C. SAUVAGE* (*Sisymbrium* L.) — Viv. — Juin-sept. Lieux sablonneux, humides, bords des rivières et fossés. R. *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Chef-du-Pont*, *Picauville*, grands marais du *Cotentin*, *Gatteville*, la mare, *Airel*, le marais.

N. PALUSTRE DC.—*C. DES MARAIS.* (*Sisymbrium* L.) *Roripa nasturtioides* Spach.) —Viv.—Juin-sept. Bords des rivières, des étangs, mares du littoral. TR. *Tourlaville*, la mare, *Amfreville*, abords du chemin de fer, *Ste-Colombe*, route de St-Sauveur à Chef-du-Pont et à Valognes, *Pont-l'Abbé*, *St-Sénier-sous-Avranches*, la Sée, à Apilly, *St-Martin-des-Champs*, vieux chemin du Quesnoy, *Moidrey*, *Huysnes*, *Ardevon*, les douves et marais, *Bouillon*, la mare, *Le Grippon*, la mare, *St-James*, bords du Beuvron.

B. SILICULEUSES dont le fruit est au moins trois fois plus long que large.

J'ai trouvé quelquefois le LUNARIA BIENNIS Mœnch, (*L. annua L.*) *Monnaie du Pape*, *clé de montre* ainsi que l'ALYSSUM SAXATILE L. échappés des jardins.

G. **Draba.** — L. **Drave.**

De Δράβη, nasturce ou âcre, d'après Boreau. Le premier me semble préférable.

D. MURALIS L. — *D. DES MURAILLES.* — Ann. — Mars-avril. Vieux murs. Indiqué par M. *de Gerville* à St-Lo et à *Valognes*, et par M. *Le Jollis* sans avoir précisé de localité ; je ne l'ai point encore observé, quoique l'ayant activement recherché.

G. **Erophila.** DC. — **Erophile.**

De ἦρ, printemps et φιλέιν, aimer, allusion à la précocité de sa floraison.

L. VULGARIS DC. — *L. COMMUNE.* (*Draba verna* L.) Angl. *Vernal Withlow-Grass.* — Ann. — Février-avril. Coteaux, murs TC.

M. *Jordan* en fait un nombre de variétés impossibles à suivre; elles sont dues à des différences de stations, de terrains et d'influences atmosphériques.

G. **Cochlearia.** L. — **Cochléaria.**

Du nom grec Κοχλιαριον, cuillère, ou de Κοχλις, petite conque ou κοχλιας, huître, petit vase à puiser l'eau; ou de *Cochléar,* cuillère ; allusion à la forme du fruit.

C. OFFICINALIS L.—*C. OFFICINAL* (*Herbe aux cuillères*), *au scorbut*, Bret. *Elvezen*, Angl. *Scurvy-grass.* Allem. *Scharboes Kraut, Loffel Kraut.* — Viv. — Février-juin. Lieux frais, ombragés, humides, rochers du littoral. TR. *Beaumont,* falaises de la Hague, *Mont-St-Michel.*

C. DANICA L. — *C. DE DANEMARK.* (Angl. *Danish Scurvy-grass.*) — Bisann. — Mars-juin. Murs, lieux humides du littoral. AC.

Var. *præcox.* C.; littoral, fleurit dès le mois de février. Cette variété est légèrement rosée et carnée.

C. ANGLICA L. — *C. D'ANGLETERRE.* Angl. *English*

Scurvy Grass. — Viv. — Mars-août. Vases salées à l'embouchure des rivières. RRR. *Réville*, *St-Vaast-la-Hougue*, embouchure de la Saire, *Quinéville*, la Sinope, *Regnéville*, *Agon*, la Sienne.

Ces trois espèces sont de puissants antiscorbutiques et peuvent être utilisées comme succédanées l'une de l'autre.

Le C. ARMORACIA L. — *Raifort sauvage*, *Cran de Bretagne Horse Radish* des Anglais, *Meretty Kreen* des Allemands a été indiqué à *Carentan*. Il n'y est pas indigène pas plus qu'à *Villedieu* ou à *St-Pierre-du-Tronchet* où je l'ai vu échappé des jardins. C'est une plante médicale très-importante à propager dans nos campagnes.

G. **Senebiera.** DC. — **Sénebière.**

Genre dédié à *Sénebier*, physicien génevois, par **Decandolle.**

S. CORONOPUS DC. — *S. CORNE DE CERF.* (*Cochlearia Coronopus L.* — *Coronopus vulgaris* Desf. — *depressus* Mœnch. — *Ruellii* Daléch.) — *Corne de cerf.* Angl. *Wild Scurvy Gras*- All. *Krakenfuss Sweinkresse.* — Ann. — Mai-sept. Lieux incultes, sablonneux, surtout du littoral. C.

S. PINNATIFIDA DC. — *S. PINNATIFIDE.* (*S. didyma* Pers. *Coronopus* Sm. *Lepidium* L. Angl. *Lesser Wart Cress.* — Ann. — Juin-sept. Lieux incultes, pieds des murs. RRR. *Cherbourg*, environs du port militaire, Chantereyne et intérieur, rue de la Cayenne, port de Commerce, *Equeurdreville*, TC. à *Jersey*.

Plante d'Amérique naturalisée dans l'Ouest de la France.

G. **Lepidium** R. Br. **Passerage.**

De Λέπιδιον, passerage ou de λεπις, écaille ; allusion à la forme de la silicule.

L. LATIFOLIUM L. — *PASSERAGE A LARGES FEUILLES* (*Grande passerage, moutarde des Anglais, en herbe, Puette.* Bret. *Munidick digournar*, *igournar* ou *nigounar.* Angl. *Breadleaved, Common Pepperwort, Dittander.* All. *Pfferkraut.* — Viv. — Juin-août. Bords des eaux, lieux humides, *Pirou*, marais, *Pontorson*, bords du Couesnon, *Mont-Saint-Michel.* RRR.

Excellent succédané du *cochléaria officinal.*

L. CAMPESTRE R. Br. — *P. CHAMPÊTRE.* (*Thlaspi* L.) Angl. *Field Pepperwort.* — Ann. — Bisann.? — Mai-août. Champs, talus des fossés. AR. Çà et là.

L. SMITHII Hook. — *P. DE SMITH* (*Thlaspi hirtum* Sm. non L. — *heterophyllum* Benth. Angl. *Hairy Pepper wort.* — Viv. — Avril-août. Talus des fossés, lieux arides, landes. AC.

On trouve assez souvent à l'état sous-spontané le L. SATIVUM L. — *Cresson alénois*, près des jardins.

G. **Hutchinsia.** R. Br. — **Hutchinsie.**

Dédié à Mlle *Hutchins,* cryptogamiste irlandaise.

H. PETRÆA R. Br. — *H. DES PIERRES.* (*Lepidium L. Teesdalia* Rchb. Angl. *Roch Hutchinsia.* — Ann. — Mars-mai. Mielles, sables maritimes. *Biville, Le Rozel, Vauville, Bouillon, St-Pair, Carteret.*

G. **Thlaspi.** — L. **Tabouret.**

De Θλάσπι, nom grec de la plante ou de θλαεῖν, comprimer; allusion à la silicule comprimée.

T. ARVENSE L. — *T. DES CHAMPS* (*Monnoyère.* Angl.

Mithridate Mustard, Tréacle Mustard. — Ann. — Avril-juin. Lieux cultivés, talus des fossés. RR. dans le nord du département, R. dans le sud, *Val-St-Père,* Croix Verte, *Vains*, Grouin du Sud, *Genets*, bec d'Andaine, *Huysnes*, *Tanis*, *Lolif*, *St-Sénier-sous-Avranches,* Bouillant, etc.

G. **Teesdalia** R. Br. **Téesdalie.**

Dédié à *Téesdale,* botaniste anglais.

T. IBERIS DC.— *T. IBERIDE*, (*Iberis nudicaulis L.—Teesdalia nudicaulis* Rchb. *Guepinia* Bast. — Ann. — Mars-avril. Talus des fossés, coteaux secs, murailles. *R. Virandeville*, coteaux de Née, *St-Pierre-Eglise*, valon de Hacouville, *Réthoville*, *Eculleville*, coteaux de la Sabine, *Herqueville*, *Le Rozel*, *Tréauville,* Mont-St-Gilles, *Les Pieux*, *Val-St-Père*, bois Guérin, la Nafrée, les mares, *Carolles*, rochers du Lude, *St-James*, vieux murs du château de *Mortain*, les rochers, etc.

G. **Iberis** L. **Ibéride.**

De *Iberia,* Espagne, plante croissant dans cette contrée.

I. AMARA L. — *I. AMÈRE* — Ann. — Juin-sept. Champs calcaires, arénacés et pierreux. RRR. *Ste-Marie-du-Mont.*

G. **Capsella.** Vent. — **Capselle.**

Diminutif de *Capsa,* Cassette, allusion au fruit en forme de porte-monnaie.

C. BURSA PASTORIS Mœnch. — *C. BOURSE A PASTEUR.* (*Thlaspi Bursa-pastoris* L.—*Bourse à Judas, Boursette, Mallette, Millefleurs, Mouffette, Tabouret*, Angl. *Sheperd's purse* All. *Tæschel Kraut.* Ital. *Borso di pastore.* — Ann. — Mars-novembre. Lieux incultes, décombres, un peu partout. TC.

Je n'ai point encore trouvé le C. RUBELLA Malbr. Je l'ai vu à *Brest*, sur de vieux murs où il m'a semblé ne devoir être qu'une variété de la précédente.

G. **Isatis.** L. — **Pastel.**

De Ισάτις, nom grec de la plante ou d'une laitue sauvage. Dioscoride et Pline le font dériver de ισαζειν, égaliser, ressembler.

I. TINCTORIA L. — *P. DES TEINTURIERS.* (*Guède, Vouède, Indigo français, herbe de Saint-Philippe.* Angl. *Woad.* All. *Waid.* Ital. *Guado.*—Bisann.—Mai-août. Champs du littoral. RRR. *Nacqueville*, près le fort. Je l'ai aussi trouvé à *Brest*, au fond du port.

Ses feuilles servent à la teinture en bleu.

G. **Camelina** Crantz. — **Cameline.**

De Χαμαί à terre et λινον, lin, petit lin; allusion à sa station parmi le lin ou à sa graine oléagineuse; cette étymologie des auteurs est vide de sens; il faudrait écrire καμαι en grec ou *Chamælina* en latin.

C. SATIVA Crantz. — *C. CULTIVÉE.* (*Myagrum* L.) *Camomine, Camomille de Picardie, Sésame bâtard.* Angl. *Gold of pleasure.* — Ann. — Mai-juillet. R. Moissons, çà et là.

Var. *dentata* Pers. *Valognes*, moissons calcaires.

On la cultive parfois à cause de sa semence oléagineuse.

G. **Neslia** Desv. — **Neslie.**

Dédié au professeur *Nesle de Poitiers.*

N. PANICULATA Desv. — *N. PANICULÉE.* (*Myagrum* L. — *Rapistrum* Gærtn.) — Ann. — Juin-sept. Cultures, RRR. *Saint-James*, dans un champ de lin où elle a été introduite sans nul doute avec la semence du lin.

G. **Cakile** Tourn. — **Caquilier.**

Nom *arabe* de la plante.

C. MARITIMA Scop. — *C. MARITIME*. (*Bunias Cakile L.*) *Roquette de mer*. — Ann. — Juin-sept. Sables et graviers maritimes, champs sablonneux et dunes du littoral. AC.

Plante antiscorbutique, excellent succédané du cochléaria.

G. **Crambe** Tourn. — **Crambé.**

De Κράμβη, chou, grosse rave, raifort, nom de la plante.

C. MARITIMA L. — *C. MARITIME*. (*Chou marin.*) Angl. *Common Sea Kale*. — Viv. — Mai-juin. Sables et graviers du littoral. TR. *Gatteville* et *Gourbesville*, à la limite de la mare de Gattemare, *Urville-Hague*, près le fort, *Iles de Chausey*, île aux Choux. Je l'ai également vu au *Conquet*, près *Brest*. C'est une délicieuse plante potagère dont on mange les jeunes pousses au printemps après les avoir blanchies en terre comme les asperges. Plante à propager et encourager.

7e Fam. CISTINÉES. — *CISTINEÆ* DC.

POLYANDRIE MONOGYNIE *L.* ROSACÉES *Tourn.* CISTES *Juss.*

Tire son nom du genre principal *Cistus*, ciste.
Herbes à feuilles opposées, à fleurs unilatérales.

G. **Helianthemum** Tourn. — **Hélianthême.**

De Ἥλιος, soleil et ἄνθος ou ἄνθεμον, fleur ; allusion à la belle couleur jaune de quelques espèces.

H. GUTTATUM Mill. — *H. TACHÉ. Cistus guttatus* L. — *acuminatus* Vivian. *Grille-midi.* Angl. *Sun Rose, Spotted flowered.* — Ann. — Juin-août. Clairières des bois, coteaux secs, bois. RR. *Cherbourg*, le Roule, *Tourlaville*, les terres feuillies, *la Glacerie*, bruyères des Traînes. *Le Mesnil-au-Val*, clairières du bois du Coudray, *Maupertus*, bois du Doux-Riant, *Fermanville*, bois et vallon du Nid du Corps, landes de l'Ouest, *Gonneville*, les bois de Blanqueville, *Brillevast*, plateau de Blanqueville, bois de Boutron, *Canteloup*, *Le Vast*, bois de Boutron et de Bosnel, *Bricquebec*, Saint-Blaize, *Montaigu*, forêt de Barnavast, *Le Vicel*, bois de la Folie, *Valognes*, les bois.

Var. *maritimum* Lloyd, *Carteret*, les falaises; je ne l'ai pas vu sur d'autres falaises depuis *Cherbourg* à *Granville.*

Le H. VULGARE Gærtn. (*Cistus Helianthemum* L.) a été indiqué sur les coteaux d'*Orval* par M. *de Gerville.*

8e fam. VIOLARIÉES. — *VIOLARIÆ* DC.

SYNGÉNÉSIE MONOGAMIE *L.* — ANOMALES *Tourn.* CISTES *Juss.*

Tire son nom du genre *Viola.*
Herbes à feuilles stipulées.

G. **Viola** L. — **Violette.**

De Ἴον, nom grec de la violette et allusion à la couleur des fleurs.

V. HIRTA L. — *V. HÉRISSÉE.* Angl. *Hairy Violet.* — Viv. — Mars-mai. Haies pierreuses, coteaux, bords des chemins. TR. *Vasteville*, pont des Sablons, *Héauville*, Blanche-Pierre, la Roque, *Surtainville*, coteaux calcaires de la Godaillerie, *Tréau-*

ville, coteaux de la Diélette, *Siouville*, idem, *Joganville*, route de Montebourg, *Hauteville*, la cour, *Neuville-au-Plain*, Noires-terres, la Périnnerie, *Fresville*, *Ecoquenéauville;* RRR. dans le sud, *Saint-Jean-le-Thomas*, chemins des coteaux.

V. ODORATA L. — *V. ODORANTE. (Violette de mars, fleur de mars, Violier commun, Jacée du printemps.)* Angl. *Purple Violet*, *Sweet Violet*. All. *Blaue Merz Violen*, *Marz Weilehem*. Ital. *Viola*. — Viv. — Février-avril. Haies ombragées, prairies. TR. dans le nord du département, au contraire partout dans l'arrondissement d'*Avranches*, surtout dans le canton de *Pontorson*, dont elle émaille les prairies du Couesnon.

Var. *rosea—sub carnea* Jord. TR. *Pontorson*, *Val-Saint-Père*, *Saint-Jean-de-la-Haize*, *Saint-Martin-des-Champs*.

Var. *alba* TC.

Ses fleurs sont très-recherchées pour l'usage médical, comme béchiques et pour faire un sirop légèrement laxatif.

V. CANINA L. — *V. DE CHIEN*. Angl. *Dog's Violet*. — Viv. — Avril-juin. Landes, bruyères humides. RRR. *Biville*, landes, *Saint-Martin-des-Champs*, vieille route du Quesnoy, *Tanis*, landes de Noyant, *Macey*, landes du Bois-Gautier, *Saint-Michel-des-Loups*, lande de Beuvais, *Saint-James*.

Var. *lucorum* Rchb. *Montpinchon*, la forêt.

Var. *lancifolia* Thore, la plus commune.

Var. *V. flavicornis* Sm. *minor* Hoock. *Lestre*, littoral.

V. SYLVATICA Fries. — *V. DES BOIS*. — Viv. — Avril-mai. Bois, bords des fossés couverts. RR. *Yvetot*, village Langlois; *Saint-Sénier-sous-Avranches*, *Apilly*, chemin de *la Godefroy*, *Val-Saint-Père*, de Chanet à la grève.

Var. *Rechenbachiana* Jord. *V. sylvestris* Rchb. *Valognes*.

V. RIVINIANA Rchb. — *V. DE RIVIN*. (*V. canina* DC. non L.) *Violette à chien*. — Viv. — Avril-juin. Bois, landes, chemins, TC.

Var. *apetala.* — *Sartilly,* la côte avant le bourg.

Le V. NEMORALIS Jord. a été indiqué dans les haies sèches d'*Urville-Hague;* les V. OBTUSIFOLIA Jord. et TIMBALI Jord. au *Theil.* Je ne les ai pas vus.

V. PALUSTRIS L. — *V. DES MARAIS.* Angl. *Marsh Violet.* — Viv. — Avril-mai. Marais spongieux, bords des ruisseaux et des mares. RRR. *Vesly,* haie de l'avenue de la cour, *Mortain,* le Séminaire, *Bourberouge,* ruisseau de la vallée de l'Etang, *Sourdeval,* route de Mortain.

V. ARVENSIS Auct. — *V. DES CHAMPS.* Breton *Louzaouen an Drendel.* (*Viola tricolor* L. Part.) *Fleur de la Trinité, Herbe de la Trinité, Pensée sauvage, Jacée tricolore.* Angl. *Corn field Violet.* — Ann. — Mai-sept. Champs, coteaux, lieux cultivés, talus des fossés, TC.

Var. *V. ruralis* Jord. TC. *Vains, Dragey,* etc.

Var. *V. agrestis* Jord. AC. *Saussemesnil, Brix,* etc.

Var. *V. gracilescens.* C. champs cultivés.

Var. *V. segetalis* Jord. AC. *Val-Saint-Père,* la Nafrée.

Var. *V. Paillouxi* Jord. TR. *Bretteville,* hameau Chandeleur, *Clitourps,* le Prieuré, *Le Vast, Beauficel.*

Var. *V. nana* DC. — *parvula* Bréb. — *Nemauensis* Jord. Dunes et mielles. *Nacqueville, Vauville, Biville, Le Rozel, Surtainville, Baubigny, Les Moitiers-d'Allonne.* Je ne l'ai point encore trouvée dans l'*Avranchin.* TR.

Var. *V. sabulosa* DC. *Val-Saint-Père,* la Bicqueterie.

Var. *V. luteola* Jord. TR. Champs sablonneux, *Tourlaville.*

Var. *V. Meduanensis* Bor. *Valognes, Mortain, Juvigny, Saint-Hilaire-du-Harcouet.*

Cette espèce est éminemment polymorphe et varie selon les stations et le sol où elle végète; aussi la grandeur des feuilles et des fleurs ainsi que leur coloris les rendent parfois méconnaissables et indéterminables.

On trouve à l'état subspontané le V. TRICOLOR L. (Angl. *Pansy Violet* ou *Heart's ease*, cultivée dans nos jardins sous le nom de *Pensées*.

Les racines de toutes les violettes sont fortement vomitives et purgatives. Les fleurs de pensée sauvage sont souvent prescrites comme sudorifiques.

9e Fam. RÉSÉDACÉES. — *RESEDACEÆ* DC.

DODÉCANDRIE TRI OU PENTAGYNIE *L.* ANOMALES *Tourn.* CAPPARIDÉES *Juss.*

Tire son nom du genre *Réséda*.

Herbes à feuilles alternes, fleurs en épi.

R. LUTEOLA L. — *R. GAUDE* (*Vaudre*, *Guèdre*, *herbe à jaunir*, *Réséda des teinturiers*.) Angl. *Dyers*, *Graining Vead*, *dyer's Rocket*. All. *Waid*, *Fairber-Grass*. Ital. *Guaderella*. — Bisann. — Juin-sept. Champs, lieux stériles, murs, bords des chemins. TC. surtout sur le littoral.

Racine âcre; tiges et feuilles teignant en jaune solide. Graines oléagineuses non usitées.

R. LUTEA L. — *R. JAUNE*. (*R. undata* Habl. *vulgaris* — *crispa* Mull. *ochrocea* Mænch.) *Réséda sauvage*, *faux Réséda*, Angl. *Base Rocket*, *Wild Mignonnette*. All. *Steich Kraut*. — Bisann.— Juin-août. Champs du littoral. TR. dans le nord du département. TC. dans l'arrondissement d'*Avranches*.

Var. *gracilis* Tén. RRR. *Cherbourg*, glacis du port.

R. PHYTEUMA L.—*R. RAIPONCE*. (*R. calycinalis* Lamk. — *media* Lagasc.) *Réséda calicinal*. — Ann. — Juin-sept. Champs sablonneux; RRR. *Marcey*, chemin du Pont à l'Eglise et champs environnants. *Vains*, le rivage, *Dragey*, mielles.

R. FRUTICULOSA L. — *R. SOUS-LIGNEUX.* (*R. alba* Chauv. — *Méditerrannea.*) Angl. *Shrubby Mignonette*, *Shrubby Rocket.*) — Viv. — Juin-sept. Bords de la mer. *Cherbourg*, le Hommet, *Avranches*, cour des Levrettes, *Marcey*, Clos-Hubert, *Pontorson*, rive gauche du Couesnon.

Son existence dans les îles anglaises doit le faire admettre comme indigène chez nous.

10e Fam. DROSÉRACÉES. — *DROSERACEÆ* DC.

PENTANDRIE TRI OU PENTAGYNIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.* CAPPARIDÉES *Juss.*

Tire son nom du genre *Drosera*, Rossolis.

Petites plantes des lieux humides, feuilles radicales, roulées en crosse dans la jeunesse.

G. **Drosera** L. — **Rossolis.**

De δροσερος, couvert de rosée; à cause des gouttelettes qui se trouvent à la pointe des cils de leurs feuilles.

D. ROTUNDIFOLIA L. — *R. A FEUILLES RONDES.* (*Rosette*, *Herbe à la goutte*, *Matagons.*) Angl. *Round Leaved Sundew.* All. *Sonnéthan.* — Viv. — Juill.-sept. Terrains marécageux, parmi ou sur les sphagnes. AR. dans le nord du département TR. dans le sud. *Avranches*, Montjarry, *Tanis*, landes de Noyant, où il est très-rare, *Saint-Michel-des-Loups*, lande de Beuvais.

D. INTERMEDIA Hayne. — *R. INTERMÉDIAIRE.* (*D. longifolia* Sm. et DC. non L.) Angl. *Spatuled Leaved Sundew.* — Viv. — Juill.-sept. TR. Terrains marécageux. *Flottemanville*,

source du Caudet, *Tonneville*, les landes, *Vauville*, ruisseau de Clairefontaine, *Biville*, *Vasteville*, landes de Clairefontaine, la Boiserie, *Saint-Michel-des-Loups*, cent vergées, *Champcey*, lande de Beuvais, *Carolles*, idem, *Tanis*, landes de Noyant, *Saint-Sauveur-le-Vicomte*, la Sangsurière.

D. LONGIFOLIA L. — *R. A FEUILLES LONGUES.* (*D. Anglica* Huds et DC.) Angl. *Long Leaved Sundew.* — Viv. — Juin-sept. Mêmes stations; mêlé au précédent dans les landes de Noyant. RRR. Plantes âcres, vénéneuses.

G. **Parnassia** L. — **Parnassie.**

De Παρνασσος, Parnasse; à cause de l'élégance de la fleur et de la plante provenant du Mont-Parnasse.

P. PALUSTRIS L. — *P. DES MARAIS.* (*Gazon du Parnasse, fleur du Parnasse, Parnassière, Hépatique blanche, noble.*) Angl. *Marsh Grass of Parnassus.* — Viv. — Juin-sept. Marécages du Cotentin. RRR. *Le Ham*, marais vers *Montebourg*, *Picauville*, fossés des marais de l'Ouve, *Saint-Lo*, marais de la Taute.

11e Fam. **POLYGALÉES.** — *POLYGALEÆ* Juss.

DIADELPHIE *L.* — PERSONÉES *Tourn.* PEDICULAIRES *Juss.* RHINANTHACÉES *DC.*

Nom tiré du genre *Polygala.*
Plantes herbacées, fleurs en grappes, racines lactescentes.

G. **Polygala** L. — **Polygala.**

De πολυς, beaucoup, γαλα, lait; plantes lactescentes ou développant le lait.

P. VULGARIS L. — *P. COMMUN.* (*Herbe au lait, Laitier commun, Polygalon, fleur ambrévalle.*) Angl. *Millkwort.* All. *Kreuz-Blumlein.* — Viv. — Mai-juill. Pâturages, bords des bois. AC.

Var. P. *oxyptera* Rchb. *Octeville*, vallon des Fourches, *Couville.* R.

P. DEPRESSA Wend. — *P. DÉPRIMÉ.* (P. *serpyllacea* Rchb. *serpyllifolia* Wheihe. — Viv. — Mai-sept. Landes sèches, bruyères, coteaux, talus des fossés. TC.

Var. *oxyptera* Rchb. *Bouillon*, pignon Butor.

Ces deux espèces varient beaucoup de couleur, bleu, blanc, rose.

P. CALCAREA Schultz. — *P. DES SOLS CALCAIRES.* — Viv. — Mai-sept. Chemins, pelouses. RRR. *Val-Saint-Père*, chemin du gué de l'Epine où je n'ai observé qu'un échantillon.

P. CILIOLATA Lebel. — *P. CILIOLÉ.* — Viv. — Juin-août. Mielles, dunes. RRR. *Biville*, dunes, *Carteret,* dunes et falaises, *Baubigny*, dunes.

Ces plantes sont très-amères, un peu âcres ; on les a employées comme incisives, béchiques dans les pleurésies et les hydropisies de poitrine.

12e Fam. FRANKÉNIACÉES. — *FRANKENIACEÆ* Saint-Hil.

HEXANDRIE MONOGYNIE *L.* — CARYOPHYLLÉES *Juss.*

Tire son nom du seul genre *Frankenia* qui la compose.

G. **Frankenia** L. **Frankénie.**

Genre dédié à *Frankénius*, botaniste suédois.

F. LÆVIS L. — *F. LISSE.* Angl. *Smoot Sea Heath.* — Viv.

— Juin-sept. Vases maritimes. RRR. *Barfleur*, *Quinéville*, *Portbail*, *Carteret*, *Geffosses*, *Pirou*. Je ne l'ai point vu dans la baie du Mont-Saint-Michel. Cela est-il dû à ce que la mer ne couvre pas tous les jours.

13e Fam. CARYOPHYLLÉES. — *CARYOPHYLLEÆ* Juss.

DÉCANDRIE DI-TRI OU PENTAGYNIE *L.* — CARYOPHYLLÉES *Tourn.*

Tire son nom du genre *Caryophyllum*, Girofle (Καρυοφυλλον) à cause de l'odeur de l'œillet analogue à celle du Girofle.

Plantes herbacées, feuilles opposées, non stipulées, souvent connées.

G. **Dianthus** L. **OEillet.**

De Διανθής, plante à fleur double; διανθεω ou διανθιζω, être tout en fleur; à cause de la facilité avec laquelle l'œillet double et se pélorie ou de Διός, Jupiter et ανθος, fleur, allusion à la beauté de la fleur.

D. PROLIFER L. — *OE. PROLIFÈRE.* (*Tunica* Scop.) Angl. *Proliferous Pink.* — Ann. — Mai-oct. Coteaux secs. RRR. *Granville*, le Roc, *Saint-Nicolas*, *Saint-Pair*, *Carolles* (de *Bréb.* et *Gerv.*)

D. ARMERIA L. — *OE. VELU.* (*D. hirtus* Lamk.) Angl. *Armeria Pink*, *Derfort Pink.* — Ann. — Juill.-sept. Coteaux, talus des fossés. TR. dans le nord du département. *Querqueville*, remparts. AC. dans le sud et surtout l'*Avranchin*.

D. CARYOPHYLLUS L. — *OE. GIROFLE.* (*OEillet des fleuristes, à bouquet, à ratafia, Grenadin.*) Bret. *Genoflen*, *Maled.* Angl. *Clove Pink.* All. *Næglein.* Ital. *Garofano.* — Viv. — Juin-juill. Vieux murs de fortifications, d'églises. RRR. *Fla-*

manville, château, *Bricquebec*, château, *Bricquebosq*, vieux château, *Saint-Sauveur-le-Vicomte*, vieilles ruines, *Saint-Lo*, le rocher, *Coutances*, vieux murs, *Granville*, rochers du Casino, *La Lucerne*, abbaye, *Avranches*, vieilles tours et fortifications, *Tombelaine*, *Mont-Saint-Michel*, vieux murs et rochers.

M. *de Gerville* indique comme communes les D. CÆSIUS Sm. et D. DELTOIDES L. sur les vieux murs de *Valognes* et de la Bretonnière à *Golleville*.

Il en est de même du CUCUBALUS BACCIFER L. qu'il dit C. sur les rochers et coteaux arides, sans localiser la commune.

G. **Gypsophila** L. **Gypsophile.**

De γυψος, plâtre et φιλος, ami, plante aimant le plâtre ou le calcaire.

G. MURALIS L. — *G. DES MURAILLES.* — Ann. — Juin à sept. Sables maritimes, dunes de *Biville*. (Delachap.)

G. **Saponaria** L. — **Saponaire.**

De *sapo*, savon; ou σαπων ou σαπωνιον, savon; allusion aux propriétés visqueuses de cette plante.

S. OFFICINALIS L. — *S. OFFICINALE.* (*Beottia* Neck.) *Savonière, Saponière, Savonaire, herbe à foulon.)* Angl. *Common Soapwort.* All. *Seeffen Kraut.* It. *Saponaria.* — Viv. — Juin-août. Champs, bords des rivières, décombres. RRR. *Carentan*, décombres, *Vains*, Gisors, *Pontorson*, bords du Couesnon. — Souvent cultivée à cause de ses usages médicaux et de son emploi pour dégraisser les tissus. Très-utile et excellent dépuratif.

Le S. VACCARIA L. se trouve souvent dans les jardins à l'état sous-spontané.

G. **Silene.** L. — **Silène.**

De σιαλίζω ou σιαλον ou σιαλις, saliver, salive; à cause de ses propriétés visqueuses; d'autres de *Silenus,* allusion à son calice renflé comme le ventre du vieux *Silène.*

S. INFLATA Sm. — *S. ENFLÉ.* — *Cucubalus Behen* L. — *Behen vulgaris* Mænch.) *Behen blanc.* Angl. *Bladden Campion, White ben Spatling.* All. *Morien Rœseiln, Wiederstoss.* — Viv. — Juin-sept. Champs, bords des chemins, des haies. C. Cette espèce est très-polymorphe; aussi a-t-elle donné lieu à la création de plusieurs espèces par Jordan et Boreau.

Var. *S. vesicaria* Schrader. Bor.

Var. *S. brachiata* J. Moissons. *Mesnil-au-Val, Saussemesnil.*

Var. *S. oleracea* Rchb., dans les cultures grasses.

Var. *S. rupicola* Bor. Coteaux secs, rochers.

S. MARITIMA With. — *S. MARITIME.* (*S. amœna* de Gerv. — *uniflora* de la Chap. — *Cucubalus littoralis* Pers.) Angl. *Sea Side Campion.* — Viv. — Juin-sept. Rochers, coteaux maritimes, graviers, AC.

S. OTITES Pers. — *S. A PETITES FLEURS.* (*Cububalus L.*) — Viv. — Mai-juill. Lieux arides. RRR. *Périers, Vaudrimesnil.* Bréb.

S. CONICA L. — *S. CONIQUE.* Angl. *Striated Corn Catchfly.* — Ann. — Mai-juill. Mielles, pelouses maritimes TR. *Tourlaville, Querqueville, Nacqueville, Le Rozel, St-Martin-de-Varreville, Bréville, Donville, Dragey, Genets.* Dans le nord du département la forme est naine; à *Bréville,* la tige a cinq à huit centimètres et porte vingt-cinq à trente fleurs.

S. GALLICA L. — *S. DE FRANCE.* — Ann. — Juin-sept. Lieux sablonneux, champs cultivés. AC.

Var. *S. anglica L.* TR. *Equeurdreville*, le Tot, *Tollevast*, la Leu.

Var. *S. quinquevulnera* TR. *Genets, Courtils*, bords de la grève.

Var *S. Lusitanica* DC. *Cherbourg*, la Bucaille. TR.

Var. *S. cerastoides* DC. AC.

Var. *S. puberula* Jord. *Cherbourg*, pied du Roule.

S. CRETICA Auct. — *S. DE CRÈTE.* (*S. annulata* Thore — *clandestina* Duby.) *Faux lin.* — Ann. — Juin-août. Champs de lin. RRR. *Teurthéville-Hague*, *Vrasville*, *Val-de-Saire*, *Valognes*, *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Genets*, *Céaux*. Est-il bien indigène ou apporté par la graine de lin?

S. NUTANS L. — *S. PENCHÉ.* Angl. *Nottingham Catchfly.* — Viv. — Juin-août. Rochers, coteaux maritimes. AR.

Var. *S. infracta* With. Çà et là.

Var. *S. livida* DC. id.

Les grandes espèces ont les feuilles aussi mucilagineuses que la saponaire et seraient également propres au dégraissage des tissus de laine et de soie.

G. **Agrostemma.** L. — **Agrostemme.**

De ἄγρος champs et στεμμα, couronne, couronne des champs.

A. GITHAGO L. — *A. NIELLE* (*Lychnis* Lamk.) *Mielle des blés*, *des champs*, *Alène*, *Couronne des blés*, *Gasse*, *Coquelourde*, *Terrine*. En Breton *Diskrab*. — Ann. — Juin-août. Moissons. AC.

Ses semences sont très-mucilagineuses ; on les emploie, dit-on, pour faire former le chapelet aux eaux-de-vie faibles.

On trouve çà et là dans les jardins à l'état sous-spontané l'A. CORONARIA L. — (*Lychnis* Lamk.)

G. **Lychnis** L. **Lychnide.**

De λυχνις, nom grec de la plante ou λυχνις, lampe, allusion à la forme de la capsule.

L. VISCARIA L. — *L. VISQUEUSE.* (*Viscaria purpurea* Wimm.) *OEillet de Jansénistes*, *Attrape-mouche.* Angl. *Clammy, Red German Catchfly.*—Viv.—Juin-sept. Lieux secs, montueux. *Genets*, littoral, *La Gohannière*, coteau vers *la Godefroy, Saint-James,* la Paluelle TR.

L. DIURNA Sibth. *L. DIURNE* (*L. dioica* L. part. *V. rubra* L. *sylvestris* DC. *Silene diurna* Gr. et God. *Melandrium sylvestre* Rohl.) *Compagnon rouge*, *Lychnis des bois.* Angl. *Red Campion* — Viv. — Avril-sept. Bords des chemins, des haies, champs. AC.

Il est cultivé à fleurs doubles sous le nom de *Bons Hommes.*

L. VESPERTINA Sibth. — *L. DU SOIR.* (*L. dioica* L. Var. *alba*, *Lychnis alba* Mill. — *pratensis* Spreng. *arvensis* Schramk. *Silene pratensis* Gr. et God. *Melandrium pratense* Rohl.) *Compagnon blanc*, *Jacée*, *Robinet, Floquet*, *Ivrogne*, *OEillet de Dieu*, *Passefleur sauvage, Sublet*, *Saponaire blanche.)* Angl. *Evening flowering Lychnis*, *White Campion.* All. *Wild Weisse Lychniss.* Ital. *Lucernola.* — Viv. — Juin-sept. Moissons, champs cultivés, talus des fossés. TC.

Var. *carnea* Nob. AR.

Cette plante est très-odorante le soir; son nom de *Saponaire blanche* indique qu'elle pourrait servir aux mêmes usages ainsi que tous les lychnis.

L. FLOSCUCULI L.—*L. FLEUR DE COUCOU* (*L. laciniata* Lamk. — *Coronaria floscuculi* Rchb.) *OEil de perdrix, des prés*, *OEillet des prés*, *Amourette*, *Lampriette*, *Véronique des jardins*, *Centaurée des prés, Robinet déchiré, fleur de coucou,*

pain de coucou, Coquolinqueue, Coucou. Angl. *Cuckoo Lychnis, Ragged Robin.*) — Viv. — Mai-juillet. Prés humides, bords des eaux. TC.

Var. *alba* RRR.

La culture le fait doubler très-facilement et il est désigné alors sous le nom d'*Amourette.*

G. **Sagina.** L. **Sagine.**

De *Sagina*, engrais; plante engraissante.!!

S. PROCUMBENS L. — *S. COUCHÉE* (*Alsine* Krantz.) Angl. *Procumbent Pearl Wort.* — Viv. — Avril-sept. Murs, pied des haies, pelouses. C.

S. APETALA L. — *S. APETALE.* Angl. *Annual flowered Small Pearl Wort.* — Ann. — Mai-sept. Murs, champs sablonneux. C.

S. FILICAULIS Jord. *S. FILICAULE.* — Ann. — Juin-sept. Talus des fossés. RR. *Cherbourg, St-Pierre-Eglise*, route de *Cosqueville, Barfleur, Bréville*, près l'église, etc.

S. CILIATA Fries. — *S. CILIÉE.* (*S. patula* Jord.) — Ann. — Mai-sept. Murs, pelouses, champs sablonneux. AC.

S. MARITIMA Don. — *S. MARITIME.* (*S. stricta* Fries) Angl. *Sea Pearl-Wort* — Ann. — Mai-sept. Pelouses maritimes, lieux pierreux du littoral. AC.

Var. *S. debilis* Jord. *Cherbourg,* canal de retenue, fort du Hommet, *Barfleur, Quinéville.*

M. *de Gerville* a indiqué à *Pirou*, sans préciser de localités, le BUFFONIA TENUIFOLIA L. Cette plante qui appartient à la région des oliviers semble d'autant plus difficile à admettre dans cette localité maritime qu'elle n'a point été vue dans les terrains calcaires de la Haute-Normandie, ni sur tout le rivage de la Bretagne.

G. **Holosteum.** L. **Holostée.**

Du nom grec ὅλοστεον, nom d'une plante ou de ολοστεος, entièrement osseux.

H. UMBELLATUM L. — *H. EN OMBELLE.* — Ann. — Avril-juin. Vieux murs, champs arides. TR. *Tessy*, murs du château, *Thorigni-sur-Vire*, vieux murs des jardins du château, *Ardevon*, murs du presbytère, *Macey*, *Tanis*, *Courtils* et *Ardevon*.

G. **Spergula.** L. **Spargoute.**

De *Spargere*, répandre; allusion à l'abondance des graines.

S. ARVENSIS. L. — *S. DES CHAMPS.* — *S. vulgaris* Bœnng, — *geniculata* Pers. — *Stellaria arvensis* Scop.) *Spergule*, *Spergute*, *Spargoule*, *Espargoule*, *Sporée*, *Spourier*, *fourrage de disette*. Angl. *Corn Spurey*. — Ann. — Mai-août. Champs sablonneux. PC.

Var. *S. vulgaris* Bœnng. — AC.

La spargoute cultivée est la var. *S. maxima* Weihe qui est un excellent fourrage très-recherché.

S. PENTANDRA L. — Bor. — *S. PENTANDRE.* — Ann. — Mai-août. Lieux arides, pierreux. TR. *Tanis*, *Macey*.

S. NODOSA L. — *S. NOUEUSE.* (*Sagina* Fenzl.) *Spergella* Rchb. — Viv. — Juin-août. Pelouses rases, humides du littoral. TR. sur tout le littoral de la Manche et les calcaires de *Valognes*.

S. SUBULATA Swartz. — *S. SUBULÉE.* (*Sagina* Wimm.) *Spergella* Rchb. — Viv. — Juin-août. Coteaux et plages humides du littoral. TR. comme et avec la précédente.

G. **Stellaria.** — L. **Stellaire.**

De *Stella*, étoile; allusion à la disposition et l'éclat des fleurs.

S. MEDIA Sm.-Vill. — *S. MOYENNE* (*Alsine* L.) *Mouron*

blanc, Morgeline, Ménuchon, Mordon, Mouron des oiseaux, d'alouette. Angl. *Chickweed.* All. *Huhner-Biss.* Ital. *Pavarina.* — Ann. — Mars-juill. Haies fraîches, décombres, partout. TC.

Var. *S. neglecta* Weihe. — *latifolia* Dub. — *major* Kock. AC.

Var. *S. Boræana* Jord. — *S. apetala* Bor; murs, lieux sablonneux. C.

S. HOLOSTEA L. — *S. HOLOSTÉE.* (*Manchettes, Collerette de la Vierge, Langue d'oiseau, Gramen fleuri, Taquets*). Angl. *Stellary, Stellar-Weed, Greater Stichwort.* — Viv. — Avril-juin. Haies, taillis, buissons pierreux, etc. TC.

S. GRAMINEA L. — *S. GRAMINÉE.* Angl. *Lesser Stichwort.* — Viv. — Mai-sept. Buissons, haies, chemins. TC.

S. GLAUCA With.-Sm. — *S. GLAUQUE* (*S. palustris* Retz.) Ang. *Glaucous Marsh Stichwort.* — Viv. — Juin-août. Lieux marécageux, ruisseaux. RRR. *Nacqueville*, la mare, *Le Ham*, fossés de la lande, *Boucey*, à Gringeal, *Yvetot.*

S. ULIGINOSA Murr. — *S. DES FANGES* (*S. aquatica* Poll. *Larbræa aquatica* St-Hil.) Angl. *Bog Stichwort.* — Ann. — Mai-juill. Lieux marécageux, ruisseaux, fontaines. TC.

Le S. NEMORUM L. a été indiqué par M. *de Gerville* dans les bois comme rare, mais sans préciser de localités. Il est aussi annoté dans mon Linnée comme ayant été vu dans l'arr. d'*Avranches* par un botaniste local !

G. **Cerastium** L. — **Céraiste.**

De Κερας, corne, ou Κερατιον, petite corne; allusion à la forme des capsules.

C. TRIVIALE Link. — *C. COMMUN* (*C. vulgatum* L. — Scop. et Fries. — *viscosum* Sm.) Angl. *Broad leaved mouse ear Chickweed.* — Bisann. — Avril-oct. Lieux incultes, murs, bords des chemins. TC.

Var. *C. sylvaticum* Bréb. AC. Prés et bois.
Var. *glandulosum*. PC.

C. GLOMERATUM Thuill.— *C. AGGLOMÉRÉ* (*C. viscosum* Fries. — *C. vulgatum* Sm. non L. —) Angl. *Viscid mouse ear Chickweed.*)— Ann.—Avril-sept. Murs, lieux cultivés, fossés. TC.
Var. *C. apetalum* Dum. C.
Var. *C. brachypetalum* Desportes. R. *Barneville.*

C. SEMI-DECANDRUM L. — *C. A CINQ ÉTAMINES* (*C. viscosum* Pers.) Angl. *Little mouse ear Chickweed.* — Ann. — Avril-mai. Pelouses, murs, lieux sablonneux, surtout sur le littoral. AR.

C. PUMILUM Curt. *C. GRÊLE.* — Ann. — Avril-juin. Murs, bords des chemins, du littoral surtout. R.
Var. *C. tetrandrum* Curt. — *C. atro-virens* Babingt. — *Sagina cerastoides* Rchb. Sables et murs du littoral; parfois dans l'intérieur. Angl. *Four clasp mouse ear Chickweed.*

Le C. ARVENSE L. — (*C. repens* Mér. non L.) a été indiqué à *Cherbourg* et à *Avranches* par des botanistes locaux, sans préciser de localités.

G. **Mænchia** Erhrh. — **Menchie.**

Genre dédié à *Mænch,* botaniste allemand.

M. ERECTA Ehrht. — *M. DROITE* (*M. glauca* Pers.) *Sagina erecta* L. — *Cerastium glaucum* Var. *quaternellum* Gr. et God. Angl. *Upright Mænchia.* — Ann. — Avril-mai. Pelouses, coteaux, murs. AC.
Var. *patula* Mér. *St-Germain-le-Gaillard,* lande de Candar.

G. **Malachium** Fries. **Malaquie.**

De Μαλαχιον ou μαλαχια, mollesse; allusion à la faiblesse de la plante.

M. AQUATICUM Fries.—*M. AQUATIQUE* (*Stellaria aqua-*

tica Scop. — *Larbræa aquatica* A. St-Hil.) — Viv. — Mai-sept. Prés humides, bords des eaux. R. *Les Biards*, pré près le pont, *Cherbourg*, *Ste-Mère-Eglise*, route de la gare, *St-Sauveur-le-Vicomte*, la Sangsurière, *Picauville*, fossés de la Vieuville.

G. **Spergularia** Pers. — **Spergulaire.**

Diminutif de *Spergula*, genre précité, à cause de l'analogie de ces plantes.

S. RUBRA Pers. — *S. ROUGE (Lepigonum* Fries. *Arenaria* L. — *Alsine* Wahlenb.) Angl. *Purple Sandwort.* — Ann. — Mai-sept. Chemins secs, coteaux, lieux sablonneux. C.

S. MARINA Bor.— *S. MARINE* (*Arenaria* Roth. *Spergularia salina* Presl. *Lepigonum marinum* Wahlenb.) Angl. *Sea side Swandwort Spurrey.* — Bisann. — Juin-août. C. Sables maritimes, prés salés.

S. MARGINATA Bor.—*S. BORDÉE* (*Arenaria* DC. *Lepigonum* Kock.) — Bisann. — Juin-août. Vases marines, prés salés. AC. avec le précédent.

S. RUPICOLA Lebel. — *S. DES ROCHERS (S. rupestris* Rchb. *Lepigonum* Kinb. — Viv. — Juin-sept. Falaises, rochers maritimes C.

S. NEGLECTA Bertr.-Lachên. *S. NÉGLIGÉE (Lepigonum neglectum* Kindb. — *medium* Fries ? *Spergularia Dillenii* Lebel, *Arenaria media* L.) — Viv. — Juin-sept. Marécages maritimes, R. *Equeurdreville, Querqueville, Hainneville, Tourlaville, Quinéville.*

C'est par erreur sans doute que l'on a signalé dans les *Ann. des sciences naturelles* l'ARENARIA MACRORHIZA Réq. qui est une plante de Corse que l'on a confondue avec le *Spergularia marginata* Bor.!

G. **Alsine** Wahl. **Alsine.**

De Ἀλσινη, morgeline, nom grec de la plante, ou de ἄλσος, bois sombre, c'est-à-dire qui aime les bois sombres.

A. TENUIFOLIA Crantz.—*A. FEUILLES MENUES.* (*Arenaria* L.) Angl. *Fine leaved Sandwort.* — Ann. — Mars-juin. Murs, champs sablonneux, mielles. AC. *Tourlaville, Surtainville.*

A. VISCOSA Schréb.—*A. VISQUEUSE* (*Arenaria hybrida* Vill. — *viscidula* Thuill. — *Sabulina viscosa* Rchb.) — Ann. — Mai-juillet. Mielles et dunes. AR.

G. **Arenaria** L. **Sabline.**

De *Arena*, sable; allusion à sa station.

A. SERPYLLIFOLIA L.—*S. A FEUILLES DE SERPOLET* (*Arenaria sphærocarpa* Tén. — *Stellaria serpyllifolia* Scop.) — Ann. — Mai-sept. Murs, lieux arides, sablonneux. C.

Var. *A. leptoclados* Guss. Murs, mielles. AC.

Var. *A. Lloydii* Jord. Murs, mielles. AC.

A. TRINERVIA L.—*S. A TROIS NÉRVURES* (*Mœhringia* Clairv.) — Ann. — Avril-juin. Haies, lieux ombragés, bords des chemins. AC.

G. **Halianthus** Fries. **Halianthe.**

De ἅλς, sel, et ανθος, fleur; fl. des lieux salés.

H. PEPLOIDES Fries. — *H. POURPIER* (*Adenarium* Raff. *Honkenoja* Erhr. *Arenaria* L.) Angl. *Arenaria Peplis Like, Sea Purslane.* — Viv. — Juin-sept. Sables et graviers maritimes. AC.

14e Fam. ELATINÉES. — *ELATINEÆ* Camb.

OCTANDRIE TETRAGYNIE L. CARYOPHYLLÉES *Juss.* et *Tourn.*

Tire son nom du genre *Elatine*, élatine. Plantes herbacées, à feuilles opposées ou verticillées, sans stipules, aquatiques.

G. Elatine. L. Elatine.

De Ἐλατινος, de sapin ; allusion à des feuilles très-tenues que l'on compare au sapin. On trouve Ἐλατινη, rave sauvage ; serait-ce à cause de la saveur poivrée de ces plantes microscopiques?

L. HEXANDRA DC. —*E. A SIX ÉTAMINES* (*E. hydropiper* L. part. – *paludosa* Va. Seub.) — Ann. — Juillet-octob. Bords des étangs, TR. *Tonneville*, étang de Percy, *Omonville-la-Rogue*, étang de la vallée, *Torigni-sur-Vire*, étangs du château, *Ste-Cécile*, étang de la *Mollière*, *Ste-Pience*, étang du château, *St-Hilaire-du-Harcouet*, étang des Moulières, etc. *St-Lo*, etc. Elle existait à l'étang de *St-Quentin*, qui est en prairie.

15e Fam. LINÉES. — *LINEÆ*. DC.

PENTANDRIE PENTAGYNIE, CAROPHYLLÉES. *Tourn.* et *Juss.*

Nom tiré du genre *Linum*, lin.
Plantes herbacées, à feuilles entières sans stipules.

G. Linum. L. — Lin.

De son nom grec, Λίνον, lin, fil.

L. ANGUSTIFOLIUM Huds. – *L. A FEUILLES ETROITES*. (*Lin sauvage*). Angl. *Narrow leaved pale Flax*. — Viv. — Juin-sept. Coteaux, pelouses, landes, lieux arides.

L. CATHARTICUM L. — *L. PURGATIF.* (Angl. *Purgind Flax, Cathartic Flax.* All. *Purgierend Flachs.* It. *Lino sylvatico.* — Ann. — Juin-sept. Pâturages, pelouses, coteaux secs, lieux arides C. Le lin purgatif est inusité de nos jours.

L. USITATISSIMUM L. — *L. CULTIVÉ.* Angl. *Common Flax, Linnet.* Bret. *Belch, Lin,* All. *Flachs Lein.* It. *Lino domestico.* — Ann. — Mai-juin. AR. n'existe çà et là qu'à l'état sous-spontané et provenant des cultures; cultivé pour la filasse; et ses graines huileuses.

G. **Radiola.** Gm. **Radiole.**

De *Radius,* rayon; à cause des valves de sa capsule qui sont étalées.

R. LINOIDES Gm. — *R. FAUX LIN.* (*Linum Radiola L. Radiola Millegrana* Sm. Angl. *Thyme leaved Flax-sced.* — Ann. — Juillet-sept. Landes, sentiers des bois, ornières. AR.

16e Fam. **MALVACÉES.** — *MALVACEÆ.* Juss.

MONADELPHIE POLYANDRIE L. CAMPANULACÉES. *Tourn.*

Tire son nom du genre *Malva,* Mauve.

Pl. à feuilles alternes, stipulées, fruits réunis en cercle autour d'un axe central.

G. **Malva.** L. **Mauve.**

De Μαλακη, mauve, ou de μαλακος, mou ou de μαλλασσω, j'adoucis, c'est-à-dire, plante adoucissante, émolliente.

M. SYLVESTRIS L. — *M. SAUVAGE* (*M. vulgaris* Tén. non Fries. (*Grande Mauve*). Bret. *Malo*, *Kaol-Malo.* Angl. *Common Mallow.* All. *Pappel, Germeine Pappel.* — Viv. — Juin-sept. Décombres, lieux incultes, chemins, champs. TC.

M. ROTUNDIFOLIA L. — *M. A FEUILLES RONDES* (*Fromagère, petite fromagère*) Angl. *Dwarf Mallow.* — Viv. — Juin-octobre. Pied des murs, cours des fermes, bords des chemins. AC.

M. MOSCHATA L. — *M. MUSQUÉE.* (*M. laciniata* Desrouss. — *undulata* Sims. — *tenuifolia* Savi). Angl. *Musk Mallow.* — Viv. — Juin-octobre. Bords des champs, talus des fossés. Haies. AR. R. dans le nord du département — plus C. dans le sud et l'*Avranchin.*

Var. *laciniata* Desrouss. AC.

Var. *intermedia* Gr. et God. AC.

Var. *albiflora* RR.

M. ALCEA L. — *M. ALCÉE.* (*M. intermedia* Bor.) Angl. *Holly Hocks.* All. *Pappeloder.* — Viv. — Juin-oct. Coteaux, champs. TR. *Vains*, *St-Léonard*, *Genets*, bec d'Andaine.

Toutes ces mauves sont émollientes, racines, feuilles et fleurs ; elles sont très-employées.

G. **Lavatera.** L. **Lavatère.**

Genre dédié aux frères *Lavater*, médecins naturalistes suisses.

L. ARBOREA L.— *L. EN ARBRE.* (*Mauve en arbre.* Angl. *Sea-tree Mallow.*) — Viv. — Juillet-octobre. Bords de la mer. TR. *Jobourg*, le nez, *St-Pair*, près l'étang, *Genets*, bec d'Andaine, le bourg, *Marcey*, Pont-Gilbert. Est-elle réellement spontanée?

G. **Althæa.** L. **Guimauve.**

De son nom grec Ἀλθαία, ou de αλθειν, guérir; à cause de ses propriétés adoucissantes.

A. OFFICINALIS L.— *G. OFFICINALE.* (*A. Dioscoridis* et *Plinii* C. B. P.) Angl. *Marsh Mallow*, All. *Ibisch.* Ital. *Malva-visco.* — Viv. — Août-sept. Prés et fossés maritimes. TR. dans le nord du département. *Nacqueville*, *Ste-Marie-du-Mont*, près

du Grand-Vey, rivière du moulin de la mer, *St-Jean-le-Thomas*, marais, *Val-St-Père*, le Chardron, *Céaux*, la Gargouille, *Courtils*, *Huysnes*, *Arderon*, jusqu'aux marais de *Pontorson* où elle abondait autrefois; ses racines, ses feuilles, ses fleurs ainsi que celles du genre *Lavatera* sont mucilagineuses, émollientes et béchiques.

17e Fam. TILIACÉES. — *TILIACEÆ*. Juss.

POLYANDRIE MONOGYNIE L. — ARBRES ROSACÉS *Tourn.*

Tire son nom du genre *Tilia*, tilleul.
Arbres à feuilles stipulées.

G. **Tilia.** L. — **Tilleul.**

Du nom grec Τιλία, peuplier noir, à cause de l'analogie des feuilles ; d'autres de *Tigillum*, soliveau ! Pourquoi ?

T. GRANDIFOLIA Ehrht.— *T. A GRANDES FEUILLES.* (*T. platyphyllos* Scop. *T. mollis* Spach. — *Tilleul de Hollande*). Angl. *Linden tree*, *Lime tree*, *Broad Downy Lime*. Bret. *Til*. Allem. *Linden Baume, Linde*. It. *Tiglio*. — Lign. — Avril-juin. AC.

T. PARVIFOLIA Ehrht. — *T. A PETITES FEUILLES.* (*T. microphylla* Vent. *T. sylvestris* Vent. *Europæa* L.) Angl. *Small leaved Lime-tree*, — Lign. — Juin-août. — AC.

T. ARGENTEA Desf. — *T. A FEUILLES ARGENTÉES.* — Lign — Juin-août. RR.

T. CORALLINA Sm. — *T. CORALLIN.* — Lign. — Juin-août. TC.

Ces divers tilleuls ne me semblent devoir être considérés comme spontanés ; on les trouve plantés dans nos villes sur les promenades publiques et les jardins, surtout l'espèce *Corallina* à *Avranches*.

Les fleurs en sont récoltées avec soin pour faire des infusions très-employées et avec raison comme calmantes.

18e Fam. HYPÉRICINÉES. — *HYPERICINEÆ*. DC.

POLYADELPHIE POLYANDRIE, *L.* — ROSACÉES *Tourn.* MILLEPERTUIS *Juss.*

Nom tiré du genre *Hypericum*, millepertuis. Tiges herbacées sous-ligneuses, feuilles opposées, souvent glanduleuses, fleurs jaunes.

G. **Hypericum** Tourn. — **Millepertuis.**

De Ὑπέρικον, nom grec de la plante ou de ὑπερ, au delà, sur, εἴκιον, image ; allusion à la transparence des feuilles, d'autres de ὑπο, sous ἐρίκη, bruyère, plante vivant sous les bruyères; allusion aux petites espèces que l'on y trouve souvent.

H. PERFORATUM L. — *M. PERFORÉ*. (*H. vulgatum* Lamk. *officinarum* Crantz.) *Millepertuis commun, herbe à mille trous, aux piqûres, de Saint-Jean, Chasse-diable, Trucheron jaune.* Angl. *Perforated St John's Wort.* All. *Johaniskraut.* Ital. *Ipericone.* — Viv. — Juin-sept. Haies, coteaux, lieux secs. TC.

Var. *H. lineolatum* Jord. AC. dans le nord du département.

H. TETRAPTERUM Fries. — *M. A QUATRE AILES*. (*H. quadrangulum* Fl. Fr. — *quadrangulare* Sm.) Angl. *Square tattered St John's Wort.* — Viv. — Juin-sept. Lieux humides, bords des eaux, marécages. TC.

H. DUBIUM Léers. *M. DOUTEUX*. (*H. quadrangulum* L.) Angl. *Imperforated St John's Wort.* — Viv. — Juin-sept. Bois, haies, TR. *Brix*, plateau de Delasse; *Saint-James*. AC.

H. HUMIFUSUM L. — *M. COUCHÉ*. Angl. *Trolling St*

John's Worts.— Viv.— Juin-août. Bords des chemins, talus des fossés, landes, bruyères. TC.

H. MONTANUM L. — *M. DES MONTAGNES.* Angl. *Mountain St John's Wort.* — Viv. — Juin-sept. Coteaux, rochers, TR. *Valognes,* chemin d'*Octeville* près le moulin de la Coiffe sur *Huberville, Néhou, Granville* à *Donville*, la falaise, *Saint-Jean-le-Thomas*, les coteaux.

H. PULCHRUM L. — *M. ÉLÉGANT.* (*H. elegantissimum* Crantz.) Angl. *Small upright St John's Wort.* — Viv. — Juin-août. Landes, bruyères, talus des fossés humides. C.

H. LINEARIFOLIUM Vahl. — *H. A FEUILLES LINÉAIRES.* Angl. *Linear-leaved St John's Wort.* — Viv. — Juin-août. Coteaux, rochers. RRR. *Granville* à *Donville*, *Saint-Jean-le-Thomas*, falaises.

H. HIRSUTUM L. — *M. VELU.* Angl. *Hairy St John's Wort.* — Viv. — Juin-sept. Haies, coteaux calcaires. TR. *Valognes*, *Néhou, Huberville*, *Surtainville*, etc.

Ces espèces jadis employées contre les ulcères, les plaies et comme antilaiteuses, sont inusitées aujourd'hui.

G. **Androsæmum** Tourn. **Androsème.**

De Ανδροσαιμον, nom grec de la plante ou de ανδρος, homme et αιμα, sang; allusion à la couleur du suc des feuilles ; ou de ανδροσαιμος, rue; allusion aux propriétés de cette plante avec l'androsème.

A. OFFICINALE All. — *A. OFFICINAL.* (*Hypericum Androsæmum* L.) *Parencœur, toute saine, Cyparon, Baume.* Angl. *Common Tutsan.* All. *Mans-Blutt*, *Conrads Kraut.* — Viv. — Juin-août. Bois, lieux couverts, humides, bords des ruisseaux. TR. *Cherbourg*, bois et ruisseau des terres feuillies, de Saux-marais; *Octeville,* vallon de St-Sauveur, ruisseau de la Polle, de la Jouannerie, de la Divette, de la Butte. *Tourlaville*, le Trottebecq, la Loge, la Glacerie, *Equeurdreville*, vallée du Fey, *Mar-*

tinvast, bois du château, *Sideville*, mont du roc, *Teurthéville-Hague*, ruisseau de Nérée, le lieu aux Francs, *Virandeville*, coteau de Née, *Mesnil-au-Val*, ruisseau de Barville, bois des coteaux de la Saire, *Maupertus*, ruisseau et coteau de Doux-Riant, *Fermanville*, ruisseau et vallon du nid du corps, *Théville*, *Eculleville*, *Ste-Croix-Hague*, *Beaumont*, *Herqueville*, *St-Germain-des-Vaux*, *Surtainville*, *Montaigu-la-Brisette*, *Brix*, *Sotteval*, *Rauville-la-Place*, *St-Marcouf*, *St-Lo*, *Pont-Hébert*, environs de la Vire, *Le Petit-Celland*, ruisseau du Chatellier, *St-Martin-des-Champs*, Baffé, *Bouillon*, la falaise, *St-James*, bords du Beuvron à la Paluelle, *Sacey*, village des Challiers, *Moidrey*, le bois.

Cette plante a joui d'une réputation usurpée.

Les A. FÆTIDUM Spach (*Hypericum Hircinum* L.) à odeur de bouc et A. CALYCINUM Tourn. (*Hypericum calycinum* L.) se trouvent parfois dans quelques bois ou localités où l'on ne peut les considérer comme spontanés. Le premier est à Sennecey et au Roule près *Cherbourg* et à *St-Sauveur-le-Vicomte ;* le second à *Hainneville*, dans le bois des Varendes et à *St-Sauveur-le-Vicomte.*

G. **Elodes** Spach. **Elode.**

De Ἑλώδης, marécageux, à cause de sa station habituelle.

E. PALUSTRIS Spach. — *E. DES MARAIS.* (*Hypericum Elodes* L.) *Millepertuis à feuilles rondes.* Angl. *Marsh St John's Wort.* — Viv. — Juin-sept. Fondrières, lieux marécageux, ruisseaux, AR. souvent parmi les sphaignes.

19e Fam. **ACÉRINÉES.** — *ACERINEÆ* DC.

POLYGAMIE MONÆCIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.* ERABLES *Juss.*

Nom tiré du genre *Acer*, Erable.

Arbres à feuilles opposées.

G. **Acer** L. — **Erable.**

De *Acer*, piquant ou de ακη, pointe d'épée ou ἄκος, point élevé, arbre élevé; suivant d'autres, de son emploi à faire des lances dans l'antiquité, il était appelé en grec Σφέρδαμνος ou σφερδαμινος, dur, solide.

A. CAMPESTRE L. — *E. CHAMPÊTRE.* (*Cochène*, *Bois chaud de poule*, *Auzérole*, *petit Erable.*) Angl. *Common Maple.* Bret. *Skao Grac'h Rabl.* — Lign. — Mai-juin. Haies, bois. PC.

A. PSEUDO-PLATANUS L. — *E. FAUX-PLATANE.* (*Sycomore.*) Angl. *Sycomore tree*, *Greater Maple.* All. *Grosser Ahorn Baume.* It. *Acero.*—Lign.—Avril-mai. Haies, bois, avenues. AC.

L'A. PLATANOIDES L., vulgairement *Plane,* se trouve parfois planté sur nos promenades et dans des avenues.

20e Fam. **HIPPOCASTANÉES.** — *HIPPOCASTANEÆ* DC.

HEPTANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.*

Nom tiré du genre *Hippocastanum* ou de ἵππος cheval et Καστάνον, châtaignier.

Arbres à feuilles opposées, composées; fleurs en thyrses.

G. **Æsculus** DC. — **Marronnier d'Inde.**

De Æsculus, nom d'un chêne à glands comestibles ou de αἰσκυλος, criminel, méchant; à cause de son fruit amer, non comestible.

Æ. HIPPOCASTANUM L. — *M. D'INDE COMMUN.* Angl. *Horse Chesnut.* All. *Kastanien Baume.* — Lign. — Mars-mai. Cultivé pour son beau port, son riche feuillage et ses thyrses magnifiques. On pourrait de son fruit retirer de très-bel amidon qui servirait comme empois ou serait comestible après un lavage suffisant.

21e Fam. AMPÉLIDÉES. — *AMPELIDEÆ* Kunth.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.* VIGNES *Juss.*

De Ἄμπελος, vigne.

Arbuste sarmenteux, à feuilles palmées ou digitées ; fleurs en grappes, verdâtres, accompagnées de vrilles.

G. **Vitis** L. — **Vigne.**

De *Viere*, lier ou du celtique *Gwen*, ou *Gwid*, vin.

V. VINIFERA L. — *V. VINIFÈRE* (*Lambreuche.*) Breton *Gwinien.* Angl. *Vine.* All. *Weinstock.* Ital. *Vite.* — Lign. — Juin. *Vains*, champ des Viviers près le mont des Vignes. Elle y est sous-spontanée.

22e Fam. GÉRANIACÉES. — *GÉRANIACEÆ* DC.

MONADELPHIE DÉCANDRIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.* GÉRAINES *Juss.*

Nom tiré du genre principal, *Geranium.*

Herbes à feuilles stipulées, et à pedicelles bractéolés, fruits en long bec.

G. **Geranium** L. — **Géranium.**

De γερανίον, nom grec de la plante ou de γερανος, grue ; allusion à la forme du fruit qui figure un long bec de grue.

G. SANGUINEUM L. — *G. SANGUIN.* (*Herbe à becquet, Sanguinaire.*) Angl. *Stork-bill.* All *Storch Schabel.* It. *Geranio.* — Viv. — Mai-juill. Coteaux maritimes. RRR. *Granville*, Iles de *Chausey.*

G. ROBERTIANUM L. — *G. HERBE A ROBERT. Bec de grue, Cancrette, Chancrée, feu sauvage, fourchette du diable,*

Epingle à la Vierge, *Herbe à l'esquinancie*, *à la chancrée*, *Robertin*. Angl. *Herb Robert*, *Stinking Cranes'bill*. — Ann. — Avril-sept. Haies, lieux incultes et pierreux. TC.

Var. *G. parviflorum* Lebel. *Carteret*.

Var. *albiflorum* Nob. *St-Oven*, route de Mortain près le bourg, *Rauville-la-Bigot*, hamel Hantenne.

Nous trouvons aux environs d'Avranches une variété plus pâle, d'un rose tendre à fleurs un peu plus petites qui semblent rapprocher du *G. Lebelii* Bor., serait-ce le G. MODESTUM Jord., ci-après ?

G. MODESTUM Jord. — *G. MODESTE*. — Ann. — Avril-sept. *St-Sauveur-le-Vicomte*. Haies, etc. (*M. l'abbé Tabard*.)

G. LEBELII Bor. — *G. DE LEBEL*. — Bisann. — Juin-sept. Lieux frais, pierreux. RRR. *Carteret*, *St-Lo*, *Granville*.

Je n'ai point encore trouvé le G. MINUTIFLORUM Jord. (*G. purpureum* L. pro parte.) Je l'ai vu à *Brest* où il est TR.; on le dit dans l'Ille-et-Vilaine ; c'est une espèce bien tranchée dont la fleur se rapproche de celle du *G. lucidum*.

G. PRATENSE L. — *G. DES PRÉS*. — Viv. — Juin-août. Angl. *Blue Meadow Cranes'bill*. Prés, bois. RRR. *Carentan*, marais, *Flamanville*, pré vers la Vigie.

Est-il bien spontané? cultivé dans les jardins à cause de sa brillante fleur bleue.

Var. *albiflorum*. RRRR.

G. ROTUNDIFOLIUM L. — *G. A FEUILLES RONDES*. (*G. viscidulum* Fries.) Angl. *Round leaved Cranes'bill*. All. *Storch Schabel mit runden blattern*. — Ann. — Juin-août. Chemins, décombres, champs et murs du littoral TR. *Cherbourg*, le Roule, *Picauville*, route de Chef-du-Pont, *Le Plessis*, *Cretteville*, *Donville*, *Courtils*, *Mont-St-Michel*, *St-James*.

G. LUCIDUM L. — *G. LUISANT*. Angl. *Shining Cranes'bill*. — Viv. — Avril-sept. Haies, murs. RRRR. dans le

nord du département. *Cherbourg*, la Polle, une seule fois! TC. dans l'arrondissement d'*Avranches*.

G. DISSECTUM L. — *G. DÉCOUPÉ*. Angl. *Ragged leaved Cranes'bill*. — Ann. — Mai-sept. Lieux secs, chemins, haies, TC.

G. COLUMBINUM L. — *G. COLUMBIN*. Angl. *Long stalked Cranes'bill*. — Ann. — Juin-sept. Haies, talus des fossés. AR dans le nord du département. TC. dans l'arrondissement d'*Avranches*.

G. PYRENAICUM L.— *G. DES PYRÉNÉES*.— Angl. *Mountain Cranes'bill*.— Viv. — Juin-sept. Décombres, voisinage des jardins. *Urville-Hague*, cimetière. RRR. spontané?

G. MOLLE. L.— *G. A FEUILLES MOLLES*. Angl. *Dove's foot Cranes'bill*.— Ann. — Mai-sept. Murs, terres incultes, bords des chemins. TC.

Var. *G. villosum* Tén. RRR. *Genets*, *St-Jean-le-Thomas*; route du rivage, *Dragey*, près la cure.

Var. *albiflorum*. AC.

G. PUSILLUM L. — *G. FLUET*. (*G. malvæfolium* Scop.) Angl. *Small flowered Cranes'bill*. — Ann. — Juin-sept. Lieux secs, incultes, mielles. R. *Cherbourg*, les Mielles, Sennecey, les Fourches, Chantereyne, *Octeville*, les Fourches, *Tourlaville*, les Mielles, *Hainneville*, *Digosville*, *Néville*, *Val-St-Père*, environs du gué de l'Epine, *Vains*, Grouin du sud.

G. STRIATUM L. — *G. STRIÉ*. — Viv. — Mai-sept. Bois, haies. TR. Naturalisé dans plusieurs bois. *Cherbourg*, *Octeville*, *Equeurdreville*, *Nouainville*, *Digosville*, *Jobourg*, *Flamanville*, *Le Rozel*.

On a indiqué le G. NODOSUM L. comme naturalisé dans certains parcs près de *St-Sauveur-le-Vicomte*!

Aucune de ces espèces n'a d'usage. Les espèces *sanguineum*, *pratense* et *striatum*, sont de belles plantes d'ornement.

G. **Erodium** Lhér. **Erodium.**

De Ἐρωδιος, héron, à cause de l'analogie du fruit avec un bec de héron.

E. CICUTARIUM Lhér. — *E. A FEUILLES DE CIGUE* *Geranium* L. Angl. *Heron's bill, Hemlock stork bill.* — Ann. — Avril-sept. Lieux secs, sablonneux, coteaux, chemins, murs, surtout dans la région maritime. AC.

Var. *E pilosum* Bor. *Geranium pilosum* Thuill. PC. bords des chemins et lieux secs, sablonneux.

Var. *E. Ballii* Jord. AC. sables maritimes.

Var. *E. Lebelii* Jord. *E. cicutarium* Var. *albiflorum* Lebel. PC. sables maritimes.

Comme on le voit, cette espèce est très-polymorphe; elle varie beaucoup selon les stations et le sol où elle végète.

L'E. COMMIXTUM. Jord. a été indiqué comme AC. dans les lieux secs du littoral. Où?

E. MOSCHATUM Lhér. — *E. MUSQUÉ.* (*Geranium* L.) Angl. *Musck Storks'bill.* — Ann. — Mai-sept. Murs, chemins, lieux incultes. AC.

E. MALACOIDES Will. — *E. A FEUILLES DE MAUVE.* (*Geranium L.*) — Ann. — Avril-juill. Coteaux arides TR. *Granville*, pointe du Roc au fond du port.

E. MARITIMUM Sm. — *E. MARITIME* (*Geranium L.*) — Ann. — Mai-sept. Coteaux, pelouses, talus des fossés, murs, surtout dans la région maritime. PC. Littoral de *Cherbourg* à *Pontorson*, çà et là.

Plantes sans usages comme les précédentes.

23e Fam. BALSAMINÉES. — *BALSAMINEÆ* A. Rich.

SYNGÉNÉSIE MONOGAMIE *L.* — ANOMALES *Tourn.* — GÉRAINES *Juss.*

Nom tiré du genre *Balsamina* ou de βαλλειν, lancer, et *semen*, semence ; à cause de l'élasticité de ses capsules.

Plantes herbacées, à silique ou capsule s'ouvrant avec élasticité à la maturité.

G. **Impatiens** L. — **Impatiente.**

De *Impatiens*, allusion à la promptitude et la force avec laquelle les capsules en s'ouvrant lancent les graines qu'elles contiennent.

I. NOLI TANGERE L. — *I. N'Y TOUCHEZ PAS.* (*Herbe Ste Catherine*, *Merveille.*) Angl. *Yellow Balsam'*, *Touch me not.* — Ann. — Juillet-août. Bois humides, lieux ombragés. RRR. *St-Senier-sous-Avranches*, Apilly, petit bois en face la cuisine du château, bords de l'allée.

Plante de saveur épicée, âcre, anticorbustique.

On trouve çà et là à l'état subspontané la *Balsamine glanduleuse* (*Impatiens glanduligera* Royle), surtout à *Avranches*, dans des cours et environs de vieux jardins.

24e Fam. OXALIDÉES. — *OXALIDEÆ.* DC.

DÉCANDRIE PONTAGYNIE *L.* — CAMPANULACÉES *Tourn.* GÉRAINES *Juss.*

Nom tiré du genre *Oxalis*.

Herbes à feuilles en trois cœurs renversés, échancrées au sommet, capsules élastiques.

G. **Oxalis** L. — **Oxalide.**

Du nom grec Ὀξαλις, oseille, ou de ὀξυς, acide, aigre et ἅλς, sel; allusion au sel acide contenu dans les feuilles comme dans celles de l'oseille.

O. ACETOSELLA L. — *O. PETITE OSEILLE.* (*Oxysalba* Lamk.) *Alléluia, Herbe bœuf, Oseille à trois feuilles, de bois, de bucheron, Oxalide blanche, Pain au coucou, Surette, Surelle, Trèfle aigre.* Angl. *Common Wood Sorrel.* — Viv. — Juin-juillet. Bois, chemins couverts, humides, ombragés, frais. AC.

Var. *rosea* R. *Martinvast*, bois près le premier étang près la route de Bricquebec, *Mesnil-au-Val*, bois du Coudray, *Ville-dieu*, bois de l'hôpital, *Saultchevreuil*, moulin de Fleury.

O. STRICTA L. — *O. DROITE.* (*Oxis lutea* Mænch.) Angl. *Yellow procumbent Wood Sorrel.* — Viv. — Juin-sept. Lieux cultivés, jardins. AR.

O. CORNICULATA L. — *O. CORNICULÉE. Alléluia jaune.* Angl. *Small Horned Wood Sorrel.* — Viv. — Juin-sept. Jardins, lieux cultivés. R.

Ces petites plantes sont très-aigrelettes et pourraient alors être utilisées au besoin comme rafraîchissantes.

25e Fam. **RUTACÉES.** — *RUTACEÆ* Juss.

DÉCANDRIE MONOGYNIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.*

Tire son nom du genre *Ruta*, rue.

Plante sous-ligneuse à feuilles divisées, capsule rugueuse.

G. **Ruta** L. — **Rue.**

De Ῥυτη ou Ῥυτα, nom grec de la plante ou de ῥυτις, rugosité,

à cause de la rugosité de ses capsules ou de ῥέω, je coule ; allusion à ses propriétés emménagogues.

R. GRAVEOLENS L. — *R. FÉTIDE* (*R. hortensis* Mill.) Angl. *Rue*, All. *Raute*, Ital. *Ruta*. — Viv. — Juin-octobre. Jardins et environs. TR. *Mont-Saint-Michel* et *Tombelaine*, près *Avranches*. Sous-spontanée ?

Cette plante est malheureusement trop répandue dans les jardins et trop souvent utilisée. Très-vénéneuse.

26e Fam. **MONOTROPÉES.** — *MONOTROPEÆ* Nutt.

DÉCANDRIE MONOGYNIE *L.* — INCERTÆ SEDIS *Juss.*

Nom tiré du genre *Monotropa* qui signifie uniforme.

Plante parasite ayant le port des Orobanches; tiges charnues, écailleuses.

G. **Hypopitys** Dillén. — **Hypopitys.**

De ὑπο, sous, πιτυς, pin; plante parasite du pin.

H. MULTIFLORA Scop. — *H. MULTIFLORE* (*Monotropa Hypopitys* L.) (*Suce-pin*).—Viv.—Juin-sept. Plante parasite sur les détritus du pin, du sapin, du hêtre, du chêne. RRR. *Yvetot*.

CLASSE DEUXIÈME.

CALICIFLORES.

Corolle poly ou monopétale, insérée avec les étamines sur le calice quelquefois staminifère; ovaire libre ou adhérent au tube calicinal.

27e Fam. CÉLASTRINÉES. — *CELASTRINEÆ*. R. Br.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.*
NERPRUNS *Juss.*

Nom tiré du genre *Celastrus*, du grec Κελαστρον, nom d'un arbuste indéterminé.

Arbrisseaux à feuilles simples et à graines arillées.

G. **Evonymus** Tourn. — **Fusain.**

De ἐυ, bien et ὄνομα, nom, bien nommé; allusion à cette plante dont le fruit simule un bonnet de prêtre.

E. EUROPÆUS. L. — *F. D'EUROPE (E. vulgaris* Scop. — *Tenuifolius.* — *Fusanus* Cresc. — *Anonymos* Cord. *Tetragonia Theophrasti* Lugd.) *Bonnet carré, de prêtre, Bois carré, à lardoire, Fusain, Garas, Garais, Fusais, Vricle.* Bret. *Boned Kornek.* Angl. *Common Spindle-tree.* All. *Spindel-Baum.* Ital. *Fusagine.* —

Lign.— Mai-juin. Haies, bois. AR. Arbrisseau vénéneux, surtout pour les moutons et les chèvres. Il sert à préparer le charbon de fusain pour le dessin.

On trouve parfois dans les parcs l'E. LATIFOLIUS Scop., cultivé comme ornement.

Le STAPHYLEA PINNATA. L. — *STAPHYLIER PINNÉ (faux Pistachier, Nez coupé)* se trouve aussi naturalisé dans quelques-unes de nos haies, surtout dans les environs de *Sourdeval, Mortain, Coutances, St-Oven, etc.*; c'est un arbrisseau d'ornement.

28e Fam. RHAMNÉES. — *RHAMNEÆ*. R. BR.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.*

NERPRUNS *Juss.*

Nom tiré du genre *Rhamnus*, Nerprun.

Arbres et arbrisseaux à feuilles simples, ordinairement alternes et stipulées.

G. Rhamnus Tourn. — Nerprun.

Du grec Ραμνος, nerprun, aubépine, ou de ραβδος, baguette, c. à d. arbrisseau à rameaux grêles.

R. FRANGULA L. — *N. BOURDAINE (Frangula vulgaris* Rchb. *Alnus nigra, baccifera* Park. *Avornus* Cresc.) *Bourgène, Bourdaine, Aulne noir, Bois de noire femme, Pouverne, Rhubarbe des paysans.* Bret. *Evl, Envor.* Angl. *Buck's thorn, Alder Buck's thorn, Breading Buck's thorn.* — Lign. — Mai-juill. Bois, haies. AC.

R. CATHARTICUS L. — *N. PURGATIF.* (*R. solutivus* Ger.

Spina cervina Gesn. Hort.) Bret. *Spern-Melen.* Angl. *Purging. Buck's thorn.* All. *Steg Dorn, Wegg Dorn.* Ital. *Ranno. Bourgépine, Epine de Cerf, Quémot, Noirprun, Nerprun.* — Lign. — Mai-juin. Haies, bois. RRR. Environs de *St-Lo.*

Ses baies ont été jadis très-employées comme purgatives. Leur suc précipité par l'alun forme le *vert de vessie.*

C'est à tort que quelques personnes ont indiqué le *R. Paliurus* L. (*Epine de christ)* comme se trouvant à *Bacilly* et dans les environs de *Brécey;* cette espèce de Syrie a été confondue avec un *Gleditschia triacanthos* L. ou l'un des *Robiniers hispides*, qui sont deux légumineuses papilionacées.

29e Fam. PAPILIONACÉES. — *PAPILIONACEÆ* Tourn.

DIADELPHIE DÉCANDRIE *L.* — LÉGUMINEUSES *Juss.*

Nom tiré de *Papilio,* papillon, à cause de l'aspect des fleurs.

Arbrisseaux et herbes à feuilles alternes, rarement simples, généralement composées, bi-stipulées. Fruit désigné sous le nom de *légume.*

* Feuilles simples.

G. Ulex L. — Ajonc.

De Υλὴ ou Υλιη, broussailles, ou de Υλιγξ, lance; à cause de son aspect ou de la présence de ses piquants.

U. EUROPÆUS. — *A. D'EUROPE.* (*U. Europæus* L. part. — *vernalis* Thore. — *grandiflorus* Pourr.) *Genêt épineux, Jonc épineux, marin, Jomarin, Jan, Bois Jan, Jean Brusc, haut jonc, Hédin, Hudin, Landier, Jauge, Lande, Lande épineuse, Vigneau, Vignon, Guignot, Sainfoin d'hiver, d'Espagne, Piquets.* Bret. *Lann.* Angl. *Gorze, European Furze.* All. *Meer Binson.* Ital. *Ginestra spinosa.* — Lign. — Décembre-mai. Landes, haies, bois. TC.

U. GALLII Planch. — *A. DE LE GALL.* (*U. provincialis* Lois. *parviflorus* Pourr. *Europæus* L. p.) *Dannèque.* — Lign. — Août-décembre. AR. Landes, coteaux, bois, falaises maritimes.

Var. *humilis* Planch. TC. dans les landes de la Hague.

U. NANUS Sm. — *A. NAIN.* (*U. autumnalis* Thore, *minor* Roth, *Europæus* L. p.) — *Liaunet.* — Lign. — Juillet-octobre. Coteaux secs, landes, falaises. AC.

Les deux premières espèces varient de port, de couleur, selon les stations et le terrain, ce qui a fait proposer par un botaniste cherbourgeois des variétés infinies qui doivent être toutes ramenées aux deux premiers types. Les jeunes pousses sont utilisées comme un excellent fourrage. Mauvais bois de chauffage; cendres maigres, très-peu potassées.

G. **Genista** Tourn. — **Genêt.**

De *Gen*, buisson, en breton, ou de γόνυ, genou; allusion aux angles de la tige.

G. ANGLICA L. — *G. D'ANGLETERRE.* (*G. minor* Lamk.) — Lign. — Avril-mai. Bois, bruyères, lieux marécageux. TR. Je ne l'ai point observé dans l'arrondissement de Cherbourg après plus de vingt-six ans d'herborisations. *Eroudeville*, près la gare du Ham, *Le Ham*, la lande, *Lessay*, la lande, *Ste-Cécile*, les prés de Lâcherie, *Ducey*, bois d'Ardenne, *Champeaux*, landes de Beuvais, les cent-vergées, *Tanis*, landes de Noyant et Granchamp, etc.

G. TINCTORIA L. — *G. DES TEINTURIERS.* (*Spartium* Roth.) *Génestrole*, *Genêtrelle*, *Bois à jaunir*. Angl. *Dyer's Genistar*, *Green Weed*, *Dyer's Weed*. All. *Fairbeinder genisters*, *Kleiner Deutscher Genister*. It. *Ginestra di tinctori*. — Lign. — Juillet-août. RRR. *Gréville*, la plaine, *Montchaton*, coteau du

camp romain, *Pontorson*, chemin d'Aucey, *Servon*, la lande. Cette espèce présente des variations dans les feuilles et les fruits.

Le G. SAGITTALIS L. se trouve sur les limites du département, soit sur la route de *Pontorson* à *Rennes*, à quelques kilomètres; il pourrait donc bien exister dans les cantons de *Saint-James*, *Pontorson*, *Barenton* et le *Teilleul*, que j'ai moins explorés.

G. PILOSA L. — *G. VELU.* — Lign. — Mars-mai. Bois. TR. *Mortain*, bois vers *Bourberouge*.

G. **Sarothamnus** Wimm. — **Sarothamne.**

De σαρος, balai, et θαμνος, buisson, allusion à ses usages.

S. SCOPARIUS Wimm. — *S. A BALAIS (Spartium* L. — *Genista* Lamk., *Cytisus* Linck. *Genista minor* Lon. — *angulosa* C. B.) *Genêt à balais*. Bret. *Balan*, *Bonal*, *Benal*, *Benol*. Angl. *Common Broom*. All. *Genister*. — Lign. — Avril-juin. Bois, landes, talus des fossés, coteaux. TC.

Ses feuilles, ses fleurs et ses graines sont émétiques et purgatives. Son bois donne des cendres très-riches en potasse, excellentes pour les lessives.

Le **Cytisus Laburnum** L. — *Cytise à grappes (Arbois, Aubours, faux Ebenier)* est souvent planté sur les haies, dans les parcs et les avenues.

Le **Robinia Pseudo-Acacia** L. (Breton *Gwez* ou *Kasia*, vulgairement *Robinier*, *faux Acacia*. *Acacia*, se trouve naturalisé abondamment sur nos haies des environs d'*Avranches*, à tel point qu'on l'y dirait indigène.

G. **Ononis** L. — **Bugrane.**

De Ὄνωνις, nom grec de la plante ou de ὄνος, âne, et ὀνημι, être utile, délecter; plante qui plaît aux ânes.

O. PROCURRENS Wall. — *B. DIFFUSE* (*O. repens* L. — *mitis* Lyst. *Anonis viscosa* Tourn. — *sine spinâ* Ger. — *Natrix Plinii* Park.) *Arrête-bœuf.* Angl. *Common Rest Harrow* — Viv. — Juin-sept. AC.

Var. *O. arvensis* Lamk. AC. champs pierreux du littoral.

Var. *O. maritima* Gr. et Godr. (*O. repens* L.) C. sables maritimes.

O. SPINOSA Wall. — *B. EPINEUSE.* (*O. campestris* Koch *Anonis spinosa* Tourn. *Remora aratri* Dod. *Resta bovis* Trag.) *Rétambeuf.* Angl. *Cammock, Rest Harrow.* All. *Hau Hechel, Stall-Kraut, Oschen Bresch.* It. *Anonide, Bulicama.* — Viv. — Juillet-sept. Pâturages, bords des chemins. R. *Flottemanville-Hague*, route de *Valognes*, *Les Pieux*, route de *Flamanville*, *Siouville*, *Vauville*, *Quinéville*, *Donville*, *Granville*, *Chausey*, sur le littoral. AC. sur les calcaires du *Cotentin*, *Eroudeville*, *Chef-du-Pont*, *Le Ham*; *St-Oven.*

Ces deux espèces sont confondues sous les noms vulgaires de *Agon*, *Agavon*, *Arc de bœuf*, *Bougraine*, *Bougrane*, *Bugave*, *Bugrare*, *Bugrande*, *Carre bœuf*, *Epine de bœuf*, *Mâche noire*, *Tendon.*

G. **Medicago** L. — **Luzerne.**

De Μηδικὴ, nom grec de la luzerne par *Théophraste* et ποα herbe, ou herbe de Médée.

M. SATIVA L. — *L. CULTIVÉE.* (*Foin et Trèfle de Bour-*

gogne) Angl. *Purple Medick Lucerne.* All. *Schnekenklee.* — Viv. — Mai-juill. Naturalisée dans la région maritime C. Excellent fourrage.

M. POLYCARPA Dc. et Le Maoût.—*L. POLYCARPE*—Ann. — Mai-août. Lieux sablonneux, bords des chemins, surtout sur le littoral. R.

Var. *M. denticulata* Willd. Angl. *Toothed Medick.* R. *Cherbourg*, plage de l'Est, *Le Rozel, Les Pieux*, et sur le littoral Est et Ouest.

Var. *M. apiculata* Willd. R. Falaises, le littoral de *Cherbourg* à *Avranches*, avec la précédente.

M. LUPULINA L. — *L. LUPULINE* — *(M. Willdenovii* Bœnng.) *Luzerne houblonnée, Minette, Minette dorée, Triolet, Mirlirot des Champs, Lotier, Trèfle noir, jaune.* Angl. *Black Medick, Nonsuck.* — Ann. — Mai-août. Prairies, lieux sablonneux, murs, chemins. TC.

Var. M. *Willdenovii* Bœnng.—Mielles du Rozel et de *Surtainville.*

M. MINIMA Lamk. — L. *NAINE.* (Angl. *Little bur Medick.*) — Ann. — Mai-juillet. Lieux secs, pierreux. — TR. *Réville,* Pont-de-Saire, *St-Waast;* plage marine.

M. MACULATA Willd.— L. *MACULÉE (M. Arabica* All.— *cordata* Desr.) *Maillettes.* Angl. *Spotted Medick.* — Ann. — Mai-août. Prés, pâturages, bords des chemins. TC. Toutes ces luzernes sont d'excellents fourrages.

G. **Trigonella** DC. — **Trigonelle.**

De τρεις, trois, et γωνιὰ ou γονεια angle; à cause de la forme angulaire de la fleur ou de τριγωνεω, et τριγωνια, dégénérer et 3e dé-

générescence à cause de la petitesse de la fleur qui ressemble à un petit trèfle dégénéré jusqu'à la 3e génération.

T. ORNITHOPODIOIDES DC. — *T. PIED D'OISEAU.* (*Trifolium* L. — *Aporanthus trifoliastrum* Bromf.) Angl. *Bird's-foot Fenugreek.)* — Ann. — Juin-juill. RRR. Pelouses sèches, surtout sur le littoral. *Cherbourg*, remparts du port militaire, glacis, *Octeville*, fort des Fourches, *Tourlaville*, Haut-Mesnil, *Equeurdreville*, fort du Tot, *Querqueville*, littoral, *Digosville*, le Becquet, collines maritimes, *Tocqueville*, coteaux près l'église, *Carneville*, la lande, *Fermanville*, les mielles, *Vrasville*, près la mare, *Néville*, à Cacret, la Houguette, environs de l'église, *Gatteville*, chemin d'Imbranville, *Beaumont*, vallon au sud près l'église, *Flamanville*, rochers Jouan, la Vigie, *Auderville*, les falaises, *St-Germain-des-Vaux*, pelouses du littoral. Je ne l'ai point encore vue dans l'Avranchin, ce qui me surprend d'autant plus que je l'ai observée abondamment dans les falaises et coteaux de *Brest*.

G. **Melilotus** Tourn. — **Mélilot.**

Du nom grec de la plante Μελίλωτος ou Μελίλωτον, ou de μελι, miel, et λωτος, lotier; plante recherchée des abeilles.

M. OFFICINALIS Wild. — *M. OFFICINAL* (*M. altissima* Lois. *macrorhiza* Pers. — *officinarum Germaniæ* C. B. — *vulgaris* Park. *Trifolium odoratum* Dod.) *Couronne royale*, *Mélilot citrin*, *Mirlirot*, *Trèfle odorant*, *de cheval*, *des mouches*, *Lotier jaune*, *Trouillet*. Bret. *Melaouen*. Angl. *Common Yellow Melilot*, *Melilot Trifoil*. All. *Melilotenklee*, *Steinklee*. Ital. *Meliloto*. — Lign. Bisann.? — Juillet-sept. Champs et bords des chemins du littoral. TR. dans le nord du département; *Tourlaville*, la redoute, *Portbail*, mielles; AC. dans les grèves et bords des champs de la baie du *Mont-St-Michel*, *Marcey*, le bateau, *Vains*, littoral,

Genêts, Céaux, Val-St-Père, Courtils, Ardevon, Moidrey, Pontorson.

M. ARVENSIS Wall. — *M. DES CHAMPS.* Angl. *Field Melilot.* — Bisann. — Juillet-sept. Champs et bords du littoral TR. *Cherbourg*, glacis du port, *Tourlaville*, *Herqueville*, la vallée, *Les Pieux*, mielles de Sciotot. RRR. dans les environs d'*Avranches; Vains, Gisors*, *Marcey*, le pont.

M. LEUCANTHA Koch. — *M. A FLEURS BLANCHES.* — (*M. alba* Lamk.) Angl. *White Melilot.* — Bisann. — Juillet-sept. Champs et mielles du littoral. RRR. *Cherbourg*, littoral, *Herqueville*, la vallée, *Avranches*, à l'embranchement, *Vains*, St-Léonard, *Beauvoir*, canal de Pontorson. Polder St-Michel, *Céaux.*

M. PARVIFLORA Desf. — *M. A PETITES FLEURS.* — Ann. — Juillet-sept. Champs maritimes. RRR. *St-Jean-de-la-Haize*, bords de la Sée, *Vains*, vers le rivage, le Grouin du Sud, *Courtils*, la pointe, *Ardevon*, la rive.

Autrefois on faisait avec ces plantes une eau distillée dont l'odeur est assez délicate.

A l'état sec, ces plantes repandent un parfum délicat, analogue à celui de la Flouve odorante.

G. **Trifolium** Tourn. — **Trèfle.**

De *tres*, trois, et *folium*, feuille; plante à trois feuilles ou de τριφυλλον, nom grec du trèfle, ou τριφυλλος, à trois feuilles.

T. REPENS L. — *T. RAMPANT.* (*Triolet, Trèfle blanc, Trifollet, Trauffe, Tranelle, Trianelle blanche, Fan Houssy.*) Angl. *Creeping Trifoil, White or Dutch Clover, Dutch Trifoil.* — Viv. — Mai-sept. Lieux incultes, chemins, prés. TC.

Var. *interruptum* Bréb. *St-Hilaire-du-Harcouet.*

T. GLOMERATUM L. — *T. AGGLOMÉRÉ.* — Angl. *Smooth*

Round Headed Trifoil. — Ann. — Mai-juin. Pelouses, coteaux, murs, bords des chemins du littoral surtout. PC.

T. SUFFOCATUM L. — *T. ÉTOUFFÉ* — Ang. *Suffocated Trifoil.* — Ann. — Mai-juin. Vieux murs, pelouses du littoral. RRR. *Tourlaville*, près le Pont-Marest, *Querqueville*, le polygone, *Barfleur*, littoral, *Le Rozel*, la falaise, *Digosville*, le Becquet, *Gatteville*, près le phare.

T. INCARNATUM L. — *T. INCARNAT.* — *Farouche*, *Trèfle rouge*, *du Roussillon*, *Férou*, *Lupinelle.* Angl. *Crimson Clover.* — Ann. — Avril-mai. Coteaux, lieux cultivés. Sub-spontané? çà et là. AC. Cultivé en grand comme fourrage.

T. ARVENSE L. — *T. DES CHAMPS.* — *Pied de lièvre*, *Patte de lièvre*, *de lion*, *Pluot*, *Mignonette blanche*, *Mignonet blanc*, *Minots*, *Minous.* Angl. *Hare's foot*, All. *Haasenfuss.* Ital. *Lagopo*, — Ann. — Juin-sept. Falaises et champs des falaises de l'ouest. TR. dans le nord ; moins dans le sud ; çà et là quelques échantillons, surtout sur le littoral.

Var. *T. perpusillum* DC. — *T. littorale* Bréb. De la *Hague* à *Granville*. TR.

T. ANGUSTIFOLIUM L. — *T. A FEUILLES ÉTROITES.* — Ann. — Juillet-août. Coteaux herbeux. RRR. *Les Pieux.*

T. BOCCONI Savi. — *T. DE BOCCONE.* — (*T. collinum* Bast.) Angl. *Boccone's Tréfoil.* — Ann. — Juin-juill. Coteaux, falaises. RRR. *Carteret*, la falaise, *Vains*, Grouin du Sud, *Granville* à *Donville*, *Chausey*, la grande île.

T. STRIATUM L. — *T. STRIÉ.* — Angl. *Soft Knoted Trifoil.* — Ann. — Mai-juin. Pâturages sablonneux, pelouses, chemins. R. *Cherbourg*, port militaire, *Octeville*, les Fourches, *Tourlaville*, littoral, *Equeurdreville*, vallon de Grimesnil, *Néville*,

Herclat, *Gréville*, la falaise, *Carteret*, *St-Jean-le-Thomas*, coteaux et falaises.

T. SCABRUM L. — *T. SCABRE*. Angl. *Rough Rigid Trifoil.* — Ann. — Mai-juill. Coteaux, pelouses du littoral. AR.

T. MARITIMUM Huds. — *T. MARITIME*. (*T. irregulare* DC.) Angl. *Teasel Headed Trifoil.* — Ann. — Mai-juill. Pelouses sèches, coteaux du littoral. TR. *Cherbourg*, glacis et plages du port militaire, *Herqueville*, falaises, *Chausey*, la ferme.

T. OCHROLEUCUM L. — *T. JAUNATRE*. Angl. *Sulphur Coloured Trifoil.* — Viv. — Juin-août. Prés et pâturages calcaires. TR. *Le Ham*, sud de la lande, *Neuville-au-Plain*, les Noires-Terres et la Périnerie.

T. MEDIUM L. — *T. MOYEN*. — *T. flexuosum* Jacq. *alpestre* Dub. Angl. *Zigzag Clover.* — Viv. — Juin-sept. Pelouses et champs calcaires. RR. *Le Ham, Eroudeville*, les landes, *Sainte-Colombe*, ferme de la Bergère, *Montaigu-la-Brisette*, hameau Troude, *St-Sauveur-le-Vicomte*, le marais, RRR. *Marcey*, Pont-Gilbert, *Ardevon*, la rive, *Pontorson*, les Milardières !!

T. PRATENSE L. — *T. DES PRÉS*. — (*T. majus* Brunsf. —*vulgare* Park. *purpureum pratense*, *purpureum vulgare*, J. B.) *Trémaine*, *Trèfle rouge*, *de Hollande*, *de Flandre*, *de Normandie*, *de Pienne*, *Pagnolée*, *Clave*, *Trianelle*, *Triolet*, *Herbe à vache*, *grand Trèfle*, *Trèfle pourpre*, *Suçotte*. Bret. *Melchen*. Angl. *Common Trifoil*, *Purple Clover*. All. *Geimeiner Klee*. It. *Trifoglio*. — Viv. — Juin-juill. Prés, bois, chemins. TC. cultivé comme fourrage journalier,

Var. *sativum* Rchb. (*Pagnolée*) TC.

T. SUBTERRANEUM L. — *T. ENTERRÉ* (*Trèfle semeur.*)

Angl. *Subterranean Trifoil.* — Ann. — Mai-juin. Coteaux, pelouses, lieux sablonneux, sur le littoral. AR.

T. RESUPINATUM L. — *T. RETOURNÉ.* Angl. *Reversed Trifoil.* — Ann. — Juin-août. Lieux arides, pierreux du littoral. *Equeurdreville,* à Ste-Anne, *Cherbourg,* intérieur du port militaire, anciens bureaux des subsistances.

T. FRAGIFERUM L. — *T. FRAISE.* (*Trèfle Capiton.*) Angl. *Strawberry Headed Tréfoil.* — Viv. — Juin-sept. Pelouses, prés humides, chemins sur le littoral surtout. AR.

T. FILIFORME L. et Sm. — *T. FILIFORME.* (*T. micranthum* Viv. — *pauciflorum* Guép.) *Petite Brance.* Angl. *Slender Yellow Trifoil.* — Ann. — Mai-juill. — Pelouses rases, murs, bords des chemins. C.

T. MINUS Sm. — *T. PETIT.* (*T. filiforme* DC. — Dub. et Koch. *T. procumbens* L.) Angl. *Lesser Yellow Trifoil.* — Ann. — Mai-août. Prairies, bords des chemins, pelouses rases. C.

T. PATENS Schréb. — *T. ÉTALÉ.* (*T. spadiceum* Dub. — *T. parisiense* DC. *aureum* Thuill.) — Ann. — Mai-août. TR. dans le nord du département. *Cherbourg,* pelouses du Maupas, *Surtainville,* vallon au sud de l'église, prés de la ferme *Guinfard,* AC. dans les prairies de l'*Avranchin.*

T. CAMPESTRE Schréb. — *T. CHAMPÊTRE.* (*T. agrarium* Soy. et Villerm. — *procumbens* Var. *majus* Koch.) Anglais *Hop Tréfoil.* Bret. *Melchen.* (*Mignonnette jaune, petite, petit Trèfle, jaune, brun, houblon, Minette dorée.*) — Ann. — Juin-sept., champs, murs, bords des chemins. C.

Var. *T. procumbens* Gm. — *T. procumbens* Var. b. *minus* Koch.; lieux sablonneux du littoral. AC.

Le T. ALPESTRE indiqué dans le *Guide du voyageur à Cherbourg* et dans les environs d'*Avranches* est sans doute l'*alpestre* Duby, ou le *medium* que j'ai signalé précédemment et non le *T. alpestre* L. qu'il serait important d'y retrouver.

Tous ces trèfles sont d'excellents fourrages.

G. **Lotus** L. — **Lotier.**

De Λωτος, nom donné à diverses légumineuses fourragères ; nom d'origine douteuse, car le *Lotos* des Egyptiens n'a nulle analogie avec le Lotier ; *Lot*, en hébreu, signifie caché, oublié ; alors ce serait plante cachée, oubliée, négligée, malgré sa valeur comme fourrage, s'il était plus répandu et cultivé.

L. CORNICULATUS L. — *L. CORNICULÉ.* — (*Pied d'oiseau, de pigeon, de bon Dieu, Lotier d'Allemagne, des prés, Mariée, petit Sabot, de la mariée, Pois joli, Tréfle cornu.*) Angl. *Common Bird's foot Trefoil.* All. *Kleiner Gœhœrtner Klee.* It. *Trifoglio giello.* — Viv. — Juin-sept. Pâturages secs, coteaux, landes, etc. TC.

Var. *L. villosus* Thuill. R. *Octeville*, coteaux du Val.

Var. *crassifolius* Bréb. Mielles, coteaux maritimes. AC.

L. TENUIS Kit. — *L. GRÊLE.* (*L. tenuifolius* Rchb. *corniculatus tenuifolius* L. Sp.) — Viv. — Juin-sept. Terrains marécageux du littoral. R. *Cherbourg*, environs de l'église de Saint-Clément, *Tourlaville*, la redoute, *Herqueville*, champ de la Vallée, *St-Vaast-la-Hougue*, littoral, *Vains*, Grouin du Sud, *Courtils*, à la Cantine, *Genêts, Ardevon, Moidrey*, le littoral.

L. MAJOR Sm. — *L. MAJEUR.* — (*L. uliginosus* Schrk.) Angl. *Greater Bird's foot Trifoil.* — Viv. — Juillet-sept. Haies fraîches, lieux couverts, humides, marécages. TC.

L. ANGUSTISSIMUS L. — *L. A FEUILLES TRÈS-ÉTROITES.* — (*L. diffusus* Sm. et Soland. — *gracilis* Wald. et Kit.) Angl. *Slender Bird's foot Tréfoil.* — Ann. — Juin-juill. Coteaux, falaises; TR. *Octeville*, coteaux de la Divette près le pont de *Martinvast*, *Jobourg*, *Carteret*, *Donville*, *Chausey*, *Carolles*, *St-Jean-le-Thomas*, les falaises.

Var. *L. hispidus* Desf. *Cherbourg*, petite Fauconnière, les Fourches, la Polle, les Entes, *Equeurdreville*, le Tot, *Néville*, *Canteloup*, *Jobourg*, *Herqueville*, *Nacqueville*, le littoral et les falaises, *Montaigu-la-Brisette*, etc.

On a indiqué à *Carteret* un *L. intermedius*. C'est très-probablement une variété des *L. tenuis* et *angustissimus*.

G. **Anthyllis** L. — **Anthyllide.**

De ανθος, fleur, et ίουλος, duvet, poil, c'est-à-dire plante velue; allusion à la pubescence du calice.

A. VULNERARIA L. — *A. VULNÉRAIRE.* — (*A. leguminosa* Ger. — *leguminosa vulgaris* Park. — *Vulneraria Anthyllis* Scop. — *rustica* Lamk. — *pratensis* C. B. — *Russica* Tourn.) *Triolet jaune*, *Trèfle jaune*, *des sables*, *Vulnéraire des paysans.* Angl. *Kidney Vetch, Lady's Finger.* All. *Wund kraut.* Ital. *Vulneraria.* — Viv. — Mai-juill. Falaises de l'ouest. TR. *Angoville-au-Plain*, champs calcaires, *Vains*, Grouin du Sud.

Var. *sericea* Bréb. *Jobourg*, les falaises, au Culleron.

G. **Astragalus** L. — **Astragale.**

De Ἀστραγαλος, nom grec de la plante, ou de ἀστραγαλος, os du talon; allusion à la forme des graines et de la racine de quelques espèces.

A. GLYCYPHYLLOS L. — *A. RÉGLISSE.* — (*Réglisse sauvage, fausse Réglisse, Chasse-cacée, Malmaison, Réglisse d'Espagne, Orglisse, Racine sucrée, douce.* Angl. *Sweet Milkvetch.* — Viv. — Juin-sept. Bois, lieux incultes, haies des terrains calcaires. RRR. *Neuville-au-Plain*, sur le bord du chemin, dans le bois de la Germainerie, *Martinvast*, bois près la route de *Bricquebec*, Delachap. Je ne l'y ai point retrouvée.

G. Ornithopus L. — Ornithope.

De ὄρνις, oiseau, et πους, pied; pied d'oiseau par allusion, à la forme du fruit ou légume.

O. PERPUSILLUS L. — *O. DÉLICAT.* — (*O. majus* L. R. H.) *Pied d'oiseau.* Angl. *Bird's foot.* All. *Vogelfuss.* It. *Piede d'Uccello.* — Ann. — Mai-juill. Pelouses, landes, coteaux, murs. C.

Var. *O. intermedius* Roth. çà et là avec le type.

Le O. SATIVUS Broth. commence à être cultivé sous le nom de *Serradelle :* M. de Brébisson semble le croire une variété de l'*O. perpusillus L.* améliorée par la culture.

Je n'ai point encore trouvé l'O. COMPRESSUS L. que *Boisdural* indique en Basse-Normandie dans les champs sablonneux, ni l'O. EBRACTEATUS Brot, (*Artrolobium* DC.) que j'ai observé abondamment à *Brest*. Ces deux espèces sont du reste très-rares.

G. Hippocrepis L. — Hippocrépide.

De ἵππος, cheval et κρηπίς, semelle, chaussure; allusion à la forme en fer à cheval de sa gousse ou légume.

H. COMOSA L. — *H. EN TÊTE.* — (*H. perennis* Lamk.) *Fer à cheval en chevelure.* Angl. *Tufted Horse Shoe Vetch.* All. *Pferd eisen.* It. *Sferro-Cavalla vivace.* — Lign. — Mai-juill. Pelouses rases, calcaires, mielles, dunes. RRR. dunes de *Biville.*

G. **Onobrychis** Tourn. — **Esparcette.**

De Ὀνοβρυχις, sainfoin, nom grec de la plante; de ὄνος, âne et βρυχειν, braire, plante recherchée par les ânes.

O. SATIVA Lamk. — *E. CULTIVÉE* (*Hedysarum Onobrychis* L. *Caput gallinaceum,* Ger. *Polygalon Gesneri* J. B.) *Esparcette, Sparcette, Sainfoin, Bourgogne, foin de Bourgogne, gros Foin, Fénasse, Herbe éternelle, Tête et Crète de coq, Chèpre, Pelagra,* Angl. *Common Sainfoin. Cock's Head Vetch.* All. *Hahnen Topf.* — Viv. — Mai-juin. Champs, bords des chemins. TR. çà et là dans l'arr. de *Valognes* surtout. RRR. dans ceux qui ne sont pas calcaires. Excellent fourrage, mais qui ne réussit que sur les terrains calcaires.

G. **Ervum** L. — **Ers.**

De *Arva,* guérêts, terres labourées; plante des cultures.

L. TETRASPERMUM L. — *E. A QUATRE GRAINES.* (*Vicia tetrasperma* Mænch. *pusilla* Muhl.) Angl. *Slender tare.* — Ann. — Juin-août. Moissons, bords des champs. AC.

E. GRACILE DC. — *E. GRÊLE.* (*Vicia* Loisel.) — Ann. — Juin-août. Haies, talus des fossés, T.R. *St-Jean-de-la-Haize,* route de *Subligny* et de la Boulaye, *Marcey,* Clos-Hubert à l'église, *Tanis, Ardevon, Macey, Les Pas, St-James,* etc. Je ne l'ai point notée dans les arr. de *Valognes* et de *Cherbourg.*

E. HIRSUTUM L. — *E. VELUE.* (*Cracca minor* Gr. et Godr). *Jargillerie, Jardriau, Jaraudé, Guerchel, Jerzé.* — Ann. — Juin-août. Champs du littoral, talus des fossés, TC. *Huysnes, Ardevon, Les Pas, Moidrey.* Je ne l'ai point vue dans le nord du département.

Ces trois espèces sont sans importance agricole.

G. **Vicia** Tourn. — **Vesce.**

De Βικία, nom grec de la plante; d'autres de ὑεικος, de porc, c. à d. plante favorable à l'engraissement des porcs, ou de *Vincire*, lier; allusion aux tiges volubiles de quelques-unes.

V. CRACCA L. — *V. MULTIFORE.* (*Cracca Major* Gr. et Godr.) *Vesce en épi, Covesce, Gazillon, Jarseau, Luiset des prés, Luiseau, Pois à crapaud.* Angl. *Tufted vetch.* — Viv. — Juin-sept. Haies, buissons, bois, champs. AC.

Var. *kitaibeliana* Rchb. — Gr. et Godr. Lieux secs.

Var. V. *argentea* Coss et Germ. V. *Gerardi* DC. TR.

V. SATIVA L. — *V. CULTIVÉE* (*Hivernage, Voice, Vesche, Pesette, Barbotte, Billon, Vesce de Pigeon.* Angl. *Common vetch.* Bret. *Bès, Bens, Piz-Logod.*

Var. *cordata* Wulf. *Marcey*, chemin de la ferme.

Var. *albiflora.* TR. avec le type.

Fourrage très-estimé, trop peu cultivé encore.

V. ANGUSTIFOLIA Roth. — *V. A FEUILLES ETROITES.* — (*Vesceron, Vêcheron, Vêche, Vesce sauvage.*) — Ann. — Mai-juill. Haies, talus des fossés, champs. TC.

Var. *albiflora.* — *Tanis, Huysnes.*

Var. *V. nemoralis* Pars. R. *Macey*, près du château, *Vains, St-Léonard, Val-St-Père, Le Gué-de-l'Epine.*

Var. *V. Bobartii* Forst. *V. nigra* Dub. AR. Haies, chemins.

Var. *V. segetalis* Thuill. Champs. AC.

Var. *uncinata* Desv. Lieux pierreux. AC.

V. LATHYROIDES L. — *V. FAUSSE-GESSE.* Angl. *Spring vetch.* — Ann. — Juin-août. Lieux sablonneux. RRR. *Pontaubault,* sur un mondrain de tangue, *Dragey*, dunes, à *St-Jean-le-Thomas*, M. *de Gerville* la dit TC. où?

V. SEPIUM L. — *V. DES HAIES.* — (*Vesce des Bergeries.*) Angl. *Bush Vetch.* — Viv. — Juin-août. Bois, buissons, haies couvertes. TR. dans le nord du département. *Maupertus*, bois du Doux-Riant, *Le Vast*, vallée de la Saire, bois de Boutron, *Surtainville*, vallée de la Scée, coteaux et vallon de la Baronnerie, *Eroudeville*, route de la gare à *Montebourg*, *Theurthéville-Bocage*, la Triflotterie, *Alleaume*, *Valognes*, bois de Prétot, *Prétot*, AC. dans l'arr. d'*Avranches : Marcey*, *Vains*.

Var. *dumetorum* Auct. fl. gris de lin.

Var. *ochroleuca.* Bart. fl. jaune ochracée.

Cette espèce varie à fleurs jaunâtres et gris de lin.

V. LUTEA L. — *V. JAUNE.* — Angl. *Rough Podded yellow vetch.* — Ann. — Juin-sept. Pâturages sablonneux, mielles. TR. *Les Pieux*, mielles de Sciotot, *Servon,* la Brétêche, *Tanis*, *Moidrey*, champs de traverse, petit chemin.

Var. *pallida* Nob. çà et là avec le type.

M. de Gerville indique comme R. un V. SYLVATICA se trouvant dans les bois et les haies. Ne serait-ce pas le V. SEPIUM qui est très-rare dans le nord du département.

Si ce n'est la VESCE CULTIVÉE (*Hyvernache*), aucune de ces espèces n'est assez abondante pour devoir être considérée comme étant d'une valeur agricole sérieuse.

G. **Pisum** Tourn. — **Pois.**

De son nom grec πίσον, ou de πισος, lieu aquatique.

P. ARVENSE L. — *P. DES CHAMPS.* (*P. Sativum* V. *ar-*

vense Poir.) *Pisaille, pois gris, de brebis, d'agneau, de pigeon, de mouton, de porc, de lièvre, bisaille.* — Ann. — Juin-juill. Champs, moissons, TR. dans les blés du nord du département, *Beaumont*, *Bricquebost*, AC. dans le canton de *Pontorson*. Cultivé çà et là comme fourrage.

Var. *elatius* M. B. fl. cauc. — *Elatum*, DC. Moissons RRR. *Macey*.

G. **Lathyrus** Tourn. — **Gesse.**

Du nom grec Λαθυρος, vesce, pois chiche.

L. SYLVESTRIS L. — *G. SAUVAGE. Pénoyer, pois aux lièvres.* Angl. *Corn Vetchling.* — Viv. — Juin-août. RRR. Falaises de *Herqueville*, *La Meauffe*, la Germainerie, *Carentan*.

L. PRATENSIS L. — *G. DES PRÉS.* Angl. *Meadow Vetchling.* — Viv. — Juin-août. Haies, buissons, prés, lieux frais. AC.

L. TUBEROSUS L. — *G. TUBÉREUSE.* (*L. Attenuatus* Viv.) *Anotes, Gland de terre, anette, macron, marjon, arnoute, anote de Bourgogne, chourles, favouette, jacquerette, louisette, macion, magon, macusson, mégason, minson, mitrouillet, moinsines, boulue, saignes.* — Viv. — Juin-août. RRRR. *Genets*, bords du sentier vers le bec d'Andaine.

Plante des terr. calc. dont les racines charnues sont comestibles. M. *de Gerville* dit avoir trouvé sur les falaises de *Herqueville* le L. PALUSTRIS L.; c'est sans doute le L. SYLVESTRIS L. d'après la station qu'il indique, le premier aimant les marais et non pas les terrains arides et secs.

L. NISSOLIA L. — *G. DE NISSOLE.* Angl. *Crimson Vetchling.* — Ann. — Juin-août. Haies fraîches. RRR. *Marcey*, route

de *Granville* près le château, route du Bateau, *Pontorson*, *Boucey* à *Ducey*, à *Pleine-Fougères*, *Tanis*, de Brée au bourg.

L. APHACA L. — *G. SANS FEUILLES*. (*L. Segetum* Lamk.) *Pois au lièvre, de serpent, luiset, luseau, georgiau, reluiseau, luset*. Angl. *Yellow Vetchling*. — Ann. — Juin-août. Lieux cultivés. TR. *Cherbourg*, près l'abattoir, *Octeville*, la Prévalerie, *Avranches*, jardins, *Pontorson*, près la ville. Toutes ces espèces sont sans importance agricole, etc.

G. **Orobus** Tourn. — **Orobe.**

De Ὀροβος, nom grec de la plante, ou de ὄρος, bois, et βυω, couvrir, allusion à ses stations, ou de ὄρω, exciter, βους, bœuf.

O. TUBEROSUS L. — *O. TUBÉREUX*. (*Lathyrus macrorhizus* Wimm. Angl. *Tuberous Bitter Vetch*. — Viv. — Avril-juin. Bois et chemins couverts. AR.

Var. *tenuifolius* Willd. R. avec le type.

30e Fam. **AMYGDALÉES.** — *AMYGDALEÆ* Juss.

ICOSANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.*
ROSACÉES *Port. Juss.*

Nom tiré du genre *Amygdalus*, amandier. Arbres et arbrisseaux à suc gommeux; feuilles alternes, stipulées; fruit charnu monosperme, à noyau ligneux ou osseux.

G. **Prunus** Tourn. — **Prunier.**

De Προυνον, prune ou Προυνη, prunier, ou de *Prunen*, en breton.

P. SPINOSA L. — *P. ÉPINEUX*. — (*Prunellier*, *Blossier*,

Epine noire.) Bret. *Spern-du*, *Hirinon*. Angl. *Sloe-tree*, *Bullace-tree*. All. *Schlehen Busch*. It. *Prugnolo*. — Lign. — Mars-mai. Haies, buissons, bois, coteaux. TC.

P. FRUTICANS Weihe. — *P. FRUTESCENT* (*P. spinosa* Var. *macrocarpa* Wallr.) — Lign. — Mars-mai. Haies. TR. *Cherbourg*, *Condé-sur-Vire*, *Les Pieux*, *Siouville*, *Gourbesville*, *Carquebut*, *Turqueville*, *Vains*, *Céaux*, *Dragey*.

P. INSITITIA L. — *P. SAUVAGE*. — Lign. — Avril-mai. Haies, buissons pierreux. TR. *Cherbourg*, le Roule, *Ste-Croix-Hague*, rue d'Azouville, *Neuville-au-Plain*, vallée de Misère et des Noires-Terres, *St-Brice*, route de *Brécey*, *Macey*, village du château, *St-Lo*, environs, *Carteret*, etc.

P. DOMESTICA L. — *P. DOMESTIQUE*. (*P. Pruna* Crantz. *P. domestica sylvestris* Auct.) *Prunier*. — Lign. — Mars-avril. TR. à l'état subspontané. TC. sur les haies et les vergers. Fruit alimentaire.

Les fruits des trois premières espèces sont connus sous les noms de *Prunelles*, *Blosses*. Ils sont acerbes et très-astringents.

M. *de Gerville* a signalé le P. PADUS L. (*Cerasus* DC.) *Bois-joli*, sur une haie à *Savigny*, chemin vicinal de *Cérisy*. Subspontané? On le trouve dans la *Sarthe ;* il est cultivé dans les parcs comme plante d'ornement.

G. **Cerasus** Juss. — **Cerisier.**

De Κεράσος, nom grec du cerisier.

C. AVIUM Mænch. — *C. DES OISEAUX*. (*Prunus* L. — *nigra* Mill.) *Mérisier*. Angl. *Wild Cherry*, *Smal Cherry-tree*. — Lign. — Avril-mai. AC. Haies, bois.

C. VULGARIS Mill. — *C. COMMUN*. (*Prunus Cerasus* L. *Cerasus acida* Gærtn. — *Caproniana* DC.) *Cérisier*. Angl. *Red*

Cherry-Tree, *Morello Cherry*. All. *Rothers Kirch Baum*. It. *Ciregio*. — Lign. — Avril-mai. Haies. PC.

Les C. JULIANA DC. (*Guignier*). Bret. *Babuen*, et C. DURACINA DC. (*Bigarreautier, cœurs*) se trouvent çà et là naturalisés et à l'état subspontané.

Le C. LAURO-CERASUS Loisel. — *Lauro-Cerasus* Clus. — *Cerasus Trapezuntina* Bell. (*Laurier cerise, Laurier palme, Laurette à crème, Palme, Lotos, Laurier à lait.*) Angl. *Laurel bay, Cherry bay, Cherry Laurel*, est presque toujours sous-pontané et naturalisé. Les feuilles en sont vénéneuses. Employées en petite quantité, elles sont calmantes; elles servent à aromatiser les crèmes et aussi dans la parfumerie et la savonnerie.

Le C. MAHALEB Mill. (*Prunus L.*) *Canon, Canonier, Bois de Ste-Lucie,* se trouve aussi dans les parcs comme ornement. Il est abondant dans le département de l'*Eure*.

31e Fam. **POMACÉES.** — *POMACEÆ* Lindl.

ICOSANDRIE DIGYNIE, TRIGYNIE ET PENTANDRIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.* — ROSACÉES Port. *Juss.*

Nom tiré du fruit du genre *Malus*, pommier, ou de *Pomum*, fruit à pépin.

Arbres quelquefois épineux; feuilles alternes; fruit charnu à pépins.

G. **Cratægus** Tourn. — **Aubépine.**

De Κράταιγος, azérolier, néflier, sauvage.

C. MONOGYNA Jacq. — *A. MONOGYNE.* — (*C. oxya-*

cantha L. — *Mespilus oxyacantha* Gærtn. — *oxyacanthoides* Thuill. *Mespilus spinosa sylvestris apiifolia* Tourn. — *Oxyacantha vulgaris* J. B. *Oxyacanthus* Dod. *Spina acuta* Dod. *Spinus acutus* J. B.) Bret. *Spern Gwenn.* Angl. *Common Hawthorn. Epine blanche, senellier, bois de mai, aubépine.* — Lign. — Mai-juin. Haies, buissons, bois. TC.

Var. *villosa. Pirou.* R.

Var. *laciniata* Wallr.

Var. *rosea* AR. (*Epine de Mahon.*)

Fruits astringents connus sous les noms de *Hagues, senelles, poires d'oiseau.*

Le C. PYRACANTHA Pers. est presque naturalisé dans les environs de *St-Lo.*

G. **Mespilus** Tourn. — **Néflier.**

De Μεσπιλη, néflier, ou μεσπιλον, nèfle, ou de μεσος, moitié, demi, πιλος, balle; allusion à la forme du fruit.

M. GERMANICA L. — *M. D'ALLEMAGNE.* — (*M. vulgaris* Clus. — *minor* Park. — *sylvestris* Tourn.) *Mêlier.* Angl. *Common Medlar, Medlar-tree.* Bret. *Mespéren.* — Lign. — Mai-juin. Haies, coteaux. AC.

Var. à fleurs de couleur capucine. *Saussemesnil, Tamerville.* Fruits acides, astringents, comestibles connus sous le nom de *nèfles.*

G. **Pyrus** Tourn. — **Poirier.**

De *Peren,* nom celtique de la poire; de πυρ, flamme, allusion à la forme pyramidale du fruit, ou de πυρον, encensoir; également à cause de la forme de la poire.

P. COMMUNIS. — *P. COMMUN.* — (*Pyrus sylvestris*

Tourn. *Pyra sylvestris major* Rab. *Pyraster* Gaz. Αχρας Théoph.) Angl. *Pear tree, Wild tree.* All. *Birn-Baum.* Bret. *Peren, Gwezen-ber.* It. *Piro.* — Lign. — Avril-mai. Bois, haies. TR.

Var. *P. achras* Gærtn. *Tourlaville*, terres feuillées, *Equeurdreville.*

Var. *P. pyraster* Bor. *Octeville,* les Fourches.

Var. *P. cordata* Desv. *Herqueville,* bois de *Beaumont, Pierreville*, vallée de la Scie, *Céaux*, ancien poste de la douane.

G. **Malus** Tourn. — **Pommier.**

De Μηλον ou Μαλον, nom grec de la pomme.

M. COMMUNIS Poir. — *P. COMMUN.* (*Pyrus malus* L.) Bret. *Avalen.* Angl. *Apple-tree*, *crab apple.* All. *Apfel Baum.* It. *Pomo, Melo.* — Lign. — Avril-mai. Haies, coteaux, bois. C.

M. ACERBA Mer. — *P. ACERBE.* — (*Pyrus* DC.) Angl. *Pear-tree.* — Lign. — Mai-juin. Haies, bois. TR. *Cherbourg*, le Roule, *Brillevast*, bois de Blanqueville, *Tonneville*, bois de Percy, *Sainte-Croix-Hague,* bois du Bigard, *Flottemanville*, la lande, *Sideville*, bois du Mont-du-Roc, *Herqueville*, la campagne.

G. **Sorbus** Tourn. — **Sorbier.**

De *Sormet*, nom celtique dont on a fait *Cormet*, corme, ou de *Sorbere*, boire, allusion à ses fruits fermentescibles.

S. AUCUPARIA L. — *S. DES OISELEURS.* — (*Pyrus* Gærtn.) — *Mespilus* All. — Angl. *Mountain Ash.* — Lign. — Mai-juin. Bois. AR.

Le S. DOMESTICA L. *sorbus sativa* Tourn. — *Legitima* Clus. *sorbum ovatum* Fuch, a été indiqué aux environs de *Cherbourg* sans préciser de localités, c'est le *Sorbier Cormier.*

Il en est de même du S. ARIA Crantz. (*cratægus* L.) — *Allouchier*.

32e Fam. ROSACÉES. — *ROSACEÆ* Juss.

ICOSANDRIE POLYGYNIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.* — ROSÉES *Dc.*

Nom tiré du genre *Rosa*, rosier, rose.

Plantes herbacées ou frutescentes; feuilles alternes, ordinairement pennati ou palmatiséquées ; à stipules plus ou moins soudées au pétiole.

G. **Rosa** Tourn. — **Rosier.**

De Ῥοδη, rosier, ou Ῥοδον, rose.

R. ARVENSIS L. — *R. DES CHAMPS.* — (*Rose à chien*). Bret. *Agroazen.* Angl. *White dog rose field*, *Trolling dog rose.*— Lign. — Juin-juill. Haies, buissons, bois. TC.

Var. R. *bibracteata* Bast. AC.

Var. R. *leucochroa* Desv. R. *Sideville*, bois du mont du roc.

Var. R. *systyla* Bast. R. *Surtainville*, près Hauteville.

Var. R. *urbica* Lém. R. *Le Theil*, bois de Barnavast.

Var. R. *terebinthacea* Bess. R. *Valognes*, haies.

Var. R. *dumalis* Bechest. (*R. stipularis* Mér. — *canina* Lém. *Rosier de chien.* — Var. *umbellata* Nob. La Bucaille ; *Cherbourg.*

Var. R. *ovoidea* Bréb. *Valognes*, les haies.

Var. R. *mollissima* Fries. *Octeville*, les haies.

R. PIMPINELLIFOLIA L. — *R. PIMPRENELLE.* — Lign. — Mai-juill. Haies, coteaux maritimes. RR. dans l'intérieur.

R. çà et là dans les dunes et sur les falaises. *Cherbourg*, *Octeville*, *Bretteville*, *Fermanville*, *Gréville*, *Omonville-la-Petite*, *St-Germain-des-Vaux*, *Jobourg*, *Vauville*, *Biville*, *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Granville* à *Donville*, etc.

Var. *spinosissima* L. — Région maritime spécialement.

R. DUMETORUM Thuill. — *R. DES BUISSONS.* — Angl. *Thickset rose.* — Lign. — Juin-juill. Haies, buissons. TR. *Pierreville*, vallée de la Scie, *Surtainville*, près Hauteville.

R. RUBIGINOSA L. — *R. ROUILLÉ.* — Lign. — Juin-juill. Buissons, haies pierreuses. TR. *Cherbourg*, pied nord du Roule, *St-Germain-le-Gaillard*, hameau du Chuquet, *Vains*, *St-Léonard*. R. LEMANII Bor. — *R. DE LÉMAN.* (R. *hystrix* Lém.) — Lign. — Juin-juill. Haies, buissons. *Octeville*, route des *Pieux*, carrières, *Pierreville*, côteaux de Téranne. R. TOMENTOSA Sm. — *R. TOMENTEUX.* — Lign. — Juin-juill. Haies, fourrés, *Octeville*, le Féronnay, *Theurthéville-Hague*, bois de Nérée, *Flottemanville*, le Mesnildot, *Gréville*, la Quiesce.

Tous ces rosiers et les autres variétés ou espèces de *Jordan* ou de *Weihe* et *Nees* qui se trouvent çà et là sont désignées sous les noms vulgaires d'*églantiers*, *argalanciers*, et leurs fruits sous le nom de *cynorrhodons*. Ces fruits servaient autrefois en pharmacie à faire une conserve très-astringente, très-employée, aujourd'hui complétement délaissée.

G. **Geum** L. — **Bénoite.**

De Γεύω, je goûte ; allusion à la saveur et à l'arôme de la racine.

G. URBANUM L. — *B. URBAINE.* — (*Garzophyllata* Brunsf. — *sanamunda* — *herba benedicta* Brunsf. *Benedicta* Gesn. hort. *Urbanum* Gesn. hort.) *Bénoite officinale*, *Grippe*, *Gariotte*,

Galiotte, Giroflée, Caryophyllata, Herbe St-Benoist, Récise, Sanicle femelle, de Montagne. All. *Benedicten Wurzel, Smaraden Kraut, Viel Wurzel, Benedicten aglein Wurz.* Angl. *Common Avens.* — Viv. — Mai-août. Haies, bois, lieux couverts. C.

Racine astringente, aromatique, très-recherchée, ayant une saveur assez notable de *Girofle.*

G. **Rubus** Tourn. — **Ronce.**

Du nom latin *Rubus*, rouge, c'est-à-dire fruit rouge.

R. IDÆUS. L. — *R. FRAMBOISIER.* — Bret. *Flamboezen.* Angl. *Raspberry Bush, Raspberry tree.* All. *Nimber Stande.* Ital. *Angelico Rowo-dida.* — Lign. — Mai-juin. Collines boisées, buissons rocailleux des vallons. TR. *Octeville*, la Fauconnière, *Cherbourg*, le Roule, *Martinvast*, les bois. Spontanée ?

R. FRUTICOSUS L. — *R. FRUTESCENTE* — R. *arvensis* Tab. — *Batis.* Adv. — *Morus* And. — (*Catimuron, murier des bois*). Angl. *Common Bramble, Black Berry Bush.* All. *Bramber Strauch.* Bret. *Drezen.* Ital. *Rovo, rogo.* — Lign. — Mai-juillet. Bois, haies. TC.

Var. *R. hæmostylus* Gerv. *Montaigu*, bois de la Brizette.
Var. *R. conspicuus* Mull. *Urville-Hague*, haies. TR.
Var. *R. lejeunii* Weih. et Nées. *Urville-Hague*, haies. TR.
Var. *R. fastigiatus* W. et N. AC. Taillis.
Var. *R. plicatus* W. et N. Bois humides, tourbières. C.
Var. *R. carpinifolius* W. et N. Coteaux ombragés. AC.
Var. *R. macrophyllus* W. et N. Fourrés épais.
Var. *R. nitidus* Bell. Sart. Carrières, lieux pierreux.
Var. *R. corylifolius* Sm. AC.
Var. *R. villicaulis* W et N. C. Buissons épais.
Var. *R. sylvaticus* W. et N. R.
Var. *R. rhamnifolius* W. et N. Bois montueux.
Var. *R. discolor* W. et N. — Babingt. TC.

Var. *R. thyrsoides* Wimm. — *caudicans* Reichb.) C.

Var. *R. argenteus* W. et N. Buissons pierreux. PC.

Var. *R. leucostachys* Sm. Taillis rocailleux. R.

Var. *R. radula* W. et N. Coteaux secs. TR.

Var. *R. lingua* W. et N. Terrains quartzeux, collines.

Var. *R. rudis* W. et N. Fourrés ombragés. RR.

Var. *R. Kœhleri* W. et N. Terrains quartzeux.

Var. *R. Guntheri* Bell. Sart. Fourrés pierreux.

Var. *R. infestus* W. et N. PC. carrière.

Var. *R. scaber* W. et N. Bois pierreux.

Var. *R. glandulosus* Bell. Sart. Terrains quartzeux.

Var. *R. hirtus* Waldst et Kit. Rocailles, *Le Theil.*

Var. *R. Mœnchii* W. et N. Rocailles.

Var. *R. dumetorum* W. et N. Pied des murs.

Var. *R. nemorosus* Haynes. R. *Saussemesnil.*

Var. *R. glandulosus* Bernh. R. *Saussemesnil.*

Var. *R. clavatus* Blox. R. *Saussemesnil.*

Var. *R. vulgaris* W. et N. R. *Saussemesnil.*

Var. *R. immitis* Bor. R. *Saussemesnil.*

Var. *R. pubescens* W. et N. R. *Le Mesnil-au-Val.*

Var. *R. macroacanthus* W. et N. Haies, *Le Mesnil-au-Val.*

Var. *R. nemocharis* Mull. (*R. Sprengelii* Bor. non Gr. et God. Bois, fossés, *Le Mesnil-au-Val.*

Var. *R. Wahlembergii*, Arrh. R. Haies, *Cherbourg*, *Biville.*

Var. *R. thyrsiflorus* God. R. Haies, fossés, bois, *Le Theil.*

R. CŒSIUS L. — *R. BLEUATRE.* — Angl. *Dew-Berry.* — Lign. — Juin-août. Littoral. TR. *Amfreville*, *Picauville. Nacqueville*, *Ste-Mère-Eglise*, *Valognes*, *etc.*

Var. *pseudo-saxatilis* Gr. et God. *Vauville,* les mielles, près la mare. TR.

Var. *serpens* Gr. et God. *Pontorson*, route du Couesnon à *Villecherel.*

Les fruits de ces diverses espèces de *Ronces* portent les noms de *Mures sauvages*, *molles*, *moures*; ils sont acides et astrin-

gens; excellents rafraîchissants, soit directement, soit convertis en sirop, contre les maux de gorge. On en peut faire des confitures agréables.

Sans nul doute, on pourrait encore augmenter le nombre des variétés, déjà bien trop considérables à mon avis. Si je les ai longuement signalées, c'est afin de faire connaître la marche actuelle de certains auteurs, qui bientôt rendront l'étude impossible et susceptible de dégoûter les jeunes adeptes qui, du reste, ne peuvent avoir les ouvrages nombreux nécessaires à leur détermination.

G. **Fragaria** Tourn. — **Fraisier.**

De *Fragrans*, odorant; allusion au parfum du fruit.

F. VESCA L. — *F. COMESTIBLE*. *Fragum* Tab. *Fragula* Cord. *Trifolium Fragaria* Brunsf. — *Fragiferum* Tab. *Fraisier des bois*. Bret. *Bod sivi*. Angl. *Wood Straw-Berry plant*. All. *Erd-Beer Kraut*. Ital. *Fragolo*. — Viv. — Avril-juin. Bois, talus des fossés. C. Chacun connaît la délicatesse de la fraise. La racine du fraisier est astringente.

Je n'ai point vu le *F. ELATIOR* Ehrh, (*magna Thuill.*) indiqué à *Cherbourg* sans localité précise, dans le *Guide du Voyageur*.

G. **Comarum** Tourn. — **Comaret.**

De Κομαρον, fraisier; allusion à la ressemblance de la feuille, de la forme de la corolle avec le fraisier, ou de κομη, chevelure, et ἄρος, prairies, c'est-à-dire ornement des prairies.

C. PALUSTRE L. — *C. DES MARAIS*. *(Potentilla Comarum* Scop.) *(Quintefeuille rouge des marais.)* Angl. *Purple Marsh Cinquefoil*. — Viv. — Juin-juill. Lieux tourbeux, bords des ruisseaux. TR. *Hardinvast*, bords de l'Ouve, au moulin Clair-Douet, et en face de l'église; *Sotteville*, la Divette, sous le

château, *Sainte-Cécile*, Lâcherie, *Sainte-Pience*, queue de l'étang, *Vains*, douve de la Salette, *Marcey*, prairies du Hameau-le-Ros, *Bacilly*, prés sur la limite de *Vains* et *Marcey*, *Ducey*, petit marécage en face de Montmorel, à l'angle du bois Dardenne, *Saint-James*, bord du Beuvron, *Tanis*, landes de Noyant, *Ardevon*, douves, près le bourg.

G. **Potentilla** Tourn. — **Potentille.**

De *Potens*, puissant, diminutif; allusion à ses propriétés médicales très-peu prononcées.

P. FRAGARIASTRUM Ehrht. — *P. FAUX-FRAISIER.* (*P. Fragaria* Poir. — *Fragaria sterilis* L.) (*Fraisier stérile.*) Bret. *Pempez*, *Pempiz*. Angl. *Straw berry leaved cinquefoil.* — Viv. — Juin-sept. Bords des chemins, talus des fossés, etc. TC.

P. REPTANS L. — *P. RAMPANTE. Quinquefolium Vulgare* Trag. — *majus repens* Tourn. *Potentilla repens* P. (*Quinquefolium vulgare* JB. (*Quintefeuille.*) Angl. *Creeping cinquefoil, Five leaved Grass*. All. *Fluenblatt, Fein Fenger Kraut.* — Viv. — Juin-sept. Pied des murs, bords des chemins, champs incultes. TC.

P. PROCUMBENS Sibth. — *P. COUCHÉE.* (*P. nemoralis* Nestl.; *Tormentilla reptans* L.) — Viv. — Juin-août. Haies, bords des chemins pierreux. AR.

Var. *P. mixta* Host. RR. Mêmes stations, *Equeurdreville*, les Fourches, *Tollevast*, les Chèvres, *Flottemanville-Hague*, vallon de Herville, *Helleville*, vallon d'Etoupeville, *Saint-Christophe-du-Foc*, environs de l'église, *Querqueville*, moulin des Vallées.

P. VERNA L. — *P. PRINTANIÈRE.* (Angl. *Spring cinquefoil.*) — Viv. — Mars-mai. RRR. *Surtainville*, coteaux calcaires de la Godaillerie.

Var. *serotina* Vill. qui refleurit à l'automne.

P. ARGENTEA L. — *P. ARGENTÉE.* (*P. argentata* Jord.) Angl. *Hoary cinquefoil.* — Viv. — Mai-juill. Carrières, murs, coteaux secs, rochers. TR. *Saint-Lo*, vieux murs, *Saint-Jean-le-Thomas* à *Carolles, Vains*, Grouin du sud, *Avranches*, tertre du Pont-Gilbert, carrière près la croix sur le vieux mur, *Val-Saint-Père*, champ pierreux de la Nafrée à la Porte malheureuse, *Huysnes*, murs du presbytère.

Je ne l'ai pas vue dans le nord du département.

P. RECTA L. — *P. DROITE.* (*P. sulfurea* Lamk.) Angl. *Upright cinquefoil.* — Viv. — Juin-août. Lieux secs; débris de carrières et rocailles sous le jardin des plantes d'*Avranches.* Spontanée?

P. CANESCENS Fl. Franc. — *P. BLANCHATRE.* — Viv. — Juin-août. Pelouses et environs du Jardin des plantes d'*Avranches.* RRR.; elle en a disparu.

D'où provenaient ces deux espèces; elles n'ont point figuré dans les catalogues de ce Jardin depuis 1804, époque de sa création.

P. ANSERINA L. — *P. ANSÉRINE.* *Argentina* Dod. *Anserina* Trag. *Potentilla Pentaphylloides argenteum alatum* Ehr. — *Pentaphylloides argenteum alatum* Ehr. Bret. *Louzaouen or Pwazi. Argentine, herbe aux oies, bec d'oie.* Angl. *Silver-Weed.* All. *Silberkraut.* Ital. *Argentina.* — Viv. — Mai-juill. Chemins humides, mouillés, bords des routes. TC.

P. TORMENTILLA Nesl. — *P. TORMENTILLE.* (*Tormentilla erecta* L. — *officinalis* Sm. T. *Vulgaris* Park. *Heptaphyllon* Fuch. *Potentilla tetraptera* Hall.) (*Blodrot.*) Angl. *Common Tormentil.* — Viv. — Avril-sept. Landes, bruyères sèches. TC.

Les racines de toutes ces plantes sont tannifères et astringentes.

G. **Agrimonia** Tourn. — **Aigremoine.**

De Αγρεμον, taie de l'œil; allusion à ses propriétés astringentes, ou de ἄγριος, champêtre, sauvage et μονιας, solitaire, allusion à l'isolement et à la station de ces plantes.

A. EUPATORIA L. — *A. EUPATOIRE. Eupatorium* JB. *E. veterum* CB. (*Eupatoire des Grecs, des anciens, Franconnier, herbe Saint-Guillaume, Soubeirane.*) Angl. *Common Agrimony.* All. *Odermonnig.* Ital. *Agrimonia.* — Viv. — Juin-août. Chemins, coteaux secs, bords des bois. PC.

A. ODORATA Mill. — *A. ODORANTE.* — Viv. — Juin-sept. Bords des champs, chemins. AR.

Racines légèrement astringentes employées contre les ophthalmies.

G. **Spiræa** L. — **Spirée.**

Du nom grec Σπειραία, Spirée ; arbrisseau à bois flexible servant à faire des couronnes et des guirlandes.

S. ULMARIA L.—*S. ULMAIRE. (Ulmaria pratensis* Mænch. — *Vulgaris* Park. — *Barba capræ* Lob. *Barbula caprina* prior Trag. — *Regina prati* Dod. *(Ormière, reine des prés, ulmaire, Vignette, herbe aux abeilles, pied de bouc, Barbe de bouc, de chèvre.)* Bret. *Rouannez ar Fennek.* Angl. *Meadow Sweet, Medow Queen.* All. *Geiss-bort, Weissin Kænniginn.* — Viv. — Juin-sept. Bords des eaux, fondrières. TC.

Var. *S. glauca* Schultz — *discolor* Koch. la plus commune.

Var. *S. denudata,* Hague. TC.

Racine astringente; fleurs aromatiques vantées contre l'hydropysie.

S. FILIPENDULA L. — *S. FILIPENDULE (Filipendula Vulgaris* Mænch.) Bret. *Keit.* Angl. *Common Dropwort.* — Viv. — Juin-août. Lieux frais. TRR. Coteaux herbeux du Dogiviet à *Martinvast.*

On trouve çà et là naturalisé aux environs de *Cherbourg* le S. SALICIFOLIA L. et non pas le S. HYPERICIFOLIA L.

33e Fam. ONAGRARIÉES. — *ŒNOTHEREÆ* Enld.

DIANDRIE , TÉTRANDRIE , OCTANDRIE MONOGYNIE *L.*

ROSACÉES *Tourn.* — ONAGRES *Juss.*

Tire son nom du genre *OEnothera*, onagre.

Herbes à feuilles simples, souvent opposées.

G. **Epilobium** L. — **Epilobe.**

De Επι, dessus, sur λοβὸς, gousse, fruit, allusion au fruit infère ou de επιλοβης, nuisible, plante des mauvais terrains.

E. SPICATUM Lamk. — *E. EN ÉPI. E. angustifolium* L. — *G. Gesneri* Will. *Chamænerium spicatum* Gray — *angustifolium* Scop.) *Lysimachia speciosa* JB. — *L. Chamænerion* CB. — *Antoniana* — *Herba Sancti Antonii* Ges. hor. *Onagra* Cæsalp. *Antonin, Antonine, herbe et laurier de Saint-Antoine, Faux Laurier, Laurier fleuri, Laurier nain, petit Laurier rose, Nériette, osier fleuri, Antonine fausse.* Angl. *Rose bay, Willow herb.* All. *Gross Weiderick Rœsselin.* — Viv. — Juillet-août. Bois, buissons couverts, chemins ombragés. TR. *Cherbourg*, Hermitage de bas, *Tourlaville*, la Roche au Chat, les prés Bazans, *Tollevast*, Pierre Buttée, *Brix*, plateau de la Sorellerie, *Valognes*, bois du

général *Baillod*, *St-Lo*, route de Cenilly, *Ste-Pience*, bois du Parc, *St-Hilaire-du-Harcouet*, route de *Ducey*, *Les Biards*, bords de la Sélune.

E. PARVIFLORUM Schréb. — *E. A PETITES FLEURS.* — (*E. molle* Lamk. — *Hirsutum* L. Var. B. — *Villosum* Curt.) Angl. *Hairy willow herb*, *small flowered willow.* — Viv. — Juin-sept. Lieux très-humides, bords des eaux. C.

Var. *E. molle* Lamk. AC. Var. *verticillatum. Equeurdreville*, carrières de l'Est.

Var. *E. intermedium* Mér. C.

E. MONTANUM L. — *E. DES MONTAGNES.* — *E. lanceolatum* Leb. et Maur. — *Chamænerium montanum* Scop. Angl. *Broad smooth leaved willow herb.* — Viv. — Juin-août. Lieux ombragés, haies, C.

Var. *verticillatum* Koch. — R. *Cherbourg*, *Octeville*, *Valognes.*

E. LANCEOLATUM Séb. et Maur. — *E. LANCÉOLÉ.* — Angl. *Spear leaved willow herb.* — Viv. — Juin-sept. Murs, lieux pierreux. C.

E. DURIÆI Gay. — *E. DE DURIEU.* — Viv. — Juill.-sept. Chemins, talus des fossés ombragés, RR. *St-Oven,* environs du bourg à *St-Quentin.*

E. PALUSTRE L. — *E. DES MARAIS.* — Angl. *Narrow leaved willow herb.* — Viv. — Juin-août. Bords des eaux. *Tourlaville*, marais du Culpéreux, *La Glacerie*, *Tollevast*, le Culpéreux, marais d'Ombre, *Fermanville*, étang du Brik, *Tonneville*, étang de Percy, *Ste-Croix-Hague* et *Biville*, ruisseau et vallon de Clairefontaine, *Vrasville,* la mare, *Rauville-la-Bigot*, *St-Martin-des-Champs*, étang du Grand Chien, *St-James*, val d'Andore.

E. TETRAGONUM L. — *E. TÉTRAGONE.* — (Angl.

Square stalked willow herb.) — Viv. – Juin-août. Bois, lieux frais. PC.

Var. *E. virgatum* Fries. *St-James.*

E. OBSCURUM Schréb. — *E. OBSCUR.* — *(E. ambiguum* Fries, *virgatum* Auct. — non Fries.) — Viv. — Juin-sept. Bords des eaux, lieux humides. C.

E. ROSEUM Schréb. – *E. ROSE.* — (Angl. *Pale smooth leaved willow herb.*) — Viv. — Juin-sept. Pelouses fraîches, bords des routes. RRR. *St-Sénier-sous-Avranches*, Pont-Gandouin, *Avranches*, pelouses du jardin des plantes où il abonde.

E. HIRSUTUM L. — *E. VELU* (*S. amplexicaule* Lamk. — *Grandiflorum* Schréb. — *Aquaticum* Thuill. — (*Nériette amplexicaule.*) Angl. *Codlins and cream willow herb, Great hairy willow herb.* — Viv. — Juin-sept. Fossés, bords des eaux, marécages. AR.

Var. *verticillatum.* AR.

G. **Œnothera** L. — **Onagre.**

De Οινοθηρας, nom grec de la plante, à odeur de vin, ou de οἶνος, vin, et θηρα, chasse, qui chasse le vin. Les auteurs disent à tort de ὄνος, âne, et θηρα, chasse, qui chasse les ânes.

Œ. BIENNIS L. — *O. BISANNUELLE.* (*Onagra vulgaris* Tourn. *Chrysantha* Spach.) *Lysimachia lutea corniculata* C. B. — *Americana* Col. — *Lutea* Ger. — *Virginiana* Park. *Axiochiolt* Hermandez. *Herbe aux ânes.* Angl. *Biennal evening primrose.* All. *Eselskraut.* Ital. *Onagran.* — Bisann. — Juin-sept. Bords des chemins, lieux frais. RRR. *Valognes*, environs, *Marcey*, route de Ponts, *St-Oven*, la route, *Plomb*, les champs. Plante d'ornement à parfum très-suave.

G. **Isnardia** L. — **Isnardie.**

Genre dédié à *Danty d'Isnard*, botaniste.

I. PALUSTRIS L. — *I. DES MARAIS.* — Angl. *Marsh is-*

nardia. — Viv. — Juil.-octob. RRR. Bords des étangs, des mares, fossés inondés. *Rauville-la-Place*, le marais, *Thorigny-sur-Vire*, petit étang dit Descoqs, *Bouillon*, la mare, *Vergoncey*, Beaubisson.

G. **Circæa** Tourn. — **Circée.**

Du grec Κιρκαία ou Κιρκαίον, fleur d'amour, enchanteresse; du nom de la magicienne Circé.

C. LUTETIANA L. — *C. PARISIENNE* — *Ocimastrum verrucarium* J. B. Gesn. — *Lappa sylvestris* Trag. — *Alsine fluviatilis* Thal. — *Herba Sancti Stephani* Tab. (*Herbe aux sorcières, aux magiciennes, enchanteresse, de St-Etienne, Tierce*) Angl. *Common enchanter's nightshade.*—Viv.—Juin-août. Bois, lieux frais et couverts. AC.

Sur mon observation, *M. de Brébisson* a supprimé, dans sa dernière édition, le **Trapa natans** L. *Mâcre nageante, Cornue, Tribule, Corne, Cornettes, Cornifle, Cornu, Echardon, Galurier, Marron et noix d'eau, Tribule aquatique, Trèfle d'eau, Saligot,* comme se trouvant à *St-Hilaire-du-Harcouet;* il n'a point été observé dans la Manche. Ses fruits abondent sur le marché de *Rennes*. Il doit se trouver sur les confins de la Bretagne et de la Mayenne.

34e Fam. **HALORAGÉES.** — *HALORAGEÆ* R. Br.

MONOECIE POLYANDRIE *L.* — CRUCIFORMES *Tourn.* — NAYADES *Juss.*

Nom tiré du genre *Haloragis*, plantes exotiques ou de ἅλς, mer, et de ραξ ou ραγος, raisin; allusion à l'aspect du fruit.

Plantes aquatiques, nageantes; à feuilles verticillées ou opposées, très-divisées, fruit ou noix coriace.

G. **Myriophyllum** L. — **Myriophylle.**

Du nom grec Μυριοφυλλον, mille feuilles; de μυριος, dix mille, très-nombreux, et φυλλον, feuille; allusion à la division extrême des feuilles.

M. SPICATUM L. — *M. EN ÉPI.* — *Volant d'eau.* Angl. *Spiked Water Milfoil.* — Viv. — Juin-août. Grandes mares du littoral, douves, fossés. TR. *Tourlaville*, *Nacqueville*, *Gatteville*, *Vrasville*, *Vauville*, *Ste-Mère-Eglise*, *Néhou*, la douve, *Bouillon*, etc.

M. VERTICILLATUM L. —*M. VERTICILLÉ* — Angl. *Whirled Water Milfoil.* — Viv. — Juin-août. Fossés, étangs, marécages. R. Mares précédentes; *Chef-du-Pont*, *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Huysnes*, *Ardevon*, *Marcey*, les douves.

M. ALTERNIFOLIUM L.— *M. A FEUILLES ALTERNES.* Angl. *Alternated Water Milfoil.* — Viv. — Mai-juillet. Fossés, mares, ruisseaux. TR. *Digosville*, étang de Bruneval, *Carneville*, landes, *Néville*, la mare, *Vauville*, ruisseau de la grande vallée, *Benoistville*, étang de la Diélette, *Grosville*, ruisseau des Fondaies, *St-Sauveur-le-Vicomte*, les Vignettes, la Blonderie, *Vains*, la Salette, *Tanis*, landes de Noyant, *Huysnes*, *Ardevon*, les douves.

35e Fam. **LYTHRARIÉES.** — *LYTHRARIÆ* Juss.

DODÉCANDRIE MONOGYNIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.* — SALICAIRES *Juss.*

Nom tiré du genre *Lythrum*, salicaire.

Herbes des lieux humides; à feuilles opposées ou alternes, non stipulées.

G. **Lythrum** L. — **Salicaire.**

De λυθρον, sang souillé de poussière, allusion à la couleur des fleurs.

L. SALICARIA L. — *S. COMMUNE.* — (*L. Spicata* Lamk. — *Salicaria* Vulgaris Tourn. *Lysimachia spicata purpurea* C. B. *purpurea spicata* Gesn. *Pseudo Lysimachium purpureum* Dod. Lysimachie rouge. Angl. *Purple Loosestrif willow herb.* All. *Weiderick.* Ital. *Salicaria.* — Viv. — Juin-sept. Lieux humides, bords des ruisseaux AC.

Var. *alternifolium* Lorr. — *nummulariæfolia* Pers. non Lois., çà et là.

Var. *pubescens* Coss. et Germ. çà et là avec le type.

Var. *bracteatum* Bréb. RRR.

L. HYSSOPIFOLIUM L. — *S. A FEUILLES D'HYSOPE.* — *Salicaria hyssopifolia* Lamk. Angl. *Hysop leaved purple Loosestrif.* — Ann. — Juin-juill. Chemins très-humides, inondés, bords des flaques. RRR. *Bretteville, Gonneville, Théville, Carneville, Fermanville, Cosqueville, Vrasville, Varouville, Tocqueville, Néville, Gouberville, Gatteville,* (Val de Saire) *Saint-Germain-des-Vaux, Les Pieux, Sotteville, Bricquebosq, Helleville, Le Rozel, St-Germain-le-Gaillard, Surtainville, Biniville, St-Georges, Portbail, Denneville, Gerville, Tanis, Ardevon, Beauvoir, Moidrey, Pontorson, Boucey.*

Var. *geminiflorum* Lebel. *St-Germain-le-Gaillard, Yvetot*, RRRR.

G. **Peplis** L. — **Péplide.**

Du nom grec Πεπλιον, pourpier sauvage, en miniature.

P. PORTULA L. — *P. POURPIER.* — Angl. *Common,*

Watter Purslane. — Ann. — Juillet-août. Mares, flaques d'eau, fossés. TC.

Var. *alternifolia* Bréb. *Huberville*, le mont, *Sideville*, bois du mont du roc.

M. l'abbé *Tabard* a signalé à *St-Sauveur-le-Vicomte* le *P. Borœi* Jord — *Ammania Borœi* Guép. Espèce rarissime!!!

36e Fam. TAMARISCINÉES. — *TAMARISCINEÆ* A. Geoffroy-St-Hilaire

PENTANDRIE TRIGYNIE *L.* — CAMPANIFORMES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Tamarix*.

Arbustes à feuilles alternes; fleurs en épis.

G. **Tamarix** Desv. — **Tamarisc.**

De *Tamarisci*, peuple habitant le *Tamaris* sur le revers des Pyrénées.

T. ANGLICA Webb. — *T. D'ANGLETERRE.* (*T. Gallica* Sm. non L.) *Tamaris.* Angl. *Common Tamarisk.* Bret. *Banel.* — Lign. — Juill.-sept. Marécages, talus et fossés du littoral. AC. *Gatteville*, *Vauville*, *Quinéville*, *Réville*, *St-Waast*, *Lestre*, *Fontenay*, *Lessay*, de *Granville* à *Pontorson* dans toute la baie du *Mont-Saint-Michel* où, par son isolement, il semblerait être spontané, notamment sur le *Thar*, après la mare de *Bouillon*.

Planté fréquemment en haies. Les Danois, dit-on, le substituent au houblon dans la fabrication de la bière. Plante amère et tonique.

37e Fam. PORTULACÉES. — *PORTULACEÆ* Juss.

DODÉCANDRIE ET TRIANDRIE DIGYNIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Portulaca*, pourpier, et de *Portula*, petite porte.

Plantes annuelles, à feuilles charnues, entières, non stipulées, dicothomes.

G. **Montia** Mich. — **Montie.**

Genre dédié à *Monti*, botaniste espagnol.

M. RIVULARIS Gm. — *M. DES RUISSEAUX.* (M. *fontana* L.) — Viv. — Juin-sept. Ruisseaux, fontaines, sources vives. AC.

M. ARVENSIS Wallr. — *M. DES CHAMPS.* (*M. fontana* L. — *minor* Gm.) — Ann. — Avril-juill. Pelouses, coteaux humides, exondés. R. Ces plantes ne sont nullement caractéristiques des terrains granitiques. La dernière espèce qui croît plus spécialement sur les rochers et les coteaux granitiques y indique la présence de l'eau à peu de profondeur.

Le PORTULACA OLERACEA L. — *Pourpier potager.* Bret. *Bara Anneven*, se ressème de lui-même dans les jardins où il se perpétue souvent et devient sous-spontané.

38e Fam. PARONYCHIÉES. — *PARONYCHIÆ* A. St-Hilaire.

TRIANDRIE TRIGYNIE, PENTANDRIE MONO DI ET TRIGYNIE ET DÉCANDRIE DIGYNIE *L.* — STAMINÉES *Tourn.* PORTULACÉES, AMARANTHACÉES ET CARYOPHILLÉES *Juss.*

Nom tiré du genre *Paronychia*, Tourn. — De Παρωνυχια, panaris, allusion à de prétendues propriétés médicinales.

Herbes à tiges étalées et couchées.

G. **Corrigiola** L. — **Corrigiole.**

De *Corrigia*, courroie, allusion au port de la plante filiforme, ou de κορρά, cheveu, tempe, tête, et υγεω, guérir; c'est-à-dire propre à guérir les affections de la chevelure et de la tête.

C. LITTORALIS L. — *C. DES RIVAGES.* — Ann. — Juill.-août. Sables maritimes, surtout, RRR. *Cosqueville*, *Néville*, *Gouberville*, *Gatteville*, *Barfleur*, *Biville*, mielles. *Thorigny-sur-Vire*, bord et queue de l'étang.

G. **Herniaria** L. — **Herniaire.**

De *Hernia*, hernie; allusion à de prétendues propriétés médicales.

H. GLABRA L. — *H. GLABRE.* — (*H. alpestris* Aubry. — *Fruticosa* Gouan, non L.) *Turquette*, *Herniole*, *herbe au cancer*, *au Turc.* — Viv. — Juin-août. Terrains sablonneux, mielles, RR. *Pierreville*, la lande, *Annoville*, *Lessay*, littoral, *Granville*, *St-Nicolas*, *Vains*, grouin du sud, *Avranches*, Mont-Jarry. TR.

H. HIRSUTA L. — *H. VELUE.* (*Turquette velue.*) — Viv. — Juin-août. RRR. Mêmes stations.

Plantes sans propriétés aucunes.

G. **Illecebrum** L. — **Illécèbre.**

De *Illecebra*, charme, attrait, à cause de la gentillesse de la plante.

I. VERTICILLATUM L. — *I. VERTICILLÉ.* — (*Paronychia* Dc.) *Panarine*). Angl. *Whirled Knot grass.* — Viv. — Juill.-sept. Bords des étangs, chemins sableux, lieux humides. RRR. *Siouville*, Diélette, *Périers* et *Vesly*, la lande, Pont Jouliman, *Ste-Cécile*, moulin et étang de la Mollière, à la queue, *St-Michel-des-Loups*, la lande, cent vergées, *St-Sauveur-le-Vicomte*, lande de Haut-Mesnil, *Tanis*, grand champ et lande de Noyant, ferme du Rouvre. TR. dans le nord.

G. **Polycarpon** L. — **Polycarpe.**

De πολυς, beaucoup, et καρπος, fruit; allusion à la fécondité de la plante.

P. TETRAPHYLLUM L. — *P. A QUATRE FEUILLES.* — (*Mollugo* L.) Angl. *Four leaved all-seed.* — Ann. — Mai-août. Murs, champs, lieux pierreux du littoral; presqu'exclusivement. PC.

V. *alsinoides* Gr. et God. — *Alsinæfolium* Dc., coteaux et mielles; forme la plus commune.

G. **Scleranthus** L. — **Gnavelle.**

De σκληρος, dur, et ανθος, fleur; allusion au calice scarveux de la plante.

S. ANNUUS L. — *S. ANNUELLE.* — Ann. — Juill.-sept.

Lieux sablonneux, coteaux, murs. RR. *Equeurdreville*, les Fourches, *Théville*, route du Vast, *Digulleville*, la Haizette, *Eculleville*, près l'église, *Flamanville*, la vigie, *Tamerville*, *Carolles* à *Bouillon*, *Val-St-Père*, bois Guérin, etc. *Tirepied*, murs du presbytère.

Var. *hybernus* Rchb. — *Collinus* Bréb. *Herqueville*, falaises.

S. PERENNIS L. — *G. VIVACE.* — Viv. — Juill.-sept. RRR. Murs granitiques de *Flamanville*, (De la Chapelle), *St-James*, lieux sableux, granitiques (Besnard).

39e Fam. CRASSULACÉES. — *CRASSULACEÆ.* Dc.

TÉTRANDRIE TÉTRAGYNIE, PENTANDRIE PENTAGYNIE, DÉCANDRIE PONTAGYNIE ET DODÉCANDRIE DÉCAGYNIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.* — JOUBARBES *Juss.*

Nom tiré du genre *Crassula*, crassule.

Herbes succulentes, feuilles le plus souvent cylindriques, épaisses.

G. Sempervivum L. — Joubarbes.

De *semper*, toujours, et *vivum*, vivant; allusion aux rejets qui perpétuent l'espèce.

S. TECTORUM. L. — *J. DES TOITS.* — (*Jovibarba* Dc. *Sedum* Scop.) *Sempervivum majus*, *Matth. Faux artichaut.* Bret. *Heglo.* Angl. *Great Houseleek Common House.* All. *Hanslauch*, *Grosse Hausse Wurzel.* Ital. *Sempreviva.* — Viv. — Juill. Toits, vieux murs. AR.

Plante légèrement acide, employée avec avantage contre les cors aux pieds. Souvent placée sur les faîtes des maisons couvertes en chaume, pour *préserver du tonnerre*, mêlée aux glayeuls et aux iris. Effet réel, qui peut être expliqué facilement, par les pointes et les feuilles en glaive des dernières espèces.

G. **Sedum** Tourn. — **Orpin.**

De *sedere*, être assis, allusion au port des principales espèces.

S. TELEPHIUM L. — *O. REPRISE.* (*Telephium vulgare* C. B. P. *Anacampseros* J. B. — *Sedum purpurascens* Koch.) *Acetabulum alterum* Cord. *Cotyledon alterum* Diose. *Fabaria* Matth. *Faba inversa* Ad. Lob. *Crassula inversa* Ger. *Cassula altera* Dod. *Scrofularia media tertia* Brunsf. *Orpin*, *fève grasse*, *Grasset*, *herbe à la coupure*, *aux charpentiers*, *Herbe et feuille grasse*, *St-Jean*, *Joubarbe des Vignes*. Bret *Łouzaouern ar St-Jaann*. Angl. *Orpine*, *Livelong*. All. *Wund Kraut*, *Schmewurz felte Heune*. Ital. *Sopra vivola*. — Viv. — Juill.-août. Bois, fossés couverts, toits, murs. RRR. dans le nord du département. *Flamanville*, *Le Rozel*, les bois, *Tamerville*, *Valognes* quelques murs; C. dans les haies dans l'arrondissement d'*Avranches*.

S. CÆPEA L. — *O. FAUX-VIGNON* — Ann. — Juillet-août. Bords des chemins pierreux. RRR. *Pontorson*, *Villecheret à Pleine-Fougères*.

S. ALBUM L. — *O. BLANC.* — *Si minus officinarum* Ger. *cauda muris* — *crassula minor* Dod. — *Illecebra major* Lob. — *Sempervivum minus album* Brunsf. — *Vermicularis major* Lob. — *flore albo* Dark. (*Tétine de chatte, de souris, petite Joubarbe, Souricette, Trique madame*. All. *Kleine mauer*, *Pfeffer*, *Kleine haut Wurzel*. Ital. *Sedo*. — Viv. — Ang. *White stonecrop*. — Juillet-août. Toits, murs. RRR. dans l'arrondissement de *Cherbourg*. C. dans le reste du département et surtout le Sud.

S. DASYPHYLLUM L. — *O. A FEUILLES EPAISSES.* — (*S. glaucum* Lamk. Angl. *Thich leaved stonecrop.* — Viv. — Juillet-août. Vieux murs, toits. *Valognes, St-Lo*, les murs, *St-Jean-le-Thomas*, les rochers, *Pontorson,* vieux murs, route de *Roz.* RRR.

S. ANGLICUM Huds. — *O. ANGLAIS* (*Sedum Rubens* ff. Dan. — *Guettardi* Will.) *Thym de Crapaud.* Angl. *English stonecrop.* — Viv. — Juin-juillet. Coteaux, rochers, murs. AC. dans le nord du département, sur le littoral. R. dans le Sud. *St-Jean-le-Thomas,* coteau de la côte, *Tombelaine*, *St-James*, *La Croix-Avranchin*, *Vergoncey;* RRR. dans l'intérieur.

S. STELLATUM L. — *S. ETOILÉ.* — Ann. — Eté, coteaux. RRRR. *Octeville,* coteau des Houguettes, ferme du Val.

S. ACRE. L. — *O. ACRE.* — *Sedum hematoïdes* Tab. — *minus, flore luteo* J. B. — *Sempervivum minus.* — *Primum* Dod. *Aizoon minus* Lugd. — *Hematoïdes* Lob. *Illecebra major* Park. *Crassula minor* Park. *Vermicularis major.* — *Vermiculaire, petite Joubarbe*, *Marquet*, *Illecebre*, *tétine de souris*, *thym de Crapaud*, *Orpin brûlant*, *Pain d'oiseau*, *Poivre des murailles.* Angl. *Biting stonecrop.* — Viv. — Juin-juill. Murs, toits, lieux sablonneux. AC. sur le littoral surtout.

S. SEXANGULARE. L. — *S. SEXANGULAIRE.* (*S. Boloniense* Lois) Angl. *Tasteless Yellow stonecrop.* — Viv. — Juin-août. RRR. *Cherbourg*, lieux arides, *Chausey*, *Genêts.*

S. REFLEXUM L. — *O. REFLECHI* — (*Orpin courbé*) Angl. *Crooked Yellow stonecrop* — Viv. — Juin-juillet. Toits, murs, rochers. RRR. *Campeaux*, le bourg près *Thorigny, Tessy*, murailles.

S. RUPESTRE L. — *O. DES ROCHERS.* (*S. glaucum* Sm.) Angl. *St-Vincent rock stonecrop.* — Viv. — Juillet-août. Toits, rochers, vieux murs. R. *Tourlaville*, *Querqueville*, *Hainneville*,

Digosville, *Canteloup*, *Tocqueville*, *Barfleur*, *Brix*, *Sottevast*, *Valognes*, *Bricquebec*, *St-Waast*, *Bouillon*, *St-Jean-le-Thomas*, *Carolles*, *St-Aubin-de-Terregatte*.

S. ELEGANS Leg. — *O. ÉLÉGANT.* — (*S. rupestre*, Sm.) — Viv. — Juin-août. Murs. RRR. *Octeville*, murs à St-Sauveur, *Equeurdreville*, murs près le manoir, *Sotteville*, chaumières, route des *Pieux*, *Les Pieux*, toit de chaume près la carrière de kaolin.

Toutes ces plantes sont âcres et suspectes.

G. **Crassula** L. — **Crassule.**

De *Crassus*, épais, c'est-à-dire plantes à feuilles succulentes.

C. RUBENS L. — *C. ROUGEATRE.* — (*Sedum* L.) — Ann. — Juin-juill. Terres et talus des fossés arides. TRR. dans le nord du département. RR. dans l'arrondissement d'*Avranches*, *Val-St-Père*, la butte, vieux chemin, la Nafrée, murs des premières maisons, *Dragey*, le bourg, *St-Quentin*, route avant le Quesnoy, *Servon*, village Ménier, *Courtils*, bas de la côte vers Huysnes, *Huysnes*, entrée du Port-Landais, *Pontorson*, route de Pleine-Fougères, *Bouillon*, à Quéron près le pont de la Bruyère.

Je ne l'ai point vue dans les arrondissements de *Cherbourg* et de *Valognes*.

G. **Tillæa** L. — **Tillée.**

Genre dédié à *Till*, botaniste italien.

T. MUSCOSA L. — *T. MOUSSE.* (Angl. *Mossy Tillæa.* — Ann. — Mai-juin. Lieux pierreux, granitiques, TR. AC. dans l'est de *Cherbourg* et dans l'ouest sur les terrains granitiques. *St-Pierre-Eglise*, vallée de Hacouville, *Angoville*, plateau des Monterres, Haut-Hameau, *Tocqueville*, les coteaux, *Fermanville*, *Cosqueville*, *Gatteville*, chemins du rivage, *Flamanville*, cour

du château, la Vigie, les carrières et environs, *Le Rozel*, la falaise, *Carteret*, *Lessay*, vers *Créances*, *Ste-Cécile*, la Mollière, queue de l'étang, carrières des Monts-Laberge, *Val-St-Père*, bois Guérin, et champ rocheux vers la Porte-Malheureuse avec le *Crassula rubens*, Bouillé, sur la grève.

G. **Umbilicus** DC. — **Ombilic.**

De *Umbilicus*, ombilic; allusion à l'excavation des feuilles.

U. PENDULINUS DC. — *O. A FLEURS PENDANTES.* — (*Cotyledon umbilicus* L. — *Umbilicus Veneris* Blach.) *Godets*, *rondelles*, *nombril de Vénus*. Bret. *Tulé*, *Krampoez mouëzic*. Angl. *Wall Penny Wort*. — Viv. — Mai-juill. Vieux murs, toits de chaume, rochers, haies humides, C.

Plante résolutive, émolliente, excellente pour cataplasmes.

40e Fam. **GROSSULARIÉES.** — *RIBESIACEÆ* Endl.

PENTANDRIE MONOGYNIE, ARBRES ROSACÉS *Tourn.* — CACTES *Juss.*

Nom tiré du genre *Ribes*, groseillier.

Arbustes, quelquefois épineux; feuilles alternes, fruits à baies acides.

G. **Ribes** L. — **Groseillier.**

De *Ribes*, nom donné à une rhubarbe acide par les Arabes et que Bauhin donna par erreur au Groseillier à cause de l'acidité des fruits analogue à celle de cette rhubarbe ou *Rheum Ribes* L.

R. UVA-CRISPA L. — *G. EPINEUX.* — (*Grossularia*

Tourn.) *G. sylvestris — spinosa* Tourn.— *Uva crispa* Dod.—*Uva spina Matt. Groseillier à maquereau.* Angl. *Common Goosberry tree.* All. *Stachel beer Strauch.* Ital. *Uva spina.* — Lign. — Mars-mai. Haies, bois, TR. çà et là.

R. RUBRUM L. — *G. ROUGE.* — (*Grossularia* Tourn.) *G. rubra* Tourn. *Ribes officinarum* Tourn. — *Vulgaris*, Ger. — *Vulgaris domestica* Matth. — *Ribesium, fructu rubro* Dod. *Groseillier à grappes, Gradillier, Castillier.* Angl. *Red currant, currant tree.* All. *Iohannisberg Strauch mit, rothen Trauben.* Ital. *Uva de frati.* — Lign. — Mars-avril. Bois, haies, bords des eaux. RRR. çà et là.

Ces deux espèces sont-elles indigènes et autochtones ?

Le R. GROSSULARIA qui n'est qu'une variété du *R. uva crispa* et le R. RUBRUM L. (*Cassis)* se trouvent également à l'état subspontané près des vergers et des habitations.

Chacun connaît la valeur et l'utilité alimentaire de leurs fruits.

41e Fam. SAXIFRAGÉES — *SAXIFRAGEÆ* Vent.

DÉCANDRIE DIGYNIE *L.* — INFUNDIBULIFORMES ET ROSACÉES *Tourn.*

SAXIFRAGES *Juss.*

Nom tiré du genre *Saxifraga*, saxifrage. Herbes à feuilles souvent charnues.

G. **Saxifraga** Tourn. — **Saxifrage.**

De *Saxum*, rocher, pierre, et *frangere*, briser : allusion à la station de ces plantes bien plutôt qu'à leurs propriétés lithontriptiques.

S. GRANULATA L. — *S. GRANULÉE.* (*Nephrophyllum* Gaud.) *Casse-pierre*, *rompt-pierre*, *perce-pierre*, *herbe à la gravelle*, *saxifrage blanche*, *belle anglaise*, *sanicle de montagne*. Bret. *Armé*, *Archmé Torrean*, *Torvean*. Angl. *Stone break*, *saxifrage* All. *Stein break*. Ital. *Saxifragia*. — Viv. — Avril-mai. Coteaux maritimes, RRR. *Flamanville*, la falaise sous Déhu, *Carteret*, la falaise, *Granville*, le roc.

S. TRIDACTYLITES L. — *S. TRIDACTYLE.* (*Nephrophyllum* Gaud. — Ann. — Mars-avril. Murs, toits, lieux sablonneux, C.

Var. *pusilla* Bréb. — *S. minuta* Poll. AC.

G. **Chrysosplenium** L. — **Dorine.**

De χρῦσος, or, et σπλην, rate; allusion à la couleur et à la forme des feuilles et à de prétendues propriétés médicales.

C. OPPOSITIFOLIUM L. — *D. A FEUILLES OPPOSÉES.* *Hepatica palustris* Lyst. *Saxifraga aurea* Dod. — *rotundifolia aurea* CB. (*Saxifrage dorée*. Angl. *Opposite leaved saxifrage*. — Ital. *Saxifraga aurea*. — Viv. — Mars-mai. Chemins creux, humides, bords des ruisseaux et des sources, AC.

M. *de Gerville* a indiqué à *Cherbourg*, sans préciser les localités, le C. ALTERNIFOLIUM L. (*Hépatique dorée*) comme y étant commun dans les endroits ombragés. Je n'ai pu l'y retrouver.

42e Fam. **OMBELLIFÈRES.** — *UMBELLIFERÆ* Tourn.

PENTANDRIE DIGYNIE *L.*

Nom tiré de *Umbella*, parasol; allusion au mode d'inflorescence des plantes de cette grande famille.

Herbes à feuilles divisées, pétiole engaînant; fleurs en ombelles, avec involucre et involucelle le plus souvent. Tiges striées et sillonnées.

G. **Angelica** Hoffm. — **Angélique.**

De Ἄγγελος, ange divin, surnaturel. Allusion à ses propriétés médicales.

A. SYLVESTRIS L. — *A. SAUVAGE.* — (*Imperatoria* DC. — *Selinum* Crantz.) *Impératoire.* Angl. *Wild angelica.* All. *Wiesen Engel wurz, Engel wurz, Brus wurz, Angelik wurzel.* It. *Angelica.* — Viv. — Juin-sept. Bords des rivières, des ruisseaux, fossés, bois, près humides, marécageux. TC.

Plante aromatique, très-excitante, très-utile dans la médecine vétérinaire.

On trouve çà et là dans les jardins l'A. ARCHANGELICA, L. à l'état sous-spontané, l'*Angélique* proprement dite.

G. **Heracleum** L. — **Berce.**

De Ἡρακλεία, nom d'une espèce de pariétaire, ou de Ἡρακλῆς, Hercule; plante consacrée à Hercule.

H. SPONDYLIUM L. — *B. BRANC-URSINE. H. Branca-ursina.* All. *Spondilium* Hoffm. (*Acanthus* vulgaris Fuch. *Germanica* Fuch. *Branca-ursina* Torg. *Germanica* JB. *Branc-ursine, Acanthe d'Allemagne, Angélique sauvage, Bibreuil, Frenelle, Panaris de vache, sauvage, patte de loup, suelle, souffloure.)* Angl. *Cow Parsnep.* — *Cock Parsnip, common cow Parsley.* Ital. *Spondiloa.* — Bisann. — Juin-août. Prairies. TC.

Les espèces formées récemment par le démembrement de l'espèce Linnéenne sont fondées sur des caractères si peu tranchés que je n'ai pas cru devoir les adopter. C'est l'H. *Occidentale* Jord. que nous possédons.

Plante dure pour le bétail; sans utilité médicale; à détruire.

G. **Pastinaca** Tourn. — **Panais.**

De *Pastus*, nourriture, c'est-à-dire plante alimentaire,

P. SYLVESTRIS Mill. — *P. SAUVAGE.* — *P. pratensis* Jord. P. Germanica. — *Elaphoboscum* J. B. *erraticum* Tab. *Pastenade blanche, racine blanche.* Bret. *Panez.* — Bisann. — Juill.-sept. Champs incultes, bords des chemins. AR. çà et là.

Le P. SATIVA Mill. (*Panais cultivé, Chervi cultivé.* Bret. *Panez.* Angl. *Wild Parsnep.* All. *Maren, Weisse Mœren, Zahme Mœren*, se ressème et se trouve souvent à l'état subspontané, sa racine est alimentaire et constitue un précieux fourrage.

M. de Gerville indique le PEUCEDANUM OFFICINALE L. (*Fenouil de mer*) dans les prés humides de *St-Germain-sur-Ay*. C'est une plante de l'intérieur où elle est TR.

G. **Selinum** Hoffm. — **Selin.**

De Σελίνον, nom grec d'une ache ou grand persil.

S. CARVIFOLIA L. — *S. A FEUILLES DE CARVI.* — (*S. Angulatum* Lamk. — *Membranaceum* Vill. — *Angelica carvifolia* Sprang. — Viv. — Mai-juill. Prés, bois humides, RRR. *Rauville-la-Bigot*, taillis du Saussey.

Le S. OREOSELINUM L. a été indiqué à *Cherbourg* sans indication de localité, je ne l'y ai pas observé.

G. **Torilis** Hoffm. — **Torilis.**

De Τορεω, je ciselle, je tourne ; allusion à des fruits à côtes découpées ou par analogie avec le genre Τορδυλίον, Fenouil, Fenouil de Crète.

T. ANTHRISCUS Gm. — *T. ANTHRISQUE.* (*Caucalis-Scop, Tordylium L.*) Angl. *Upright Hedge Parsley.* — Bisann.— Juillet-sept. Haies, buissons, bords des chemins. A.C.

T. NODOSA Gært. — *T. NOUEUSE.* (*Caucalis nodiflora.* Lamk. — *Tordylium nodosum L.* Angl. *Knoted Hedge Parsley.* — Ann. — Juin-août. Lieux secs pierreux, pied des murs, bords des chemins. AC.

Var. *Nana* Bréb. AR. Graviers maritimes.

T. HELVETICA Gm. — *T. DE SUISSE.* (*Caucalis arvensis* Huds. *Scandix infesta* L.) — Ann. — Juin-juill. Moissons. TR. *Picauville.* On le dit TC. dans les moissons calcaires; il est difficile d'y pénétrer.

G. **Caucalis** Hoffm. — **Caucalide.**

De Καυκαλις, nom grec d'un persil sauvage.

C. DAUCOIDES L. — *C. A FEUILLES DE CAROTTE.* (*Gratteau*). Angl. *Small Bur Parsley.* — Ann. — Juin-juill. moissons des terrains calcaires; RR. *Ste-Mère-Eglise.*

G. **Daucus** L. — **Carotte.**

De Δαῦκον ou δαυκος, carotte sauvage.

D. CAROTA L. — *C. SAUVAGE.* (D. *vulgaris* Neck. *Caucalis Carota,* Crantz) *Carota vulgaris* Adv. — *Pastinaca tenuifolia* CB. *Chevri* — Bret. *Pingalet.* Angl. *Carots.* All. *Mohr. Mohr rube.* It. *Carota.* — Bisann. — Juin-août. Prés secs, coteaux arides, bords des chemins, des champs, TC.

Var. *Sativus.* — *Staphylinus Sativus* Gal. (Angl. *Wild carot*) *carotte cultivée.* AC. à l'état sous-spontané, sa racine est alimentaire; elle est connue sous le nom de *Pastenade*, ses fruits sont très-excitants et font, dit-on, la base de la *Crême de Vénus.*

D. MARITIMUS With. — *C. MARITIME.* D. *Gummifer* Gr. et God.— *Hispanicus* DC.—*Hispidus* De la Ch. — Bisann.— Juin-août. Falaises, coteaux maritimes, AC.

G. **Coriandrum** L. — **Coriandre.**

De Κορίαννον, nom grec de la plante, ou de Κορις, punaise ; et Ἀνηρ, ἀνδρος, mâle. Allusion à l'odeur de la plante, qui cependant est un aromate agréable et recherché.

C. SATIVUM L. — *C. CULTIVÉE.* (*C. majus.* C. B. P.) Angl. *Common Coriander.* All. *Coriander Wazendille.* Ital. *Coriandolo.* — Ann. — Juill.-août. Bords des chemins des mielles. RRR. *Cherbourg*, la Bucaille, fort Longlet, spontanée?

Sa semence fait partie des semences dites carminatives et elle entre dans la liqueur dite *Vespétro* et dans quelques entremets.

G. **Silaus** Bess. — **Silaus.**

Nom donné par Pline à quelques ombellifères analogues ou voisines.

S. PRATENSIS L. — *S. DES PRÉS.* (*Peucedanum silaus* L. — *Ligusticum silaus* Duby. — *Cnidium silaus* Spreng.) *Persil bâtard, cumin des prés.* Angl. *Meadow pepper saxifrage.* — Viv. — Juin-août. Prairies calcaires, TR. même dans les terrains du *Cotentin.* RRR. ailleurs. *Céaux,* la Gargouille.

G. **Crithmum** L. — **Crithme.**

Du nom grec Χρῆθμον, plante marine, à feuille grasse comme le *Pourpier.*

C. MARITIMUM L. — *C. MARITIME.* — *Cachrys* Spreng. *Batis* Gesnhort. *Baticula* Cæsalp. *Creta marina* Lon. *Crithmum marinum* Dod. — *Chretamum marinum* Cord. *Calcifraga* Lob. *Empetrum marinum* Ad. Lob. *Fœniculum marinum* J. B. *Herba Sancti Petri* J. B. *Percepier Anglorum* Lob. *Perchepier Anglorum* J. B. *Polygonum selinoïdes* Park. *Alchimilla montana*

minima Col. *Bacille, criste-marine, Perce-pierre, Fenouil de mer.*) Bret. *Grimil, Tormean, Louzaouen, St-Per.* Angl. *Sea Samphire.* All. *Meer-Fenchel.* Ital. *Baciucchio.* — Viv. — Juin-sept. Rochers et graviers maritimes, AC. sur toutes nos falaises.

Plante alimentaire très-aromatique, condimentaire, que l'on confit au vinaigre et qu'il ne faut pas confondre avec la *Salicorne herbacée* appelée aussi plus généralement *Criste-marine.*

G. **OEnanthe** L.— **Œnanthe.**

De Οἰνάνθη, nom grec de la plante, ou de Οἶνος, vin, et ἄνθη, fleur; fleur de vigne, ou de vin; allusion à l'odeur énivrante de la plante et à ses propriétés médicales très-énergiques.

Œ. PHELLANDRIUM Lamk. — *OE. PHELLANDRE.* — *OE. aquatica* Lamk. — *Phellandrium aquaticum* L. *Cicutaria aquatica* J. B. — *palustris* Lob.) *Ciguë d'eau.* Angl. *Fine leaved Water Hemlock* ou *Dropwort.* — Viv. — Juin-sept. Marais des terrains calcaires, surtout. C. dans les grands marais du *Cotentin.* TR. dans le sud du département. *St-Jean-de-la-Haize,* chemin de la ferme du Jardin, dans la douve, *Ardevon, Moidrey, Huysnes,* les marais, *Val-St-Père,* chemin de la Maraîcherie, *Vains,* petite mare de la Salette et douves voisines, *St-Hilaire,* bords de la Sélune, *St-Jean-le-Thomas, Dragey,* les douves.

Œ. FISTULOSA L. — *OE. FISTULEUSE.* — *(Chervi des marais, Persil des marais, Gousse, Jonc odorant.* Angl. *Common Water Dropwort.* — Viv. — Juill.-sept. Fossés, lieux et prés marécageux. AC.

Œ. PEUCEDANIFOLIA Poll. — *OE. A FEUILLES DE PEUCEDANUM. (OE. Pollichii* Gm.) — Viv. — Mai-juin. Prés très-humides, TR. *Cherbourg,* prés du Trottebecq, *Pierreville,* vallée de la Scée, *Surtainville,* même vallée, ferme de Guinfard, vallon de l'église, *Chef-du-Pont,* prairies des Mérieux,

Picauville, Ile-Marie, *Ste-Colombe*, le château, *Urville*, pont du Ham, *Fresville*, moulin de la ville, *Ecausseville*, *Bréville* et *Donville*, les marais.

Les enfants en mangent, dit-on, les racines tuberculeuses sous le nom d'*Abernotes*, dans la Loire-Inférieure, il y a là un danger, à cause des quelques plantes voisines dont les tubercules sont vénéneuses.

Œ. LACHENALII Gm.—*OE. LE LACHENAL.* (*OE. Rhenana* DC. *approximata* Mér. *OE. pimpinelloides* Sm. non L. — *peucedanifolia* Poll.) Angl. *Parsley Water Dropwort.* — Viv. — Juill.-sept. Lieux marécageux, prés humides, surtout dans la région littorale. TR. *Tourlaville*, la mare, *Querqueville*, les mielles, *Mesnil-au-Val*, vallée de la Saire, *Fermanville*, *Cosqueville*, *Gatteville*, les mares, *Hacqueville*, la douve, *Surtainville*, ferme de Guinfard, *Ourville*, les mielles. AC. dans les marais du Cotentin. RR. *Céaux*, prés de la Gargouille.

Œ. PIMPINELLOIDES L. — *OE. BOUCAGE.* — *OEnanthe chœrophylloides* Pourr. Angl. *Callous Water Dropwort.* — Viv. — Juin-sept. Prairies marécageuses. TR. *Tourlaville*, la mare, *Eroudeville*, près la gare, *Négreville*, *St-Floxel*, près Vandour, *St-Cyr*, ruisseau et vallon de la Sinope, *Sortosville*, environs de St-Cyr, *Orglandes*, chemin de Rouvilette à Cinglais, *Hauteville*, près du château, *Yvetot*, *Fresville*, environ du Val, *Le Ham*, pâturage du haut, *Huberville*, le mont, *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Rauville-la-Place*, les marais.

Son tubercule est vénéneux ; ce qui justifie l'observation que j'ai faite à l'occasion de celui de l'Œ. PEUCEDANIFOLIA.

Œ. CROCATA L. — *OE. SAFRANÉE.* — (*OE. apiifolia Brot.*) *Grande cigüe*, *Pensacre*, *Parsacre*, *Penfeu*, *Painpain*, *Persil laiteux.* Angl. *Hemlock leaved Water Dropwort.* — Viv. — Juin-juill. Rivières, ruisseaux, étangs, fossés. TC.

Les feuilles de cette espèce peuvent être broutées sans danger par le bétail; mais ses racines tuberculeuses sont très-âcres et

très-vénéneuses ; il en est de même pour l'homme, du reste, il faut éviter toutes les plantes de ce genre qui sont pour la plupart extrêmement dangereuses.

G. **Pimpinella** L. — **Boucage.**

Altération de *Bipennula;* allusion aux feuilles bipenni-sequées.

P. MAGNA L. — *B. A GRANDES FEUILLES.* — *(P. saxifraga major* C. B. — *Hircina major* Park. — *Saxifraga major* Dod. — *Hircina major* J. Bault. — *Tragoselinum majus* Lamk.) Angl. *Burnet saxifrage. Grand boucage, Bouquetine, Grand Bouquetin, Pimpinelle, Pimprenelle blanche, Persil de bouc, Grande saxifrage.* All. *Ross Bibernell, Beck Peterbein.* — Viv. — Juin-juill. Haies, bords des chemins, des champs. TC.

Var. *dissectifolia* Nob. — *dissecta* Retz. — AR.

P. SAXIFRAGA L. — *B. SAXIFRAGE. (P. nigra* Willd. — *P. crispa* J. B. — *Saxifraga minor.* — *Hircina minor* Park. — *Saxifraga minor.* — *Hircina minor* J. B. — *Minima* Trag. — *Bipinella minor* Ger. — *Tragoselinum minus* Lamk). *Petit bouquetin, Petit Boucage, Petite Pimpinelle, Petit Persil de bouc, Petite saxifrage, Pied de bouc, de chèvre.* Angl. *Small Burnet saxifrage, Greater Burnet saxifrage.* — Viv. — Juin-sept. Lieux secs, pierreux, des terrains calcaires, TR. *Neuville-au-Plain,* la Perrinerie, les Noires-Terres, *Fresville*, carrière des fontaines, *St-Waast*, intérieur du fort la Hougue.

Var. *dissectifolia* Bor. AC. au fort la *Hougue* avec le type.

P. DIOICA L. — *B. DIOIQUE. (Trinia vulgaris* DC. *Glaberrima* Duby.— *Pumila* Rchb. — Bisann. — Mai-juin. Coteaux secs et pierreux, buissons. RRR. *Jobourg, Auderville. (de Gerville* et *De la Chap.)* Je n'ai pu voir cette espèce alpine.

G. **Carum** Koch. — **Carvi.**

De Καρυον, noix ; allusion à la racine tuberculeuse de l'espèce *bulbo-castanum*, noix de terre.

C. VERTICILLATUM Koch. — *C. VERTICILLÉ.* — (*Sison* L. — *Sium* Lamk. — *Bunium* Gr. et Godr.) Angl. *Wirled Caraway*, *Wirled Caraway*. — Viv. — Juin-août. Landes, prés marécageux. C.

M. de Gerville a indiqué le C. BULBOCASTANUM, *Terre noix, moinson, suron, gernotte*, comme étant commun dans nos bois et buissons. Cette espèce appartient aux calcaires et pourrait se trouver dans les moissons des environs de *Valognes*. Toutefois n'a-t-il pas confondu cette espèce avec l'espèce qui suit et qui ne figure pas dans son catalogue?

G. **Conopodium** Koch. — **Conopode.**

De Κωνος, cône, et πόδιον, pied; allusion à la forme conique de la base du style.

C. DENUDATUM Koch. — *C. DÉNUDÉ.* — (*Bunium* Lam. — *P. flexuosum* Sm. — *Majus* Gouan.) Angl. *Common Earth-nut.* — Viv. — Mai-juillet. Bois, prés, coteaux. C.

Sa racine tuberculeuse est mangée et recherchée par les enfants sous le nom de *Gênottes*, quoiqu'elle ait une certaine âcreté.

G. **Ammi** Tourn. — **Ammi.**

De ἄμμος, sable; allusion aux localités où croît cette plante.

A. MAJUS L. — *A. MAJEUR.* — (*Apium ammi* Crantz.) Angl. *Small Bone wort*, *Common Bishop Weed.* All. *Ammy*, *Morren Kummel*, *Gretisch.* — Ann. — Juill.-août. Champs, lieux stériles, RRRR. *Octeville*, les Fourches, *Querqueville*, environs du polygone, *Coutances*, *St-Lo*, *Montviron*, talus de la côte du cimetière, *Brouains*, côteau près l'église.

Var. *glaucifolium* L. Grève du *Mont-St-Michel*, vers la rive.

Le FALCARIA RIVINI Host. a été trouvé dans un champs d'*Urville-Hague*, sur le littoral. Evidemment cette plante y a été in-

troduite. Je l'ai vue à l'état subspontané sur la place du Palet à *Avranches*, près des décombres du Jardin des plantes.

G. **Apium** L. — **Ache.**

Du nom celtique *Apon*, eau; plante des eaux. *Ache*, en saxon, signifie eau ainsi qu'en persan; d'où plante des eaux ou de απιων, maigre; allusion à la sécheresse et aux cannelures de la tige.

A. GRAVEOLENS L. — *A. ODORANTE. (A. vulgare* J. B. — *palustre* Matth. — *officinarum* C. B. — *paludapium* Ad. Tab. — *Eleoselinum* Tur. Dod. Lob.) *Ache puante, d'eau des marais, Epraut, Céleri sauvage.* Angl. *Celery, Smallage.* All. *Zellery.* Ital. *Sallen.* — Bisann. — Juill.-sept. Lieux marécageux, surtout sur le littoral. AC.

Var. *purpurascens*, nobis.

Il présente une variété à fleurs et à tige pourprées.

Racine diurétique; semences excitantes et aromatiques. Plante suspecte, quoique ce soit elle qui par la culture est devenue le *Céleri de nos tables* ou (*Apium dulce* ou *Italorum* Rai. — *Belinum* Park).

G. **Petroselinum** Hoffm. — **Persil.**

De πετρα, pierre, et σελινον, âche; allusion à sa station sur les rochers.

P. SATIVUM Hoffm. — *P. CULTIVÉ.* — *(Apium petroselinum* L. — *Vulgare* Lamk. — *Hortense* Ger. — *Selinon* Théoph.) Bret. *Parichil.* Angl. *Common Parsley.* All. *Petersilien Garteninepick.* It. *Apio.* — Ann. Bisann. — Juin-sept. Murs, rochers, lieux cultivés. AR. Généralement cultivé.

Plante condimentaire, semences excitantes, aromatiques.

P. SEGETUM Koch. — *P. DES MOISSONS.* — *(Sison* L. — *Sium* Lamk.) Angl. *Corn Parsley.* — Ann. — Juin-juill. Bords des chemins, talus des fossés, murs, pelouses. AR.

G. **Sison** L. — **Sison.**

De Σισων, nom grec de la plante ; *sison*, en hébreu, signifie délectable ; allusion à son odeur aromatique agréable, ou de *Sisun*, ruisseau, allusion à son habitat.

S. AMOMUM L. — *S. AMOME. (Sium* Roth. — *S. aromaticum* Lamk. — *Seseli amomum* Scop.) Angl. *Bastard stone Parsley*. All. *Sison*. — Bisann. — Juillet-août. Lieux incultes, bords des chemins. R. dans le nord du département. *Tourlaville*, bords de la place, sur la grande route, *Teurthéville-Hague*, environs de l'église, *Nacqueville*, route d'*Omonville*, *Urville*, le cimetière, *St-Germain-le-Gaillard*, vallée de la Scie, *Pierreville*, le cimetière, le val Moitier, vallée de la Scie et de Téranne, *Surtainville*, le village, les carrières calcaires. AC. dans l'arrondissement de *Valognes*. Il abonde dans l'arrondissement d'*Avranches*, *Val-St-Père*, et surtout *Vains* et *Genêts*.

Semences très-odorantes et fort épicées, pouvant être utilisées pour aromatiser la graisse et quelques autres aliments.

G. **Sium** L. et Koch. — **Berle.**

De Σιον, nom grec de la plante, ou du celtique *Siw*, eau ; allusion à la station aquatique de ces plantes.

S. LATIFOLIUM L. — *B. A LARGES FEUILLES.* — (*Drepanophyllum palustre* Hoffm.) (Ache d'eau.) Angl. *Broad leaved Water Parsnep.)* — Viv. — Juill.-sept. Grands marais. TR. *Chef-du-Pont* et *Picauville*, route de l'Ile-Marie, *Néhou*, le marais, *St-Fromond*, marais de la Vire vers le Vey, *St-Jean-le-Thomas*, *Dragey*, *Huysnes*, *Tanis*, les fossés, petite rivière près le bourg, chemin de *Servon*, la Brétêche, *Angey*, le Creux, le *Val-St-Père*, environs de l'école.

S. ANGUSTIFOLIUM L. — *B. A FEUILLES ÉTROITES.*

— (*Berula* Koch). Angl. *Narrow Leaved Water Parsnep*) — Viv. — Juill.-sept. Grands marais du *Cotentin*, douves, fossés. RR. *Picauville*, marais, *Orglandes*, chateau de Crosley, *Carteret*, *Neuville-au-Plain*, *Fresville*, rivière du Brocq, *Carquebut*, ruisseau du grand fossé, *St-Sauveur-le-Vicomte*, la Sangsurière, *St-Fromond*, *St-Jean-le-Thomas* et *Dragey*, fossés, *Bouillon*, la mare.

Plantes suspectes et âcres.

G. **Helosciadium** Kock. — **Hélosciadie.**

De ἕλος, marais, et σκιάδιον, parasol, ombelle, c'est-à-dire ombellifère des marais.

H. NODIFLORUM Koch. — *H. NODIFLORE*. (*Sium* L. — *Seseli* Scop.) *Chue*, *Bêle*, *Cresson de cheval*. Angl. *Procumbent Marsh-Wort*. — Viv. — Juill.-oct. Lieux aquatiques. TC.

Var. *ochreatum* DC. *Sium hybridum* Mer. AC. surtout dans la région maritime.

Plante véneneuse qu'il faut bien éviter de confondre avec la variété de cresson (*Nosturtium siifolium*) qui l'accompagne souvent.

H. REPENS Koch. — *H. RAMPANTE* (*Sium L.*) — Viv. — Juin-août. Lieux marécageux, TR. *Surtainville*, la mielle, *Bréville*, le marais, *Bouillon*, la mare, *Tanis*, Brée, la Cagerie, *Carteret*, *Valognes*, *Genets*.

H. INUNDATUM Koch. — *H. INONDÉE*. (*Sison L.*) *Sium* Roth. — *Meum* Spreng. *Hydrocotyle* Sm.) Angl. *Least Marsh-Wort*. — Viv. — Juill-août. Mares, ruisseaux lents, étangs. RR. *Tourlaville*, le Maupas, *Digosville*, étang de Bruneval, *Le Mesnil-au-Val*, la Saire, marais de Barville, *Carneville*, flaque dans la lande, *Gouberville*, étang de Gattemare, *Gonneville*, étang, *Tonneville*, étang de Percy, *Omonville-la-Rogue*, étangs de la Vallée, *Herqueville*, *Vauville*, *Grosville*, les ruisseaux, *Picau-*

ville, *Eroudeville*, *Valognes*, les marais, *St-Sauveur-le-Vicomte*, landes des Vignettes et de la Blianderie, *Tanis*, petite mare de Grandchamp et ruisseau du bois, *St-James*, dans le Beuvron.

G. Ægopodium L. — Egopode.

De Αιγωποδης, nom de la plante ; de αἴξ, chèvre, et πους, pied ; allusion à la forme des feuilles.

Æ. PODAGRARIA L. — *E. DES GOUTTEUX. Seseli Ægopodium* Scop. — *Tragoselinum Angelica* Lamk. — *Pimpinella angelicæfolia* Lamk. – *Herbe aux goutteux, à Gérard, pied de chèvre, fausse angélique.* Bret. *Hurloueck.* Angl. *Common Gout-Weed.* All. *Kleine Wild Angelick.* It. *Angelica minore.* — Viv. — Juin-août. Haies couvertes, humides, vergers près des habitations, AR. Jadis employée contre la goutte, sans action sérieuse, plante très-difficile à détruire.

Smyrnium L. — Maceron.

De Σμυρνιον, nom grec de la plante, ou de σμυρνία, Myrrhe.

S. OLUSATRUM L. — *M. ACHE NOIRE.* — (*S. Matthioli S. Dioscoridis* CB. Tourn. — *Hipposelinum Theophrasti* CB. — *Vulgare* Park — *Macerone* Rai. hist.) *Ache noire*, *Poivre.* Angl. *Common Alexanders.* — Bisann. — Avril-juin. Lieux cultivés, rochers. TR. *Cherbourg*, le Roule, *La Glacerie*, *Tourlaville*, chemin de *La Glacerie*, *Martinvast*, le pont, *Nacqueville*, le marais de bas, *Vasteville*, hamel ès-Cocharts, *Montebourg*, *St-Mère-Eglise*, près de la Fière, *Saussemesnil*, *Rauville-la-Bigot*, *Sebeville*, ferme de la Bourgeoise, *Carentan*, *St-Lo*, le rocher, *Genets*, près le pont, *Val-St-Père*, la maraîcherie, *Tombelaine*, *Mont-St-Michel*, rochers, *Pontorson*, le pont.

Plante diurétique, excitante, aromatique, sans usage actuel.

G. **Fœniculum** Hoffm. — **Fenouil.**

De φενακη, perruque, faux cheveux, ou de φοϊνίκεος, de Phœnicie, allusion à la finesse des feuilles ou à la provenance de la plante. Quelques auteurs la font dériver de *fanum*, foin, allusion à la finesse et à l'odeur des feuilles.

F. OFFICINALE L. — *F. OFFICINAL.* — (*Anethum fœniculum* L. — *Fœniculum vulgare* Gærtn.) *Aneth doux, anis de France, de Paris, fenouil de Florence, de Malte, des Vignes.* Bret. *Fanil, fanoul, Lostlouarn, Louzaouen an Aer.* Angl. *Common Fennel, Sweet Fennel.* All. *Garton Fenchel, Frauen Fenchel.* — Viv. — Juin-sept. Lieux secs, pierreux, talus des fossés, murs, surtout sur le littoral. AC. — R. dans l'intérieur.

Plante aromatique, excitante, condimentaire, qui fait partie des quatre semences carminatives et du *Vespetro.*

G. **Seseli** L. — **Seseli.**

De Σεσελι, nom grec de la plante d'après Aristote et Dioscoride.

S. COLORATUM Enrht. — *S. COLORÉ.* — (*S. annuum* L. *Asienne* Crantz.) — Viv. — Juin-octobre. Coteaux, mielles. RRR. *Donville*, mielles. C'est la Var. *minus* Wallr.

Le S. MONTANUM indiqué par M. *de la Chapelle* à *Benoistville*, puis par M. *de Gerville* à *Montcastre*, dans le bois, et celui de Huppelande et du parc Paisnel sur *Lithaire* et *Gerville* et dans les haies de *Valognes*. Est-il le *S. montanum* L. ou celui des auteurs *S. glaucum* L. — *elatum* Thuill. et *glaucescens* Jord.? Nous ne l'avons pas trouvé dans ces localités.

G. **Conium** L. — **Ciguë.**

De Κωνειον, nom grec de la plante.

C. MACULATUM L. — *C. MACULÉE.* (*Cicuta major* Lamk.)

— *Vulgaris* Clus. *Grande ciguë, ciguë d'Athènes, de Socrate, grande cocüe, cocüe, cocuasse, Cambrion, Fénouil sauvage.* Bret. *Kégit, Pempez, Pempiz.* Angl. *Common Hemlock.* — Bisann. — Juin-août. Haies, buissons, bords des chemins, décombres. TC.

Plante très-vénéneuse; très-usitée en médecine.

G. **Æthusa** L. — **Ethuse.**

De ἀιθυσσω, j'existe, échauffe, allusion à ses propriétés vénéneuses.

Æ. CYNAPIUM L. — *E. DES CHIENS. Cicuta minor* C. B. P. *Cicutaria fatua* Adv. *Apium cicutarium* Thal. *Petroselinum caninum* Tab. — *Sison* Lon. (*Petite ciguë, ciguë des jardins, faux persil, âche des chiens, Persil de chien, bâtard, de chat, cicutaire folle.* Angl. *Lasser Hemlock, Fools Parsley.* All. *Kleiner schirling, Garten schirling, Hunds petersilie.* Ital. *Cicuta minore.* — Ann. — Juill.-sept. Lieux cultivés, jardins.

Var. *pygmæa* Koch. *Æ. Segetalis* Bœnng. Moissons. A.C.

Plante très-vénéneuse qu'il faut éviter de confondre avec le persil.

G. **Scandix** Gærtn. — **Scandix.**

De Σκανδίξ, nom grec du cerfeuil.

S. PECTEN-VENERIS L. — *S. PEIGNE DE VÉNUS.* (*S. pecten* Hoffm. *Scandix fœmina pecten Veneris* J. B. *Chærophyllum pecten Veneris* Crantz. — *Rostratum* Lamk. *Pecten Veneris* Rai.) *Perce poche, aiguilles de berger, des dames, grande dent, aiguillettes, herbe à l'aiguillette, emporte peigne.)* Angl. *Common sheperds-needle, Venus comb.* All. *Venus strahl, Nadel Kerbel.* Ital. *Cardo salvatico.* — Ann. — Mai-sept. Moissons. TC.

G. **Anthriscus** Hoffm. — **Anthrisque.**

De ανθρυσκον, nom grec d'un cerfeuil sauvage et non ανθρυσκος.

A. VULGARIS Pers. — *A. VULGAIRE.* (*Caucalis scandicina* Roth. — *Scandix anthriscus* L. — *Caucalis scandix* Scop. — *Chærophyllum anthriscus* Lamk.) *Cerfeuil des fous.* Angl. *Wild cecely, cow weed, Wild Beaked Parsley.* All. *Wild Kerbel Kraut.* Ital. *Cerfoglio salvatico.* — Ann. — Mai-juin. Pied des murs, décombres, lieux incultes, surtout dans la région maritime. C.

A. SYLVESTRIS Hoffm. — *A. SAUVAGE.* (*Chærophyllum sylvestre* L.) *Persil d'âne.* Angl. *Common Beaked Parsley.* — Viv. — Avril-juin, haies. TR. *Octeville,* chemin ombragé de l'Amont-Quentin à la Bufferie, *Ste-Mère-Eglise*, *Neuville-au-Plain*, *Chef-du-Pont.*

Plante suspecte. Tige teignant les tissus en vert.

L'A. CEREFOLIUM Hoffm. — *CERFEUIL CULTIVÉ.* (*Scandix* Crantz. *Chærophyllum sativum* Lam. — *Cerefolium sativum* Bess. *Cherefolium* Brunsf. *Chærephillon* J. B. *Gingidium* Fuch. (Angl. *Garden Beaked Parsley*) appartient à ce genre. Il se trouve çà et là à l'état sous-spontané, sous les haies, dans les jardins, etc.

G. **Chærophyllum** L. — **Cerfeuil.**

Du nom grec χαιροφυλλον, cerfeuil, et de χαιρων, joyeux, gai, et φυλλον, feuille, plante à feuillage gai. Il faut donc écrire par un *æ* et non par un *œ* qui donnerait χοιρος, cochon, χοιρα, écrouelle, c'est-à-dire feuille ou plante à cochon ou à écrouelle.

C. TEMULUM L. — *C. ENIVRANT* (*Scandix nutans* Mænch. — *Temula* Roth. *Myrrhis temula* Scop.) Bret. *Serfil.* Angl. *Rough Chervil.* — Ann. — Mai-juill. Haies, buissons, bords des chemins, talus des fossés. TC. plante vénéneuse.

G. **Myrrhis** Scop. — **Myrrhis**

De μύρον, parfum, ou de μυῤῥα, myrrhe, à cause de son parfum suave.

M. ODORATA Scop. — *M. ODORANTE.* (*Scandix* Scop.) *Myrrhis major* Tourn. *Cicutaria tenuifolia* Ger. — *Tertia* Cæs. *Odorata* C. B. T. *Cerefolium majus* Park — *magnum* Ger. *Cerfeuil musqué, perpétuel.* Angl. *Myrrh Sweet Scented, Sweet cicely.* — Viv. — Juin-sept. Naturalisé çà et là. TR. *Ste-Croix-Hague, Carneville*, le cimetière, *Sideville*, près l'église, *Tamerville*, le cimetière, *Coutances, etc.*

Plante condimentaire que l'on devrait propager pour remplacer le cerfeuil qu'il faut semer très-souvent.

G. **Buplevrum** L. — **Buplèvre.**

De Βους, bœuf, et πλευρον, ou πλευρα, plèvre; allusion à la forme des feuilles de quelques espèces.

B. ARISTATUM Barth. — *B. ARISTÉ.* — (*B Odontites.* Sm. — *Divaricatum* Fl. Franc.) *(Chusse)* Angl. *Narrow leaved Hare's ear.* — Ann. — Juin-juill. Mielles, dunes, coteaux maritimes, TR. *Tourlaville*, environs de la mare et la redoute, *Querqueville*, bois de Ste-Anne, *Nacqueville*, mielles près le marais, *Vauville*, mielle, *Biville*, *Héauville*, mielles et coteaux près la la vieille église, *Le Rozel*, la falaise, *Les Moitiers-d'Allonne*, coteaux, *Donville* près le rocher sur la mielle, *Vains*, St-Léonard, à la Chaise.

C'est la forme naine qui est la plus commune.

B. PROTRACTUM Link. — *B. ALLONGÉ.* — Angl. *Protacted Hare's ear.* — Ann. — Juin-juill. Moissons, coteaux. Octeville, village de Quincampoix, RRRR.

B. ROTUNDIFOLIUM L. — *B. A FEUILLES RONDES.* B. *perfoliatum rotundifolium annuum* Tourn. *B. perfoliatum* Lamk. — *latifolium* Tab. — *Auricula leporis rigidior* J. B. — *Elaphoboscum* Ges. Hort. *Perfoliata vulgaris* Ger. — *Annua* J. B. — *Arvensis* C. B. Angl. *Common Hare's ear.* All. *Bruch Wurz.* Ital. *Marabuto. Perce-feuille, bec, oreille de lièvre.* — Ann. — Juin-août. Moissons calcaires, RRR. *Montmartin-sur-Mer*, *Montchaton, Orval.*

B. TENUISSIMUM L. — *B. TENU.* — Angl. *Slender Hare's ear.* — Ann. — Juin-août. Grèves, lieux sablonneux. RRR. *Quinéville*, embouchure de la Sinope, *Le Ham*, environs de la gare, route de *Montebourg*, le Ham.

B. AFFINE Sald. — Kock. *B. VOISIN.* (*B. Gerardi* Mut.) — Ann. — Juin-août. Pelouses arides. RRR. *St-Lo*, *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Donville*, plage marine.

G. **Sanicula** Tourn. — **Sanicle.**

De σανίς, planche, tréteau, ou de σανίων, jongleur, charlatan, c'est-à-dire plante des charlatans, ou de *Sanare*, guérir, à cause de ses prétendues propriétés médicales.

S. EUROPÆA L. — *S. D'EUROPE.* (*S. officinalis* Gouan, *officinarum* C. B. P. — *S. mas Fuchsii* J. B. — *Astrantia Diapensia* Scop. — *Diapensia* Matth.) Angl. *Wood sanicle.* All. *Sanichel.* Ital. *Sanicola.* — Viv. — Mai-juin. Bois, chemins et talus des fossés couverts. AC.

Cette plante a joui d'une célébrité imméritée; ses propriétés médicales sont insignifiantes, mal définies et nulles.

L'**Astrantia major** L. — s'est naturalisé dans les petits îlots de la Divette à *Cherbourg*, et dans quelques jardins.

G. **Hydrocotyle** Tourn. — **Hydrocotyle.**

De ὑδωρ, eau, et κοτύλη, écuelle, à cause de la forme de ses feuilles et de sa station habituelle.

H. VULGARIS L. — *H. COMMUNE. Cotyledon aquatica* J. B. Dod. *Ranunculus aquaticus folio umbilicato.* Col. — *Aquaticus cotyledonis folio* C. B. (*Ecuelle d'eau, douve.*) Bret. *Peuda Tuleaod.* Angl. *Common Fenny-wort.* All. *Frauen nabel.* — Viv. — Juin-sept. Marais, prés très-humides; bords des ruisseaux. T. C.

Jadis employée comme détersive à l'intérieur, aurait-elle quelques-unes des propriétés attribuées à l'H. ASIATICA L. par mon collègue M. *Lépine* contre les affections cancéreuses et lépreuses ?

G. **Eryngium** Tourn. — **Panicaut.**

De Ἠρυγγιον, panicaut, ou de ἐρυγγος, barbe de bouc; allusion à la forme des feuilles, ou de ἐρυγγω, je rote, ou ἐρυγμα, éructation; allusion à ses propriétés médicales.

E. CAMPESTRE L.—*P. DES CHAMPS.* (*E. vulgare* C. B. P. *Eryngus quibusdam. — Erynginum montanum. — Centum capita* Plin. *Iringus. Chardon Roland, Rouland, d'âne, à cent têtes, Erlache, Relache, fouasse à l'âne, Poinchaud.* Bret. *Erygez.* Angl. *Common* ou *field Eryngo.* All. *Manns-treu Geimeine Drachendistel.* Ital. *Cardone cento capi.* — Viv. — Juill.-sept. Lieux arides de la région maritime, surtout, sablonneux et pierreux. AC. R. dans l'intérieur.

E. MARITIMUM L. — *P. MARITIME.* Angl. *Eryngo.* All. *Drachendistel.* Ital. *Eryngio maritimo.* — Viv. — Juill.-sept. Champs arides, coteaux du littoral, sables, dunes, mielles. AC.

Les racines de ces plantes sont toniques et emménagogues.

43e Fam. ARALIACÉES. — *ARALIACEÆ* Juss.

TÉTRANDRIE ET PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES ROSACÉS *Tourn.* — CHEVREFEUILLES *Juss.*

Nom tiré du genre *Aralia*, plante américaine.

Arbrisseaux à feuilles sans stipules, simples, fleurs ordinairement en cimes.

G. **Cornus** Tourn. — **Cornouiller.**

De *Cornu*, corne; allusion à la dureté du bois.

C. SANGUINEA L. — *C. SANGUIN.* — (*C. fœmina* C. B. P. et Lob.) *Virga sanguinea* Matth. *Ligustrum* Brunsf. *Ossa* Lon. *Cornouiller femelle, bois sanguin, punais.* Angl. *Wild Cornel, Dogwood Bloody.* Ital. *Sanguine, Verga Sanguigna.* — Lig. — Mai-juin. Haies bois. AC.

Je n'ai point encore rencontré le C. MAS L. dont les fruits sont comestibles.

G. **Hedera** L. — **Lierre.**

Du celtique *Hedra*, corde ou de *hærere*, s'attacher, allusion à ses rejetons et à ses racines aériennes.

H. HELIX L. — *L. COMMUN.* (*H. canariensis* Willd.) *Arborea* C. B. P. *Scandens* Park. — *nigra* Fuch. — *major* Cast. — *Communis* J. B.) *Lierre, bois grimpant, Glléru.* Bret. *Ilio.* Angl. *Common Yvy.* All. *Ephen.* Ital. *Edra, Edera.* — Lign. — Sept.-octobre. Vieux murs, rochers, troncs d'arbres. TC.

Var. *prostata* Coss. et Germ. sur la terre et dans les bois. C.

Var. *variegata* çà et là, surtout sur les murs des jardins. Baies purgatives, supectes; ses feuilles sont très-utilisées et avec avantage pour le pansement des vésicatoires.

44e Fam. LORANTHACÉES. — *LORANTHACEÆ* Lindl.

DIOECIE TÉTRANDRIE *L.* — ARBRES MONOPÉTALES *Tourn.* CHEVREFEUILLES *Juss.*

Nom tiré du grec λωρον, courroie, et ανθος, fleur; allusion à la corolle qui est découpée en lanières.

Plantes d'un vert jaunâtre, parasites sur les arbres; feuilles entières, opposées, sans stipules; baie uniloculaire, monosperme.

G. **Viscum** Tourn. — **Guy.**

De *Viscus*, glu; allusion au suc visqueux de l'écorce, ou encore de ιξός, nom grec de la plante.

V. ALBUM L. — *G. BLANC.* — (*V. Vulgare* Park. — *Viscus* Brunf. — *Querceus* J. B.) *Vi de pommier*, *Guy des Druides*, *vergues*, *sillon*, *pomme hémorrhoïdale.* Angl. *Sec, Common Mistletoe.* All. *Mistel.* Ital. *Vischio.* Bret. *Huel-Var.* — Lign. — Mars-mai. Parasite sur les pommiers, les divers peupliers, les faux acacias, le micocoulier, le chêne, etc. TR. dans l'arrondissement de *Cherbourg*, sur un seul arbre à *Sotteville.* TC. dans tout le reste du département. Il existe à *Isigny* sur un chêne dans la propriété de M. de Brée, M. de *Brébisson* dit qu'il en existe un second dans la forêt d'*Evreux*. Je l'ai vu sur un néflier, l'aubépine, l'orme. Je l'ai trouvé sur le houx commun à la Normandière en la *Gohannière.*

45e Fam. CUCURBITACÉES. — *CUCURBITACEÆ* Juss.

MONOECIE SYNGÉNÉSIE *L.* — CAMPANIFORMES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Cucurbita*, courge.

Plantes herbacées grimpantes ou rampantes ; feuilles alternes, hispides et vrilles.

G. **Brionia** L. — **Bryone.**

De βρυωνια ou βρυωνις, nom grec de la plante, ou de βρυειν, pousser, jaillir ; allusion à la rapidité de la végétation de la plante ou par ressemblance avec le MOMORDIA ELATERIUM L. dont les fruits lancent un liquide caustique quand on les touche.

B. DIOICA Jacq. — *B. DIOIQUE.* — (*B. alba* L. — *Aspera* C. B. P. — *Vitis alba* Matth. — *Vitis alba sylvestris* Gesn. Hort.) *Couleuvrée, Raisins du diable, Vigne blanche, Herbe des femmes battues.*) Bret. *Gwinien*, *Wenn bara an houch*, *Gwinien zukaol-du.* Angl. *Bryony.* All. *Zaurèbe*, *stick wurg.* It. *Bryonia.* — Viv. — Mai-sept. Haies, buissons, bois. PC. çà et là.

Plante à racine féculente, à suc âcre, fortement purgatif. Employée par les vétérinaires de campagne pour débarrasser les vaches.

J'ai trouvé à *Cherbourg* près de l'ancien hôpital le *Momordica Elaterium* L. — *M. Vulgaris* Tourn. — *Balsamina mas* Park. — *Cucumerina* J. Bauh. — *Cucumis puniceus* Cord. — *Charantia* Dod. — *Pomum mirabile* Trag. qui s'y est conservé assez longtemps à l'état subspontané.

46e Fam. CAPRIFOLIACÉES. — *CAPRIFOLIACEÆ* Rich.

PÉTANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES MONOPÉTALES *Tourn.* CHEVREFEUILLES *Juss.* — SAMBUCACÉES, *qq. Aut.*

Nom tiré du genre *Caprifolium*, chevrefeuille, de *capra*, chèvre, et *folium*, feuilles; plante broutée par les chèvres.

Arbustes ou arbrisseaux à feuilles opposées; fleurs généralement en cimes.

G. **Lonicera** Desf. — **Chevrefeuille.**

Dédié à Jean *Lonicer*, botaniste de *Nuremberg*.

L. PERICLYMENUM L. — *C. DES BOIS.* — (*Periclymenum Vulgare* Mill. — *Caprifolium Periclymenum* Ram. — *Sylvaticum* Lamk.) *Crauquilier*, *suçot*, *broute-biquet*, *chevrefin*. Bret. *Gwivoud*. Angl. *Common honey suckle*, *woodbine*. All. *Geissblatt*. Ital. *Vinci bosco*. — Lign. — Juin-oct. Haies, buissons, bois. TC.

G. **Viburnum** L. — **Viorne.**

De *Viere*, faire des corbeilles, à cause de la flexibilité des rameaux de l'espèce principale.

V. OPULUS L. — *V. OBIER.* (*V. lobatum* Lamk. — *Opulus Ruelli* C. B. P. — *Glandulosus* Mænch. — *Sambucus aquatica* Matth. — *Palustris* Dod. — *Aquatilis* Ger.) *Aubier*, *Caillebot*, *Sureau d'eau*, *des marais*, *aquatique*, *rose de Gueldre*. Bret. *Gwez gwinien*, *gwenn-gout*. Angl. *Common Guelder Rose*. All. *Mastholder-Baum*. — Lign. — Juin-juill. Bois, haies. TR. dans le nord du département. *Surtainville*, vallée de la Scie.

Rauville-la-Place, taillis du Saussey, *Reigneville*, le bois, *Amfreville*, bois des Landes, *Ste-Colombe*, *St-Sauveur-le-Vicomte*. AC. dans les bois et fourrés de l'*Avranchin*.

V. LANTANA L. — *V. LANTANE*. — (*Lantana* Ger. — *Spiræa* Theophrasti. — *Dalechampii* Lugd. — *Viurna vulgi*. — *Gallorum*. — *Ruellii* Lob. — *Viburnum* Tourn.) (*Bordeau, hardeau, Bourdaine blanche, coudre mansiane, mansienne, Cochène, Barbaris*, *Mansanne*, *Marselle*, *Valinie.*) Angl. *Wayfaring tree, Mealy Guelder-rose*. — Lign. — Juin-juill. Bois, haies. *Orglandes*.

Le V. TINUS L. — *Viorne-tin, Laurier-tin*, est naturalisé et se rencontre quelquefois échappé des jardins.

Il en est de même du **Symphoricarpos vulgaris** Mich; *Symphorine à petites fleurs*.

G. **Sambucus** L. — **Sureau.**

De Σαμβυκη, instrument de musique fabriqué jadis avec la tige creuse du sureau.

S. EBULUS L. — *S. YÈBLE*. — (*S. humilis* Lamk. — *herbacea* J. B. — *Ebulus* Brunsf. — *Chamæactæ* Diosc.) *Euble, Eble, Gèble, petit sureau, sureau en herbe, Yolles*. Bret. *Skao-Bihan, Trescao* Angl. *Dwarf Elder, Danewort*. All. *Nieder Holder Swergolhonder*. Ital. *Sambuco minore*. — Viv. — Juin-août. Bords des champs, champs calcaires surtout. TR. dans l'arr. de *Cherbourg*, *Querqueville*, sous l'église. TC. sur les calcaires du Cotentin. R. dans le sud du département. *Val-St-Père*, au Grand-Chien, *Marcey*, bord de la route de *Granville, Sartilly*, même route, *Tanis*, le bourg, *Moidrey* à *Ardevon*, les champs, etc.

S. NIGRA L. — *S. NOIR*. — *S. Vulgaris* J. B. — *domestica* Cast. *Seu, suc, sus, suc, grand sureau, supier, suseau, sambequier*. Bret. *Skao, skav*. Angl. *Common Elder, Elder tree*. All. *Holder Baum*. — Lign. — Juin-juill. Haies, bords des champs. C.

Var. *laciniata* Mill. RRR.

Les baies d'*Yèble* servent à frélater les vins blancs. Les fleurs du sureau noir sont aromatiques et très-employées contre les érysipèles et autres affections de la peau.

G. **Adoxa** — L. **Adoxe.**

De a privatif et δοξα, gloire, c'est-à-dire plante peu remarquable.

A. MOSCHATELLINA L. — *A. MUSQUÉE.* — *Moscatella* Cord. *Moscatellina foliis fumariæ bulbosæ* Tourn. *Ranunculus numerosus minimus — septentrionalium flore muscoso* Lob. *Radix cava minima* Ger. — Viv. — Mars-avril. Haies ombragées, chemins creux et couverts. RRR. *Tessy*, *Thorigny-sur-Vire*, chemins vers la Vire, *St-Oven*, la Saulnerie, *St-Loup*, village de Beaumont, la haie derrière la maison et chemins creux au-dessous. *Marcilly*, les Mouillets (ruette aux sauniers sous le bourg), où je l'ai recueillie sous la conduite de M. l'abbé *Morin.*

47e Fam. **RUBIACÉES** — *RUBIACEÆ* Juss.

TÉTRANDRIE MONOGYNIE L. — CAMPANIFORMES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Rubia*, garancé.

Plantes à tiges herbacées, tétragones; feuilles verticillées, sans stipules.

G. **Rubia** Tourn. — **Garance.**

De *Ruber*, rouge, à cause de ses propriétés tinctoriales.

R. PEREGRINA L. — *G. VOYAGEUSE.* — *R. Anglica* Huds. *Erratica* Trag. *Sylvestris* Diosc. Parck. *Tinctorum* Var. Lamk. *erratica* Trag. — *Sylvestris* Parck. Angl. *Wild Madder*, *Madder Traveller.* — Viv. — Juin-août. Coteaux maritimes, falaises. RRR. *Herqueville*, *Biville*, *Vauville*, *Jobourg*, *Donville*, *Granville*, *Chausey*, *Bouillon*, *Carolles*, *St-Jean-le-Thomas*, *Tombelaine*, *Vains.*

J'ai vu le R. TINCTORUM L. sur la mielle de *Siouville à Héauville;* introduite sans doute par hasard.

Asperula L. — **Aspérule.**

De *asper*, rude; allusion aux aspérités de la tige.

A. ODORATA L. — *A. ODORANTE.* — *Aspergula odorans* Ad. *nostras* ad Lob. — *Rubeola montana odora* C.B. — *Hepatica Stellata* Tab. — *Matrisylva* Trag. — *Hepatica Stellaris* J.B. — *Aparine Sylvestris* Diosc. — *Latifolia humilior.* Tourn. — *Alyssos* Gesn. Hort. *Caprifolium* Brunsf. (*Hépatique étoilée, petit muguet, muguet des bois, reine des bois, aspérule des bois, hépatique des bois, odorante.*) Angl. *Wood ruff, sweet scented.* All. *Waldmeister.* Mai-juin. — RRR. Bois du *Rozel, Varenguebec*, vallée de Limor; on la trouve çà et là aux environs de quelques jardins.

A. CYNANCHICA L. — *A. à L'ESQUINANCIE. Aspergula repens* Gol. *Galium tetraphyllum montanum cruciatum* Col. *Rubeola vulgaris quadrifolia* Tourn. *Rubia cynanchica* C. B. — *Sinonchica* Ludg. *Saxifraga altera* Cæsalp. — Viv. — Juin-juill. Pelouses maritimes. RRR. *Cosqueville*, pelouses de la route, *Quinéville*, embouchure de la Sinope, *Ste-Marie-du-Mont, St-Marcouf, Surtainville, Lestre, Ravenoville, Crasville.*

Var. *densiflora* Gr. et God. sables maritimes, *Cosqueville*, *Surtainville.*

Je n'ai pu la retrouver sur le littoral du sud.

G. **Sherardia** Dillen. — **Shérarde.**

Genre dédié à *Shérard*, botaniste anglais.

S. ARVENSIS L. — *S. DES CHAMPS.* — Angl. *Blue Sherardia.* — Ann. — Avril-oct. Lieux incultes, talus des fossés. TC.

G. **Galium** L. — **Galiet.**

De Γαλιον ou γαλάτιον, nom grec du genre, ou de γάλα, lait; allusion au galiet jaune, qui, dit-on, favorise la sécrétion du lait des nourrices.

G. CRUCIATA Scop. — *G. CROISETTE.* (*Valentia* L.) *Croix St-André, Eperonnelle.* Angl. *Cross wort, cross leaved Bed straw.* All. *Kreuskraut Madelgher.* Ital. *Pettimbrosia.* — Viv. — Mai-juin. Haies, lieux incultes. RR. dans l'arrondissement de *Cherbourg, Biville, Vauville, Vasteville,* les coteaux, *Les Pieux, Héauville, Siouville, Tréauville, Flamanville,* les coteaux et chemin du littoral, *St-Germain-le-Gaillard,* route de *Barneville.* Je ne l'ai pas trouvée sur la côte est.

C. dans le reste du département, arrondissement de *Valognes* et d'*Avranches.*

G. VERUM L. — *G. JAUNE.* (*G. luteum* C. B. P. *Ruthenicum* Willd.) *Gaillet jaune, Caillelait jaune, fleur de St-Jean, petit muguet jaune.*) Angl. *Yellow Bed straw, Yellow Lady's Bed straw.*) — Viv. — Juin-sept. Champs secs, coteaux, pâturages maritimes. C.

Var. *littorale* Bréb. Sables maritimes TC.

Var. *decolorans* Gr. — G. *Vero-Mollugo* Wall. RRR. *Cosqueville, Querqueville, Jobourg, Carteret.*

G. ULIGINOSUM L. — *C. DES TOURBIÈRES.* (*G. spinulosum* Mér.) Angl. *Rough Marsh Bed straw.* — Viv. — Juill.-août. RRR. Mare de *Tourlaville.*

G. PALUSTRE L. — *G. DES MARAIS.* (*G. uliginosum* Thuil.) Angl. *White water Bed straw.* — Viv. — Juin-juill. Lieux marécageux. R. *Le Mesnil-au-Val, Le Theil,* vanté et recommandé récemment contre l'épilepsie.

Var. *G. elongatum* Presb. C. dans les fossés et bords des eaux.

G. ELATUM Thuill. — *G. ÉLEVÉ.* (*G. Mollugo* L. part. — *G. aristatum* L. *G. album vulgare* C. B. P.) *Caillelait blanc, croisette noire, grosse croisette.* Angl. *Great hedge Bed straw.* — Viv. — Juill.-août. Haies, buissons. TC.

Var. *G. dumetorum* Jord. plus précoce.

G. ERECTUM Huds. — *G. DRESSÉ*. (*G. Mollugo* L.? — *Scabrum* With.) *Caillelait blanc, croisette noire, grosse croisette.* Angl. *Upright Bedstraw*. Haies, buissons. C. Espèce mal définie.

G. NEGLECTUM Le Gall. — *G. NÉGLIGÉ*. — Viv. — Juin-juill. Sables maritimes. TR. *Biville, Vauville*, les dunes et dans l'ouest.

G. SAXATILE L. — *G. DES ROCHERS*. (*G. Hercynicum* Weigg. Angl. *Smooth Heath Bedstraw*.) — Viv. — Juin-août. Landes, coteaux, lisière des bois. AC. C'est sans doute cette espèce que M. *de Gerville* indique sous le nom de *G. montanum*.

G. APARINE L. — *G. GRATERON*. (*Aparine Hispida* Mænch.) *Asprèle, grateron, grattons, gratteau, gratelle, grappelle, grippe, Capet à teigneux, herbe à la punaise, rable, rèble, rièble.* Angl. *Goose grass* ou *cleavers*. Bret. *Sérégen vihan*. — Ann. — Mai-sept. Haies, buissons. TC.

Le G. SYLVESTRE Poll. indiqué à *Cherbourg* par M. *de Brébisson* n'y a pas été retrouvé.

M. *Le Héricher* a signalé le G. TRICORNE With. sur le rivage de *Céaux*.

48e Fam. VALÉRIANÉES. — *VALERIANEÆ* DC.

TRIANDRIE MONOGYNIE *L.* — IMFUMDIBULIFORMES *Tourn.*
DIPSACÉES *Juss.*

Nom tiré du genre *Valeriana*, Valeriane.
Herbes à feuilles opposées, fleurs en corymbe ou en panicule.

G. **Centranthus** DC. — **Centranthe.**

De κεντρον, éperon, et ανθος, fleur; c'est-à-dire corolle à éperon.

C. LATIFOLIUS Duf. — *C. A LARGES FEUILLES*. (*C. ruber* DC. — *Valeriana rubra* L. Part.) Angl. *Spur valerian.*

Lilas des murs, behen rouge, barbe de Jupiter, cornaccia. — Viv. — Juin-sept. Vieux murs, carrières, rochers. AR.

Cette espèce offre les trois couleurs, rose, rouge-ponceau et blanche.

G. **Valeriana** L. — **Valériane.**

De *Valere*, être en santé; allusion à ses propriétés médicinales.

V. OFFICINALIS L. — *V. OFFICINALE* (*Herbe aux chats, à la meurtrie, aux coupures.* Angl. *Valérian.* All. *Baldrian.* It. *Valeriana.* — Viv. — Juin-août. Prés humides, bords des eaux. AR. dans l'arr. de *Cherbourg*, C. dans celui de *Valognes* et dans l'*Avranchin*, surtout dans le canton de *Pontorson.* Plante stimulante, anti-hystérique, emménagogue.

V. DIOICA L. — *V. DIOIQUE.* Angl. *Small Marsh Valerian.*—Viv.—Avril-juin. Prés marécageux. Pont-l'Abbé, marais RRR.

G. **Valerianella** Tourn. — **Valérianelle.**

Diminutif de *Valeriana.*

V. OLITORIA Mænch. — *V. POTAGÈRE* (*V. Locusta* L. — *Valeriana olitoria* Willd.) *Mâche, acroupie, blanquette, blanchette, chuquette, clairette, boursette, gallinette, coquille, doucette, poule grasse, salade de blé, de chanoine, verte, royale, de brebis, grillette, raiponce, oreillette.* Bret. *Jalc ar Person.* Angl. *Corn Sallet.* — Ann. — Avril-juin. Lieux cultivés. PC.

Var. *pubescens.* TR. *St-James.*

V. CARINATA. Lois. — *V. à CARÈNE* (*Fedia* Stev.) — Ann. — Avril-juin. Lieux cultivés. TC.

V. AURICULA DC. — *V. à OREILLETTES. Fedia Mort* et *Kock.* — *Valerianella Locusta* L. Part.) — Ann. — Mai-juillet. Moissons. R.

V. MORISONII DC. — *V. de MORISON.* (*V. dentata* Soy. et Villerm. — *Fedia* Wallr. — Ann. — Juin-août. Moissons. C. Var. *mixta Duby.* — *Fedia* Vahl. AC.

V. ERIOCARPA Desv. — *V. à FRUITS VELUS.* — Ann. — Juin-août. Coteaux, moissons. TR. St-Sauveur-le-Vic. St-Brice.

Toutes ces mâches sont comestibles, surtout la première.

49e Fam. DIPSACÉES. — *DIPSACEÆ* Juss.

TÉTRANDRIE MONOGYNIE *L.* — FLOSCULEUSES *Tourn.*

Du genre *Dipsacus*, cardère.

Plantes herbacées à feuilles opposées, souvent connées, tiges parfois chargées d'aiguillons.

G. Dipsacus L. — Cardère.

De δίψακος, chardon, bonnetier, ou διψαν et ακεομαι, guérir la soif, allusion à ses feuilles connées faisant réservoir.

D. SYLVESTRIS Mill. — *C. SAUVAGE* (*D. fullonum* L. part.) *Cabaret des oiseaux, chardon à peignes, peignet, coupe de Vénus, lavoir de Vénus.* Bret. *Skouarden, Louzaouen ar Chomm.* Angl. *Common Teasel.* — Bisann. — Juill-sept. Bords des chemins, talus des fossés. AC.

Le suc de cette espèce a été récemment vanté comme propre à guérir les blessures graves, comme cicatrisant et antiseptique.

D. PILOSUS L. — *C. POILUE* (*Cephalaria* Gr. et God.) *Verge à pasteur.* Angl. *Wild Teasel, Small Teasel, Shaggy Teasel, Sheperd's-Rod.* All. *Karsten Distel, Kleine Wilde.* — Ann. — Juin-août. Lieux ombragés, bords des fossés et des rivières. TR. *Valognes*, ruelle près la Croix-Morville, et la chapelle de la Victoire,

Yvetot, les carrières, *Tombelaine*, *St-Jean-de-la-Haize*, ferme du jardin derrière la maison, *Cherbourg*, bords de la Divette, *Tourlaville*, eaux minérales, Roule.

Malgré l'abondance des calcaires dans le Cotentin, je n'ai point vu le *D. FULLONUM* Willd. *D. Fullonum* L. part. (*Chardon à bonnetier*) cultivé en grand à *Elbeuf* pour l'industrie.

G. Scabiosa L. — Scabieuse.

De *Scabies*, gale, maladies de la peau, à cause de ses prétendues propriétés dépuratives et utiles dans ces affections.

S. COLUMBARIA L. — *S. COLUMBAIRE*. Angl. *Small Scabious*. — Viv. — Juin-sept. Prés secs calcaires. RRR. *Ste-Mère-Eglise*.

S. ARVENSIS L. — *S. DES CHAMPS*. *S. pratensis hirsuta* C. P. B. (*Knautia arvensis* Coult. — *Communis* Godr. — *Trichera arvensis* Schrad.) *Langue de vache*, *Mirliton*, *Oreilles d'âne*, *Bluet*. Angl. *Field scabious*, *Corn scabious*. All. *Grint Kraut*, *Scabiosen*. — Viv. — Juin-sept. Bords des chemins, champs, haies TC.

Var. *pinnatisecta* Coss. et Germ. AC.

Var. *integrifolia* Bréb. — *Knautia indivisa* Bor. TR. Lieux secs, bords des bois, *Equeurdreville*, près le fort St-Anne, lande Misère, *Querqueville*, le fort, *St-Germain-le-Gaillard*, coteaux de la Scée, *La Lucerne*, dans la forêt.

S. SUCCISA L. — *S. SUCCISE*. (*Succisa pratensis* Mænch.) *Mors du diable*, *remors* ou *morsure du diable*, *herbe du diable*, *tête de loup*, *succise*. Bret. *Louzaouen ar vreach*, *Louzaouen ar Gal*.) Angl. *Devil's bit scabious*. All. *Teuffelt abbis*. Ital. *Morso del diavolo*. — Viv. — Août-sept. Bruyères marécageuses, prés humides, bois frais. TC.

Var. *albiflora Cherbourg*, le Maupas.

Ces espèces ont été jadis employées comme amères, sudorifiques et alexitères, surtout dans les maladies de la peau.

50e Fam. COMPOSÉES. — *COMPOSITÆ* Vent.

SYNGÉNÉSIE POLYGAMIE *L.* — FLOSCULEUSES, SEMIFLOSCULEUSES ET RADIÉES *Tourn.* — SYNANTHÉRÉES *Rich.*

Nom tiré de leur mode d'inflorescence en capitules, de la forme de leur corolle et de la soudure de leurs étamines. Plantes souvent à suc laiteux, feuilles alternes, rarement opposées, stipules nulles; fleurs en calathides.

1re Tribu. CORYMBIFÈRES Vaill.

De κόρυμβος ou κόρυμβον, cime, bouquet, et φέρω, je porte, c'est-à-dire inflorescence en cimes ou en bouquets.

G. Eupatorium. — L. Eupatoire.

De ἐππατορίον, nom grec de la plante, ou de Ευπατωρ, issu d'un père renommé, ou de *Eupator*, roi de Pont, auquel ce genre avait été consacré.

E. CANNABINUM L. et C. B. P. — *E. CHANVRIN.* — (*E. Trifoliatum* Habl.) *Eupatoire d'Avicenne, des marais, Pantagruélion sauvage, herbe de Ste Cunégonde.* Angl. *Common hemp Agrimony.* All. *Hamf-Odermennig.* Ital. *Eupatoria.* — Viv. — Juillet-septembre, bords des eaux, des fossés, taillis humides. TC.

G. Tussilago. — L. Tussilage.

De *tussim*, toux, *agere*, chasser, agir; allusion à ses usages pharmaceutiques.

T. FARFARA L. — *T. PAS D'ANE.* — (*T. vulgaris.* C. B. P. et Lamk.) (*Pas d'âne, pied de poulain, Taconnet.* Bret. *Orfil, andeledon, Pao March, Louzaouen ar Paz.* Angl. *Common Colt's foot.* All. *Rosshuf, Huf-hattich, Brand-Lattich-Brand-Kraut.* Ital. *Tussilagine, Farfaro.* — Viv. — Mars-avril. Champs humides, argileux, bords des chemins. AR. dans le nord du département. TC. dans le sud, surtout dans le *canton de Pontorson* ou avec quelques autres fleurs pectorales, il est l'objet d'une récolte spéciale. Plante adoucissante, très-usitée.

G. **Petasites** Tourn. — **Pétasite.**

De πετασιτης, qui a la forme d'un chapeau, ou de πέτασος, parasol; allusion à la forme et à la grandeur des feuilles.

P. VULGARIS Desf. — *P. COMMUN.* — (*P. major* C. B. P. — *Tussilago Petasites* L. — *Petasites officinalis* Mænch.) *Chapelière, Herbe à la peste, contrepeste, à la teigne.* Bret. *Alan.* Angl. *Common Butter Burr.* All. *Pestilenz-Wurz.* Ital. *Petasite.* — Viv. — Mai-avril. Lieux humides, fossés. TR. Moon, *Airel, La Meauffe,* à la Pigotière, *Montcastre, Valognes, Flamanville,* derrière le couvent, *Angoville-au-Plain, St-Côme* à *Ste-Marie-du-Mont, Vergoncey,* fossés du château de *Boucéel, Ardevon,* environs du bourg.

G. **Nardosmia** Cass. — **Nardosmie.**

De νάρδος, nard, et ὀσμὴ, odeur, allusion au parfum exquis de ses fleurs.

N. FRAGRANS Rchb. — *N. ODORANT.* — (N. *suaveolens* Desf. — *Denticulata* Cassin. — *Tussilago fragrans* Gm. — *Suaveolens* Desf.) *Héliotrope d'hiver.* Angl. *Sweet scented colt's foot.* — Viv. — Décembre-mars. Décombres, prés humides. AC.

Cette plante est naturalisée dans tout le département.

G. **Cineraria** L. — **Cinéraire.**

De *Cinis*, *Cineris*, *Cendre;* à cause de la couleur cendrée de la page inférieure des feuilles.

C. SPATULÆFOLIA Gm. — *C. A FEUILLES SPATULÉES.* — (*S. spatulæfolius* DC. — *Campestris* Babingt. — *Tephroseris spatulæfolia* Bor. — *Cineraria integrifolia* With.) — Viv. — Mai-juin. Bois, côteaux herbeux. TR. *Urville-Hague*, la falaise, *Sideville*, bois du mont du roc, *Regnéville*, le bois, les landes, *Hauteville*, environs de la cour, *Rauville-la-Place*, taillis du Saussey, *Ste-Colombe*, taillis du Saussey, *Marcey*, bords de la rivière près la Salette.

G. **Senecio** L. — **Séneçon.**

De *Senex*, vieillard ; allusion aux aigrettes blanches, figurant des cheveux blancs.

S. VULGARIS L. — *S. COMMUN.* — (*S. minor vulgaris* C. B. P. — *Serançon*, *Toute venue, herbe à la Chardonnerette.*) Bret. *Aouérédal.* Angl. *Common Groundsel.* It. *Cardarina.* — Ann. — Toute l'année. Partout. TC.

Var. *S. radiatus* Koch. — R. mielles de *Vauville* et *Biville.*

S. JACOBÆA L. — *S. JACOBÉE.* — (*Jacobæa vulgaris laciniata* C. B. P.) *Herbe St-Jacques*, *de Jacob*, *fleur de Jacob*, *de St-Jacques*, *dorée*, *herbe dorée*, *jonc à mouchet.* Angl. *Common Ragwort.* All. *St-Jacobs Knaut*, *St-Jacob's Blume.* Ital. *Giacobæa.* — Viv. — Juin-sept. Prés, bords des chemins, lieux pierreux, haies, TC.

Var. *condicans*, R.

S. ERUCÆFOLIUS L. — *S. A FEUILLES DE ROQUETTE.* — Viv. — Juin-août. Prés des terrains calcaires.

RR. dans tout le département, excepté sur les calcaires du *Cotentin; La Meauffe, St-Lo.*

S. ERRATICUS Bert. — *S. ERRATIQUE.* — (*S. barbareæ folius* Krock.) *Seneçon vagabond, divariqué.* — Bisan. Viv. — Juill.-août. Prés frais, bords des rivières, des ruisseaux. R. mais moins dans l'arrondissement de *Valognes* et dans le sud du département.

S. SYLVATICUS L. — *S. DES BOIS.* — Angl. *Mountain Groundsel.* — Ann. — Juill.-sept. Coteaux secs, lieux pierreux. AC.

S. VISCOSUS L. — *S. VISQUEUX.* — Bisann. — Juill.-août. R. littoral de l'est, *Fermanville.*

S. SARRACENICUS L. — *S. DES SARRASINS.* — Viv. — Juin-août. Bois, haies, *Hauteville,* près d'*Orglandes,* le bois, *Montmartin-en-Graignes*, haies, bois entre la *Perrine* et l'église du *Désert*, *Bohon*, au pied du Castel. (de Gerville).

Je ne l'y ai pas retrouvé. Il y a eu probablement erreur.

G. **Doronicum** Tourn. — **Doronic.**

De *Doronidge*, nom arabe de la plante, ou de δορυ, lance, ou mieux δορος, peau, et νικη, triomphe; c'est-à-dire plante qui guérit les plaies, à cause de ses propriétés alexitères analogues à celles de l'*Arnica*, qui lui ressemble un peu.

D. PARDALIANCHES L. — *D. MORT AUX PANTHÈRES.* — (*D. maximum* C. B. P.) Angl. *Great Leopard's bone.* All. *Gemsen Wurz*, *Swild-wurz.* Ital. *Doronico Velenio*, *Bellidostro.* — Viv. — Mai-juill. Bois, coteaux ombragés. RRR. *Cherbourg*, le Cauchin, *Octeville*, le Val, *Martinvast*, bois du château, *Tourlaville*, le Roule, *Croix-des-Monts* entre *Montcuit* et *Cambernon*, *Valognes*, *Marcey*, bois du château, *St-Martin-des-Champs*, à Baffé, *Vésins*, les coteaux, *La Chapelle-en-Juger*, bois.

M. de Brébisson indique dans les environs de *St-Lo*, le D. PLANTAGINEUM L. Sa rareté aurait dû lui mériter une indication de localité bien précise. Je n'ai pas assez parcouru l'arrondissement de *St-Lo* pour avoir eu la bonne fortune de l'y retrouver dans les bois.

G. **Linosyris** DC. — **Linosyris.**

De Λινον, lin, et οσυρις, plante citée par Pline comme ayant des feuilles analogues à celles du lin et de l'*Osyris*.

L. VULGARIS DC. — *L. COMMUN* (*Chrysocoma Linosyris* L. *Vulgaris* Cass. — *Linosyris Nuperorum* Lob. — *Crinitaria Linosyris* Less.) (*Chevelure dorée*. Angl. *Flax leaved Goldy locks*). — Viv. — Juill-août. Coteaux arides, RRRR. *St-Quentin*, Lillemanière, *Mont-St-Michel*. (M. l'abbé Maheut, curé de St-Oven.)

G. **Aster** L. — **Aster.**

De Αστηρ, nom de la plante, ou de αστηρ, étoile; allusion au capitule radié.

A. TRIPOLIUM L. — *A. TRIPOLIUM* (*Tripolium Vulgare* Nées. (*Aster maritime*) Angl. *Tripoly*, *Sea Starwort*. — Viv. — Août-sept. Lieux aquatiques et vaseux du littoral, R. çà et là dans les lieux vaseux de la côte, depuis *les Veys à la baie du Mont-St-Michel*.

Var. *albiflora*. R. Vains, Gizors.

Var. *brevi-radiata*, Vains, St-Léonord.

L. Brumalis Nées. — Gr. et Godr. est naturalisé sur le bords des étangs de Martinvast.

G. **Erigeron** L. — **Vergerette.**

Du nom grec Ηριγέρων, seneçon, ou de ἔριον, poils, et γερων, vieillard, allusion aux aigrettes blanches de ce genre.

E. ACRIS L. — *V. ACRE*. Angl. *Sharp Erigeron, Blue Flea-*

Bane. — Bisann. — Juin-octobre. Lieux arides, champs pierreux, murailles, R. *Cherbourg*, remparts du port militaire, *Octeville*, fort des Fourches, la Jouannerie, *Equeurdreville*, les murs, *Querqueville*, le château, le fort, les mielles, *Biville*, *Surtainville*, les côteaux, et les mielles, *Valognes*, les murs, *Lestre*, *Bouillon*, coteaux, murs, *Marcey*, littoral, *Avranches*, les murs.

Var. *serotinus* Weihe. TR. *Tourlaville*, la redoute.

E. CANADENSIS L. — *V. DU CANADA.* Angl. *Canadian Erigeron*, *Canadian Flea-Bane.* — Ann. — Juin-sept. Murs, littoral, TR. *St-Lo*, murs, *Avranches*, murs, *Marcey*, *Vains*, *Céaux*, bords de la grève, *Ducey*, *St-James*, murs, *Val-St-Père*, la Nafrée, Bellevue.

E. ALPINUS L. — *V. DES ALPES.* — Viv. — Juin-août. Montagnes, *St-Oven*, verger et jardin près le bourg, où il s'est perpétué 1876-77.

G. **Solidago.** L. — **Solidago.**

De *solidum*, *agere*, rendre solide; allusion à de prétendues propriétés vulnéraires.

S. VIRGA AUREA L. — *S. VERGE D'OR.* (*Virga area latifolia serrata* C. B. P.) *Grande Verge d'or*, *dorée*, *Herbe des Juifs.* Angl. *Common Golden Rod.* All. *Heydnichts Wund Kraut.* Ital. *Virga aurea.* — Viv. — Juill.-oct. Bois, bruyères, talus des fossés, T. C.

Var. *ampla S. Saulii* Bor. — AC.

L. S. CANADENSIS L. se trouve çà et là à l'état sous-spontané,

G. **Pulicaria** Gærtn. — **Pulicaire.**

(De *Pulex*, poux; allusion à ses prétendues propriétés, insecticides, notamment contre les puces.)

P. DYSENTERICA Gærtn. — *P. DYSSENTÉRIQUE. Inula*

L. — *Conyza* Lamk. — *Aster* All. *Aster pratensis* I. RH. Angl. *Common Flea-bane.* All. *Gelbe muntz, Burhalant.* Ital. *Helenio Giallo.* (*Herbe St-Roch, Mullu, Pissat de chat, Aunée dyssentérique.* — Viv. — Juin-sept. Lieux exondés, chemins humides, bords des étangs et des mares. C.

P. VULGARIS Gærtn. — *P. COMMUNE. Inula Pulicaria* L. *Aster.* All. (*Herbe aux puces*). Angl. *Small Flea-bane* — Ann. — Lieux exondés, bords des flaques, vergers humides, AR. surtout dans le nord du département.

G. **Inula** L. — **Inule.**

De Ινάειν, purifier; allusion à ses propriétés dépuratives, toniques.

J. CONYZA DC. — *J. CONYZE.* (*Conyza major vulgaris* C. B. P. *Vulgaris* Lamk. — *Conyza squarrosa* L. *Inula squarrosa* Berh. Angl. *Flea-bane.* All. *Durwurz.* Ital. *Cunilagine.* — Bisan. — Août-oct. Lieux arides, pierreux, bords des chemins. AR. surtout dans le nord du département. Elle semble rechercher les terrains schisteux.

J. HELENIUM L. — *J. AUNÉE* (*Corvizartia* Mér. — *Aster maximus* L. R. H. — *A. Helenium* Scop.) *Grande Aunée, Enula campana, aillaume, ail de cheval, panacée* ou *lazer de chiron, panacée des chûtes, aromate germanique.*) Angl. *Enula campane.* All. *Alaut, grosser alaut.* It. *Elenio.* — Viv. — Juill.-sept. Champs, bords des chemins, talus des fossés, TR. *Cherbourg,* environs du port militaire, *Octeville, St-Sauveur, Teurthéville-Hague,* la Moutonnerie, Hamel-ès-Coutours, *Les Pieux,* route de Barneville, *Benoistville,* route des Pieux, *Baubigny,* St-Paul-des-Sablons, *Pirou, Geffosses, Valognes, St-Patrice,* moulin des Claids, *Neufmesnil,* près l'église et le presbytère, *Vély,* près *Bricquebosq, Céaux,* la Provostière, *Servon,* la Bréteche, *Ardevon.*

Plante tonique, trop négligée dans la médecine actuelle.

J. CRITHMOIDES L. — *J. PERCE-PIERRE. Senecio crithmifolius* Scop. — *Limbarda triscuspis*. Cass. — Viv. — Juill.-sept. Rochers et falaises de l'ouest. TR. *Auderville, Jobourg, Herqueville, Les Pieux, Flamanville.*

Je ne l'ai point vue sur les falaises du sud.

Ses feuilles sont aromatiques comme celle de la *Crithme marine;* confites dans le vinaigre, elles forment un bon condiment.

G. **Filago** L. — **Cotonnière.**

De *Filum*, fil, coton, duvet, allusion au duvet de ce genre.

F. GERMANICA L. — *C. D'ALLEMAGNE. (F. canescens* Jord. — *Vulgaris* Lamk. — *Impia* Dod. Pempt.) *Gnaphalium Germanicum* Huds.) *Herbe à coton, cotonnière.* Angl. *Common cudweed, common Filago.* All. *Rühr Kraut.)* — Ann. — Juin-sept. Lieux secs, pierreux, murs, talus des fossés. C.

Var. *lanuginosa* DC. — F. *eriocephala* Guss. R.

Var. *procera* AC.

F. LUTESCENS Jord. — *C. JAUNATRE.* (*F. Germanica* L. part. — Ann. — Juin-sept. Champs du littoral. AC. dans les environs d'Avranches et coteaux de Mortain.

F. MONTANA L. — *C. DES MONTAGNES (Gnaphalium* Huds.) — Ann.— Juin-sept. Lieux pierreux, coteaux arides, C.

Var. *F. minima* Fries. TR. Le Roule.

F. GALLICA L. — *C. DE FRANCE (F. filiformis* Lamk. — *Gnaphalium Gallicum, Logfia Gallica* Coss. et Germ. *Subulata* Cass. Angl. *Narrow leaved Filago.* — Ann. — Coteaux, terres remuées, champs, TR. *Cherbourg*, Tivoli, *Octeville*, les Fourches, les Entes, *St-Pierre-Eglise*, vallon de Hacouville, *Cosqueville*, ferme de Renouville, *Angoville*, plateau des Moutarres, *Herqueville, Flamanville, Digosville, Fermanville*, les falaises et bords du littoral, *Chausey*, la grande île, *Bouillon, Carolles, St-Jean-le-Thomas*, les falaises, *Tanis*, à Noyant, *Carteret*, les falaises.

Le F. ARVENSIS L. non Vahlem. — (*Gnaphalium* Lamk.) a été indiqué dans le *Guide du Voyageur à Cherbourg,* sans préciser de localités. On trouve quelquefois des *Filago* avec écailles violâtres qui ressemblent aux *F. canescens* et *lutescens* Jord. Serait-ce l'espèce *F. iodolepis* Bréb?

Ces cotonnières sont confondues en Angleterre sous le nom de *Common Cudweed* et en Allemagne sous celui de *Rühr Kraut.*

J'ai cru trouver à Thorigny-sur-Vire le *F. spatulata* Presl.-Jord. Var *purpurascens* Gr. et God.

G. **Gnaphalium** L. — **Gnaphale.**

Du nom grec γνάφαλιον, pied de chat, ou γνάφαλιον, bourre, à cause de l'aspect cotonneux de ces espèces.

G. LUTEO-ALBUM L. — *G. JAUNATRE.* Angl. *Jersey Cudweed.* — Ann. — Août-sept. Lieux sablonneux un peu humides, R. dans le nord du département, surtout. *Tourlaville,* le Béquet, *Gatteville,* près l'église, le Crabec, Imbrauville, *Vauville,* la mare, *Biville,* les mielles, *Les Pieux,* Sciotot, *Flamanville,* bois du château, *Surtainville,* les mielles, hameau Pouchin, *Valognes, Bricquebec, Denneville,* village d'Avarville, *St-Germain-sur-Ay,* route d'*Angoville, Céaux, Ardevon, Huysnes, Courtils, Val-St-Père, Tanis,* champs du littoral, ferme du Rouvre, *St-James.*

Var. *prostratum* Breb. *Vauville,* prairies de la Mare.

G. SYLVATICUM L. — *G. DES BOIS.* — (*G. rectum* Sm.) Angl. *Highland cudweed.* — Viv. — Août-sept. Bois, champs en friche. TR. *Surtainville,* bois de la Baronnerie, *Bricquebec,* les bois, *Montcastre,* les bois, le *Tanu,* bois de Vaudereu près le viaduc, *Tanis,* lande du Rouvre, *Mortain,* côte St-Barthélémi.

G. DIOICUM L. — *G. DIOIQUE.* — (*Elichrysum montanum* C. B. P.) Angl. *Cat's foot.* All. *Katzen-fuss.* It. *Gnafalio.* (*Pied de chat*). — Viv. — Juill.-oct. Bruyères, bois. RRR. *Siouville,* près l'église. (De la Chap.) *Mortain.* (de Bréb.)

G. ULIGINOSUM L. — *G. DES FANGES.* — *(G. ramosum* Lamk.) Angl. *Marsh cudweed.* — Ann. — Juill.-sept. Fossés, ornières, lieux exondés. C.

Le G. FÆTIDUM L. *(Helichrysum* Mænch.) a disparu de la lande de *Tocqueville* où il était naturalisé.

Le G. UNDULATUM L. — Naturalisé, croît à *Cherbourg*, à la Bucaille et aux environs du port militaire, à *Octeville,* carrières des Fourches et des Entes et dans les bois du château de *Flamanville.*

On a aussi trouvé naturalisé à la Fauconnière, à *Cherbourg*, le G. MARGARITACEUM L. ainsi que dans la forêt de Cerisy près *St-Lo* .

Les *Gnaphalium* sont connus sous le nom d'*Immortelles.*

G. **Bellis** L. — **Pâquerette.**

De *Bellus,* joli, à cause de la gentillesse de la plante.

B. PERENNIS L. — *P. VIVACE.* — *(Bellis sylvestris minor* C. B. P.) *(Pâquette*, *petite marguerite*, *petite consyre*, *fleur de tous les mois).* Bret. *Bleun-ham*, *Tro-heol.* Angl. *Common daisy.* All. *Mass Lieben.* It. *Bellide*, *Margheritina.* — Viv. — Toute l'année, et presque partout.

Var. *prolifera. St-Sénier-sous-Avranches* , Apilly, pointe est de la prairie.

Var. *brevi-radiata.* AR. Coteaux maritimes.

Var. *rubriflora*, çà et là dans les prairies.

G. **Chrysanthemum** L. — **Chrysanthême.**

Du grec χρυσανθεμον, ou χρυσανθεμιον, plante dont les fleurs sont couleur d'or, ou de χρυσος, or, et ἄνθημα, bouquet.

C. SEGETUM L. — *C. DES MOISSONS.* — *(Matricaria* Dest.) *(Marguerite dorée, Mullu.)* Bret. *Bozen.* Angl. *Corn Marigold.* All. *Korn Rougel Blum.* Ital. *Margherita Gialla.* — Ann. — Juill.-octobre. Champs cultivés du littoral, AC.

C. LEUCANTHEMUM L. — *C. LEUCANTHÊME.* — (*Matricaria* Dest. — *Leucanthemum vulgare* Lamk. et I. R. H.) (*Marguerite blanche, des champs, grande pâquerette, grande marguerite, amauroque, grand-œil de bœuf, pâquette, pétro, herbe aux abeilles.*) Bret. *Pebr-Gweenn.* Angl. *Ox eye daisy.* All. *Maslieben, Monad-Blumlein.* — Viv. — Mai-août. Prés, coteaux, talus des fossés. TC.

Var. *uniflorum* Bréb. *Surtainville*, bois de la Baronnerie, *St-Jean-le-Thomas*, *Avranches*, murs.

Var. *pudicum* Le Héricher, feuilles étroites au bas, élargies au sommet, formant collerette ou involucre au-dessous de la calathide.

C. PARTHENIUM Pers. — *C. MATRICAIRE.* — (*Pyrethrum* Sm. — *Matricaria Parthenium* L. — *Odorata* Lam. — *Vulgaris* C. B. P. — *Leucanthemum Parthenium* Gr. et Godr.) (*Matricaire commune*). Angl. *Common Feverfew.* All. *Morter, Mertram, Mutter Kraut.* Ital. *Matricaria, matricale.* — Viv. — Juin-août. Lieux pierreux, murs, décombres. AR.

Plante amère, aromatique, essentiellement tonique, emménagogue et anti-histérique.

C. INODORUM. L. — *C. INODORE.* — (*Pyrethrum* Sm. — *Matricaria* L. — *Tripleurospermum* Schultz.) (*Tête de jument*). Angl. *Scentless Mayweed.* — Ann. — Juill.-octobre. Champs.

Var. *maritimum* Bréb. AR. littoral.

C. MARITIMUM Pers. — *C. MARITIME.* — (*Pyrethrum* Sm. *Matricaria* L. — *Tripleurospermum* Koch.—Ann.—Juill.-octob. Champs du littoral. TR. *Cherbourg, Querqueville, St-Germain-des-Vaux, Chausey, St-Pair, Bouillon, Vains, Céaux.*

G. **Matricaria** L. — **Matricaire.**

Allusion à ses propriétés emménagogues.

M. CHAMOMILLA L. — *M. CAMOMILLE.* — (*Chrysanthemum* DC. — *Chamœmelum vulgare et Leucanthemum Diosco-*

ridis C. B. P. — *Chamomilla officinalis* Koch. — *Suaveolens* L.) Bret. *Fanulgon*, *Louzaouen an vann*, *Maron*, *Louzaouen ar mammen*. Angl. *Wild camomile*, *Dog's camomile*. All. *Wilde Camomille*. Ital. *Camomilla*. — Ann. — Juin-août. Champs, talus des fossés, sur le littoral, surtout, AC.

Var. *suaveolens* L. AC. mêmes stations ;

Plante tonique, aromatique, excitante, emménagogue.

G. **Anthemis** L. — **Camomille.**

De Ἀνθεμις, nom d'une camomille.

A. NOBILIS L. — *C. NOBLE.* — (*A. odorata* Lamk. — *Chamomilla* Gr. et Godr. — *Ormenis* Gay. — *Chamæmelum nobile* C. B. P.) (*Camomille romaine.*) Angl. *Common Camomile*. All. *Kamille*, *Kamillen*, *Ramische Camille*. It. *Camomilla romana*. — Viv. — Juin-sept. Pâturages secs, coteaux, bruyères, landes, AC. Elle se pélorie facilement et se vend alors dans les pharmacies sous le nom de Camomille romaine. Mêmes propriétés que les espèces précédentes.

A. COTULA L. — *C. FÉTIDE.* (*A. fœtida* Lamk. — *Maruta cotula* DC. — *Chamæmelum cotula* All. — *Cotula fœtida et Chamæmelum fœtidum* J. B.) (*Marcoute, Camomille puante.*) Angl. *May-Weed*, *Stinking Camomile*. All. *Kræten dill*, *Hund's dill*, *Hunds Kamille*. Ital. *Cota*. — Ann. — Juin-sept. Champs, C.

Var. *micrantha*, Nab. *Herqueville*, falaise.

A. ARVENSIS L. — *C. DES CHAMPS.* — (*OEil de vache, fausse Camomille.*) Angl. *Corn Camomile*. — Bisann. — Juill.-août. Littoral de *Tourlaville* et de la *baie du Mont-St-Michel*, TR.

Var. *brevi-radiata*. *Huysnes*.

G. **Achillea** L. — **Achillée.**

De Ἀχιλλειος, nom grec de cette plante dont Achille fit usage pour guérir la plaie de Téléphe.

A. MILLEFOLIUM L. — *A. MILLEFEUILLE.* — (*Millefolium vulgare* C. B. P.) (*Herbe au charpentier, à la coupure, aux voituriers, dent de loup, herbe St-Jean, militaire, saigne-nez, sourcil de Vénus.* Bret. *Louzaouen ar chalvez.* Angl. *Milfoil, Common Yarrow.* All. *Tautsen blatt, Garden kraut, Schaffe garde.* Ital. *Millefoglio, Achillea.* — Viv. — Juin-oct. Lieux incultes, talus des fossés. TC.

Var. *compacta*, AR.

Varie à fleurs blanches, carnées rose et rouge assez prononcé.

Depuis quelques années cette plante est très-recommandée comme emménagogue.

A. PTARMICA L. — *A. STERNUTATOIRE.* — (*Ptarmica vulgaris* Blackw. et J. B.) (*Herbe à éternuer, saigne-nez, Ptarmique, bouton d'argent, herbe sarrazine.*) Angl. *Sneeze Wort, Yarrow.* All. *Weisserrspitzer, Rheinfaren, Bertramachillen kraut.* Ital. *Ptarmica.* — Viv. — Juin-sept. Prés humides, bords des eaux, TR. Prairies de la Soule, à *Cérisy-la-Forêt*, *Orval*, *Ste-Cécile*, prairies de Lacherie, Pont aux celliers, *Pont-Hébert*, bords de la Vire, *St-Senier-sous-Avranches*, bords de la Sée, *Les Biards*, bords de la Sélune, *Tanis*, landes de Noyant et du Rouvre, *Pontorson*, bords du Couesnon, *etc.*

Cette plante est un sternutatoire aussi actif que la précédente et elle provoque le saignement de nez comme elle.

G. **Artemisia** L. — **Armoise.**

Du nom grec Ἀρτεμίσια, armoise, ou de Ἄρτεμις, nom de Diane, c'est-à-dire *herbe des vierges*, à cause de son emploi comme emménagogue.

A. ABSINTHIUM L. — *A. ABSINTHE* (*Absinthium Ponticum, Romanum, Dioscoridis* C. B. P. — *Vulgare* Gærtn.) *Grande absinthe, aluyne, alvine, armoise amère, absinthe suisse, herbe sainte.* Bret. *Huelen.* Angl. *Common Wormwood.* All.

Wermuth. Ital. *Assenzio romano.* — Viv. — Juill.-août. Lieux pierreux, coteaux de la région maritime, surtout sur les granits. AR. Canton de *St-Pierre-Eglise, des Pieux, de Barfleur, Réville,* etc... *Valognes, Montfarville, Val-St-Père,* Changeons, *Avranches,* Changeons, *Courtils.*

A. MARITIMA Willd. — *A. MARITIME* (*Seriphidium* Bess.) (*Sanguenitte, herbe à vers, absinthe de mer.*) Angl. *Sea Wormwood.* All. *See Vermouth.* Ital. *Assenzio maritimo.* — Viv. — Juin-sept. Embouchure des rivières de nos grèves. TR. *Lestre,* bords de la Sinope, *Les Veys, St-Waast,* dunes de *Carteret, St-Germain-sur-Ay.*

Var. *A. gallica* Willd. *Lestre* et *Quinéville,* la Sinope.

Var. *A. salina* Willd. *Lestre,* bords de la Sinope.

Cette plante est un excellent vermifuge, très-employé.

A. VULGARIS L. — *A. COMMUNE* (*A. vulgaris major.* I. R. H.) *Herbe St-Jean, à cent gouts, remise, couronne, ceinture, fleur de St-Jean.* Bret. *Huelen Wenn, Louzaouen an Diwad.* Angl. *Common Mugwort.* All. *Geymer Bryfus.* Ital. *Artemisia.* — Viv. — Juill.-sept. Lieux incultes, talus des fossés, haies. C.

Var. *lutescens,* forêt de *Cerisy.*

Plante tonique, très-employée comme emménagogue.

G. **Tanacetum** L. — **Tanaisie.**

De θανατος, mort; allusion à ses fleurs qui se flétrissent, tandis que celles des immortelles ne se flétrissent pas; mieux de ταίνια, Tœnia, et ακεομαι, guérir; allusion à ses propriétés éminemment vermifuges.

T. VULGARE L. — *T. COMMUNE* (*T. præcox* Hortul. — *Vulgare luteum* C. B. P.) *Herbe à vers, amère, Barbotine, Larmise, Remise, Tanacée.* Bret. *Arwad.* Angl. *Common Tansy, Tansie.* All. *Rein-farrein, Rhein-farn.* It. *Tanaceto.* — Viv. —

Août-sept. Bords des chemins, haies, talus des fossés, AR. çà et là près des habitations; elle est souvent cultivée. Excellent vermifuge, tonique, amer.

M. de Brébisson indique le T. BALSAMITA L. *Menthe coq, coq des jardins, Herbe au coq*, sur la côte à *Regnéville*, je ne l'y ai pas vue. Du reste elle y aurait été introduite, c'est cette plante à odeur et saveur anisée et non menthée, qui fait la base de l'absinthe des cafés et liquoristes.

G. **Athanasia** L. — **Athanasie.**

De ἀθάνατος, immortel; allusion aux folioles sèches de l'involucre ressemblant à celles des immortelles.

A. MARITIMA L. — *A. MARITIME. (Othanthus* Link. — *Santolina* Sm. *S. tomentosa* Lamk. *Filago maritima* L. — *Diotis candidissima* Desf.) (*Immortelle maritime, Herbe blanche*). Angl. *Sea side cotton Weed.* — Viv. — Juill-sept. TR. Sables maritimes, graviers. Sur tout le littoral de l'arrondissement de *Cherbourg; Denneville*, côte ouest. Je ne l'ai point encore vue dans l'*Avranchin*, ni à *Chausey*.

G. **Bidens** L. — **Bident.**

De *Bis*, dens; deux dents, allusion à son fruit bidenté.

B. TRIPARTITA L. — *B. TRIFIDE* (*B. cannabina* Lamk. — *Frondosa* Lamk. — *Radiata* Thuill. B. *Foliis tripartito divisis* Cæsalp.) (*Chanvrin, Chanvre d'eau, aquatique, Herbe aux malingres, cornuet, Tête cornue, Eupatoire aquatique, bâtarde, langue de chat).* Angl. *Water hemp, Agrimony, Trifold Bur Marigold.* All. *Weiblicher Wasser Dorsten.* Ital. *Bidente.* — Ann. — Juin-sept. Lieux humides, bord et queue des étangs, mares. AC.

B. CERNUA L. — *B. PENCHÉ*. Angl. *Nodding Bur Marigold*). — Ann. — Juill-sept. Queue des étangs, lieux humides. AR.

Ces deux espèces donnent, dit-on, une teinture jaune aurore solide.

G. **Calendula** L. — **Souci.**

De Καλκη, nom de la plante, ou de Καλκη, airain, pourpre, allusion à la riche couleur jaune du souci et à la belle nuance pourpre qu'il prend sous l'influence des alcalis; d'autres de *Kalendæ*, Calendes, c'est-à-dire fleurissant tous les mois.

C. ARVENSIS L. — *S. DES CHAMPS.* (*Gauchefer, fleur de tous les mois, petit souci, souci des vignes.*) — Ann.— Mai-sept. Cultures et champs du littoral. TR. *Vains*, *St-Léonard*, *Genets*, bec d'Andaine, *Tourlaville*, la redoute.

C. OFFICINALIS L. — *S. OFFICINAL.* (*Caltha vulgaris* C. B. P.) *Souci des jardins, grand souci.* Bret. Roz *Sinkl.* Angl. *Marigold.* All. *Ringel Blümlein.* Ital. *Fior Rancio.* — Ann. — Mai-sept. Lieux cultivés. TR. Naturalisé et sous-spontané dans les jardins, murs, toits de chaume. *Saint-Jean-de-la-Haize*, etc.

2e Tribu. **CYNAROCÉPHALES.**

De Κίναρα, artichaut, et κεφαλη, tête; allusion à la forme des calathides ou capitules renflés comme ceux de l'artichaut.

G. **Lappa** Tourn. — **Bardane.**

De Λαπη, pituite, ou de λαππω, j'évacue; allusion à ses propriétés médicales; d'autres de λαμβανειν, pendre, à cause de ses fruits accrochants.

L. PUBENS Bor. — *B. PUBESCENTE.* (*Arctium* Bab.) — Bisann. — Juill-août. Décombres, bords des chemins. TC.

L. MAJOR DC. — *B. A GROSSES TÊTES.* (*Arctium Lappa* L. part. — *Arctium Dioscoridis?* C.B.P.) Bret. *Grasnel*, *Sere-*

gen Vraz, Louzaouen an tin. (All. *Grosse Klette.* Angl. *Burdock, Bur, clot Bur.* It. *Bardana.*) — Bisann. — Juill-août. RRR. Environs du port militaire de *Cherbourg.*

Ces deux espèces ou mieux la première étant la plus commune c'est à elle que doit s'appliquer les noms breton, anglais, allemand et italien qui précèdent, de même qu'elle est connue sous les noms vulgaires de *Coupcou, Glouteron, Gloutonnier, Grateron, Gratteau, Grippon, Bouillon noir, Herbe aux teigneux, Lappe, Napolier, Oreille de géant, Picons, Peignerolle, Poirée de vallée.*

Racines sudorifiques et dépuratives.

G. **Onopordon** L. — **Onoporde.**

De ὄνοποροδον, nom grec de la plante; de ὄνος, âne, et περδον, ou πορδη, pet; pet d'âne, pedane, nom populaire de l'espèce.

O. ACANTHIUM L. — *O. ACANTHE* (*Carduus tomentosus acanthifolio vulgaris* I. R. H. (*Pédane, Epine blanche*) Bret. *Askol Gwenn.* Angl. *Common Cotton Thistle.* All. *Wollichte Distel.* Ital. *Cardo.* — Bisann. — Juill-sept. Champs du littoral et des terrains calcaires. RR. dans l'intérieur. AC. sur nos grèves, mielles et champs environnants. Plante pittoresque, sans valeur; à détruire.

G. **Silybum** Vaill. — **Silybe.**

De σιλλυϐον, arbuste épineux ; d'autres de σιλλαίνω, je pique ; allusion à toute la plante qui est épineuse.

S. MARIANUM Gærtn. — *S. CHARDON MARIE.* (*S. Maculatum* Mænch. — *Carthamus maculatus* Lamk. — *Carduus Marianus* L. — *Albis maculis notatus, vulgaris* I. R. H.) (*Chardon Notre-Dame, Lait de Ste-Marie, de Notre-Dame, Artichaut sauvage, Chardon argenté, Epine blanche).* Bret. *Askol-Briz.* Angl. *Lady's thistle, Milk Thistle.* All. *Marien Distel.* It. *Cardo di Sancta Maria.* — Bisann. — Mai-juillet. TR. Champs du littoral, décombres, chemins, lieux incultes. *Cherbourg,* environs de la gare,

Equeurdreville, champs du littoral, *Les Pieux*, chemin du *Rozel*, la Bretonnerie, *Tréauville*, coteau du Mont-St-Gilles, à Diélette, *Sainte-Mère-Eglise*, Vaulaville, *Bricquebec*, route de Cherbourg, *Chef-du-Pont*, environs de la gare, *Avranches*, décombres, boulevard du nord, Jardin de l'évêché, le Palet, *Saint-Jean-le-Thomas*, au bas de la côte vers *Carolles*, *Moidrey*, environs du château, *Pontorson*, environs du pont. Plante très-pittoresque.

G. **Carduus** Gærtn. — **Chardon.**

De καρη, tête, et ἀίος, terrible ; allusion à ses piquants, ou du nom latin des chardons et de l'artichaut.

C. NUTANS L. — *C. PENCHÉ*. Angl. *Musk Thistle*. — Bisann. — Juin-sept. Bords des chemins, talus des fossés, champs, surtout sur le littoral. AC. — R. dans l'intérieur.

Var. *simplex* Bor. — Çà et là avec le type. *Moidrey*, les Pas.

Var. *aranosus* Bréb. — *St-Jean-le-Thomas*, le coteau, *Ardevon*, la rive.

Var. *albiflorus*. *Octeville*, coteau du val, *Querqueville*, polygone.

C. CRISPUS L. — *C. CRISPÉ*. Angl. *Curled Thistle*. — Bisann. — Juin-sept. Lieux pierreux, sablonneux, chemins, lieux incultes des terrains calcaires, çà et là dans l'arrondissement de Valognes et non dans les autres où le sol est primitif.

C. ACANTHOIDES L. — *C. A FEUILLES D'ACANTHE*. Angl. *Welted Thistle*. — Bisann. — Juin-octobre. RRR. Redoute et cimetière de *Querqueville*.

C. TENUIFLORUS Sm. — *C. A PETITES FLEURS*. (*C. acanthoides* Duby, *microcephalus* Gaud.) Angl. *Slender flowered Thistle*. — Bisann. — Juin-sept. Lieux pierreux, chemins du littoral, TC. R. dans l'intérieur.

Var. *albiflorus*. RR. *Querqueville*, *Carneville*, *Vains*, etc. Ces chardons sont désignés en breton et confondus sous le nom d'*Askol*, et sans doute comme les Cirses.

G. **Cirsium** Tourn. — **Cirse.**

Du nom grec Κίρσιον, chardon guérissant les varices, de κιρσος, varice.

C. PALUSTRE Scop. — *C. DES MARAIS*. (*Carduus* L. — *Cnicus* Hoffm.) Angl. *Meadow Plume Thistle*. — Bisann. — Juill.-sept. Lieux incultes, humides, prés, bois humides. TC.

C. LANCEOLATUM Scop. — *C. LANCEOLÉ*. (*Carduus* L. *Eriolepis* Cass. Angl. *Spear Plume Thistle*. — Bisann. — Juin-sept. Lieux incultes, chemins. TC.

Var. *aranosum*. *St-Jean-le-Thomas*, le coteau.

C. ARVENSE Lamk. — *C. DES CHAMPS*. (*Carduus* Curt. *Serratula* L.) (*Sarrette des champs*, *chardon hemorrhoidal*.) Angl. *Creeping Plume Thistle*, *Common Creeping Way Thistle*. All. *Feld Wurzel Distel*. Ital. *Stoppine*. — Viv. — Champs incultes, chemins. TC.

Var. *mite*. PC.

Var. *albiflorum*. TR.

C. ERIOPHORUM Scop. — *C. COTONNEUX*. (*Carduus* L. *Chardon*, *nid d'oiseau*, *aux ânes*.) Angl. *Woolly Headed Thistle*. All. *Eriocephalus Distel*. Ital. *Cardo asinino*. — Viv. — Juin-octobre. Chemins, champs, coteaux, talus des fossés des terrains calcaires. R. *Chef-du-Pont*, la gare, *Gourbesville*, les maisons de haut, *Le Ham*, le haut, *Ste-Marie-du-Mont*, *Brucheville*, *Neuville-au-Plain*, *Fresville*, etc. Je ne l'ai trouvé que sur le calcaire marbre de Sartainville, dans l'arrondissement de Cherbourg, et à Montchaton, sur le coteau calcaire du vieux camp, dans l'arrondissement de Coutances.

C. ANGLICUM Dc. — *C. D'ANGLETERRE.* (*C. pratensis* Huds. — *Anglicus* Lamk.) — Viv. — Mai-août. Prés, bois très-humides, marécages. AC.

Je n'ai point trouvé le C. TUBEROSUM All. (*Carduus tuberosus L.*

C. ACAULE All. — *C. NAIN.* (*C. Allioni* Spenn. — *Carduus acaulis* L.) — Viv. — Juill.-octobre. Pelouses et coteaux maritimes. AR.

Var. *caulescens* Dc. R. avec le type.

G. **Serratula** L. — **Sarrette.**

De *Serra*, scie, petite scie; allusion aux dentelures des feuilles.

S. TINCTORIA L. — *S. DES TEINTURIERS.* (*Carduus* Scop.) *Jacea nemorensis* I. R. H. Angl. *Common Saw-wort.* All. *Purpur Schartzen Kraut.* Ital. *Ceretta.* — Viv. — Juill.-août. Bois, pâturages. TR. *Maupertuis*, bois du Doux-Riant, *Gréville*, la falaise, *Reigneville*, le bois, *Hauteville*, environs de la cour, *Lithaire*, *Montcastre*, les bois, *Champeaux*, *Val-St-Père*, les bois, *Tanis*, bois de Noyant, *St-Michel-des-Loups*, lande des Cent-Vergées.

G. **Centaurea** L. — **Centaurée**

De Κενταυριον, ou Κενταυρεια, nom grec de la plante, ou de Κενταυριος, herbe du centaure Chiron qui en découvrit les propriétés.

C. JACEA L. — *C. JACÉE* (*Jacea nigra pratensis latifolia* C. B. P.) *Jacée des prés*, *Maillons*, *tête d'alouette*, *tête de moineau*, *Rhapontic vulgaire.* Angl. *Brown ragged Knapweed*, *Matfelon*, All. *Flock Blume.* It. *Giacca.* — Viv. — Mai-sept. Prairies, pelouses. *St-Pair*, *St-Quentin*, Lillemanière, *St-Sénier-de-Beuvron*, Chassilly.

C. DECIPIENS Thuill. — *C. TROMPEUSE.* (*C. nigrescens* Willd.) — Viv. — Juin-octobre. Prés secs, bords des chemins. AR. dans le nord du département. TC. dans l'*Avranchin*, *St-James*, etc.

C. NIGRA L. — *C. NOIRE.* (*Tétards*, *Bourdonnière*, *Hane*, *Hanon.*) Angl. *Discoided Knapweed* — Viv. — Juin-oct. Coteaux, bois, chemins. TC.

C. MICROPTILON Gr. et Godr. — *C. A PETITS CILS.* — Viv. — Juin-octob. Bords des bois, des routes. RR. *Cherbourg*, *Dragey.*

Toutes ces espèces auraient besoin d'une étude plus approfondie. Elles varient de couleur, dans leur inflorescence d'où l'on a fait les Var. *flosculosa* et *radiata*, etc., etc.

C. CYANUS L. — *C. BLEUET* (*Cyanus segetum* C.B.P. — *Vulgaris* Cass. *Jacea segetum* Lamk.) *Bluet*, *aubifoin*, *casse lunette*, *Aubiton*, *Barbeau*, *Baverolle*, *Blavelle*, *Blaverolle*, *Blavet*, *Blavette*, *Bluvette*, *Boufa*, *Carcomille*, *Pérole*, *Chevalot*, *Fleur de Zacharie).* Angl. *Small blue Bottles*, *Corne Blue Bottle.* All. *Kleine blank*, *Korn Blume.* Ital. *Cyano.* — Ann. — Juin-août. Moissons, surtout sur le littoral. AC. Plus rare dans l'intérieur.

C. SCABIOSA L. — *C. SCABIEUSE.* (*Jacea Scabiosa* Lamk.) Angl. *Greater snapweed.* — Viv. — Juill-sept. Champs, coteaux. TR. dans l'Arr. de *Cherbourg*, *Octeville*, la Fauconnière, près l'ancien télégraphe, *Neuville-au-Plain*, les Noires-Terres et la Perrinerie, *Vierville*, *Montchaton*, coteau du camp, AC. dans l'*Avranchin*, champs du littoral de la baie du *Mont-Saint-Michel.*

C. CALCITRAPA L. — *C. CHAUSSE-TRAPPE* (*Calcitrapa stellata* Cass. *Carduus stellatus* J.B.) (*Chardon étoilé*,

chausse-trappe. Bret. *Askol-garo*. Angl. *Common Star Thistle*. All. *Stern Distel*. — Viv.— Juill.-sept. TR. dans l'arr. de Cherbourg. *Cherbourg*, Chantereyne, le Maupas, Hautmarais, *Gatteville*, près l'église, *Les Pieux*, *Le Rozel*, *Surtainville*, le mielles et les carrières calcaires. *Vains*, St-Léonard, *Granville*, *Donville*, *Bouillon*, *Carolles*, *Courtils*, *Huysnes*, *Ardevon*, *Pontorson;* en un mot sur le littoral.

C. SOLSTITIALIS L. — *C. DU SOLSTICE*. — Ann. — Juill.-sept. Champs de luzerne sur le littoral, Tourlaville, la redoute, *Vains*, St-Léonard, *Quinéville*, littoral, *St-Lo*, *Huysnes*, *Ardevon*. RRR.

Le C. MONTANA L. est naturalisé dans le bois des Varendes, à Querqueville près Cherbourg.

Plantes sans aucune utilité; mauvais fourrages, durs.

G. **Kentrophyllum** Neck. — **Kentrophylle.**

De κεντρον, aiguillon, et φυλλον, feuille; allusion à ses feuilles épineuses.

K. LANATUM DC. — *K. LAINEUX* (*Carthamus L. Cnicus atractylis luteo dictus*, H. L. B.) Angl. *Distaff Thistle*. All. *Feld saffran*. — Ann.— Juill.-sept. Lieux arides du littoral. *Montchaton*, coteau du camp romain, *Granville*, le roc, *St-Jean-le-Thomas* à *Bouillon*, coteaux, falaises, *Vains*, *St-Léonard*, grouin du sud, *Courtils*, la grève. TR. Je ne l'ai point trouvé dans le nord du département.

C'est le *Chardon bénit des Parisiens*, mais non le *Carduus benedictus* ou *Cnicus silvestris* C. B. P. — *benedictus* L.

G. **Carlina** L. — **Carline.**

De *Carolina* ou *Carolus*; à cause de l'emploi que l'on en fit pour guérir la peste qui régnait dans l'armée de Charlemagne ou Charles-Quint !!

C. VULGARIS L. — *C. COMMUNE*. Angl. *Dwarf Caroline Thistle, Common Carline Thistle*. All. *Stamlose Cherwurz* — Bisann. — Juin-sept. Lieux arides, coteaux, plages du littoral. C. Plante amère, tonique inusitée.

3e Tribu. **CHICORACÉES** Juss.

Nom tiré du genre *Cichorium*, chicorée.
Fleurs toutes déjetées en languette. (*Semi-flosculeuses*).

G. **Sonchus** L. — **Laitron.**

De Σογχος, laitron ; on devrait écrire *Soncus*.

S. LÆVIS Vill. — *L. LISSE*. (*S. Ciliatus* Lamk. — *Oleraceus* L. part.) (*Luceron, laceron, laisseron, lierge, lait d'âne, palais de lièvre, laitue de muraille, de lièvre, Vaisseron.*) Bret. *Lezégez, Askol leas, Staon God, Louzaouen ar leaz*. Angl. *Common annual sow Thistle smooth sow Thistle*. All. *Hasen Kohl*. Ital. *Cicerbita, Terra Crepola*. — Ann. — Juin-oct. Lieux cultivés. TC.
Var. *S. lacerus* Willd. TC.

S. ASPER Vill. — *L. RUDE* (*S. spinosus* Lamk. — *oleraceus* L. part.) Angl. *Sharp fringed sow Thistle*. — Ann. — Juill.-octob. Lieux cultivés. TC.
Ces deux laitrons sont très-recherchés des bestiaux.

S. ARVENSIS L. — *L. DES CHAMPS*. Angl. *Corn sow Thistle*. — Viv. — Juill.-oct. Champs cultivés, talus des fossés. AC. dans les moissons.

S. PALUSTRIS L. — *L. DES MARAIS*. — Viv. — Juin-oct. Lieux humides, bords des eaux. TR. Marais de l'*Ouve* et de la *Vire, Vains*, St-Léonard, grouin du sud, *Saint-Quentin*, bords de la Sélune à Lillemanière, *Val-St-Père*, la Maraîcherie.

G. **Lactuca** L. — **Laitue.**

Du nom latin *Lac*, *lactis*, *lait*, c'est-à-dire plante à suc laiteux.

L. SCARIOLA L. — *L. SAUVAGE* (*L. Sylvestris* Lamk.) Angl. *Prickly Lettuce.* — Bisann. — Juin-août. Vieux murs, talus des fossés, champs du littoral. TR. *Bricquebec*, *St-Sauveur-le-Vicomte*, vieux murs, *Avranches*, vieux murs, *Marcey*, Pont-Gilbert, *Vains*, grouin du sud, *Céaux*, la Gargouille, *Pontorson*, bords du Couesnon.

L. VIROSA L. — *L. VIREUSE* (*L. Sylvestris costa spinosa* C. B. P.) (*Laitue sauvage*, *papavéracée*). Angl. *Hemlock* ou *strong scented lettuce*, *ragged leaved wild lettuce.* All. *Leber-Distel*, *Gans-Zunge*, *Stinkinder Lattich.* Ital. *Lattuga selvagia.* — Bisann. — Juin-août. Coteaux du littoral, vieux murs. *St-Sauveur-le-Vicomte*, vieux murs de l'abbaye, *Coutances*, place du palais, évêché, *Granville*, *Donville*, sous le cimetière, *Pontorson*, les Milardières, *St-Lo*, vieux murs.

Il est parfois difficile de bien reconnaître et distinguer ces deux espèces.

L. SALIGNA L. — *L. A FEUILLES DE SAULES.* — Bisann. — Juin-août. Coteaux calcaires à gryphites du Cotentin. *Fresville*, *Liesville*, *Chef-du-Pont*, (de Gerville), St-Pair, bords de la mer, Le Héricher. RRR.

L. MURALIS L. — *L. DES MURAILLES* (*Prenanthes Chondrilla* Lamk. *Phanixopus* Koch). Angl. *Yvy leaved lettuce.* — Ann. — Juin-sept. Vieux murs, haies. AR.

Les L. SCARIOLA L. et VIROSA L. sont narcotiques et vénéneuses.

Le CHONDRILLA JUNCEA L. a été indiqué à *Ardevon* et à *Sougeal* près *Pontorson*. Il y aura sans doute eu une erreur !

G. **Barkausia** Mænch. — **Barkausie.**

Genre dédié à Barkauss, chimiste d'Utrecht.

B. FÆTIDA Dc. — *B. FÉTIDE* (Crepis L.) Angl. *Stinking Barkausia.* — Ann. — Juill-août. RRR. Lieux secs. Coteau de *Saint-Jean-le-Thomas*, à gauche en venant de *Carolles*, *Vains*, grouin du sud.

Cette espèce, considérée comme calcicole, n'est pas en dehors de sa station sur le bord de la plage marine.

B. TARAXACIFOLIA Dc. — *B. A FEUILLES DE PISSENLIT.* (*Crepis* Thuill.) — Bisann. — Mai-juill. Champs, prairies, murs. C.

Le B. SETOSA Dc. pourrait se trouver dans nos luzernières ensemencées avec des graines du midi.

G. **Crepis** L. — **Crépide.**

De Κρηπις, pantoufle; allusion à la forme du fruit.

C. BIENNIS L. — *C. BISANNUELLE.* (*C. Glandulosa* Bast.) (*Fuselée biennale, Chicorée d'hiver*). Angl. *Smooth Hawk's beard.* — Bisann. — Juin-août. Prés, bords de la grève. AC. sur notre littoral de la baie. TR. dans le nord du département. *Cherbourg*, remparts du port.

C. POLYMORPHA Wall. — *C. POLYMORPHE.* (Angl. *Rough Hawk's beard.*) — Juin-oct. Prés, champs, pelouses. C.

Var. *C. virens* DC. C.

Var. *C. diffusa* DC. C.

Var. *C. stricta* DC. — *agrestis* Kitaib. AR.

Le CREPIS TECTORUM L. a été vaguement indiqué dans le *Guide du Voyageur* à *Cherbourg*. Je ne l'y ai pas trouvé.

G. **Taraxacum** Juss. — **Pissenlit.**

De ταραχη, trouble, et ακεομαι, guérir, c'est-à-dire plante calmante, ou de ταρασσω, je remue, ακος, remède, ou de ταραξις, trouble, et αγω, je porte, ou de ταραξίας, turbulent; allusion à ses propriétés.

T. DENS-LEONIS Desf. — *P. DENT DE LION* (*Leontodon Taraxacum* L. *Taraxacum officinale* Wigg. — *Dens leonis latiore folio* C. B. P.) *Chopine, cochet, couronne de moine, laitue de chien, salade de taupe, Liondent.* Bret. *Chouervizon.* Angl. *Pissabed, Dandelion, common Dandelion.* All. *Munsch's Kopf, Pfaffen Platte.* — Viv. — Mars à octobre. Partout. TC.

Var *T. Lævigatum* DC. Murs, bords des chemins. AC.

Var *T. erythrospermum* Andrez, mêmes stations.

Var. *T. udum* Jord. AR. prés marécageux.

Var. *T. affine* Jord. *Avranches*, place et rue des Casernes.

Var. *T. Rubrinerve* Jord. Murs, bords des chemins R.

T. PALUSTRE Dc. — *P. DES MARAIS.* (*Leontodon* Sm. *Hedypnoïs paludosa* Scop.) — Viv. — Avril-juin. Prés très-humides.

Var. *T. lanceolatum* Poiret. R. mare de *Tourlaville.*

Ces deux espèces sont comestibles, toniques, amères et dépuratives. Très-usitées.

G. **Helmenthia** Juss. — **Helminthie.**

De Ἕλμινς, ver, ou mieux Ἑλμινθιον, petit ver; allusion à la forme vermiculaire du fruit.

H. ECHIOIDES Gærtn. — *H. VIPÉRINE* (*Picris* L.) Angl. *Bristly-ox-Tongue.* — Ann. — Juin-oct. Champs, chemins calcaires du littoral. AR.

G. **Picris** L. — **Picride.**

De πικρὶς, espèce de chicorée sauvage, ou πικρος, amer, c'est-à-dire plante à suc amer.

P. HIERACIOIDES L. — *P. EPERVIÈRE. Picris* Angl. *Hawkweed. (Hieracium picrioides* Tourn.) — Bisann. — Juin-oct. Talus des fossés, coteaux pierreux. R. dans le nord du département. — *Gréville*, les falaises, *Surtainville*, coteaux calcaires, *St-Germain-le-Gaillard*, *Chef-du-Pont, Ste-Mère-Eglise, Orglandes, St-Quentin*, *Vains*, *Céaux*, *Donville*. AC. dans le sud.

Var. *stricta? pyrenaica L.? — sprengeriana* G. et M. AC. dans l'arrondissement d'*Avranches*.

J'ai trouvé sur les murs et dans les platebandes du jardin des plantes d'Avranches. Le ANDRYALA INTEGRIFOLIA L. où il s'est ressemé et échappé de l'école.

G. **Hieracium** L. — **Epervière.**

De ἱερακιον, pissenlit, ou de ἱεραξ, épervier, c'est-à-dire herbe à épervier à cause de son suc que l'on croyait propre à fortifier la vue de l'épervier.

H. UMBELLATUM L. — *E. EN OMBELLE*. Angl. *Umbelled Hawkweed, Narrow leaved Hawkweed. (Herbe à l'épervier.)* — Viv. — Juill.-sept. Bois, coteaux, buissons, chemins. TC.

Var. *H. pseudosciadium* Bor. R. fossés argileux, le Mesnil-au-Val, Saussemesnil.

Var. *H. grandiflorum*. Bréb. AC.

Var. *hirtum* Nob. *subhirsutum* Jord. Involucre hérissé de poils nombreux, noirs à la base, blanchâtres au sommet et souvent glandulifères. La Turfaudière, le Quesnoy, *St-Martin-des-Champs*.

Var. *pseudosciadium* Bor.? Saussemesnil.

Var. *H. carionia* Bor.? *St-Martin-des-Champs*, le Quesnoy. *H. angustifolium* Koch. *H. coronopifolium* Bernh. *H. ovalifolium* Monn. *H. puberulum* Monn.

Cette espèce est très-sujette à varier, aussi ce genre est-il, ainsi que chaque espèce, démembré à ne pas s'y reconnaître selon la modification du sol, de l'exposition, de la saison, etc.

H. TRIDENTATUM Fries. — *E. TRIDENTÉE* (*H. rigidum* Koch. — *Lævigatum* Wild. — Viv. — Juin-août. Haies, chemins argileux. R. *Digosville*, route de *Montebourg*, *Octeville*, *Hardinvast*, route de *Bricquebec*, *Le Theil*, *Montaigu-la-Brisette*, *Saussemesnil*, *Tamerville*, route de *Valognes*, *Néhou*, route de *St-Sauveur*, *La Godefroy*, bois du Plessis, *St-James*, la Paluelle, *St-Sénier-sous-Avranches*, Apilly, *Donville*, la falaise.

H. BOREALE Fries. — *L. DU NORD.* (*H. Sylvestre* Tauch. *Sabaudum* Sm.) — Angl. *Shrubby leaved Hawkweed.* — Viv. — Juil.-sept. Bruyères, lieux secs. *Tourlaville*, bruyères du Culpéreux, *Le Mesnil-au-Val*, landes, *Gréville*, falaise et landes, *Brix*, Frémond.

H. SABAUDUM L. — *E. DE SAVOIE.* — Viv. — Juill.-août. Bois, fossés couverts. TR. *Tourlaville*, la Glacerie, *Avranches*, vieux murs, *St-Martin-des-Champs*, route de St-Quentin, le Quesnoy, Baffé, la Turfaudière.

H. MURORUM L. — *E. DES MURAILLES.* Angl. *Wal Hawkweed.* — Viv. — Juin-sept. Chemins, lieux incultes, rochers, murs. Je ne l'ai point observée dans le nord du département. TC. dans l'arrondissement d'*Avranches*.

Var. *H. retrodentatum* Jord. Murs du presbytère, *St-Oven*.

Var. *H. syngenes* Jord. *St-Oven*, près le bourg, route de *Mortain*.

H. SYLVATICUM Lamk. — *E. DES BOIS.* (*H. vulgatum*

Fries.) Angl. *Wood Hawkweed.* — Viv. — Juin-août. Lisière des bois, RR. *Tourlaville*, la Glacerie, les Traînes, Roche-Chat, hameau des Champs, la Boissaye, *St-Germain-le-Gréard*, vallon des roches Martin. *Tollevast*, coteaux d'ombre, *Saussemesnil*, moins R. dans l'arrondissement de *Valognes*. RRR. dans l'arrondissement d'*Avranches*. *St-Sénier-sous-Avranches*, route de *La Godefroy*, Apilly, *St-Oven*, mur de l'ancien presbytère, bois du Châtellier, *Poilley*, bois de Montmorel, sur la lisière;

Var. *H. argillaceum* Jord. *Le Mesnil-au-Val*, *Brix*, TR.

Autant l'H. MURORUM L. est commun dans l'arrondissement d'Avranches, autant y est rare le H. SYLVATICUM L. ; c'est le contraire dans l'arrondissement de *Cherbourg* où le dernier est seulement R.

Ces deux espèces sont confondues en anglais sous les noms de *French* ou *Golden lungwort*, et en allemand sous ceux de *Francœsisches oder gulde nes lungen Kraut*. Ital. *Pilosella de muri*.

H. AURICULA L. — *E. AURICULE* (*H. Lactucella* Wallr. — *dubium* Wild. et non L.) *Grande oreille de rat*. Angl. *Umbel Hawkweed*. — Viv. — Juin-sept. Pelouses, prés, bords des chemins. R. *Octeville*, vallée de la Divette, *Tollevast*, environs des Jouannes, *Tourlaville*, *le Mesnil-au-Val*, chemin de Saussemesnil, landes de la Saire, *Surtainville*, vallée de la Scie, la Baronnerie, la Poupardière, *Tamerville*, *Brix*, *Reigneville*, *Brécey*, murs près le cimetière.

Var. *coarctatum*. Brécey, cimetière.

Var. *stoloniferum*. TR. *Mesnil-au-Val* à *Saussemesnil*.

Var. *monocalathidum* Monn. *Octeville*, vallée de la Divette, *Tourlaville*, Roche au Chat, *Tollevast*, *Surtainville*, bois et vallons de la Barronnerie, *Val-St-Père*, ancien chemin du gué de l'Epine, *Tanis*, ferme du Rouvre.

H. PILOSELLA L. — *E. PILOSELLE* (*Oreille de souris*, *Piloselle*, *oreille de rat*, *Veluette*, *Barbillère*.) Angl. *Common*

Mouse ear. All. *Mœns œhrlein, vagel Kraut*. Ital. *Pilozella*. — Viv. — Mai-août. Coteaux arides, pelouses, bords des chemins. C.

Var. *flagellare* Monn. *Couville*.

Var. *hirsutum* Monn. AR.

M. Schultz et son frère Bipontinus ont admis une série d'espèces nouvelles qui ont besoin d'être confirmées.

H. PRATENSE Tausch. — *E. DES PRÉS* (*H. collinum* Gochn. — Viv. — Juin-octobre. RRR. *Martinvast*, place de la gare.

H. PELLETERIANUM Mér. — *E. DE LE PELLETIER*. — Viv. — Juin-août. Coteaux arides, bords des chemins, AC. (M. Le Jollis) *Saussemesnil*, *Le Theil*, etc. Ne serait-ce pas une variété de l'*H. Pilozella* L. qu'il a indiquée dans les mêmes stations qu'elle.

H. AMPLEXICAULE L. — *E. AMPLEXICAULE*. Angl. *Stem Clasping Hawkweed*. — Viv. — Juin-nov. Murs, rochers. RRRR. *Avranches*, murs de la rue des Courtils, etc. Rocher et murs près du couvent des Ursulines.

Sur le mur est du Jardin des plantes d'*Avranches* se maintient et se trouve assez abondamment un HIERACIUM qui n'existe pas dans l'école botanique et qui correspond assez exactement avec la description de l'H. VIVARIENSE Jord.

On observe aussi le H. UMBELLIFORME Jord. dont les écailles sont à peine recourbées, et sans poils ni duvet. Une analyse rigoureuse faite avec la flore de Boreau, 3e édition, m'a fait porter à l'H. Umbellatum l'espèce *H. Carionii* Bor. qui appartient à la section des ACCIPITRINA.

Il en a été de même pour les espèces H. RETRODENTATUM et SYNGENES Jord. appartenant à l'espèce H. Murorum L. ce sont des espèces à étudier sur le vif avec le plus grand soin et la plus extrême défiance.

G. **Hypochæris** L. — **Porcelle.**

De υπο, sous, pour, et χοϊριας, écrouelles, plante propre à guérir les écrouelles, ou de χοιρος, porc, pâture des porcs.

H. RADICATA L. — *P. ENRACINÉE*. Angl. *Long Rooted* All. *Habistchils Kraut*. Ital. *Accipitrina*. — Viv. — Juin-nov. Prés, chemins, jachères. TC.

H. GLABRA L. — *P. GLABRE*. Angl. *Smooth cat's ear*. — Viv. — Juin-août. Pelouses et côteaux maritimes. R. falaises de l'ouest, çà et là. *St-James!!*

Var. *minor*. *Flamanville*, *le Rozel*, falaises.

G. **Tragopogon** Tourn. — **Salsifis.**

De τραγοπογων, nom grec de la plante, ou de τραγος, bouc, et πογων, barbe ; c'est-à-dire plante dont les poils de l'aigrette figurent une barbe de bouc.

T. MAJOR Jacq. —*S. A GROS PÉDONCULE*. — Bisann. — Juill-août. RRR. fossés et mielles de *Biville*.

T. ORIENTALIS L.— *S. D'ORIENT*.— Bisann.— Juill-août. RRR. *Cherbourg*, fossés du port militaire, *St-Lo*, route de *Tessy* près *St-Symphorien*, *Moidrey*, pâturages, *Avranches*, pelouses du Jardin des plantes.

T. PORRIFOLIUS L. — *S. A FEUILLES DE POIREAU*. *T. purpuro cæruleum* C. B. P. *(Sersifi, salsifis blanc, des jardins, Barbalon*. Angl. *Purple Goat's beard*. All. *Brauner Bocks*. It. *Scorzonera ordinaria*. — Bisann. — Juin-juill. TR. çà et là à

l'état subspontané? *Cherbourg,* environs de la gare, *Angoville,* le cimetière, *Flamanville,* le Parc, *Equeurdreville,* carrière de l'est, *Carteret,* le havre, *Vains,* pont de Marcey, *Moidrey,* pâturages, *Pontorson,* les Milardières,

T. PRATENSIS L. — *S. DES PRÉS. T. pratense luteum majus* C. B. P. (*Barbe de bouc, bombarde, Cochet, Ratabout, Cercifi sauvage, Thalibot, Tartiboulette.* Angl. *Yellow Goat's beard.* All. *Bloks bart mit Galben, Blümen.* It. *Barba di Becco.* — Bisann. — Avril-août. Pâturages, *Neuville-au-Plain,* entre les Noires-Terres et la Perrinerie, *Ecoquenéauville,* chemin de *Sebeville, Fresville,* vallée des fontaines Sibry.

Les racines du T. PORRIFOLIUS L. sont alimentaires et très-recherchées ; ses jeunes pousses peuvent servir de salade. Les racines et les pousses des autres espèces sont amères, toniques, elles pourraient certainement être mangées après coction, surtout les pousses que l'on pourrait lier et blanchir comme la chicorée.

G. **Scorzonera** L. — **Scorsonère.**

De l'italien *scorzo-nera,* écorce noire ; ou de l'espagnol *escorzo,* vipère ; à cause de sa racine brunâtre, allongée, ressemblant à un serpent ou de ce que l'on a cru cette racine propre à en guérir les morsures.

S. HUMILIS L. — *S. HUMBLE* (*S. plantaginea* Bor. — Viv. — Bret. *Louzaouen ar Viber.* — Viv. — Mai-juill. Prés humides, bois et bruyères marécageuses.

Var. *sub-acaulis* Nob. — *Brillevast,* bois de Blanqueville.

Var. *linearifolia* Bréb. *Cherbourg,* le Maupas, *Tollevast,* source de l'Ouve, *Teurthéville-Hague,* vallée de la Marvie, *Vauville,* vallon de Claire-fontaine.

Var. *ramosa* Bréb. *St-Martin-le-Gréard, Hardinvast,* vallée

de l'Ouve, *Tollevast*, bords du Gallot, *Le Theil*, vallée de la Saire, *Surtainville*, vallée de la Scie.

Les racines et les jeunes pousses sont comestibles.

G. **Leontodon** L. — **Liondent.**

De λέωνθωδὸης, semblable au lion, ou de λεων, lion, et ὀδους, dent, allusion à la découpure des feuilles.

L. AUTUMNALIS L.— *L. D'AUTOMNE* (*Oporinia* Don. — *Arpagia* Wild.) — Viv. — Juill-nov. Prés, chemins, lieux incultes. TC.

Var. *villosus* Bréb. — *pratensis* Rchb. AR.

Var. *simplex* Duby. AC.

Var. *linearifolius* Bréb. AC.

G. **Thrincia** Roth.— **Thrincie.**

Genre dédié à Come Thrinci, agronome.

T. HIRTA Roth. — *T. HÉRISSÉE*. (*Leontodon* L.) Angl. *Hairy Thrincia*. — Viv. — Juill-oct. Lieux arides, sablonneux, chemins. C.

Var. *cinerea* Bréb. AC.

Var. *arenaria* DC. Sables maritimes TC.

G. **Cichorium** Tourn. — **Chicorée.**

De Κιχώρη, ou de κιχωριον, chicorée, nom de la plante.

C. INTYBUS L. — *C. SAUVAGE*. *C. Sylvestre* — *officinarum* C. B. P. (*Ecobuette*, *cheveux de paysan*). Bret. *Sicorea*. Angl. *Wild Succory*. All. *Wild Wegwart*, *Wegwartwurzel*. It. *Cicoira*

Salvatica. — Viv. — Juin-sept. Lieux incultes, champs surtout du littoral. RRR. dans l'arrondissement de *Cherbourg*. C. sur les calcaires de Valognes. AC. dans l'*Avranchin*

Plante amère, excellent fourrage, que l'on ne saurait trop préconiser, ses feuilles pourraient être blanchies et mangées en salade.

G. **Lapsana** L. — **Lampsane.**

De λαπτω, λαφω, j'évacue, ou de λαμπω, briller, par dérision du peu d'éclat, de cette fleur, ou de λαπαζω, ramollir, c'est-à-dire plante émolliente ou un peu laxative.

L. COMMUNIS L. — *L. COMMUNE* (*Lampsana* Lamk) *Gravelin, Grageline, gras de mouton, poule grasse, saune blanche, herbeaux mamelles.* Angl. *Common Nipple Wort.* — Ann. — Juin-aout-nov. Lieux cultivés, bords des chemins. TC.

51e Fam. **AMBROSIACÉES.** — *AMBROSIACEÆ* Link.

MONOECIE PENTANDRIE L. — CORYMBIFÈRES JUSS. FLOSCULEUSES Tourn.

Nom tiré du genre *Ambrosia*, ambroisie, plante maritime. Plantes unisexuelles, fruits plus ou moins épineux.

G. **Xanthium** Tourn. — **Lampourde.**

De ξανθιον petite Bardane, nom grec de la plante, ou de ξανθος, jaune; allusion à ses propriétés tinctoriales des cheveux en blond.

X. STRUMARIUM L. — *L. GLOUTERON.* (*Herbe aux*

écrouelles, Glouteron, Grapilles, Gletteron, Lambourde, petite bardane, petit glouteron). Angl. *Louse burr, Broad leaved Bur-Weed.* All. *Kleines Kletten Kraut.* It. *Bardana minore.* — Ann.—Juin-sept. Décombres, lieux incultes, bords des chemins. RRR. *Cherbourg*, le port, *Ardevon*, la rive, *Pontorson*, bords du Couesnon, *Lessay*, le bourg.

X. SPINOSUM L. — *L. ÉPINEUSE.* — Ann. —Juin-sept. Lieux incultes, décombres. RRR. *Avranches,* Changeons, place du Palet, boulevard du nord. Introduite par hasard.

Plantes sans valeur médicale.

52e Fam. LOBELIACÉES — *LOBELIACEÆ.* Rich. Père.

SYNGÉNÉSIE MONOGAMIE. — CAMPANULACÉES *Juss.* — ANOMALES *Tourn.*

Nom tiré du genre Lobélia, lobélie.

Herbes à feuilles alternes, corolle irrégulière.

G. **Lobélia** L. — **Lobélie.**

Genre dédié à Mathias *Lobel*, botaniste flamand.

L. URENS L. — *L. BRULANTE* (Angl. *Acrid Lobelia*). — Viv. — Juin-août. Landes, bruyères humides, prés tourbeux. R. *Martinvast*, le Doyviet, *Couville*, vallon de Toquebœuf, *Hardinvast*, vallée de l'Ouve, *Le Mesnil-au-Val*, marécage du Culpéreux, *Sotteville, Bricqueboscq*, ferme de Bouillon, *Brix*, bois Frémond, *Fierville*, *Saint-Martin-des-Champs,* vieux chemin du Quesnoy, *Baffé*, *St-Oven*, *Lolif*, *Le Tanu*, *Tanis*, *Val-St-Père*, *La Lucerne*, *Sartilly*, *Villedieu*, *St-Pierre-du-Tronchet*,

Saultchevreuil, *Tirepied, Gerville, St-James, Les Chambres*, comme on le voit, moins rare dans le sud du département.

Plante vénéneuse, âcre.

53e Fam. **CAMPANULACÉES.** — *CAMPANULACEÆ* Juss.

PENTANDRIE MONOGYNIE L. — CAMPANIFORMES. *Tourn.*

Nom tiré du genre *Campanula*, campanule. Plantes à feuilles alternes, fleurs en grappes, épis ou entêtes accompagnées de bractées.

G. **Jasione** L. — **Jasione.**

De Ἰασιωνη, nom grec d'une plante, petit liseron, ou de ἰασις, guérison, allusion à quelques propriétés médicales.

J. MONTANA L. — *J. DES MONTAGNES* (*J. undulata* Lamk.) Angl. *Sheep's scabious, Annual sheep's-bit* (*Herbe à midi, fausse scabieuse*) — Bisann. — Juin-sept. Coteaux, haies sèches. C.

Var. *albiflora* RRR. *Ste-Croix-Hague, Fermanville.*

Var. *littoralis* Koch. — *maritima* Ll. Falaises de la Hague, *Granville.*

G. **Phytenma** L. — **Raiponce.**

De Φυτευμα, nom grec du genre, ou φυτευμα, plante vigoureuse; allusion à sa station et à sa longue racine pivotante.

P. SPICATUM L. — *R. EN ÉPI* (*Raiponce tubéreuse, sauvage, raponcule, Rave sauvage, Epi à la Vierge.* Angl. *Rampion,*

Spiked Rampion. — Viv. — Mai-juill. Bois, chemins creux, ombrages. RR. *Cherbourg*, le Roule, *Octeville*, coteaux de Quincampoix, de la Divette, le Loup pendu, *Tourlaville*, la Loge, *Martinvast*, coteaux de la Divette, *Maupertus*, bois du Doux-Riant, Bois de *Trégoz* sur la Vire, *St-Sénier-sous-Avranches*, vieux chemin de Malloué à Apilly, Marcey, bois du château, *Ste-Pience*, bois du Parc, *Brécey*, bois du château, *Vergoncey*, bois Rouland et de Marennes, etc.

Var. *villosum*. *St-James*, la Paluelle,

Var. *violaceum*. Bois de Billeu, *St-James*.

G. **Campanula** L. — **Campanule.**

De *Campana*, cloche ; allusion à la forme de la corolle.

C. TRACHELIUM L. — *C. GANTELÉE* (*C. Vulgatior major-asperior* C. B. P.) *Herbe de Notre-Dame, gant de Notre-Dame, Gantelée, Gantillier, herbe aux trachées, Ortie bleue*) Angl. *Our Lady's glove, Bell flower throatwort.* All. *Finger hut Kraut.* Ital. *Baccaro.* — Viv. — Juin-oct. Bois, talus des fossés, TR. *St-Lo, La Meauffe, Airel, Coutances, Avranches*, route de Mortain, *St-Oven, Reffuveille*, route de Mortain, *Brécey*, bois et route, *Subligny*, tertre de Neuville, *St-Jean-de-la-Haize*, le *Tanu, Ste-Pience, Rouffigny*, route d'Avranches, *St-Pierre-Langers, Lolif*, route de *Granville, St-Aubin-de-Terregatte, Ducey, St-James, St-Hilaire, La Chapelle-Urée, St-Jean-le-Thomas, Champeaux, Carolles, St-Pair.*

Var. *urticæfolia* Schm. *Champeaux, St-Pair, St-Pierre-Langers.*

Comme on le voit, cette belle espèce n'est pas rare dans le sud du département, tandis qu'elle manque dans le nord.

C. ROTUNDIFOLIA L. — *C. A FEUILLES RONDES.* (C. *scheuchzeri* Bot. Cab.) Angl. *Bell flower round leaved.* —

Viv. — Juin-octobre. Talus des fossés, RRR. *Torigny-sur-Vire*, *St-Lo*, *Villedieu*, *Saultchevreuil*, *St-Pierre-du-Tronchet*, *Ste-Cécile*, *St-Oven*, *Mortain*, *Juvigny*, bords des routes et des champs. Mêmes observations que pour la précédente.

C. PATULA L. — *C. ÉTALÉE*. Angl. *Spreading Bell flower*. — Bisann. — Juill.-octobre. Bords des routes. TR. *St-Jean-de-la-Haize*, route de *La Haye-Pesnel*, *Val-St-Père*, route du Gué de l'Epine, *St-Oven*, route d'Avranches.

Var. *albiflora*. *St-Jean-de-la-Haize*, route de la *Haye-Pesnel*, *St-Oven*. N'a pas été encore signalée dans la Manche.

C. RAPUNCULUS L. — *C. RAIPONCE* (*C. radice erculeuta* H. L. Bat.) *Raiponce*. Angl. *Rampion Bell flower*, *Rampions*. All. *Rapunzel*. — Bisann. — Mai-juill. Haies, buissons, talus des fossés. RRR. dans le nord du département. *Cherbourg*, *Martinvast*, *Le Theil*, *Théville*, *Néville*, *Les Pieux*. AC. dans le sud et dans l'arrondissement de *Valognes* où on la recherche et la cueille au premier printemps pour ses tubercules mangés comme salade.

Le C. PYRAMIDALIS L. — Signalé par MM. de Gerville et Delachapelle sur un vieux mur à *Tréauville*, il se trouve aussi sur un vieux mur du jardin du château du Parc, à *Ste-Pience*, où il est certainement sous-spontané. On voit aussi à cet état sur quelques murs le C. PERSICÆFOLIA L.

G. **Wahlenbergia** Schrad. — **Walhenbergie.**

Genre dédié à Wahlenberg, botaniste d'Upsal.

W. HEDERACEA Rchb.— *W. A FEUILLES DE LIERRE*. (*Campanula* L.) Angl. *Yvy leaved Bell flower*. — Viv. —

Juin-août. Bois marécageux, prés, talus humides, bords des ruisseaux. AC.

Var. *albiflora. Tourlaville, la Glacerie.* RRR.

Délicieuse miniature à cultiver en suspension.

G. **Specularia** Heist. — **Spéculaire.**

De *Speculum*, miroir; allusion au limbe de la corolle.

S. HYBRIDA Alph. Dc. — *S. HYBRIDE (Prismatocarpus* Lhér. — *Campanula* L.) Angl. *Corn Bell flower.* — Ann. — Mai-juill. RRR. Mielles de *Surtainville*

S. SPECULUM Alph. Dc. — *S. MIROIR DE VÉNUS.* (*Campanula* L. — *Prismatocarpus* Lhér.) — Ann. — Juin-juill. Çà et là dans les moissons du Cotentin. Vieux murs à *Avranches.*

54e Fam. **ERICACÉES.** — *ERICACEÆ* Dc.

OCTANDRIE MONOGYNIE *L.* — ARBRES MONOPÉTALÉS *Tourn.* BRUYÈRES *Juss.*

Nom tiré du genre *Erica*, bruyère.

Tiges ordinairement ligneuses; feuilles entières, alternes ou verticillées, souvent coriaces et persistantes.

G. **Erica** L. — **Bruyère.**

Du nom grec Ἐρεικη, bruyère, ou de ερεικειν, briser, plutôt par allusion à la fragilité de ses tiges qu'à de prétendues propriétés lithontriptiques!

E. CINEREA L. — *B. CENDRÉE* (*Bruyère commune, bucane, pétrole.*) Angl. *Grey leaved Heath, fine leaved Heath.* — Lign. — Juin-sept. Landes, coteaux, rochers, bords des chemins. TC.

Var. *rubra, rosea* et *alba.* AC.

E. CILIARIS L. — *B. CILIÉE.* Angl. *Ciliated Heath.* — Lign. — Juin-sept. Coteaux, landes humides. TR. *Cherbourg*, le Roule, haut marais, *Lessay, Orval*, landes, *Coutances, Montigny, Pontfarcy, Montbray, Margueray, Champeaux, St-Michel-des-Loups*, lande de Beuvais, *St-Sénier-sous-Avranches*, environs d'Apilly, *St-Martin-des-Champs*, vieux chemin du Quesnoy, *Tanis*, landes de Noyant, *Le Petit-Celland*, le Châtellier, *St-Laurent-de-Terregatte*, Montjaloux où elle abonde, *Les Biards*, vieux château, *Mortain*, les rochers.

Var. *rosea, carnea* et *alba.* AC. avec le type.

Var. *Watsoni* Benth. *St-Martin-des-Champs*, vieux chemin du Quesnoy, avec l'*E. Tetralix* L. qui y prédomine.

E. TETRALIX L. — *B. QUATERNÉE.* — Lign. — Juin-sept. Landes tourbeuses, bois marécageux. TC.

Var. *rosea, carnea* et *alba.* R. avec le type.

E. VAGANS L. — *B. VAGABONDE* (*E. multiflora* Duby). Angl. *Cornish Heath.* — Lign. — Sept.-octobre. RRR. Pointe de la grande île de *Chausey*, sous le fort.

G. **Calluna** Salisb. — **Callune.**

De Καλλυνη, beauté, ou de καλλυνειν, balayer; à cause de l'élégance de cette bruyère ou de l'emploi de ses tiges pour en faire des balais.

C. VULGARIS Salisb. — *C. COMMUNE* (*Erica* L. — *E. vulgaris glabra* CBP.) *Bruyère commune.* Angl. *Common Heath.*

All. *Geimeine Heide*. Bret. *Bruk*. Ital. *Erica*. — Lign. — Juin-sept. Coteaux, landes, bois. TC.

Var. *rosea*, *carnea* et *alba*. R. avec le type.

Var. *pubescens* Lloyd. Carneville, coteaux, *Herqueville*, bruyères de Froide-Fontaine.

Ses tiges servent à faire des balais. Ces cinq espèces sont de délicieuses plantes d'ornement pour nos jardins.

Le **Menziezia Dabœci** Dc. dédié à Menzier, botaniste écossais est complétement et a toujours été naturalisé à *Brix*, dans le bois de Frémont.

G. **Vaccinium** L. — **Airelle.**

De *Vacca*, vache; plante recherchée des vaches; ou de Υακινθινος, couleur d'hyacinthe, de pourpre; allusion à la belle couleur pourpre du suc de l'airelle myrtille.

V. MYRTILLUS L. — *A. MYRTILLE (Vitis Idæa foliis oblongis, crenatis, fructu nigricante* CBP.) *Vaciet*, *Mouret*, *Moret*, *Catelinier*, *Catelinette*, *Aire*, *Aradec*, *Brimballier*, *Macerot*, *Pourriot*, *Raisin de bois*, *de bruyère*, *Gueule noire*, *Moureflier*, *Brimbelles*, *Bluet*. Bret. *Gwi-luce*, *Luzen*. Angl. *Black whortle*, *Common Blue Berry*. All. *Heidelbeere*, *schwarzer Heidebeer*. Ital. *Myrtille*, *Mortella*. — Lign. — Avril-mai. C. manque dans la Hague, près *Cherbourg*.

Ses fruits sont alimentaires, aigrelets.

G. **Oxycoccos** Tourn. — **Canneberge.**

De οξυς, acide, et κοκκος, fruit; fruit acide.

O. PALUSTRIS Pers. — *C. DES MARAIS. (Vaccinium oxycoccos* L.) Angl. *Cranberry*. — Lign. — Avril-mai. Marais,

landes humides, rochers humides. RRR. *Lessay*, *Vesly*, marais de Menton et Millières, *Lithaire*, pré des Creusettes, *Mortain*, rochers du Petit-Séminaire, de Montjoie, Bourberouge, forêt de Lande-Pourrie.

CLASSE TROISIÈME.

COROLLIFLORES

Corolle monopétale, portant les étamines. Ovaire souvent libre, supère. Etamines insérées sur la corolle, hypogyne. Calice libre, monosépale.

55e Fam. JASMINÉES. — *JASMINEÆ* Juss.

DIANDRIE MONOGYNIE ET POLYGAMIE DIŒCIE *L.*
ARBRES MONOPÉTALÉS OU A ÉTAMINES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Jasminum*, Jasmin.

Arbres ou arbrisseaux à feuilles opposées, sans stipules, pétiole articulé, fruit charnu, baie ou capsule sèche, ovale ou ailée.

G. **Ligustrum** Tourn. — **Troène.**

De λιγυρος, doux, agréable, à cause de la gentillesse et de l'odeur de la fleur; ou de *Ligare*, lier, allusion à la flexibilité de ses tiges propres à faire des paniers.

L. VULGARE L. — *T. COMMUN (Ligustrum* C. B. P. —

Bois de Biville, Frésillon, Sauvillot, Trougne, Truflier, Bois noir, pluie blanche, Verzelle.) Bret. *Liguste, Lugustre.* Angl. *Privet.* All. *Hartriegel, Liguster.* Ital. *Ligustro.* — Lign. — Juin-juill. Haies, coteaux. AC. forme un petit bois à *Tombelaine.*

G. **Fraxinus** Tourn. — **Frène.**

De φραξις, haie, ou de φραξιο, j'enclorrai !

F. EXCELSIOR L. et C. B. P. — *F. ÉLEVÉ (F. apetala* Lamk. — *Crispa* Bosc*).* Bret. *Orenn, Gwez-Oun.* Angl. *Common Ash.* All. *Esche, Eschenbaum.* Ital. *Frassino.* — Lign. — Avril-mai. Haies, bois, rochers TC.

Feuilles et écorce fébrifuges, dépuratives.

Les JASMINUM OFFICINALE L. — *Jasmin odorant* et le LILAC VULGARIS Lamk. (*Lilas*) sont acclimatés dans nos jardins, mais ils n'appartiennent point à la flore de la France.

56e Fam. **ILICINÉES.** — *ILICINEÆ* Ad. Brogn.

De Ἴλιγξ, agitation, ou de ἵλεως, ou ἵλεος pour ἱλαος, propice ; à cause des propriétés fébrifuges de l'écorce.

Arbrisseau à feuilles coriaces, épineuses ; baie à quatre loges monospermes.

J. AQUIFOLIUM L. — *HOUX COMMUN. (Aquifolium* ou *Aguifolium* J. B.) *Agrifon, Agrion, Ecouge, Boisfranc, corsier, Epine du Christ, Gréou, Grifoul, Housson, Meslier épineux, Grand pardon.* Bret. *Kelen, Askol Koad Helen.* Angl. *Holly-tree.* All. *Stech baume, stech Palmen.* Ital. *Aquifoglio, agrifolio.* — Lign. — Mai-juin. Bois, haies, rochers. TC.

Var. *chlorocarpum*. *Mortain*, bois à gauche de la cascade, baies du jaune pâle au jaune foncé et au rouge. Je n'y ai point trouvé la variété à fruits noirs.

On emploie souvent la seconde écorce à faire de la glu.

57e Fam. **APOCYNÉES**. — *APOCYNEÆ* Juss.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — CAMPANIFORMES ET INFUNDIBULIFORMES ET ARBRES ROSACÉS *Tourn.* — ASCLÉPIADÉES R. Br.

Nom tiré du genre *Apocynum*, Apocyn.

Feuilles opposées entières ou ternées.

G. **Vincetoxicum** Mænch. — **Dompte Venin.**

De *Vincere*, vaincre, et *Toxicum* ou τοξικον, poison.

V. OFFICINALE Mænch. — *D. OFFICINAL* (*V. vulgare* Rœm. *Asclepias Vincetoxicum* L. — *Asclepias alba* Dc. et C. B. P.) *Hirudinaire*, *Hirondinaire*, *Ipecacuanha des Allemands*. All. *Schwalben wurz*. Ital. *Vince tossico*. — Viv. — Juill.-août. Bois, coteaux pierreux. RRR. *Condé-sur-Vire*, roque de Ham, où il est AC.

Racine sudorifique, dépurative, abandonnée aujourd'hui.

G. **Vinca** L. — **Pervenche.**

De *Vincire*, enlacer, allusion à sa tige sarmenteuse.

V. MINOR L. — *P. A PETITES FLEURS*. *Pervinca vulgaris angustifolia* T. ins. — *minor* Allioni. (*Pervenche*

couchée, violette de serpent.) Bret. *Rouanez.* Angl. *Lesser Periwinkle.* All. *Sinngrün.* Ital. *Provinca.* — Viv. — Mars-juin. Bois, fourrés, haies. AR.

Varie à fleurs, rosées, violettes et *blanches* et *quelquefois* à *fleurs doubles.*

V. MAJOR L.—*P. A GRANDES FLEURS. (Pervinca vulgaris latifolia* I. R. H. — *major* Lamk.) *Grande pervenche.* Angl. *Greater Periwinkle.* — Viv. — Mars-mai, parfois tout l'automne. Haies, surtout près des habitations. R. spontanée.

Varie comme la précédente à *fleur violette, rosée,* et *blanche* et à *fleurs doubles.*

Ces deux espèces sont très-amères, toniques et vulnéraires.

58e Fam. **GENTIANÉES.** — *GENTIANEÆ* Vent.

PENTANDRIE MONOGYNIE ET DIGYNIE *L.* — CAMPANIFORMES ET INFUNDIBULIFORMES *Tourn.* — LYSIMACHIES Part. Juss.

Nom tiré du genre principal, *Gentiana,* gentiane.

Herbes le plus souvent à feuilles opposées, entières sessiles, glabres, saveur très-amère.

G. **Menianthes** Tourn. — **Ménianthe.**

De μην, mois, ou μηνη, mois, et ἄνθος, fleur; allusion à ses propriétés emménagogues, toniques.

M. TRIFOLIATA L. — *M. TRIFOLIÉ (M. palustre, latifolium* et *triphyllum* I. R. H.) *(Trèfle d'eau, des marais, de Castor, patte d'oie.)* Angl. *Bug Bean, Marsh Trifoil.* All. *Biber-Klée,*

Fieber Klée. Ital. *Trifoglio.* — Viv. — Mai-août. Prés tourbeux, queue des étangs. AR.

Plante amère, très-tonique, emménagogue, dépurative.

G. **Villarsia** Gm. — **Villarsie.**

Genre dédié à Villars, botaniste du Dauphiné.

V. NYMPHOIDES Vent. — *V. A FEUILLES DE NÉNUPHAR. Menianthes nymphoïdes* Hortul. (*Menianthe flottant, petit nénuphar.*) *Limnanthemum nymphoïdes* Link. — *pellatum* Gm.) Angl. *Nymphœalike Villarsia.* — Viv. — Juin-sept. Rivières lentes, eaux stagnantes des terrains calcaires. TR. *Picauville*, marais de Pont-l'Abbé, *Gourbesville*, fossés du Port-As, de la ferme du Lude, *St-Sauveur-le-Vicomte*, la Douve vers le Lude, *Carentan*, les marais.

G. **Chlora** L. — **Chlorette.**

De χλωρος, verdâtre, jaune. Allusion à la couleur glauque de la plante.

C. PERFOLIATA L. — *C. PERFOLIÉE* (*Gentiana* L.) Angl. *Yellowort leaf stem pierced*, *yellowort Perfoliated.* — Ann. — Juin-sept. Chemins, pâturages, coteaux. TR. *Cherbourg*, le Maupas, haut marais, fort du Roule, *Tourlaville*, la Guerettterie, route *de St-Pierre*, *Hardinvast*, route de *Bricquebec*, *Biville*, coteau des Guérandes, *Vasteville*, à Touffresville, *Surtainville*, carrières calcaires, moins R. dans l'arrondissement de *Valognes* et d'*Avranches*, *Céaux*, la Gargouille, *St-Quentin*, le Grand-Chien, Val-St-Père, de la Biqueterie au Gué de l'Epine, littoral.

MM. Grenier et Godron indiquent le C. IMPERFOLIATA L. comme existant sur tout le littoral de *Cherbourg* à *Bayonne;* je ne l'ai pas trouvé de *Brest* ni même de *Concarneau* à *Cherbourg.*

G. **Gentiana** Tourn. — **Gentiane.**

Du nom grec Γεντιανη ou γενταυη, gentiane; plante dédiée à Gentius par Dioscoride.

G. PNEUMONANTHE L. — *G. DES MARAIS (G. lineari folia* Lamk. — *Pneumonanthe vulgaris* Schm.) Angl. *Wind flower Gentiane*, *Marsh Gentiane.* — Viv. — Août-octobre. Lieux marécageux, bruyères. RRR. *Ste-Colombe*, *Valognes*, jannières humides, *St-Sauveur-le-Vicomte*, la forêt, *Vaudrimesnil*, lande de Lessay, *Le Bosc-d'Aubigné* où elle abonde, *Champeaux*, *St-Michel-des-Loups*, lande de Beuvais, *Breuville*, *Tanis*, lande de Noyant, ferme du Rouvre.

G. AMARELLA L. — *G. AMARELLE.* — Ann. — Octobre-nov. RRR. *Quinéville*, *Lestre*, littoral, *Bréville, Donville*, coteaux, *Lithaire.*

G. VERNA L. — *G. PRINTANIÈRE.* — Viv. — Avril-juin. RRR. Montagnes, prairies élevées, *St-Michel-des-Loups.* Bords du chemin de la lande de Beuvais en allant vers l'église. Cette espèce printanière bien tranchée m'a été donnée par M. Quinton, très-amateur de plantes, qui m'a confirmé à diverses reprises l'y avoir récoltée.

G. **Erythræa** Rénéalm. — **Erythrée.**

De Ερυθραιος, *aia*, rouge; allusion à la couleur de la corolle.

E. CENTAURIUM Rich. — *E. PETITE CENTAURÉE* (*Gentiana* L. — *Centaurium minus* C. B. P. — *Erythræa capitata* Cham. — *Germanica* Link. — *Chironia Centaurium* Sm. — *Hippocentaurea centaurium* Schultz.) (*Gentianelle*, *Fièvre de*

terre, Herbe à la fièvre, à Chiron, au centaure, à mille florins.) Angl. *Common Centaury, Lesser Centaury.* All. *Rother aurein.* Ital. *Centaurea minore.* — Ann. — Juin-août. Coteaux, bords des chemins, talus des fossés, pâturages. C.

Var. *capitata* Ræm et Schultz. AR. *Cherbourg*, carrières des Fourches, falaises de la Hague, de *Carteret, Carolles, Pontorson.* Varie : à *fleurs carnées* et quelquefois *blanches. Pontorson,* les Milardières, *Vains*, la Salette.

Excellent tonique et fébrifuge.

E. PULCHELLA Fries. — *E. ÉLÉGANTE* (*E. ramosissima* Pers. — *Inaperta* Schultz. — *Gerardi* Baumg. — *Intermedia* Poll. — *Gentiana centaurium* Var. L. — *Ramosissima* Will. — *Palustris* Lamk. — *Nana* Bast. — *Chironia pulchella* Pers. — *Inaperta* Wild. — *Gerardi* et *Vaillantii* Schm. — *Intermedia* Mér. — *Nana* Bast. — Ann. — Juillet-octobre. Pelouses et pâturages humides, mielles, mares maritimes.

Var. *pusilla* Coss et Germ. *(Chironia inaperta* Willd. *Gentiana palustris* Lamk. R. *Cherbourg*, le Maupas, *Tourlaville,* la mare.

Var. *tenuiflora* Link et Hoffm. *St-Waast,* vases salées.

Var. *dentata* Lebel. *St-Waast, St-Jean-de-la-Haize.*

Var. *ramosissima* Pers. *Donville, Bréville,* les mielles.

E. LITTORALIS Fries. — *E. DU LITTORAL* (*E. chloodes* Gr. et Godr.) — Ann. — Juill.-oct. Grèves, mielles. *Ardevon, Huysnes*, etc.

E. DIFFUSA Woods.— *E. DIFFUSE.*— Viv. — Juin-juill. Coteaux, bords des chemins, landes parmi les ajoncs. Dans toute la Hague dont elle semble être caractéristique depuis *Gréville* à *Herqueville.* AR.

C'est à tort que MM. Gillet et Magne la croient une variété de l'E. CENTAURIUM Rich. Elle n'en a nullement le port ; et de plus elle est vivace.

G. **Exacum** Willd. — **Exaque.**

De Εξακωνη, pointe aiguisée; allusion à l'aspect qu'elle présente. — *Boreau* dit de Εξ, dehors, et αγω, j'agis, je conduis, c'est-à-dire propre à évacuer le poison !

E. FILIFORME Willd.— *E. FILIFORME.* (*Cicendia* Delarb. *Gentiana* L. — *Microcala* Link. — *Hippion* Sm.) Angl. *Least Gentianella.* — Ann. — Juill.-sept. Chemins inondés, exondés, landes humides, marécages. TR. *Cherbourg*, le Maupas, pied nord du Roule, *Martinvast*, le Doyviet, le Petit-Nardouet, *Le Mesnil-au-Val*, le Culpéreux, *Tollevast*, marais d'Ombre, *Varouville*, la Bréhoulle, *Gonneville*, *Brillevast*, landes de l'ouest, *Beaumont*, vallon de l'église, *Gréville*, vallée de la Sabine, *Herqueville*, Froide-Fontaine, ruisseaux de Herquemoulin, *Omonville-la-Petite*, hameau des landes, *Grosville*, la Gollerie, *Couville*, bruyères du Fey, *St-Martin-le-Gréard*, *Ste-Croix-Hague*, *Vasteville*, *Vauville*, *Acqueville*, *Tonneville*, *Biville*, les coteaux humides de cette région, *Théville*, la vallée, *Helleville*, *Etoupeville*, *Carneville*, la vallée, *Rauville-la-Bigot*, *Montcastre*, moulin de Lithaire, *Le Val-St-Père*, les landes, *Tanis*, landes de Noyant, marécages du Rouvre, de Grand-Champ, *Bacilly*, deuxième lande, *Ste-Cécile*, queue du petit étang de la Mollirèe.

E. PUSILLUM Willd et Dc. — *E. NAIN* (*Gentiana* Lamk. *Cicendia* Grieseb. — Ann. — Juill.-sept. Marais, marécages, landes humides. RRR. *Tanis*, landes de Noyant et Grand-Champ.

Var. *candolii* Bast. *St-Saureur-le-Vicomte*, la Sangsurière, ces miniatures sont désignées sous le nom d'*Aiguilles*.

59e Fam. CONVOLVULACÉES. — *CONVOLVULACEÆ* Vent.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — CAMPANIFORMES *Tourn.* LISERONS *Juss.*

Nom tiré du genre *Convolvulus*, liseron.

Tiges herbacées, généralement volubiles, feuilles alternes, non stipulées, ou avortées.

G. **Convolvulus** Chois. — **Liseron.**

De *Convolvere*, s'enrouler ; à cause de la volubilité des tiges.

C. SEPIUM L. — *L. DES HAIES.* (*C. major albus* C. B. P. — *Callistegia sepium* R. Br.) *Lignolet des champs, chemise de Notre-Dame, Manchette de la Vierge, Grand liseron, grande et grosse Vrillée, Clochette, boyaux du diable.* Bret. *Betz-Voud-Guerez, Troël, Tro-héol.* Angl. *Great Hooded Bindweed.* All. *Glatwinde.* Ital. *Villuchio majore.* — Viv. — Juin-sept. Haies, buissons. TC.

Var. *vittatus* Nob. à fleur à bandelettes blanches et roses. TR. *Avranches*, Petit-Tertre, la Banquette, route de *Granville.*

Var. *quinquepetalus* Nob. *Marcey,* du pont à l'église. RRR. Racine âcre, purgative. Plante nuisible, à détruire.

C. SOLDANELLA L. — *L. SOLDANELLE.* (*C. maritimus* Moris. *Reniformis* Spreng. — *Callistegia soldanella* R. Br.) *Soldanelle, chou marin.* Angl. *Sea side Callistegia seacole.* All. *Meerwinde.* — Viv. — Juill.-août. Sables maritimes. TC. Plante purgative.

C. ARVENSIS L. — *L. DES CHAMPS* (*C. arvensis minor*

C. B. P. *Clochette des champs*, *Liseret*, *Lisette*, *Liot*, *Liset*, *Vrillet*, *petite Vrillée*, *Bédille*, *Vrancelle*, *Vraucelle*, *Vreille*, *Vreillée*, *petit liseron*. — Viv. — Juin-sept. Champs, talus des fossés, bords des chemins, TC.

Var. *angustifolius* Rchb. Falaises, roc de *Granville*.

Var. *alba* Nob. TR. *Marcey*, Clos-Hubert.

Var. *rosea* Nob. TR. *Marcey*, Clos-Hubert.

Varie à couleur rose extérieurement et dans le vif de ses bandelettes.

Tournefort la considérait comme un excellent vulnéraire, et la recommandait comme anodine et calmante sur les blessures, et même en décoction à l'intérieur.

G. **Cuscuta** Tourn. — **Cuscute.**

Boreau dit de καστυθα, nom grec que l'on ne trouve pas ! ou de καστυω, je recous, ravaude, à cause de l'enchevêtrement qu'elle fait avec les plantes qui la supportent; ou de κυω, deux fois répété qui signifierait, j'enlace doublement, ou de καστυμα ou καττυμα, lanière, lacet, piége.

C. EPITHYMUM Murr. — *C. DU THYM.* (*C. minor* Dc. — *Europæa* Lamk. Var. B. L.) *Cheveux de Vénus*, *de la Vierge*, *de St-Jean*, *du diable*, *agoure*, *angoure*, *angure du lin*, *Bourreau du lin*, *Goutte du lin*, *Lin maudit*, *de lièvre*, *Barbe de moine*, *Rache*, *Rogne*, *Royne*, *Raisin barbu*, *ruble*, *saisonnette*, *Teigne*. Angl. *Keelweed*, *Lesser Dodder*. All. *Fiaschseide*. — Ann. — Juin-sept. AC. Parasite sur les ajoncs, bruyères, Millepertuis, etc.

C. SUAVEOLENS Ser. — *C. ODORANTE*. *C. Hassiaca* Pfferff.) — Ann. — Juin-sept. R. Parasite sur les luzernes. *Genêts*, *Tanis*.

C. TRIFOLII Babingt. — *C. DU TRÈFLE*. Angl. *Clover*

Dodder. — Ann. — Juin-août. TR. *Tourlaville*, Quincampoix, sur le MEDICAGO SATIVA L. (LUZERNE.)

Le C. EUROPÆA L. indiquée par M. de Gerville n'est que le C. MINOR Dc. et non le MAJOR de cet auteur.

60e Fam. **BORRAGINÉES.** — *BORRAGINEÆ* Juss.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — INFUNDIBULIFORMES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Borrago*, bourrache.

Herbes à feuilles alternes, hérissées ordinairement de poils rudes, fleur en épis unilatéraux, courbés en crosse avant l'épanouissement, tetrakène au fond du calice.

G. **Borrago** Tourn. — **Bourrache.**

De Βορα ou Βόρη, nourriture, et αγο, apporter; plante succulente, plutôt que de *cor*, cœur, et *ago*, j'excite, par allusion à de prétendues propriétés cordiales.

B. OFFICINALIS L. — *B. OFFICINALE* (*B. floribus cæruleis* J. B.) Bret. *Kaol-Garo*. Angl. *Common Borrage*. All. *Burrœtsch*. Ital. *Borragine*. — Ann. — Juin-sept. Lieux cultivés. AR. çà et là dans les décombres et les jardins.

Var. *albiflora*. TR. avec le type.

Plante adoucissante, diurétique ; dépuratif important.

G. **Cynoglossum** L. — **Cynoglosse.**

De Κυων, chien, et γλωσσα, langue, langue de chien ; allusion à la forme et à la surface des feuilles.

C. OFFICINALE L.— *C. OFFICINALE* (*C. majus vulgare* C. B. P.) *Langue de chien*, *herbe au diable*. Angl. *Hound's Tongue*. Bret. *Théod-ki*. All. *Hund's Zunge*. Ital. *Cinoglossa*. — Bisann. — Mai-juillet. Sables maritimes, lieux incultes du littoral, parfois à l'intérieur. TR. *Nacqueville*, *Urville-Hague*, littoral, sables et lieux incultes. *Gréville*, coteaux du Hubilan, *Vauville*, *Biville*, *Vasteville*, *Flamanville*, *Le Rozel*, *Surtainvilles*, les mielles et falaises; les *Moitiers-d'Allonne*, coteaux, *Carteret*, *Néhou*, *Sebeville*, *Chausey*, *Donville*, *Bréville*, *Mont-St-Michel*, *Huysnes*, *Ardevon*, *Céaux*, etc.

Plante calmante, jadis très-employée.

G. **Anchusa** L. — **Buglose.**

De Αγχουσα, orcanette, fard; allusion au principe colorant de certaines espèces.

A. ITALICA Retz.—*B. D'ITALIE* (*A. paniculata Ait*, *Amœna* Gærtn. — *Officinalis* Gouan et non L. — *Buglossum officinale* Lamk.) *Langue de bœuf*. Angl. *Italion Alkannet*. — Bisann. — Mai-juill. TR. *Vains*, Grouin du sud, champs près la pointe.

A. SEMPERVIRENS L. — *B. TOUJOURS VERTE* (*Buglossum latifolium sempervirens* C. B. P. — *sempervirens* All. *Omphalades sempervirens* Don. — *Caryolopha* Fisch. Angl. *Evergreen alkannet*. — Viv. — Mai-juill. Haies, chemins couverts, bords des champs, TR. *Cherbourg*, la Fauconnière, *Octeville*, le Val, l'Amont-Quentin, *Tourlaville*, le Roule, *Equeurdreville*, le manoir, *Avranches*, rochers sous la ville, sous le cimetière, Bouillant, *St-James*, La Palluelle, sur la route; *Lande-d'Airou*, etc.

Ces deux plantes très-mucilagineuses peuvent suppléer la bourrache; ce sont deux plantes d'ornement, surtout la première qui est magnifique.

G. **Lycopsis** L. — **Lycopside.**

Du nom grec de l'orcanette Λυκοψις ou λυκοψα; de λυκος, loup, et οψις, ressemblance; allusion aux poils hérissés de la plante.

L. ARVENSIS L. — *L. DES CHAMPS.* (*Anchusa* Biebest.) (*Face de loup, grippe des champs, grisette, petite buglose.*) Angl. *Small Bugloss.* — Ann. — Juin-sept. Champs, talus des fossés de la région maritime, mielles, AC. TR. à l'intérieur.

G. **Echinospermum** Swartz. — **Echinosperme.**

De εχινος, hérisson, et σπερμα, graine; allusion aux graines hérissées.

E. LAPPULA Lehm. — *E. PETITE BARDANE* (*Rochelia* Schultz — *Cynoglossum* Scop. — *Myosotis* L. — Ann. — Juin-sept. Lieux pierreux et incultes, TR. *Cerisy-la-Forêt* (Dr Le Sauvage.)

G. **Myosotis** L. — **Scorpione.**

Du nom grec Μυωσοτις, pariétaire; sans doute par erreur pour le Myosotis hispida L. qui croît abondamment sur les murs ; de μυς, rat, et ους, οτις, oreille; allusion à la forme et aux poils de la feuille.

M. PALUSTRIS With. — *S. DES MARAIS* (*M. scorpioïdes* Var. *palustris* L. — *Myosotis perennis* Var. à Dc.) (*Grémillet, ne m'oubliez pas, plus je te vois, plus je t'aime, scorpione, scorpion, oreille de souris, ne m'oubliez pas.*) Angl. *Forget me not.* All. *Vergeiss mein nicht.* — Viv. — Juill.-sept. Bords des eaux, fossés, prés très-humides. R.

M. LINGULATA Lehm. — *M. LINGULÉE* (*M. cæspitosa* Schultz. — *uliginosa* Schrad.) Angl. *Tufted Water scorpion*

grass.) — Ann. — Juin-août. Marais, bords des eaux, prés très-humides, AC.

M. STRIGULOSA Reich. — *S. RUDE* (*M. palustris* L. Var.) — Ann. — Juill.-sept. Bords des eaux, chemins inondés, AC.

M. REPENS Don. — *S. RAMPANTE.* — Viv. — Juin-août. Prés marécageux, tourbeux, AR. Angl. *Creeping Water scorpion grass.*

Var. *laxiflora* Rchb. AR. Lieux cultivés, jardins.

M. INTERMEDIA Link. — *S. INTERMÉDIAIRE* (*M. scorpioïdes* Var. L. — *M. arvensis* Hoffm.) Angl. *Field scorpione grass.* — Ann. Bisann.? — Juin-août. Lieux cultivés, AC.

Var. *umbrosa* R.

Var. *gracilis* R.

M. HISPIDA Schlechtand. — *S. HISPIDE.* (*M. collina* Rchb. *Annua* Auct.) — Ann. — Avril-juin. Murs, lieux arides, coteaux, TC.

M. STRICTA Link. — *S. DRESSÉE.* — Ann. — Avril-juin. Vieux murs, lieux incultes, pierreux. TR. Rocher de Tombelaine, *St-James*, *Macey.*

M. VERSICOLOR Roth. — *S. VERSICOLORE* (Angl. *Yellow* ou *Blue scorpion* Grass.) — Ann. — Avril-juin. Bords des chemins, coteaux, champs.

Var. *M. balbisiana* Jord. AR.

Var. *M. pallida* Bréb. R. *Montebourg, Ozeville.*

M. LEBELII Gr. et God. — *S. DE LEBEL* (*M. adulterina* Lebel. — *fallacina* Jord.?) — Ann. — Juin-sept. Pelouses, talus des fossés, chemins. TR. *Fermanville*, *St-Germain-des-Vaux*,

St-Jean-de-la-Haize, route de La Haye, *Yvetot*, près *Valognes*. Var *M. fallacina* Jord. RRR.

M. SPARSIFLORA Mik. — *S. A FLEURS ÉPARSES.* (Angl. *Early field scorpion* Grass.) — Ann. — Juin-sept. Coteaux, rochers humides et ombragés. RRR. *Avranches*, coteau de la Plate-Forme, Petit-Tertre, *Marcey*, route de Granville, *St-Oven*, *Val-St-Père*, etc. (C. autour d'Avranches.)

G. **Symphytum** L. — **Consoude.**

Du nom grec de la plante Συμφυτον ; ou de συμφυω, je soude ; allusion aux feuilles décurrentes et aux propriétés astringentes de la plante.

S. OFFICINALE L. — *C. OFFICINALE* (*S. consolida major* C. B. P.) *Grande consoude*, *confée*, *confière*, *consyre*, *console*, *langue de vache*, *oreille d'âne*, *herbe au cardinal*, *à la coupure*, *Pecton.*) Bret. *Skouarn-azen.* Angl. *Common confrey.* All. *Wall-Wurz*, *Beer Wurz.* Ital. *Consolida majore.* — Viv. — Mai-août. Prairies humides, bords des rivières, haies, TC. surtout dans le sud du département.

Var. *rosea*, *purpurea* et *alba*. AC.

Racines et feuilles très-émollientes et mucilagineuses.

J'ai trouvé le S. TUBEROSUM L. près le manoir d'Equeurdreville, dans un pré. Sous-spontané ?

G. **Pulmonaria** L. — **Pulmonaire.**

De *Pulmo*, poumon ; allusion aux taches blanches des feuilles de la pulmonaire officinale qui ressemblent à des tubercules pulmonaires.

P. ANGUSTIFOLIA L. — *P. A FEUILLES ÉTROITES.* (*P. tuberosa* Schranck.— *azurea* Bass.—*clusii* Baumg.— Angl. *Narrow leaved longwort.*) — Viv. — Mars-mai. Bois, coteaux maritimes, TR. *Maupertus* et *Fermanville*, anse du Brick et vallon du Doux-Riant, *Urville-Hague*, *Gréville*, *Eculleville*, *Omonville-la-Rogue*, falaises et coteaux maritimes, *St-James*, bords du Beuvron, La Paluelle.

P. OFFICINALIS L. — *P. OFFICINALE* (*P. Italorum* I. H. R.) *Pulmonaire d'Italie*, *Herbe aux poumons*, *de cœur*, *au lait de Notre-Dame*, *Sauge de Bethléem*, *de Jérusalem.* Angl. *Lungwort*, *sage of Jérusalem.* All. *Lungen Kraut.* Ital. *Pulmonaria.* — Viv. — Mars-mai. Bois, haies. *Octeville*, près l'église. RRR.

Var. *P. saccharata* Mill. *St-James*, bords du Beuvron, la Villette. (M. de Cacqueray).

Ces deux espèces ont des feuilles éminemment émollientes comme les Borraginées qui précèdent.

G. **Echium** Lehm. — **Vipérine.**

Du nom grec de la plante Εχιον, ou de εχις, vipère; allusion aux taches de la tige ou au fruit simulant une tête de vipère.

E. VULGARE. L. et C. B. P. — *V. COMMUNE.* (*Herbe aux vipères, langue d'oie.*) Angl. *Common Viper's Bugloss.* Bret. *Téod Bouch.* All. *Wild. Ochsen Zunge.* It. *Viperina.* — Viv. — Juin-juill. Lieux secs, pierreux, chemins, talus des fossés, champs, surtout dans la région maritime. AC. dans le sud du département. AR. dans le nord, surtout dans l'arrondissement de *Cherbourg.*

Var. *albiflorum*, RRR. *Vains*, Grouin du sud.

Var. *roseum*, RRR. *Vains*, Grouin du sud, chemin de *Genêts*.

G. **Lithospermum** Tourn. — **Grémil.**

Du nom grec de la plante, Λιθοσπερμον; ou de λιθος, pierre, et σπερμα fruit : allusion à la dureté du petit fruit.

L. OFFICINALE L. — *G. OFFICINAL* (*L. majus erectum* C. B. P.) *Herbe aux perles*, *Graine perlée*, *Millet perlé*, *d'amour*, *de soleil*, *gris*, *perle d'amour*, *thé*, *Graine et blé d'amour*, *larmille*, *Perlière*. Angl. *Graymil*, *stonecrop*, *Common Gromwell*. All. *Schwaden Grass*. It. *Lithospermo*. — Viv. — Juin-août. Haies, bois. RR. *Le Rozel*, bois du château, *Surtainville*, carrières calcaires, *Neuville-au-Plain*, la Perrinnerie et les Noires-Terres, *Hauteville*, la cour, *Fresville*, le Val, *Joganville*, *Val-St-Père*, la Riqueterie, la Maraîcherie, *Marcey*, chemin de l'église au Clos-Hubert, le Pont, *Vains*, Grouin du sud.

L. ARVENSE L. — *G. DES CHAMPS*. (*Rythispermum* L.) Angl. *Corn Gromwell*. — Ann. — Mai-juill. Champs du littoral. *Cherbourg*, moissons, RRR. AC. dans l'arrondissement de *Valognes* et environs, *Vierville*, C. dans les terrains sablonneux du canton de *Pontorson*, les Milardières, *Moidrey*, *Ardevon*.

Nous ne possédons pas le L. PROSTRATUM L. qui se trouve sur la côte ouest de *Brest*, dans *Crozon*, etc.

G. **Heliotropium** L. — **Heliotrope.**

Du nom grec de la plante, Ἡλιοτροπιον; ou ἡλιος, soleil, et τρεπω je tourne; plante qui suit le cours du soleil.

H. EUROPÆUM L. — *H. D'EUROPE*. (*H. majus Dioscoridis* C. B. P. — *Erectum* Lamk.) *Tournesol*, *herbe de St-Fiacre*, *aux verrues*. Bret. *Tropéol*, *Tro-heol*, *Tro-teol*, *Louzaouen ar*

Gwennamnou. Angl. *European Turn Sol.* All. *Krebs-blume*, *Sonnen Wirbel.* — Ann. — Août-octobre. Moissons, lieux sablonneux calcaires. RRR. *Avranches*, plates-bandes du jardin des plantes où il se ressème toujours à foison.

Outre leurs propriétés émollientes, les borraginées sont extrêmement mucilagineuses, feuilles et racines ; aussi sont-elles très-utiles pour dégraisser les tissus de soie et de laine. Quelques personnes croient que le *Grémil officinal* est *un thé français*, elles le prennent en infusion.

61e Fam. **SOLANÉES.** — *SOLANEÆ* Juss.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — CAMPANIFORMES ET INFUNDIBULIFORMES *Tourn.*

Du genre *Solanum*, Morelle.

Tiges rarement ligneuses, feuilles alternes, supérieures, parfois géminées. Fleurs axillaires ou en cymes.

G. **Lycium** L. — **Lyciet.**

De λυκειον, nom grec du genre; ou plante de Lycie, Asie-Mineure.

L. VULGARE Dun. — *L. COMMUN* (*L. Barbarum* L. part.) — Lign. — Juin-août. Haies, jardins. Naturalisé dans les dunes de *Ste-Marie-du-Mont*, *Granville*, *St-Pair*, près l'étang, *Quinéville*, etc.

G. **Solanum** L. — **Morelle.**

De *Solari,* soulager, *solatium*, soulagement; allusion aux propriétés narcotiques des principales espèces.

S. DULCAMARA L. — *M. DOUCE AMÈRE (S. scandens* C. B. P. — *Dulcamara floxuosa* Mænch.) *Bronde, Morelle grimpante, Herbe à la carte, à la fièvre, de Judée, Sauvage, Loque, Douce amère, Vigne de Judée, vierge, sauvage, feu du diable.* Bret. *Frount.* Angl. *Bitter Sweet.* All. *Steingender.* It. *Dulcamara.* — Lign. — Juin-août. Haies, buissons, carrières, bords des eaux. TC.

Var. *albiflorum.* TR. *Omonville-la-Petite,* anse St-Martin.

Var. *tomentosum* Koch. *Urville-Hague.*

Tiges très-employées comme dépuratives. Baies vénéneuses.

S. NIGRUM L. — *M. NOIRE (S. officinarum* C. B. P.) *Crève-chien, herbe des magiciens, Raisin de loup, Morelle, Morette, Mourette.* Bret. *Teol, Teal, Sanab.* Angl. *Night's shade.* All. *Nacht schatten.* It. *Solatro.* — Ann. — Juin-oct. Décombres, bords des chemins. TR. dans l'intérieur. AC. sur le littoral.

S. CHLOROCARPUM Spenn. — *M. A FRUITS JAUNES* (*S. nigrum* Var. L.) — Ann. — Juillet-oct. Lieux incultes du littoral.

Var. *luteo-virescens* Gm. R. le littoral.

Var. *ochroleucum* Bast. Cherbourg, Tourlaville, les mielles.

Var. *humile* Bernh. *Vauville, Biville, Branville.* R.

Ces deux espèces sont suspectes, sinon très-vénéneuses, quoique l'on dise qu'on en mange les feuilles cuites en Allemagne. A l'état frais, elles sont narcotiques et calmantes.

Le S. TUBEROSUM L. *(Pomme de terre, Parmentière, pa-*

tate, etc.) Bret. *Aval Douard*. Se trouve souvent à l'état sous-spontané, dans les cultures et les jardins.

G. **Atropa** Gærtn. — **Atrope.**

De Ατροπος, l'une des Parques, ou méchant, allusion aux propriétés extrêmement vénéneuses de cette plante.

A. BELLADONA L. — *A. BELLADONE* (*Belladona foliis majoribus et floribus.*) *Belladone officinale*, *Herbe empoisonnée*. Angl. *Deadly nightshade*, *Common Dwale*. All. *Dolls Kraut*, *Stakelnus kraut*. — Viv. — Juin-sept. Haies, lieux ombragés, carrières anciennes. TR. *Surtainville*, vallon, coteau et carrières calcaires de la Godaillerie, *Fresville*, environs de l'église, *Tamerville*, route de Montaigu, *Chiffrevast*, près des fourneaux de la Paumerie, *Airel*, bords de la Vire, carrières de la Roque, *Genêts*, environs du bourg, *Mont-St-Michel*, le bois.

Plante narcotique, très-vénéneuse ; très-employée en pharmacie.

G. **Datura** L. — **Datura.**

Du nom arabe *Datora*, ou de *Tat*, piquer, dont les Persans ont fait Tatula.

D. STRAMONIUM L. — *D. STRAMOINE* (*D. Lorica* et *Pseudo-stramonium* Siéb. — *Capensis* Hort. — *Turcarum* Bessl. — *Stramonium vulgare* Mænch. — *Vulgatum* Gærtn. — *Fœtidum* Scop. — *Spinosum* Lamk. — *Fructu spinoso rotundo* I. R. H.) *Pomme épineuse, endormie, commune, Herbe du diable, des magiciens, Stramoine*. Angl. *Thorn-apple*. All. *Stochapfel*. — Ann. — Juin-août. Lieux incultes, décombres, vieux jardins. TR. *Cherbourg*, vieil arsenal, *Equeurdreville*, près le manoir, *Tourlaville*, la redoute, *Annoville*, près le château de Clouay,

Carentan, bords de la route, *Avranches*, boulevard du nord, la Banquette, Bourg-l'Evêque, *Argouges*, pied plat, *Le Grand-Celland*, près le bourg.

Plante narcotique, extrêmement vénéneuse, très-employée en fumigations pour combattre l'asthme.

Le D. TATULA L. s'est trouvé accidentellement près de l'église et de l'ancien hospice civil de *Cherbourg*, sur les restes du vieux cimetière.

G. **Hyoscyamus** Tourn. — **Jusquiame.**

Du nom grec de la plante Ψοσκυαμος; ou de υς, porc, et κυαμος, fève; c'est-à-dire fruit servant de pâture aux pourceaux.

H. NIGER L. — *I. NOIRE* (*H. vulgaris* C. B. P. — *Agrestis* Kitaib. — *Verviensis* Lej. - *Bohemicus* Schm.) *Hannebane, hanebane potelée, Herbe de Ste Appoline, caniculaire, aux chevaux, aux engelures, à la teigne, mort aux poules, porcelet, potelée, portelée, carcillade.* Bret. *Mall-cheot, Louzaouen Santez Apollina, Louzaouen ar C'housked.* All. *Dollkraut.* It. *Giuschiama.* Angl. *Hebenon* et *henbane.* — Ann. — Juin-sept. Sables maritimes, talus des fossés du littoral. R. *Néhou*, sur le calcaire près le bourg. *Octeville, Querqueville, Tourlaville, Cosqueville, Gatteville, Nacqueville, Omonville-la-Rogue, Vauville, Siouville, Tréauville, Flamanville, Cherbourg, Fermanville, Tocqueville, Néville, Gouberville, Fresville, Magneville, Donville, Bouillon, St-Pair, Carolles, St-Jean-le-Thomas, Chausey, Vains, Val-St-Père, Céaux, Courtils.*

Plante très-vénéneuse, narcotique; très-employée contre l'asthme et dans les opérations chirurgicales.

62e Fam. VERBACÉES. — *VERBACEÆ* Koch.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — INFUNDIBULIFORMES, PERSONÉES *Tourn.* — SOLANÉES *Juss.* — SCROPHULARINÉES *R. Br.*

Nom tiré du genre *Verbascum*, molène.

Plantes herbacées, à feuilles alternes, souvent cotonneuses, souvent décurrentes, fruit en bec d'oiseau.

G. **Verbascum** L. — **Molène.**

Altération de *Barbascum;* allusion aux étamines de ces plantes qui sont barbues!

V. THAPSUS L. — *M. BOUILLON BLANC (V. mas luteum latifolium* C. B. P. — *Schraderi* Mey. — *Alatum* Lamk. — *Densiflorum* Poll. — *Neglectum* Guss.) Bret. *Inam Goré.* Angl. *Great Mullein.* All. *Wullkraut.* Ital. *Verbasco.*— Bisann. — Juin-août. Lieux incultes, talus des fossés, bords des chemins. C.

Var. *thapsoïdes* Schrank. AC. *Sartilly.*

Feuilles béchiques, émollientes ainsi que les fleurs.

V. PHLOMOIDES L. — *M. PHLOMIDE (V. rugulosum* Willd. — *Australe, nemorosum, condensatum* Schrank. — *Samniticum* Tén. — *Macranthum* Hoffm. et Link. — *Thapsoïdes.* Flore du Dauphiné.) — Bisann. — Juin-août. RRR. Glacis du port militaire à *Cherbourg, Avranches*, Changeons.

V. THAPSIFORME Schrank.— *M. THAPSIFORME* (*Bonhomme*, *Blanc de mai*, *Bouillon blanc.*) Angl. *Thapsus like Mullein.* — Bisann. — Juin-août. *Lessay*, la lande, *Coutances*, environs.

V. THAPSO-NIGRUM Scied. — *M. BOUILLON BLANC ET NOIR* (*V. collinum* Schrad.) — Bisann. — Juill.-sept. RRRR. carrières d'*Octeville*, *Brix*, le cimetière, *Pontorson*, route d'*Antrain*.

V. MIXTUM Ram. — *M. MIXTE* (*V. Schottianum* Schrad.) — Bisann. — Juill.-sept. RRR. *Cherbourg*, glacis du port militaire, *Equeurdreville*, eaux minérales des Fourches.

V. PULVERULENTUM Will. — *M. PULVÉRULENTE* (*V. floccosum* Waldst. et Kit.) Angl. *Yellow hoary Mullein.* — Bisann. — Juin-sept. RRR. Haies, coteaux, champs. *Avranches*, Changeons, *Pontorson* et environs. AC. Je ne l'ai point vu dans la presqu'île du *Cotentin*.

V. LYCHNITIDI-FLOCCOSUM Zig. — *M. LYCHNIDE FLOCONNEUSE.* — Bisann. — Juin-sept. Bords des routes, *St-Lo*, *Thorigny-sur-Vire*, environs.

V. LYCHNITIS L. — *M. LYCHNIDE.* Angl. *White Mullein.* — Bisann. — Juin-sept. Lieux incultes, pelouses, RRRR.

Var. *albiflorum-album* Mænch. *Avranches*, pelouses du jardin des plantes où elle n'a jamais figuré à l'école.

V. NIGRUM L. — *M. NOIRE* (*Bouillon noir.*) Angl. *Dark Mullein.* — Bisann. — Juin-oct. Bords des chemins, lieux stériles. AC.

V. Alopecurus Thuill. — *Ste-Mère-Eglise*, *Vaulaville*, *Avranches*, Changeons, *Huysnes*, *Ardevon*, la rive. TR.

Var. *parisiense*, Thuill. AC.
Var. *bracteatum* Bréb. *Cherbourg*, carrières d'*Octeville*.

V. NIGRO-PULVERULENTUM Gr. et God. — *M. NOIRE PULVÉRULENTE* (*V. mixtum* Rom.?) — Bisann. — Juin-sept. *St-Lo*, bois de Montcoq. TR.

V. BLATTARIA L. — *M. BLATTAIRE* (*V. Claytoni* Mich. — *Blattaria lutea* C. B. P.) *Blattaire, herbe aux mites.* Angl. *Moth Mullein.* All. *Schaben Kraut, Motten Kraut.* — Bisann. — Juin-sept. Champs du littoral, bords des chemins. RR. aux environs de *Cherbourg.* — *Cherbourg*, le cimetière, *Virandeville*, route de Valognes. AC. dans le sud du département.
Var. *blattarioïdes* Lamk. — *V. virgatum* With. — *Viscidulum* Pers. Angl. *Large flowered Mullein, large flowered Primrose. Cherbourg*, remparts du port militaire, *Surtainville*, champs du littoral, *Avranches*, Changeons.
Les feuilles de toutes ces espèces sont ainsi que les fleurs émollientes et béchiques.

63e Fam. SCROPHULARIÉES. — *SCROPHULARINEÆ* R. Br.

DIDYNAMIE ANGIOSPERMIE *L.* — PERSONÉES *Tourn.*

PÉDICULAIRES *Juss.* — RHINANTHACÉES *Dc.*

Nom tiré du genre *Scrophularia.*
Plantes herbacées, à feuilles souvent opposées, quelquefois verticillées.

G. **Digitalis** D. — **Digitale.**

De *Digitale*, dé, ou *digitus*, doigt; à cause de la forme de la corolle.

D. PURPUREA L. — *D. POURPRÉE. (D. tomentosa* Link.) *Gantière, gants de Notre-Dame, de bergère, claquets, cloches, ballotte, gueule de loup, pétards, toquet.)* Bret. *Brulu.* Angl. *Fox Glove.* All. *Finger hut Kraut.* Ital. *Digitella.* — Bisann. — Juin-août. Lieux arides, pierreux, fossés argileux, bois, haies, TC.

Var. *rosea* RRR. *Martinvast*, coteaux de la Divette.

Var. *albiflora* RR. *Martinvast, Omonville-la-Petite, Jobourg, St-Martin-des-Champs, Cherbourg.*

Var. *purpurascens* Nob. *Macey*, chemin de Noyant, *Tanis*, route de Brée. Le port de cette variété est le même que celui du D. PURPUREA L. et ne ressemble en rien à une hybride de cette digitale avec le D. LUTEA L. Serait-elle différente du D. PURPURASCENS Roth ou *purpureo lutea* Hesl. trouvée par M. *Le Jollis*, à la Fauconnière, à *Cherbourg?* Il est difficile d'admettre l'hybridation dans un pays où le *D. Lutea* L. n'existe pas.

Plantes vénéneuses, calmantes, très-employées.

G. **Scrophularia** L. — **Scrophulaire.**

De *Scrofulæ*, scrofules; allusion à de prétendues propriétés médicales.

S. AQUATICA L. — *S. AQUATIQUE* (*S. aquatica major* C. B. P. *Balbisii* Hornh.) *Herbe au siége, Bétoine aquatique.* Bret. *Baskik, Louzaouen ar Drouger.* Angl. *Water figwort.* — Viv. — Juin-sept. Lieux humides, bords des eaux. TC.

Var. *appendiculata* Nob. C.

S. NODOSA L. — *S. NOUEUSE (S. nodosa fœtida* C. B. P.) *Marylandica* L. — *Lanceolata* Pursh. — *Californica* Cham. — *Schellii* Spreng. — *Italica* Mill. — *Umbrosa* Dum Cours.) *Herbe aux écrouelles, au fi:* Angl. *Knotted Figwort.* — Viv. — Juin-août. Haies fraîches, talus des fossés. C.

Ces deux espèces sont confondues sous les noms uniques de *Blind nettle*, en anglais, et *Braun-Wurz*, en allemand, et *Scrofularia*, en italien, et les deux noms bretons qui précèdent.

S. VERNALIS L. — *S. PRINTANIÈRE (S. latifolia Hort.)* Angl. *Yellow Figwort.* — Ann. — Avril. RRR. Petit bois du *Mont-St-Michel.*

S. SCORODONIA L. — *S. A FEUILLES DE SAUGE* (*S. betonicæfolia* L. Angl. *Balm leaved Figwort.*) — Viv. — Mai-sept. Haies, lieux pierreux, murs de la région maritime. AC.

S. PEREGRINA L. — *S. VOYAGEUSE* (*S. geminiflora* Lamk. — *Sexangularis* Mænch.) — Bisann. — Juill.-août. Bords des champs, haies, jardins. RRR. *Octeville*, les Fourches, *Equeurdreville,* environs de l'hôpital maritime.

S. PYRENAICA L. — *S. DES PYRÉNÉES.* — Viv. — Juin-oct. RRR. *Mont-St-Michel*, spontanée?

Ces diverses scrofulaires sont âcres et au moins suspectes, on en a employé jadis les feuilles pilées contre les hémorrhoïdes.

G. **Linaria** Tourn. — **Linaire.**

De *Linum*, lin; allusion à la forme des feuilles de quelques espèces.

L. CYMBALARIA Mill. — *L. CYMBALAIRE* (*Anthirrhinum* L. — *hederæfolium* Poir. — *Hederaceum* Lamk. — *Cymba-*

laria hederacea Gray — *muralis* Baumg. Angl. *Yvy leaved toad flax, cymbalaria toad flax.)* — Viv. — Avril - nov. Vieux murs. TR. *Equeurdreville*, le manoir, le cimetière, les Varendes, *Flamanville*, murs du château, *Valognes, Bricquebec*, les ruines, *St-Sauveur-le-Vicomte*, le vieux château, *Alleaume*, vieux bains, *Mobec*, moulin de Haut, *Avranches*, jardin des plantes, couvent des Ursulines, *St-Lo*, le rocher, *Thorigny*, le vieux jardin du château, *Granville*, le rocher. Charmante espèce comme suspension.

L. ELATINE Mill. — *L. ELATINE* (*Anthirrhinum* L. — *Elatinoïdes* Tén. — *Auriculatum* Lamk. — *Linaria commutata* Bernh. — *Elatine hastata* Mænch — *Cymbalaria Elatine* Baugm.) (*Velvote.*) Angl. *Sharp Pointed Fluellin.*) — Ann. — Juin-oct. Lieux cultivés, talus des fossés. TC.

L. SPURIA Mill. — *L. BATARDE* (*Linaria segetum* I. R. H. *Anthirrhinum* L. — *Cymbalaria* Baumg. — *Kickxia* Dum. — *Elatine ovata* Gray.) Angl. *Round leaved toad flax.)* — Ann. — Juill.-oct. Champs, talus des fossés. R. dans les terrains non calcaires. *Octeville*, chapelle St-Sauveur, *Tréauville* et *Flamanville*, pied du Mont-St-Gilles, Diélette, *Le Rozel*, Cléville, *Surtainville*, le littoral. AC. dans l'arrondissement de *Valognes*, etc. et dans l'*Avranchin*.

Je l'ai trouvé à *Vains*, Grouin du sud, à corolle régulière ; longuement tubuleuse.

L. ELATINE-SPURIA Bréb. — *L. ELATINE BATARDE*. — Ann. — Juill.-oct. Champs, talus des fossés. TR. *Vains*, talus des fossés de la Salette, *Tanis*, route de Brée, *Huysnes*, route d'*Ardevon*, sur des fossés demi-sablonneux. Espèce hybride ?

L. VULGARIS Mænch. — *L. COMMUNE* (*L. vulgaris lutea* C. B. P. *genistæfolia* Benth. — *Speciosa Tenore*, *acutiloba* Fisch.

— *Elongata* Dumort. — *Pensylvanica* Schéil. — *Anthirrhinum Linaria* L.— *Glandulosum* Leg.— *Commune* Lamk.) Bret. *Linchouez*. Angl. *Yellow toad flax*. All. *Leinkraut*, *Flachs Kraut*.— Viv. — Juill.-sept. Lieux sablonneux, bords des chemins, talus des fossés. TC.

Var. *spectabilis* nobis. — Fleurs beaucoup plus grandes et presque blanches ; épi court, élargi. RRR. *Tourlaville*, la redoute, *Querqueville*, le polygone, *Vains*, route de Genêts, *Bouillon* à *St-Jean-le-Thomas*.

Var. *albiflora* RRRR. *Ducey*, bois d'Ardenne.

L. ARENARIA Dc. — *L. DES SABLES* (*Anthirrhinum* Poir.) — Ann. — Mai-août. Sables maritimes. TR. *Fermanville* à *Gatteville*, *Donville* à *Bréville*.

M. de Gerville a indiqué sans localités le L. SUPINA Desf. (*Anthirrhinum* L.)

L. STRIATA Dc. — *L. STRIÉE*. (*L. repens ait-stricta* Hornem. *Anthirrhinum repens* et *Monspessulanum* L. — Dumont de Courset. — *Decumbens* Mænch. — *Cyparissias* Tausch. — *Repens* L.— *Striatum* Lamk.— *Galioïdes* Lamk.) Angl. *Pale blue toad flax*.) — Viv. — Juin-sept. Vieux murs, lieux secs, pierreux. RRR. dans le nord du département. *Cherbourg*, le Roule, carrière de la Houlette, *Equeurdreville*, les Fourches. TC. dans le sud et surtout dans l'arrondissement d'*Avranches*.

Var. *pallida*, murs du jardin de l'Evêché.

L. OCHROLEUCA Bréb. — *L. JAUNATRE*. — Viv. — Juin-août. RRR. *Ponts*, bourg Robert, route de Villedieu, *Val-St-Père*, route de Pontorson au Grand-Chien, *St-Lo*, chemin sous le château.

L. ARVENSIS Desf. — *L. DES CHAMPS*. (*Anthirrhinum arvense* L.) — Ann. — Juin-août. RRR. *Coutances*, partie est de l'arrondissement, *St-Lo*, de Feugères à *St-Lo*.

L. MINOR Desf. — *L. NAINE* (*Anthirrhinum* L.) — Ann. — Juin-août. Champs du littoral. RRR. Vains, Grouin du sud.

J'ai trouvé à l'état subspontané le L. TRIPARTITA Willd. à *Querqueville*, et le L. PURPUREA Mill. à *Cherbourg*, sur les murs de l'ancien parc d'artillerie de terre ; y était-elle subspontanée ? on l'a aussi indiquée aux îles anglaises, *Wight*, etc.

Le L. SIMPLEX Dc. se ressème avec persistance dans nos plates-bandes du jardin des plantes d'Avranches.

Toutes les linaires sont suspectes.

G. **Anthirrhinum** L. — **Muflier.**

De αντι, et ριν, museau ; semblable à un museau.

A. MAJUS L. — *M. A GRANDES FLEURS.* (*A. vulgare* J. B. *Montevidense* Mort. — *Rhodium* Boiss.) — *Orontium majus* Pers. *Gueule de lion, de loup, Mufle de veau.* Angl. *Muzzle of calf, Great snap Dragon.* Ital. *Ceffo di vitello.* — Viv. — Juin-sept. Vieux murs. PC.

Cette espèce varie considérablement de couleur et de bariolage.)

A. ORONTIUM L. — *M. RUBICOND.* (*A. gibbosum* Vall. — *Orontium arvense* Pers. *(Tête de mort.)* Angl. *Lesser snap Dragon.* — Ann. — Juin-oct. Lieux cultivés, moissons. AC.

Plantes suspectes.

L. A. AZARINA L., remarquable par ses tiges couchées et ses feuilles réniformes crénelées, est naturalisé sur les vieux murs de St-Lo.

G. **Limosella** L. — **Limoselle.**

De *Limus,* limon, allusion à la station de cette plante.

L. AQUATICAL.—*L. AQUATIQUE.*—Juill.-sept.—Ann. — Bords des mares et des étangs. RRR. *Hacouville*, étang, *Vrasville*, la mare, *Beaumont*, *Herqueville*, étang de la Huline, *Tonneville*, étang de Percy, *Vauville*, la mare, *St-Paul-des-Sablons*, dunes exondées, *Valognes*, *Ste-Mère-Eglise*, *Baubigny*, *Ste-Cécile,* étang de la Molière, *Thorigny,* queue de l'étang.

G. **Eufragia** Griseb. — **Eufragie.**

Altération du genre *Euphrasia*, qui en est voisin.

E. VISCOSA Benth. — *E. VISQUEUSE (Bartsia* L. — *Trixago* Richb. — *Rhinanthus* Lamk.) Angl. *Yellow Viscid Bartsia.* — Ann. — Lieux marécageux, prés humides. AC.

G. **Rhinanthus** L. — **Rhinanthe.**

De ριν, museau, et ανθος, fleur; allusion à la forme de la corolle.

R. GLABRA Lamk. —*R. GLABRE* (*R. major* Ehrht. — *crista-galli* L.) *Crète de coq*, *coquerette*, *sonnettes*, *trompe-cheval*, *Tartarelle*. Angl. *Common Yellow Rattle.* — Ann. — Mai-juill. Prairies, champs humides. C.

R. MINOR Ehrht. — *R. A PETITES FLEURS* (*R. secunda* Bréb. — *crista galli* L. Part. — Ann. — Avril-juin. Prés humides. R. *Cherbourg*, le Maupas, *Mesnil-au-Val*, bruyère et

marais, *Nacqueville*, prés maritimes. *St-Jean-de-la-Haize*, *Ardevon*, *Macey*, *Huysnes*, *Tanis* avec le précédent.

R. HIRSUTA Lamk. — *R. VELU.* — Ann. — Avril-juin. RRR. *Tanis*, pré voisin d'un petit bois près du bourg.

G. **Pedicularis** L. — **Pédiculaire.**

De *Pediculus*, poux, allusion à de prétendues propriétés insecticides et les poux, et non parce qu'il en développerait chez le mouton qui le brouterait.

P. PALUSTRIS L.— *P. DES MARAIS* (*P. Lusitanica* Link. et Hoffm.) *Herbe de Tartarie, Tartarie rouge, aux poux.* Angl. *Marsh Lousewort.* — Ann. — Mai-sept. Prés marécageux, très-humides, bords des eaux. AR.

Var. *albiflora* RR.

P. SYLVATICA L. — *P. DES BOIS.* (*Blé de vache, herbe aux poux.)* Angl. *Pasture Lousewort.* — Bisann. — Avril-juill. Landes, prés humides. C.

Var. *albiflora*. R.

G. **Melampyrum** Tourn. — **Mélampyre.**

Du nom grec de la plante Μελαμπυρον, de μελας, noir, et πυρος, blé.

M. PRATENSE L. — *M. DES PRÉS.* (*M. vulgatum* Pers. Angl. *Common Yellow cow Wheat.* — Ann. — Juin-août. Bois. C.

Varie à fleurs rosées, lilas et jaunes.

G. **Odontites** Hall. Pers. — **Odontites.**

De ὀδοῦς, à cause des dents de la base des anthères.

O. RUBRA Pers. — *O. ROUGE (O. verna* Rchb. — *Euphrasia verna* Bell. *Odontites* L.*)* — Ann. — Mai-octobre. Bois, champs, pâturages. AC.

O. SEROTINA Rchb. — *O. TARDIVE* (*Euphrasia* Lamk. — Ann. — Mai-oct. Champs, cultures, bois. AC.

Var. *O. divergens* Jord — *Euphrasia* — Jord. PC. Bruyères, *Octeville.*

G. **Euphrasia** L. — **Euphraise.**

Du nom grec de la plante Εὐφρασία, joie, plaisir; allusion à l'élégance des fleurs et à ses propriétés médicales.

E. OFFICINALIS L. Bor. — *E. OFFICINALE* (*E. officinarum* C. B. P. — *campestris* Jord.) *Langéole, luminet, brise-lunettes, casse-lunettes, Herbe à l'ophthalmie.* Bret. *Sivy red*, *Louzaouen ar Daoulagad.* Angl. *Common Eyebright* ou *Eyebright.* All. *Augenstrost.* Ital. *Euprasia.* — Ann. — Juin-sept. Pelouses, prés secs. AC.

E. NEMOROSA Pers. — *L. DES BOIS.* — Ann. — Juin-sept. Bois, coteaux.

Var. *ericetorum* Jord. — *nervosa* Bréb. Pelouses et coteaux secs. AC.

Ces deux espèces, par la variété de leur taille, de leur couleur, pourraient donner lieu à une quantité de variétés qui me semblent dépendre de la station où elles se trouvent.

L'eau distillée de ces plantes a joui d'une grande réputation pour les ophthalmies.

G. **Sibthorpia** L. — **Sibthorpie.**

Genre dédié à *Sibthorp*, botaniste d'Oxford.

S. EUROPÆA L. — *S. D'EUROPE* (*S. prostrata* Salisb. Angl. *Creeping Sibthorpia.*) Pied des haies, des murs et fossés baignés par des ruisseaux ou des sources. AR.

Plante très-recherchée des botanistes étrangers.

G. **Veronica** L. — **Véronique.**

De Ιερος, sainte, et νικη, triomphe; dédiée à Ste Véronique.

V. BECCABUNGA L. — *V. BECCABUNGA* (*V. aquatica major* Mor. hist. *Cresson de chien, cressonière, laitue et salade de chouette, Beccabunga.*) Angl. *Brooklime.* All. *Bachbungen.* Ital. *Beccabunga.* — Viv. — Mai-sept. Lieux aquatiques, chemins exondés. TC.

Var. *rosea* — V. *Bracteata, Cherbourg, Bricquebosq,* etc., etc. AR. plante éminemment antiscorbutique, comme le cresson.

V. ANAGALLIS L. — *V. MOURON.* Angl. *Water Speedweell.* — Viv. — Juin-sept. Bords des eaux, fossés, douves. AR.

V. SCUTTELLATA L. — *V. A ÉCUSSON.* Angl. *Marsh Speedweell.* — Viv. — Mai-sept. Douves, lieux marécageux. R.

Var. *pubescens* Koch. — *Velutina* Guép. *Parmularia* Poit et Turp. TR. *Digosville, Le Mesnil-au-Val, Gonneville.*

V. CHAMÆDRYS L. — *V. PETIT-CHÊNE* (*V. lamiifolia* et *sudolphiana* Hayne, *divaricata* Tauch.) *Fausse Germandrée, Pichot chaîne, chênette, Véronique femelle, Véronique Germondrée, Aimez-moi, Véronique des bois et des haies.* Angl. *Ger-*

mander speedweell. — Viv. — Avril-juin. Haies, buissons, bois. TC.

Var. *petiolata* Coss. et Germ. PC.

Var. *lamiifolia.* Tiges plus robustes, feuilles grandes et pétiolulées. R.

V. MONTANA L. — *V. DES MONTAGNES.* Angl. *Mountain speedwell.* — Viv. — Mai-juill. Haies couvertes, bois. AR. Surtout dans le sud du département. *Avranches*, haies de l'Hyvernière.

V. OFFICINALIS L. — *V. OFFICINALE (V. massapina* et *vulgatissima* C. B. P.) *Véronique mâle, thé d'Europe, du nord, herbe aux ladres.* Angl. *Common speedwell.* All. *Erhenpreis.* Ital. *Veronica.* — Viv. — Juin-août. Bois, bruyères, pelouses. AC.

Var. *rosea* et *alba.* TR.

Plante vulnéraire, tonique, bachique, jadis très-employée.

V. SPICATA L. — *V. EN ÉPI* (*V. spicata minor* C. B. P. — *Clusii et menthæfolia* Scholt. — *Hybrida* L.) Angl. *Spiked speedwell.* — Viv. — Juin-sept. Mielles, coteaux maritimes. RRR.

Var. *minor* Bréb. *Vauville, Biville, Carolles à St-Jean-le-Thomas.* Nous ne possédons pas le type.

V. SERPYLLIFOLIA L. — *V. A FEUILLES DE SERPOLET.* (Angl. *Thyme speedweel*). — Viv. — Mai-sept. Bords des chemins, pelouses, jardins. AC.

V. PRÆCOX All. — *V. PRÉCOCE.* — Ann. — Mars-avril. Bords des grèves du *Mont-St-Michel.*

V. AGRESTIS L. — *V. AGRESTE (V. pulchella* Bast.) Angl. *Green procumbent speedweell.* — Ann. — Mars-oct. Talus des fossés, lieux cultivés. C.

V. DIDYMA Tén. — *V. DIDYME* (*V. polita* Fries). — Ann. — Mars-oct. Jardins, murs, champs. TC.

V. HEDERÆFOLIA L. — *V. A FEUILLES DE LIERRE.* Angl. *Yvy leaved speedweel* (*Mouron salé*). — Ann. — Mars-mai. Lieux cultivés, bords des haies, talus des fossés. C.

V. PERSICA Poir. — *V. DE PERSE* (*V. Buxbaumii* Tén. *Filiformis* Dc.) Angl. *Buxbaum's speedweell.* — Ann. — Mai-sept. Pied des murs, haies, jardins incultes, décombres. RRRR. dans le nord du département où je ne l'ai vue qu'une fois. TC. dans le sud, dans l'arrondissement d'*Avranches.*

V. ARVENSIS L. — *V. DES CHAMPS.* Angl. *Wall speedweell.* — Ann. — Mars. Lieux cultivés, murs. TC.

64e Fam. **OROBANCHÉES.** — *OROBANCHEÆ* Rich.

DIDYNAMIE ANGIOSPERMIE *L.* — PERSONÉES *Tourn.* PÉDICULAIRES *Juss.* — RHINANTHACÉES *Dc.*

Nom tiré du genre *Orobanche,* orobanche.

Plantes parasites; tiges garnies d'écailles au lieu de feuilles; fleurs en épi.

G. **Orobanche** L. — **Orobanche.**

De Οροβαγχη, orobanche, ou de οροβος, orobe, ers, et de αγχω, j'étrangle ; c'est-à-dire plante étouffant les légumineuses.

O. RAPUM Thuill. — *O. RADIS* (*O. major* Lamk). Ang

Greater Broom rape. — Viv. — Mai-juill. RRR. Parasite sur l'ajonc, le genêt à balais. *Virandeville*, vallon de Née, *St-Quentin*, Lillemanière, *St-James*, *Poilley*, Montmorel.

O. CRUENTA Bert.— *O. SANGUINOLENTE* (*O. vulgaris* Gaud. *O. loti* Vauch.) — Viv. — Juin-sept. RR. *Céaux*, sur le *Lotier*.

O. GALII Dub. — *O. DU GALIET* (*O. vulgaris* Dc. — *Caryophyllacea* Sm.)— Viv. — Mai-juin. Mielles, dunes. Parasite sur les *Caille-Laits*, *Genêts*, *Donville*, *Céaux*. R.

O. MINOR Sutt.— *O. MINEURE*. Angl. *Lesser Broom rape.* — Ann. — Juin-oct. Parasite sur beaucoup de plantes. C. Je l'ai vue sur la *Reine-Marguerite* (*aster Sinensis* L.)

O. HEDERÆ Vauch. — *O. DU LIERRE*. Angl. *Yvy Broom rape.* — Ann. — Juin-sept. *St-Jean-le-Thomas*, *Céaux*, sur le lierre. RRR.

O. AMETHYSTEA Thuill. — *O. AMÉTHYSTE* (*O. Eryngii* Dub.) *Orobanche du Panicaut.* — Viv. — Juin-juill. — Sables et champs maritimes. Parasite sur les *Panicauts*.

O. RUBENS Wallr. — *O. ROUGEATRE* (*O. medicaginis* Schultz.) — Viv. — Juin-sept. *St-Quentin*, Lillemanière, *Moidrey*, *Tanis*, sur des luzernes.

O. CÆRULEA Vill. — *O. BLEUE*. (*O. purpurea* Jacq. *Phelipæa cærulea* C. a Mey.) Angl. *Purple Broom rape.* — Viv. — Juin-août. Pelouses, champs sablonneux, coteaux. AR. dans le nord du département. TC. dans l'arrondissement d'*Avranches*. Parasite sur la *Millefeuille* (*Achillea millefolium* L.)

Var. *ramosa* Nob. RRR. *Brillevast*.

O. RAMOSA L. — *O. RAMEUSE* (Angl. *Branched Broom rape.* — Ann. — Juin-sept. *Avranches,* sur *Campanula medium* L.!!! *Réville, Poilley,* Montmorel. Plantes à détruire.

G. **Lathræa** L. — **Lathrée.**

De λαθραιος, caché, allusion à la station de ces plantes.

L. CLANDESTINA L. — *L. CLANDESTINE* (*Clandestina rectiflora* Lamk.) Angl. *Clandestine Toothwort.* — Viv. — Avril. *Marcilly* et *St-Quentin* au bord de l'*Oir*, près le pont de la route de Ducey sur saule et peuplier noir. *St-Hilaire*, bords de la Sélune.

65e Fam. **LABIÉES**. — *LABIATÆ* Tourn.

DIANDRIE ET DIDYNAMIE ANGIOSPERMIE *L.* — LABIÉES *Juss.*

Tiges tétragones, feuilles opposées, inflorescences en épi ou en verticilles; fruit tetrakène au fond du calice. Corolle irrégulière, bilabiée.

G. **Lycopus** Tourn. — **Lycope.**

De λυκος, loup, et πους, ποδος, pied. Allusion à la forme des feuilles.

L. EUROPÆUS L. — *L. D'EUROPE (L. palustris* Lamk. et I. R. H.) *Patte de loup, pied de loup, crumène, marrube aquatique, d'eau, chanvre d'eau, lance du Christ.)* Angl. *Common*

Gypsy-Wort.) — Viv. — Juin-sept. Bords des eaux, lieux marécageux. C. Plante astringente.

G. **Salvia** L. — **Sauge.**

De σφακος, sauge, ou de *Salvare*, sauver, à cause de ses propriétés médicinales.

S. PRATENSIS L. — *S. DES PRÉS.* (*S. stenorii* Spreng. *Virgata* Savi.) Angl. *Meadow sage.* — Viv. — Mai-juin. Prairies, RRR. *Cherbourg*, talus des remparts du port. *St-Quentin*, pelouses de Lillemanière, *Aucey*, prairies, près de l'église vers le château de la Crenne.

S. VERBENACA L.— *S. VERVEINE.* (*S. clandestina* Thore — *micrantha* Desf.) (*Prudhomme.*) Angl. *Wild English Clary.* — Viv. — Mai-oct. Coteaux, bords des champs du littoral. C.

G. **Mentha** L. — **Menthe.**

De μινθα ou μινθη, menthe, ou de Μινθη, nom d'une fille du Coryte que Proserpine changea en nymphe.

M. ROTUNDIFOLIA L. — *M. A FEUILLES RONDES.* (*M. rugosa* Lamk.) Angl. *Round leaved mint.* — Viv. — Juill.-sept. Lieux humides, exondés, incultes. C.

M. SYLVESTRIS L. — *M. SAUVAGE.* Bret. *Ment ki*, *Bent ki.*) — Viv. — Juin-sept. RRR. *Courtils*, Bas-Courtils, chemin de la grève au *Mont-St-Michel.* M. de Gerville l'indique TC. ainsi que le *Guide du Voyageur à Cherbourg.* Serait-ce le *M. rubra* Delachapelle, trouvé par lui à *Sideville?*

M. VIRIDIS L. — *M. VERTE.* Angl. *Spear mint.* All. *Re-*

mische Munze. — Viv. — Juin-août. Lieux humides, ombragés. TR. *Marcey*, route de *Granville*, avant le château de *Marcey*, *Surtainville* à *Baubigny*, la route, *Quinéville*, le marais.

M. PIPERITA L. — *M. POIVRÉE.* Angl. *Pipper mint.* All. *Pfeffer munze.* (*Mentha balsamea* Willd.) — Viv. — Juill.-août. Lieux humides, bords des eaux. RRR. *Cherbourg*, prés marécageux de Sennecey, *St-Jean-de-la-Haize*, bords de la Sée.

M. AQUATICA L. — *M. AQUATIQUE* (*M. palustris* Mill. — *aquatica* major I. R. H.) *Menthe à grenouille*, *Riolet*, *baume d'eau*, *Bonhomme de rivière.* Angl. *Water capitate Mint.* All. *Wasser munze.* — Viv. — Juill.-sept. Bords des eaux, lieux très-humides. TC.

Var. *M. hirsuta* Koch. Sables maritimes exondés. *Bouillon*, Pignon Butor. AR.

Var. *M. riparia* Schréb. *St-Lo*, près la Vire.

M. ARVENSIS L. — *M. DES CHAMPS.* Angl. *Corn mint.* — Viv. — Juill. Champs cultivés. TC.

M. PULEGIUM L. — *M. POULIOT* (*P. vulgare* I. R. H.) *Peliot*, *Pouliot*, *Pouillot royal*, *chasse-puce*, *Herbe aux puces*, *St-Laurent*, *Alvalain*, *Dictame de Virginie*, *frétillot*, *Fénérot.* Angl. *Penny Royal.* All. *Poley.* Ital. *Puleggio.* — Viv. — Juillet-sept. Chemins et vergers humides, lieux exondés, bords des mares. AC. C'est le *Louzaouen ar stevand* ou *skevend* ou *choen des Bretons.*

Le M. SATIVA L. a été indiqué à *Theurthéville-Hague*, sans préciser de localités, et à *Vains*, près la grève. Je ne l'y ai pas retrouvé.

Les plantes de ce genre sont désignées en masse sous le nom de *Baumes.* Elles sont toutes très-aromatiques et très-utiles en infusions comme excitantes et stomachiques, surtout les menthes, poivrée, verte et pouliot qui sont les plus délicatement parfumées.

G. **Origanum** Tourn. — **Origan.**

De son nom grec ὀριγανον, ou de ὀρος, montagne, et γανος, joie, ornement, allusion à la station de la plante et à sa nature.

O. VULGARE L. — *O. COMMUN (O. sylvestre* I. R. H. — *Cunila bubula* Pline.) *Marjolaine, sauvage, d'Angleterre, Pied de lit.* Angl. *Common Majoram, Wild majoram, Origan.* All. *Wilder majoran, Dostenkraut.* Ital. *Origano sylvestre.* — Viv. — Juill.- sept. Coteaux, talus des fossés, champs secs. RR. dans le nord du département, *Octeville*, le Roule, *Martinvast*, route des Pieux, à Mélingue, *Nouainville*, le cimetière, *Gonneville*, fossés du château. AC. dans l'arrondissement d'*Avranches*, *St-Quentin*, Lillemanière, route de *Pontorson* où il abonde, etc. — On trouve avec lui la variété *Thymiflorum* Rchb. — Elle abonde dans les environs du Couesnon, près les Millardières.

O. VIRENS Lamk. — *O. VERDATRE.* — Viv. — Juill.-sept. RRRR. Pelouses, *St-Quentin*, Lillemanière, *St-Loup*, cimetière, *Avranches*, cimetière, pelouses du Jardin des plantes d'où il a été tiré et mis à l'école botanique.

Ces deux espèces sont d'excellents condiments pour préparer les graisses pour la soupe, très-employées.

G. **Thymus** L. — **Thym.**

Des noms grecs de ce genre θυμος ou θυμον, ou de θυω, je parfume; allusion à son odeur suave et vive.

T. SERPYLLUM L. — *T. SERPOLET.* (*Serpyllum vulgare* C. B. P.) *Thym sauvage bâtard, Pouilleux, Pilolet.* Bret. *Munudick liers, Munudektin, Louzaouen ar denved.* Angl. *Mother of Thyme, Creeping Thyme, Wild Thyme.* All. *Wilder Thymian.*

Ital. *Serpillo*. — Viv. — Juin-sept. Landes, bruyères, coteaux, mielles. TC.

Var. *citriodorus* Schrèb. TR. Mielles de *Querqueville*, *Vains*, Grouin du sud.

Var. *nervosus* Gay. *T. contortus* Gr. et Godr. *Vains*, Grouin du sud, *Granville*, *Chausey*, etc.

Var. *T. lanuginosus* Link. — AC. dans la Hague.

T. CHAMÆDRYS Fries.— *T. GERMANDRÉE* (*T. montanus* Tourn. — *Pulegioïdes* L. — *Ovatus* Mill. — *Serpyllum V. montanus* Benth.) (*Pouillet.*) — Viv. — Juill.-sept. Landes, coteaux, bords des chemins. AR.

Ces deux espèces peuvent remplacer le *thym* ordinaire comme aromate et excitant.

G. **Calamintha** Benth. — **Calament.**

Du nom grec Καλαμινθη, belle menthe.

C. CLINOPODIUM Benth. — *C. CLINOPODE* (*Clinopodium vulgare* L. — *Plumosum* Siéb.) (*Grand Basilic*, *Basilic sauvage*, *Roulette*, *Acynos*, *Pied de lit.*) Angl. *Great Wild Basil.* All. *Basilien Wilde.* — Viv. — Juin-sept. Haies, buissons, coteaux, bords des champs. C.

C. OFFICINALIS Mænch. — *C. OFFICINAL* (*Melissa calamintha* L. part. — *Calamintha vulgaris*, I. R. H.) Angl. *Calamint.* Ital. *Calamenta.* — Viv. — Août-oct. Lieux secs pierreux, bords des chemins. TR. *Valognes*, murs, *Gonneville*, planche St-Jean-au-Bioc, le long du chemin, *St-Sauveur-le-Vicomte*, murs du vieux château.

C. MENTHÆFOLIA Host.— *C. A FEUILLES DE MENTHE* (*C. ascendens* Jord. — *Officinalis* Benth. — *M. calamintha* L. part. — *Thymus calamintha* Sm.) (*Menthe des montagnes*, *Baume*

sauvage, Millespèle.) — Viv. — Juin-oct. Lieux pierreux, bords des haies, coteaux. R. *Cherbourg*, le cimetière, route des Pieux, *Octeville*, St-Sauveur, hameau Baquène, la Polle, *Valognes*, route de *Cherbourg*, *Anneville-en-Saire*, près l'église, *St-Germain-de-Tournebut*, Ste-Geneviève, *Avranches*, talus de la plate-forme, *St-Lo*, le rocher, *Vains*, St-Léonard, à la Croix, *Sartilly*, la route, *Mont-St-Michel*, rocher.

C. NEPETA Clairv. — *C. NÉPÉTA* (*Melissa* L. — *Thymus* Sm.) Angl. *Lesser Calamint.* All. *Stein Pollein.* — Viv. — Juill.-août. RRR. *Virandeville*, coteau de Née, *Valognes.*

C. ACYNOS Clairv. — *C. DES CHAMPS.* (*Melissa* Benth. *Thymus* L. — *Acinos vulgaris* Pers.) Angl. *Common Basilic Thym.* — Ann. — Juin-août. Lieux secs, pierreux. RRR. *Vains*, champ cultivé de la pointe du Grouin du sud.

Plantes aromatiques, très-agréablement parfumées.

G. **Melissa** Tourn. — **Mélisse.**

De Μελιτεια, Μελιττις, ou μελιινον, noms grecs de la plante; de μελι, miel, à cause de l'avidité des abeilles à butiner sur elle.

M. OFFICINALIS L. — *M. OFFICINALE* (*M. Romana* Mill. *hortensis* C. B. P.) (*Citronelle, Baume sauvage, Millespèle, Calament des montagnes, Herbe aux mouches.*) Bret. *Begard, Louzaouen ar galoun.* Angl. *Balm mint*, *Balm gentle.* All. *Hertz kraut.* Ital. *Melissa.* — Viv. — Juill.-août. Haies, vergers. TR. *Cherbourg*, vieilles carrières, *Octeville*, la Croix-Bonamy, *Tourlaville*, les flottes, *Tourlaville, Equeurdreville*, le cimetière, le manoir, *Sideville*, le Boulé, *Pierreville*, vallée de la Scie! *Néhou*, environs du château, *Val-St-Père*, la Basse-Guette! *Tanis*, environs du bourg, *Macey*, village des Challiers.

Plante précieuse en infusion comme stomachique et aromatique. Très-usitée en parfumerie.

G. **Nepeta** L. — **Népéta.**

De *Nepot*, ville de Toscane où abonde la *Cataire !*

N. CATARIA L. — *N. CHATAIRE* (*N. vulgaris* Lamk. — *Cataria major vulgaris* I. R. H. — *Vulgaris* Mænch.) *(Cataire, herbe aux chats.)* Bret. *An-den real*, *Louzaouen ar chaz*. Angl. *Catmint*, *Catnep*. All. *Katzen kraut*, *Katzen munz*. Ital. *Cattaria*. — Viv. — Juill.-sept. Lieux arides, pierreux. TR. *Virandeville*, hameau de Née, *St-Patrice*, château des Claids, *Vains*, Gisors, Grouin du sud, *Céaux*, ancien poste des Douanes, *Pontorson*, le Pont, *Ardevon*, le rivage, *St-Lo*, le rocher.

Var. *citriodora* Balb. *Jobourg*, la falaise. TR.

G. **Glechoma** L. — **Gléchome.**

De Γλήχων ou γλαχων, nom grec d'un pouliot.

G. HEDERACEA L. — *G. LIERRE TERRESTRE* (*Nepeta Glechoma* Benth. *Calamintha humilior* I. R. H. *Hederacea* Scop.) (*Lierre terrestre*, *Herbe terrée*, *Terrette*, *Rondette*, *Courroie de St-Jean*, *Couronne de terre.*) Bret. *Aniges*, *Elio Douard skerisard*. Angl. *Ale Hoof*, *Groundivy*. Ital. *Evera terrestre*. — Viv. — Mars-juin. Pied des haies, murs, bois, talus des fossés. TC.

Var. *villosa* Koch. *Flamanville*, bois du château, *St-James*.

V. rosea AR.

Plante incisive, expectorante, aromatique.

G. **Scutellaria** L. — **Scutellaire.**

De *Scutella*, petite écuelle, allusion à la concavité du calice.

S. GALERICULATA L. — *S. TOQUE* (*Cassida* Scop. —

C. palustris I. R. H.) (*Toque bleue, des marais, herbe judaïque, Centaurée bleue, tertiannaire, Lysimachie bleue.* Angl. *Common skullcap, small capped skull.* All. *Fleckenkraut.* — Viv. — Juill.-sept. Bords des ruisseaux, des fossés, lieux humides couverts. AR.

S. MINOR L. — *S. NAINE.* — Viv. — Juill.-sept. Prés tourbeux, lieux marécageux. AR.

G. **Brunella** Tourn. — **Brunelle.**

De l'allemand *Braune*, esquinancie; à cause de ses propriétés médicales.

B. VULGARIS Mænch. — *B. COMMUNE* (*Prunella* L. — *B. major* C. B. P.) *Brunette, charbonière, petite consyre, Bonnette, petite consoude, Prunelle.* All. *Brunellen.* — Viv. — Juin-août. Bois, prés, bords des chemins. TC.

Var. *rosea* et *alba.* TR. *Martinvast,* Mont du Roc, etc.

B. ALBA Palles. — *B. BLANCHE* (*B. laciniata* Lamk.) — Viv. — Juin-août. Pelouses. RRR. *Les Chambres*, la Bodonière, *La Lucerne*, le bois, *Carolles.*

B. HYSSOPIFOLIA Lamk.—*B. A FEUILLES D'HYSSOPE* (*Prunella* L.) — Viv. — Juin-août. Pelouses, *Querqueville,* plage du polygone. RRR.

G. **Melittis** L. — **Mélitte.**

De Μελιττις, mélisse, ou μελιττα, abeille, recherchée des abeilles.

M. MELISSOPHYLLUM L. — *M. A FEUILLES DE MÉLISSE.* (*Melissa sylvestris* Lamk. — *Humilis latifolia* I. R. H.) (*Melitte des bois, herbe sacrée.*) Angl. *Bastard balm.*

All. *Falsche Melisse.* — Viv. — Mai-juill. Bois. RRR. *La Lucerne,* la forêt, *St-James*, bois d'Atré.

Belle fleur d'ornement.

G. **Marrubium** L. — **Marrube.**

De l'hébreu *Marropa*, guérissant, ou de *Mar*, amer ; suc amer.

M. VULGARE L. — *M. COMMUN* (*M. album vulgare* C. B. P.) *Marrube blanc*, *marinclin*, *Moriauquemin.* Angl. *Hore hound.* All. *Andorn.* Ital. *Marrubio.* — Viv. — Juin-sept. Lieux incultes du littoral. C.

Plante amère, tonique, incisive, emménagogue.

G. **Betonica** Tourn. — **Bétoine.**

De βετίον, dictame? ou de βεττω, ou βηξ, toux, et νικη, triomphe, triomphe de la toux, ou du breton *Beutann*, ou *Petun*, tabac; allusion à l'emploi que l'on en fait en Bretagne pour fumer.

B. OFFICINALIS L. — *B. OFFICINALE* (*B. hirta* Leyss. — *Stachys betonica* Benth. — *Betonica purpurea* C. B. P.) Bret. *Bentonik.* Angl. *Wood betony.* All. *Betonica*, *Betome Zerch kraut.* Ital. *Bettonica.* — Viv. — Juin-août. Coteaux, landages, bois. TC.

Var. *albiflora. Cherbourg*, le Roule. TR.

Var. *hirta* Leyss. *Carolles.*

Plante consommée en guise de tabac pour fumer

G. **Stachys** L. — **Epiaire.**

De Σταχυς, épi; allusion à l'inflorescence en épi.

S. GERMANICA L. — *E. D'ALLEMAGNE. S. major Ger-*

manica C. B. P. Angl. *Hedge, Nettle German Downy, Downy woundwort.* All. *Ross-Poley.* — Viv. — Juin-août. Chemins, fossés, talus du littoral. TR. *Vains*, Grouin du sud, St-Léonard. *Dragey, Genêts*, vieux chemins à *Dragey.*

S. SYLVATICA L. — *E. DES BOIS (Galeopsis procerior* I. R. H.) *Grande épiaire, ortie puante.)* Bret. *Linaden chouez.* Angl. *Hedge woundwort.* — Viv. — Juin-août. Haies, pied des murs, décombres. TC.

S. PALUSTRIS L. — *E. DES MARAIS (Ortie morte.)* Angl. *Marsh woundwort.)* — Viv. — Juill.-sept. Fossés, bords des eaux, lieux humides. TC.

S. AMBIGUA Sm. — *E. AMBIGUE (S. palustri — Sylvatica* Schied.) — Viv. — Juill.-sept. Fossés, bords des eaux, lieux humides, terres remuées. AR. *Cherbourg,* le Roule, *Tourlaville,* la *Glacerie*, le château, *Querqueville*, la Coquerie, *Carquebut*, *Vains*, *Marcey*, *Bouillon*, etc.

Var. *S. segetum* Hag. Moissons. AC.

S. ARVENSIS L. — *E. DES CHAMPS (Cardiaca* Lamk.) Angl. *Corn woundwort.* — Ann. — Juin-sept. Moissons, cultures. C.

G. **Galeopsis** L. — **Galéopside.**

De Γαλιοψις, herbe semblable à l'ortie, ou de γαλεη, belette, et οψις, semblable, plante qui rappelle l'odeur de la belette et non de *Galea*, casque, et οψις, association de grec et de latin.

G. DUBIA Léers. — *G. DOUTEUSE* (*G. ochroleuca* Lamk. — *grandiflora* Gm. — *villosa* Huds.) Angl. *Hemp-nettle Downy.* — Ann. — Juin-oct. Moissons du Val-de-Saire, bois, *Mesnil-au-Val*, *Le Theil*, *Gonneville*, *Flamanville*, *Valognes*, champs

cultivés, *Servon*, la Bretêche près la douve, *Tanis*, petit bois de Grand-Champ, lande de Noyant, ferme du Rouvre. TR.

G. LADANUM L. — *G. LADANUM OU LADANE.* (*Chambreule, cherbe sauvage, ortie rouge, chanvrefolle, crapaudine des champs.* Angl. *Red hemp-nettle.* — Ann. — Juin-oct. Moissons, surtout des calcaires. TR. *Ste-Mère-Eglise, Ecoquenéauville*, calcaires à gryphites, *Vains*, bois sur la route de Genêts, *Beuzeville-la-Bastille.* TR. dans le sud. — *Vains* à *Genêts*, bords d'un petit bois au-dessus de Madame Regnouf, *Val-St-Père*, environs de la Croix-Verte, à la tranchée du chemin de fer, Bellevue au Quesnoy, sur terrain éminemment granitique ou cambrien.

G. TETRAHIT L. — *G. TÉTRAHIT* (*Tetrahit nodosum* Mænch.) *(Ortie royale, épineuse, chanvre, chanvrin, cramois, herbe de Hongrie.)* Bret. *Linad real, Louzaouen ar chaz.* Angl. *Common hemp-nettle.* — Ann. — Juill.-sept. Champs, cultures, jardins, décombres. AR.

Var. *nigricans* Bréb. PC.

Var. *albiflora.* AR.

G. PUBESCENS Besser. — *G. POILUE.* — Ann. — Juill.-sept. Champs. RRR. Cette espèce trouvée à *St-James.*

G. **Leonurus** L. — **Agripaume.**

De λεων, lion, et ουρα, queue ; allusion à la forme de l'épi.

L. CARDIACA L. — *A. CARDIAQUE* (*Cardiaca* J. B. — *C. trilobata* Lamk.) (*Cardiaire, cheneuse, creneuse, Mélisse sauvage.*) Angl. *Mother wort.* All. *Herges pan kraut.* Ital. *Agripalma.* — Viv. — Juin-sept. Haies, buissons. RRR. *Cherbourg*, ancien hôpital, *Urville*, le bourg, *Querqueville, Ste-Mère-Eglise*, le cimetière, *Plessis*, moulin Renault, *St-Symphorien*,

route de la Haye-du-Puits et de St-Sauveur, *Vains*, St-Léonard, *Les Chéris*, près le bourg, *St-Jean-le-Thomas*, le bourg, *Tanis*, le bourg.

G. **Lamium** Benth. — **Lamier.**

De Λαμια, Lamie, divinité qui dévorait les enfants, ou de λαιμα ou λαιμος, gueule; allusion à la forme de la corolle.

L. GALEOBDOLON Crantz. — *L. JAUNE*. (*Galeopsis Galeobdon* L. — *G. iners* ou *Urtica iners* J. B. — *Galeobdolon luteum* Huds. *Cardiaca sylvatica* Lamk.) (*Lamior à odeur de belette, ortie jaune.*) Angl. *Yellow dead-nettle.* —Viv. — Avril-juin. Bois, haies, buissons humides. AC.

L. ALBUM L. — *L. BLANC* (*L. vulgare* sive *Archangelica* Park. Theat.) *Ortie blanche*, *Pied de poule*, *Marachemin*, *archangélique*. Angl. *Archangel, Dead-nettle.* All. *Weisse bien en sang*, *Weisse todlennesel.* Ital. *Ortica bianca.* — Viv. — Avril-oct. Pied des murs, décombres, chemins. AC.

L. PURPUREUM L. — *L. POURPRE*. (*Pain de poulet*, *ortie rouge*, *morte.*) Angl. *Read dead-nettle.* — Ann. — Mars-nov. Lieux cultivés, décombres. C.

Var. *decipiens sond.* R.

L. INCISUM Willd. — *L. DÉCOUPE* (*L. hybridum* Vill. — *Dissectum* With.) Angl. *Cut leaved dead-nettle.* — Ann. — Juin-sept. Jardins, lieux cultivés. R.

L. AMPLEXICAULE L. — *L. AMPLEXICAULE* (*Pollichia* Willd.) Angl. *Hen-bit dead-nettle.* — Ann. — Cultures, terres remuées du littoral. R.

Le lamier blanc est dit vulnéraire et astringent.

G. **Ballota** L. — **Ballote.**

De Βαλλωτη, marrube noir; de βαλλω, je lance, je jette; par allusion à ses glomérules sphériques qu'elle lance.

B. FÆTIDA Lamk. — *B. FÉTIDE* (*B. nigra* Sm. — *Alba* L. ex Bor.) *Ballote* Mathiol. *Marrube noir.* Angl. *Skinking ball black horehound.* Ital. *Marrubiastro.* — Viv. — Juin-sept. Haies, décombres, pied des murs, bords des chemins. C.
Var. *albiflora.* TR. *Cosqueville* à *Gouberville.*

G. **Teucrium** L. — **Germandrée.**

De Τευκριον, plante bonne pour la rate, ou de Teucer, frère d'Ajax qui en fit connaître les propriétés.

T. SCORODONIA L. — *G. A FEUILLES DE SAUGE.* (*T. sylvestre* Lamk. — *Scorodonia sylvestris* Link. — *Heteromalla* Mænch.) (*Fausse sauge des bois*, *Baume sauvage*, *faux chamarras*, *Germandrée sauvage*, *sauge de montagne*, *faux scordium*, *sauge sauvage.*) Angl. *Wood Germander.* — Viv. — Juin-sept. Haies, bois, lieux secs, arides. TC.

T. SCORDIUM L. — *G. SCORDIUM.* (*T. palustre* Lamk. *Chamædrys scordium* Mænch. — *Palustris* I. R. H. — *Scordium officinarum* I. R. H.) Angl. *Water Germander;* Fr. *Germandrée d'eau*, *chamarras.* — Viv. — Juill.-oct. Marécages maritimes. TR. *Tourlaville*, *Biville*, *Surtainville*, *Ourville* à *St-Germain-sur-Ay*, mielles marécageuses, *Bouillon*, *St-Jean-le-Thomas*, *Ardevon*, *Huysnes*, *Bréville*, *Sartilly*, etc.

G. **Ajuga** L. — **Bugle.**

De αγυιω, cheminer, ou αγυιος, rampant; d'autres de *Abiga*, ou *Abigere*, chasser; plante prétendue abortive.

A. REPTANS L. — *B. RAMPANTE (Bugula* Lamk. — Dod. Pempt.) *Consoude moyenne, herbe St-Laurent, consyre moyenne.* Angl. *Common bugle.* All. *Gülden gunsel.* — Viv. — Mai-juin. Prés, bois, bords des ruisseaux. C.

V. *rosea* et *alba.* TR. *Sideville,* bois du Mont-du-Roc, *Marcilly,* moulin Levêque. TR. Pl. abandonnée en médecine.

A. CHAMÆPYTIS Schrank. — *B. FAUX-PIN.* (*Teucrium* L. — *Chamæpytis vulgaris* C. B. P.) Angl. *Ground pese* ou *pine, Yellow bugle.* All. *Schlagkraütlein, Feleyprède.* — Ann. — Juin-août. Champs cultivés, RRR. *Vains,* Grouin du sud à la pointe.

66e Fam. **VERBENACÉES.** — *VERBENACEÆ* Juss.

DIDYNAMIE GYMNOSPERMIE *L.* — LABIÉES *Tourn.*
PYRENACÉES *Dc.*

Nom tiré du genre *Verbena,* verveine.
Herbes à feuilles opposées.

G. **Verbena** L. — **Verveine.**

De ιεροβοτανη, nom grec de la plante, plante sacrée, ou de *Perfaen,* nom breton de la plante.

V. OFFICINALIS L. — *V. OFFICINALE* (*Herbe sacrée.*) Bret. *Barlen, Varlen, Perfaen, Louzaouen ar groaz, Roazic, Kroasic.* Angl. *Common Vervain, Holy-herb.* All. *Eisenkraut, Eisenhart.* Ital. *Verbena.* — Viv. — Juill.-sept. Décombres, pied des murs, lieux incultes. AC. Plante très-renommée; sans valeur aucune.

67e Fam. UTRICULARIÉES. — *UTRICULARIÆ* Endl.

DIANDRIE MONOGYNIE *L.* — PERSONÉES *Tourn.* — LENTIBULARIÉES *Rich.* — LYSIMACHIES *Juss.*

Du genre *Utricularia*, utriculaire.

Plantes aquatiques ou marécageuses; feuilles nageantes ou radicales, hampe nue, uniflore.

G. **Utricularia** L. — **Utriculaire.**

De *Uter,* outre, allusions aux vésicules aériennes des feuilles.

U. VULGARIS L. — *U. COMMUNE.* Angl. *Greater bladder wort.* — Viv. — Juin-août. Eaux stagnantes. TR. Fossés, mares, *Tourlaville*, *Nacqueville,* les mares, *Ste-Mère-Eglise*, *Varenguebec*, *Amfreville*, *Ecausseville*, *Picauville, St-Sauveur-le-Vicomte, Beuzeville,* douves et fossés des grands marais, *Vains,* douves de la Salette, au petit pont et environs, *Tanis*, mare de Noyant et petit ruisseau du bois près la ferme du Rouvre.

U. NEGLECTA Lehm. — *U. NEGLIGÉE.* (Angl. *Intermediate Bladder wort.* — Viv. — Juin-juill. Eaux stagnantes; grands marais du Cotentin, *Valognes* à *Carentan*, *Nacqueville* et *Tourlaville*, les mares; *St-Lo*, marais environnants.

U. MINOR L.— *U. NAINE.* Angl. *Lesser bladder wort.*— Viv. — Juin-juill. Eaux stagnantes, grands marais. TR. *Picauville*, fossés de l'Ouve et le pont, *Lessay*, landes et marais de *Menton*, *Beuzeville-la-Bastille*, la chaussée.

G. **Pinguicula** Tourn. — **Grassette.**

De *Pinguis*, gras, allusion aux petites feuilles charnues de ce genre.

P. LUSITANICA L. — *G. DU PORTUGAL.* (*P. villosa* Huds.) (*Herbe grasse, tue-brebis.*) Angl. *Lusitanican butterwort.* — Viv. — Juill.-oct. Lieux tourbeux. RRR. *Cherbourg*, le Maupas, *Tourlaville*, tourbières du sud. *Tollevast*, vallée du Culpéreux, *Le Mesnil-au-Val*, marécages de Barville, *Maupertus*, vallée du Doux-Riant, *Fermanville*, vallée du nid du Corps, *Carneville*, vallée des Fonds, Varouville, marécages de la Bréhoulle.

P. VULGARIS L. — *G. COMMUNE.* (*Herbe huileuse.* Angl. *Common butterwort.* — Viv. — Juill.-oct. Prés tourbeux de *Nacqueville*, près la mare (Delachapelle). Je n'ai pu l'y retrouver !!

Aucune de ces espèces ne m'est apparue dans le sud du département.

Miniatures ravissantes; sont suspectes et délétères.

68e Fam. **PRIMULACÉES.** — *PRIMULACEÆ* Vent.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — INFUNDIBULIFORMES *Tourn.* LYSIMACHIES *Juss.*

Nom tiré du genre *Primula*, primevère.

Herbes à feuilles simples, rarement multifides.

G. **Hottonia** L. — **Hottonie.**

Genre dédié au professeur Hotton.

H. PALUSTRIS L. — *H. DES MARAIS.* Angl. *Water violet.* — Viv. — Avril-juin. Mares et fossés. RRRR. dans l'arrondissement de *Cherbourg*, *Le Theil*, bois de Barnavast. C. dans celui de *Valognes*, *Yvetot*, *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Picauville*, le Ham, *Chef-du-Pont*, etc., grands marais. R. dans le sud. *Marcey*, douves du Pavé, *Vains*, mare de la Salette, douve près la rivière de Marcey, douves de *Marcey*, à la ferme, *Bouillon*, pignon Butor, *St-Jean-le-Thomas* et *Dragey*, prés sous l'église et ferme Le Clerc, *Tanis*, bois de Grand-Champ et Noyant, *Macey*, bois des Ardilliers.

G. **Lysimachia** L. — **Lysimaque.**

De λυσις, solution, et μαχ, combat, plante vulnéraire dédiée à *Lysimachus*, roi de Thrace, ou à *Lysimaque*, médecin de l'antiquité.

L. VULGARIS L. — *L. COMMUNE.* (*L. lutea major — Dioscoridis* C. B. P.) (*Chasse-bosse*, *casse-bosse*, *Perce-bosse*, *Corneille*, *herbe aux corneilles*, *souci d'eau*, *Pêcher des prés*, *Lis des teinturiers*, *grande Lysimaque.*) Angl. *Great Yellow Loosestrife.* All. *Weiderick.* — Viv. — Juill.-sept. Lieux humides, prés tourbeux, bords des eaux. AR.

Var. *verticillata.* — *L. thyrsiflora*, de Gerville? Çà et là avec le type.

Var. *villosa.* R. avec le type.

L. NUMMULARIA L. — *L. NUMMULAIRE.* (*L. humifusa* I. R. H. *Herbe aux écus*, *monnoyère*, *herbe aux cent mots*, *tue-mouton*, *douve.*) Angl. *Creeping Loosestrife.* — Viv. — Juin-août. Prairies humides, chemins mouillés. RRR. dans l'arrondissement de *Cherbourg*, *Vauville*, la mare, *Pierreville*, prés de la Scée, *Surtainville*, vallon de Bautran. AR. dans l'arrondissement de *Valognes.* TR. dans celui d'*Avranches*, *St-Martin-des-*

Champs, Baffé, Servon, St-Oven, St-Jean-de-la-Haize, ferme du Jardin, *Pontorson*, gauche du Couesnon au-dessous du Pont, *St-Sénier-sous-Avranches, Apilly.*

L. NEMORUM L. — *L. DES BOIS* (*Le Rouxia* Mér.) Angl. *Yellow loosestrife.* — Viv. — Mai-août. Bois, haies humides, bords des eaux, lieux ombragés. AC.

G. **Anagallis** Tourn. — **Mouron.**

De αναγελαω, rire; allusion à des propriétés exhilarantes ! ! ou bien de Αναγαλλις, nom grec de la plante.

A. PHÆNICEA Lamk. — *M. ROUGE (A. arvensis* L. V. B. et Smith.) *Menuchon rouge, Mouron rouge.* Angl. *Phenicean Pimpernel.* Bret. *Kleiz.* — Ann. — Juin-oct. Lieux cultivés.TC.

Var. *carnea* Schrank. — R. coteaux, sables maritimes de l'Est. *Avranches*, RRR. Champs du littoral, jardin de l'évêché et des plantes.

A. CÆRULEA Schréb. — *M. BLEU.* (*A. arvensis* L. Var.) (Angl. *Blue Pimpernel.*) — Ann. — Juin-sept. Lieux cultivés. RRRR. Champs du littoral, jardins de l'évêché, des plantes, etc.

Ces deux espèces confondues par Linnée sous le nom de *A. arvensis* sont désignées en allemand sous le nom de *Ganschseil.* Ital. *Anagallide.*

A. TENELLA L. — *M. DÉLICAT (Lysimachia* L.) Angl. *Bog Pimpernel.* — Viv. — Juin-août. Prés et landes humides et tourbeuses, prés spongieux. AC.

G. **Centunculus** L. — **Centenille.**

De *Centone* ou *Centonchio*, nom italien de la plante.

C. MINIMUS L. — *C. NAINE.* Angl. *Small chaffweed.* —

Ann. — Juin-sept. Lieux exondés, ornières humides, talus des routes, *Avranches*, *St-Martin-des-Champs*, vieux chemin du Quesnoy, *Le Tanu*, chemin près le viaduc, etc. Plante minuscule, très-difficile à retrouver par son annuité et sa disparition prompte et facile.

G. **Samolus** L. — **Samole.**

De *Samos*, île où il croît abondamment, ou de *San*, sain, et *Mos*, porc, en celtique; aliment sain pour les porcs.

S. VALERANDI L. — *S. DE VALERAND* (*Mouron d'eau.*) Angl. *Brookweed.* — Viv. — Juin-sept. Lieux humides, marécageux, du littoral, surtout R. sur presque toutes nos plages marines.

G. **Androsace** L. — **Androsace.**

De ανηρ, homme, et σακος, bouclier; allusion à la forme des feuilles.

A. SEPTENTRIONALIS L. — *A. DU NORD.* — Bisann. — Avril-mai. RRRR. Je l'ai observé dans les petites allées du jardin des plantes d'Avranches où rien n'indique qu'il ait jamais été semé. Il croissait dans le sable des allées et non pas dans les plates-bandes!! C'était la var. *Chaixii.*

G. **Primula** L. — **Primevère.**

De *Primus*, premier, et *Ver*, *veris*, printemps; première fleur du printemps.

P. OFFICINALIS Jacq. — *P. OFFICINALE* (*P. veris L.* —

Var. *inflata* Bot. Cap. *odorata* C. B. P. — *Suaveolens* Bartol.) (*Brairelle, brayette, coucou, fleur de coucou, coqueluchons, herbe St-Paul, St-Pierre, à la paralysie, pâquette, printanière.*) Angl. *Common cowslip.* All. *Schlussel-blume.* Ital. *Prima vera.* — Viv. — Mars-mai. Prés, pelouses. RRR. *Cherbourg*, le Roule, *Tourlaville*, la Pierre-Buttée, *Octeville*, *St-Sauveur*, *St-Lo*, bords de la Vire, *St-Sénier-sous-Avranches*, Apilly, *Les Biards*, environs du vieux château, *Macey*, pelouses du château, *Beauficel*, *St-James*, la Palluelle, *Thorigny*, près le château, *Les Chambres*, la Baudonière, *Subligny*, près le bourg et la maison Bourgeois.

P. GRANDIFLORA Lamk. — *P. A GRANDES FLEURS.* (*P. Acaulis* Jacq. — *Vulgaris* Huds. — *Brevistyla* Dc. Ver. Var. L.) *Pommerole*, *Prumerolle*, *Promenolle*, *Pruniole*, *Printemps, fièvre*, *Suzannes*, *Dénuite*. Angl. *Primrose*. Bret. *Bleun-Nevez*. — Viv. — Mars-juin. Haies, bois, prés, coteaux. TC.

Var. *P. acaulis caulescens*. Lebel. *Lestre*, *St-Senier-sous-Avranches*. RR.

Varie depuis le *blanc* (St-Oven) au *rose* et *pourpre* (Baffé).

P. GRANDIFLORA-OFFICINALIS Goup. — *P. A GRANDES FLEURS ET OFFICINALE.* (*P. Variabilis* Goup et Lebel). — Viv. — Mars-juin. RRR. *Lestre, St-Senier-sous-Avranches*, Apilly, sentier du château, *Macey*, bois et pelouses du château, *Valognes*, environs.

P. ELATIOR Jacq. — *P. ÉLEVÉE.* (*P. veris.* — Var. *elatior* L.) *Brayes de coucou, pain de coucou.* Angl. *Jagging oxlip.* — Viv. — Mars-juin. Prés ombragés. RRRR. *St-Senier-sous-Avranches,* Apilly.

Plantes d'ornement ; doublant facilement par la culture, et variant de couleur et de madrure ; sans usage médicinal.

Les feuilles et les fleurs sont mucilagineuses et béchiques.

G. **Glaux** L. — **Glaux.**

Du mot grec Γλαυξ, herbe qui donne du lait aux femmes, ou de γλαυκος, allusion à la couleur des feuilles de la plante.

G. MARITIMA L. — *G. MARITIME*. Angl. *Sea milkwort.* — Viv. — Juin-juill. Lieux marécageux, maritimes, grèves. AC.

69e Fam. **PLUMBAGINÉES.** — *PLUMBAGINEÆ* Vent.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — INFUNDIBULIFORMES *Tourn.*

DENTELAIRES *Juss.*

Nom tiré du genre *Plumbago*, dentelaire, de *Plumbum*, plomb ; à cause des impressions grises que les feuilles laissent sur le papier.

Plantes vivaces, maritimes ; fleurs en glomérules ou disposées en panicules unilatérales.

G. **Statice** Willd. — **Statice.**

De Στατικη, plante à sept tiges, ou de στατικος, astringent, à cause des propriétés astringentes des racines.

S. LIMONIUM L. — *S. LIMONIUM*. (*Limonium maritimum majus* C. B. P.) *Statice des vases, Lavande de mer*. Angl. *Sea lavander, Spreading spiked sea lavander*. All. *Rother behen*. Ital. *Limonia*. — Viv. — Juill.-sept. Plages vaseuses

maritimes. TR. *Ourville*, fossés à l'embouchure de la Grise, *Lessay*, *Quinéville*, *Saint-Germain-sur-Ay*, *Chausey*, île aux Oiseaux.

Var. *serotina* Rchb. *Chausey*, île aux Oiseaux.

Var. *pseudo-limonium* Rchb. (*Behen* Boiss.) *Saint-Vaast-la-Hougue*, à droite en allant au fort, *Chausey*, petit pont de la ferme, île aux Oiseaux.

S. OVALIFOLIA Poir. — *S. A FEUILLES OVALES.* (*S. hybrida* Lloyd et Montagne. — *Auriculæfolia* Mutt.) — Viv. — Juin-sept. Falaises, RRR. *Flamanville*, au Déhu, limite des pièces, *Carteret*, la falaise, *Portbail*, *Carolles*, le Lud.

S. LYCHNIDIFOLIA Gir. — *S. A FEUILLES DE LYCHNIS.* — Viv. — Juin-sept. Vases marines, herbues, RRR. *St-Germain-des-Vaux*, *Carteret*, *Portbail*, le havre, *Chausey*, île aux Oiseaux, *Vains*, *St-Léonard*, *Tombelaine*.

S. OCCIDENTALIS Lloyd. — *S. DE L'OUEST.* (*S. Rubanii* Gir. — *Oleæfolia* Fl. Nor. — *Spathulata* Babingt.) — Viv. — Juin-sept. Rochers et falaises, sables maritimes. RR. Falaises de l'ouest du département, *Auderville*, *Jobourg*, *Herqueville*, *Flamanville*, *Le Rozel*, *Carteret*, *Portbail*, *Vains*, *Tombelaine*, le Grouin du sud, *Val-St-Père*, Bouillé, la Maraîcherie.

S. DODARTII Gir. — *S. DE DODART.* (*S. Willdenovii* L. — *Spathulata* Hook.) — Viv. — Juin-sept. Plages marines. RRR. *Portbail*, le havre, *Val-St-Père*, la Maraîcherie.

Est-ce bien le S. DODARTII? Oui, avec l'analyse faite avec Lloyd, et Occidentalis, si l'on se sert de l'analyse de M. de L'Hôpital.

Les racines de ces plantes sont éminemment tannifères et astringentes.

G. **Armeria** Willd. — **Armerie**.

Du celtique *Ar*, *Mor*, bords de la mer; allusion à la station de ces plantes. Plantes herbacées, fleurs en épis ou capitules.

A. PLANTAGINEA Willd. — *A. A FEUILLES DE PLANTAIN*. (*A. Sabulosa* Jord. — *Statice arenaria* Pers. — *Plantaginea* All.) Angl. *Plantain like thrift*. — Viv. — Juin-août. Plages maritimes humides. RR. *Vauville, Biville, Carteret*, baie du *Mont-Saint-Michel*.

Var. *longibracteata* Boiss. *Vauville*.

A. MARITIMA Willd. — *A. MARITIME*. (*Statice armeria* L.) *Armelin, jonc marin, Pas de chat, Sent à miel*. Angl. *Sea shore thrift*. — Viv. — Juin-sept. Pelouses maritimes, coteaux. RR. *Gatteville, St-Vaast, Chausey, Courtils*.

A. PUBESCENS Link. — *A. PUBESCENTE*. (*Statice armeria* Sm. — *Elongata* Var. — *Pubescens* Kock. — *Lugdunensium* I. R. H.) *Gazon d'Olympe, d'Espagne, de montagne, herbe à sept tiges, à sept têtes, Mousse grecque, œillet de Paris, marin*. Angl. *Common thrift*. — Viv. — Juin-sept. AC. Coteaux et rochers maritimes, pelouses du littoral.

Var. *albiflora* R. — TC. à *Chausey*.

Les capitules de ces deux espèces sont recueillies et utilisées comme adoucissantes et pectorales sous le nom de *Pied de chat*.

Toutes ces plambaginées sont de ravissantes plantes d'ornement comme bordures; les fleurs desséchées conservent presque leur fraîcheur pendant tout l'hiver.

70e Fam. PLANTAGINÉES. — *PLANTAGINEÆ* Dc.

TETANDRIE MONOGYNIE ET MONOECIE TETANDRIE *L.*

INFUNDIBULIFORMES *Tourn.* — PLANTAINS *Juss.*

Nom tiré du genre *Plantago*, plantain.

G. **Plantago** L. — **Plantain.**

De *Planta*, plante du pied; allusion à la forme des feuilles de quelques espèces, ou de πλανητος, errant, vagabond, par suite de l'abondance avec laquelle ils se dispersent ou sont répandus.

P. MAJOR L. — *P. A GRANDES FEUILLES.* (*P. artica* Trév. — *Humifusa* Bernh. — *Latifolia sinuata* C. B. P.) *Grand plantain, plantain à bouquet, rond, femelle* Bret. *Stlanvesk heledan, Stoloné.* Angl. *Greater plantain, Broad leaved plantain.* All. *Wegerich.* Ital. *Plantagine.* — Viv. — Juin-août. Lieux incultes, chemins TC.

Var. *P. intermedia* Gilib. AC. Lieux sablonneux.

Var. *minima* Dc. *non intermedia* Gilib. Lieux exondés, chemins humides.

P. LANCEOLATA L. — *P. LANCEOLE.* (*P. angustifolia major* C. B. P.) *Plantain mâle, étroit, petit plantain, Bonnes femmes, Tête noire, oreille de lièvre, Herbe à cinq coutures, à cinq côtes, lancélie, lancéole.* Bret. *Stlanvesk.* Angl. *Ribwort plantain.* — Viv. — Mai-août. Prés, pâturages, lieux incultes. TC.

Var. *capitella* Koch. — *Sphærostachya* Wimm et Grab. AC. coteaux, pelouses, graviers maritimes.

Var. *lanuginosa* Koch. — *Eriophora* Hoff et Link. PC. coteaux et sables maritimes. PC. *Champeaux.*

P. MEDIA L. — *P. MOYEN. (Plantain blanc, langue d'agneau.)* Angl. *Hoary plantain.* — Viv. — Juin-août. Terrains calcaires, pelouses, coteaux. AC. Apparaît tout de suite dès que l'on passe des terrains primitifs sur le calcaire marbre lui-même, *Montchaton*, coteau calcaire du camp romain, *Bricquebec*, le Plavé, *Surtainville*, *Pierreville*, carrières de marbre.

P. MARITIMA L. — *P. MARITIME.* (*P. graminea* Dc.) Angl. *Sea side plantain*, — Viv. — Juin-août. Mielles et plages marines. R. *Tourlaville*, la mare, *Fermanville*, *Catteville*, *Quinéville*, *Lestre*, *St-Vaast*, *Bruchevillc*, *Vains*, *Genêts*, *Courtils*, *Bouillon*, *St-Sauveur-le-Vicomte!!* etc.

Var. *graminea* Lamk. *Maupertus*, *Saint-Vaast*, *Vains*, Saint-Léonard.

Var. *Wulfenii* Willd. A feuilles étroites. R.

P. CORONOPUS L. — *P. CORNE DE CERF. (Coronopus hortensis* C. B. P. — *Plantago cornuti* Gouan. — *Jacquini* Ræin et Sch.) *Pied de corbeau*, *de corneille*, *corne de cerf*, *Plantain découpé.* Angl. *Buck's horn plantain.* — Ann. — Juin-août. Lieux secs, sablonneux, surtout sur le littoral. TC.

Var. *maritima* Gr. et God. Falaises C.

G. **Littorella** L. — **Littorelle.**

De *Littus*, rivage, à cause de sa station.

L. LACUSTRIS L. — *L. DES ÉTANGS.* (*L. Juncea* Bergm. *Plantago uniflora* L.) Angl. *Common shore weed.* — Viv. — Juin-sept. Bords des mares et des étangs. TR. *St-Pierre-Eglise*, étang du Belot, *Vrasville*, *Néville*, *Vauville*, les mares, *Beau-*

mont, *Herqueville*, étang de la Huline, *Tonneville*, étang de Percy, *St-Sauveur-le-Vicomte*, landes de Hautmesnil, *Surtainville*, marécages des mielles, *Thorigny*, étang du château, *Ste-Cécile*, étang de la Molière, *Lessay*, la lande.

CLASSE QUATRIÈME

MONOCHLAMYDÉES.

Une seule enveloppe florale. Périgone souvent herbacé, rarement pétaloïde.

71e Fam. AMARANTHACÉES. — *AMARANTHACEÆ* R. Br.

MONÆCIE PENTANDRIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.* — CHÉNOPODÉES *Dc.*

Du genre *Amaranthus*, amaranthe.
Herbes à feuilles alternes ; fleurs en épi ou en panicule.

G. Amaranthus L. — Amaranthe.

Du nom grec Αμαρανθος, ou de αμαιρείν, ne pas se flétrir ; allusion à la consistance et à la conservation de ses feuilles scarieuses.

A. BLITUM L. — *A. BLITE* (*A. sylvestris* Desf.) Angl. *Wild amaranth.* — Ann. — Juill.-octob. Jardins, décombres. TR. *St-Sauveur-le-Vicomte*, prés de l'abbaye, *Le Rozel*, aux Poux, *Carteret*, la Jordanière.

A. ASCENDENS Lois. — *A. ASCENDANTE (A. Viridis* L. part. — *Blitum* L. fl. sueciæ. — *Exolus viridis* Moq. Tandon.) — Ann. — Juin-sept. Décombres, pied des murs, jardins. TR. *St-Hilaire-du-Harcouet*, pied des murs, *Pontorson*, déblais près le pont.

72e Fam. CHENOPODÉES. — *CHENOPODEÆ* Vent.

TRIANDRIE, TETRANDRIE, PENTANDRIE ET DIOECIE *L.*
FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.* — ARROCHES *Juss.*

Nom tiré du genre *Chenopodium*, ansérine.

Tiges herbacées, rarement sous-frutescentes; fleur en tête, en épi ou en panicule.

G. **Beta** Tourn. — **Bette.**

Du celtique *Bett*, rouge; allusion à la couleur de la betterave.

B. MARITIMA L. — *B. MARITIME. (B. vulgaris* L.) Angl. *Sea beet.* — Bisann. — Juin-sept. Sables, graviers, bords des champs, décombres du littoral, surtout. AC.

Cette plante peut avantageusement remplacer les épinards.

On pense généralement que c'est cette espèce améliorée par la culture qui a donné les deux races de *betterave*, *la poirée*, *carde*, *bette-carde* et la *betterave-racine*, *disette* où à *sucre*. La première est le *B. cicla* L. *Beta vulgaris* L. ou *Alba* C. B. P., et la deuxième le *B. rapacea* L. ou *B. rubra vulgaris* C. B. P. — *B. vulgaris V. rubra* L.) Bret. *Béotez*. La *carde* ou *poirée*, ainsi que la *betterave*, ont des usages alimentaires, industriels et agricoles très-connus.

G. **Chenopodium** L. — **Ansérine.**

De χενωπους, ποδος, ansérine, ou de χην, oie, et πους, pied; allusion aux formes des feuilles de quelques espèces.

C. BONUS-HENRICUS L. — *A. BON HENRI* (*Blitum* Meyer. *Agathophytum* Moq. Tand. *chenopodium foliotriangulo* I. R. H.) (*Epinard sauvage, bon Henri, sarron, serron, patte d'oie triangulaire.*) Angl. *English mercury, Mercury goosefoot.* All. *Gutter Henrich.* Ital. *Buon Arigo.* — Viv. — Juin-sept. Pied des murs, vergers, bords des chemins. TR. *St-Sauveur-le-Vicomte*, l'abbaye, *Vains*, *Marcey*, *Céaux*, *St-Hilaire*, *St-James*, *Mortain*, *Le Neufbourg.*

C. HYBRIDUM L. — *A. HYBRIDE.* (*Patte d'oie hybride.*) Angl. *Nettle-leaved goosefoot.* — Ann. — Juin-oct. Lieux cultivés, sablonneux du littoral. AR. *Chausey*, *Marcey*, *Vains*, *Ardevon*, *Pontorson*, rivage, *Tourlaville*, la mare.

C. INTERMEDIUM Koch et Mert. — *A. INTERMÉDIAIRE.* (*C. urbicum* fleur nor. non L.) Angl. *Upright goosefoot.* — Ann. — Juin-octob. Lieux incultes, bords des chemins, décombres, fumiers. R. *Pontorson*, près la gare et le pont, *Cherbourg*, ancienne chapelle du Vœu, vieil hôpital, *St-Lo*, place et environs.

C. GLAUCUM L. — *A. GLAUQUE.* Angl. *Oak leaved goosefoot.* — Ann. — Juin-oct. Décombres, sables maritimes. RR. *Nacqueville*, les mielles, *Vains*, Gisors.

C. MURALE L. — *A. DES MURAILLES.* — Ann. — Juill.-oct. Décombres, pied des murs. AR.

C. ALBUM L. — *A. BLANCHATRE.* (*C. leiospermum* Dc.)

Angl. *White goosefoot.* — Ann. — Juill.-sept. Champs remués, jardins, décombres. C.

Var. *viride* Bor. — *concatenatum* Thuill. AC.

Var. *viride* Thuil. — *paganum* Rchb. R.

C. POLYSPERMUM Auct. — *A. POLYSPERME.* (*Blète sauvage.*) Angl. *Many leaved goosefoot.* — Ann. — Juill.-sept. Champs, jardins, terres remuées. C.

Var. *polyspermum* L. — R. *Cherbourg*, Tivoli, le Roule.

Var. *acutifolium* Sm. Moins rare.

C. VULVARIA L. — *A. VULVAIRE.* (*C. fœtidum* I. R. H.) (*Ansérine fétide, vulvaire.*) Angl. *Stinking orach.* All. *Stinkende melde.* Ital. *Vulvaria.* Pied des murs, lieux incultes. *Carteret*, les falaises, *Lessay*, murs de l'abbaye, *Céaux*, vieille route du Pontaubault, *Pontorson*, près le pont et la gare, pied des murs.

Excepté l'*Ansérine vulvaire*, toutes ces plantes sont économiques, potagères; elles portent le nom vulgaire de *Sénilles.*

G. **Blitum** Tourn. — **Blite.**

De Βλιτον, nom grec de la plante, ou du celtique *Blith*, insipide; allusion au peu de saveur de ces plantes.

B. VIRGATUM L. — *B. EFFILÉ.* (*Blète allongée, épinard allongé.*) — Ann. — Juin-sept. Lieux cultivés, fumiers. RRR. *Val-St-Père*, sur un fumier au bois Guérin.

B. POLYMORPHUM Mey. — *B. POLYMORPHE.* (*B. rubrum* Rchb. *Chenopodium rubrum* L. — *Crassifolium* Horn) (*Patte d'oie rouge.*) Angl. *Red goosefoot.* — Ann. — Juin-sept. Lieux sablonneux, humides, bords des grandes mares du littoral. TR. *Vains*, Gisors, *Vauville*, la mare.

Var. *crassifolium*. Moq. Tand. — *La Hague*.
Var. *pumilum*. *Tourlaville*, la mare.
Ces espèces sont également alimentaires et potagères.

G. Atriplex Gærtn. — Arroche.

De Ατραφαξις, ou ατραφαξυς, arroche; qui signifie plante non alimentaire, ou de a privatif, et τροφη, nourriture, et αυξειν, accroître, augmenter, c'est-à-dire plante très-peu nourrissante, ou de ατροφια, atrophie, qui augmente l'atrophie.

A. HORTENSIS L. — *A. DES JARDINS*. (*Arroche épinard, follette, bonne dame, arousse, arosse, rouble.*) Angl. *Garden orach, White orach*. All. *Melde*. Ital. *Atrepice hortense*. — Ann. — Juin-oct. Fumiers, décombres, lieux cultivés. RR. Çà et là sur les fumiers, *Val-St-Père*, etc.

Var. *rubra*. L. *A. hortensis rubra*, C. B. P. avec le type. All. *Rothe melde*.

Var. *alba* — *A. hortensis alba* ou *Pallide virens*. C. B. P. Angl. *White orach*.

A. HASTATA L. — *A. HASTÉE*. (*A. potula* Sm. non L. — *latifolia* Walhemb. — *deltoidea* Babingt. — Ann. — Juin-oct. Lieux incultes, pied des murs. C.

Var. *latifolia* Wathl. *Boucey*.

Var. *angustissima* Wath. Lieux herbacés du littoral.

Var. *appendiculata* Moq. Tand. *Avranches*, bords de la Sée.

Var. *microsperma* Kit et Valdst. *St-Sauveur-le-Vicomte*.

A. LACINIATA L. — *A. LACINIÉE*. Angl. *Laciniated sea orach*. — Ann. — Juin-sept. Bords de la mer. RRR. *Pirou*.

A. CRASSIFOLIA Mey. — *A. A FEUILLES ÉPAISSES*. (*A rosea Lloyd.*) Angl. *Spreading fruited orach*. — Ann. — Juin-sept. Sables maritimes. AR.

A. ANGUSTIFOLIA Sm. — *A. A FEUILLES ÉTROITES.* (*A patula* L.) Angl. *Spreading halberd leaved orach.* — Ann. — Juin-sept. Bords des chemins, pied des murs. C.

A. ERECTA Huds. — *A. DROITE.* — Ann. — Juill.-oct. Terres remuées, lieux cultivés, décombres. AC.

A. OPPOSITIFOLIA Dc. — *A. A FEUILLES OPPOSÉES.* (*A. patula* Duby. — *hastata salina* Wallr.) — Ann. — Juill.-oct. Vases maritimes PC.

A. LITTORALIS L. — *A. LITTORALE.* — Ann. — Juin-oct. Bords de la mer, embouchures des grandes rivières, mares du littoral. R. *Gatteville*, près le phare, *Nacqueville*, la mare, *Marcey*, le rivage, *St-James.*

A. HALIMUS L. — *A. HALIME.* (*Halimus pedunculatus* Wallr.) *Pourpier de mer.* — Lign. — Juin-oct. Sous-spontané. T. Abondant dans la baie du *Mont-St-Michel* depuis *Genêts* à *Bouillé.* Cette belle espèce à feuillage blanc argenté fait de magnifiques clôtures.

Toutes les autres arroches herbacées sont alimentaires.

G. **Obïone** Gærtn. — **Obione.**

Etymologie inconnue.

O. PORTULACOIDES Moq. Tand. — *O. A FEUILLES DE POURPIER.* (*Atriplex* L. — *Halimus* Koch.) *Pourpier de mer.* Angl. *Common sea purslane, Shrubby orach.* All. *Meer portulack.* Ital. *Porcella maritima.* — Viv. — Août-sept. Plages marécageuses. RR. *Cherbourg*, anciens fossés du port, *Gatteville* et environs, sur tout le littoral de l'ouest et la baie du *Mont-Saint-Michel.*

O. PEDUNCULATA Moq. Tand. — *O. PEDONCULÉE.* (*Atriplex* L.) Angl. *Stalked sea orach.* — Viv. — Août-sept. Plages maritimes. RRR. *Ardevon*, route de la rive.

G. **Salicornia** L. — **Salicorne.**

De *Sal*, sel, et *cornu*, corne ; allusion aux plages salées sur lesquelles elle croît et à la forme anguleuse de ses fruits.

S. FRUTICOSA L. — *S. SOUS-FRUTESCENTE.* (*Arthrænemum* Moq. Tand.) Angl. *Creeping glasswort.* — Viv. — Juin-oct. Plages salées, sur les bords et talus des fossés, R.

Var. *radicans* Moq. Tand. — *Salicornia radicans* Sm. — *Sarmentosa* Duv. Jouve. *St-Vaast-la-Hougue* jusqu'à *Quettehou*, *Geffosses*, *Lessay*, *St-Jean-le-Thomas.*

S. HERBACEA L. — *S. HERBACÉE.* (*Criste-marine, salicor, passe-pierre.*) Angl. *Jointed glasswort.* — Ann. — Juin-sept. Vases salées du littoral. PC. dans le nord du département. TC. dans la baie du *Mont-Saint-Michel*, et les vases de la *Sienne.*

Plante alimentaire que l'on n'emploie que comme condiment et confite dans le vinaigre.

G. **Suæda** Forsk. — **Suéda.**

Nom arabe de la plante.

S. FRUTICOSA Forsk. — *S. SOUS-FRUTESCENTE.* (*Salsola* L. — *S. annularis* Poir. — *Schoberia fruticosa* Meyer.) Angl. *Shrubby sea blite.* — Lign. — Juin-oct. Lieux pierreux des plages maritimes. RRR. *St-Vaast*, de *St-Vaast* à *Quettehou*, le littoral.

S. MARITIMA Dumort. — *S. MARITIME.* (*Chenopodium* L.

— *Chenopodina* Moq. Tand. — *Schoberia* Meyer.) Angl. *Annual sea blite. Blanquet.* — Ann. — Juill.-sept. Vases et marais salés. AR.

G. **Salsola** Gærtn. — **Soude.**

De *Salsus*, salé; allusion à la station et à la salure de ces plantes.

S. KALI L. — *S. KALI.* (*Salsovie, Marie vulgaire, Herbe au verre.*) Angl. *Saltwort, Prickly saltwort.* All. *Salz kraut.* Ital. *Soda.* — Ann. — Juill.-août. Sables maritimes. C.

Var. *S. tragus* Dc. non L. — R. *Nacqueville.*

Toutes ces plantes marines sont très-salifères et donnent beaucoup de soude par leur incinération.

73e Fam. **POLYGONÉES.** — *POLYGONEÆ* Juss.

HEXANDRIE ET OCTANDRIE TRIGYNIE *L.* — FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Polygonum*, renouée.

Plantes herbacées, à feuilles alternes, tiges noueuses, stipules engaînantes.

G. **Polygonum** L. — **Rénouée.**

De Πολυγονον, nom grec du genre, et de πολύς beaucoup, γονυ, genoux, coude; allusion à la tige noueuse de ces plantes; ou de γωνια, angle, plantes à semences anguleuses.

P. BISTORTA L. — *R. BISTORTE.* (*Bistorta major* C. B. P.)

Bistorte, feuillote Serpentaire, mâle, femelle. Angl. *Common bistort, Snakeweed.* All. *Krobswurz, Rothe natter Wurz.* Ital. *Bistorta.* — Viv. — Mai-juin. Prés humides, bords des eaux, fossés. RRR. *Ste-Cécile*, pré sous le bois de Graffa, au rapide.

Racine très-astringente, très-tannifère.

P. AMPHIBIUM L. — *R. AMPHIBIE.* (Angl. *Amphibious persicaria.*) — Viv. — Juill.-août. Etangs, fossés, rivières. AR.

Var. *natans* Mænch. Etangs, rivières lentes.

Var. *terrestre* Leers. AC.

P. LAPATHIFOLIUM Rit. — *R. A FEUILLES DE PATIENCE.* (*P. turgidum* Thuill.) Angl. *Pale flowered persicaria.* — Ann. — Juill.-sept. Champs, moissons humides, mares desséchées. C.

Var. *incanum* Willd. PC.

Var. *lapathi-nodosum* Rchb. *Thorigny*, l'étang.

P. NODOSUM Pers. — *R. NOUEUSE.* — Ann. — Juill. sept. Fossés, bords des eaux, des étangs desséchés. AR.

Var. *paniculatum. Carquebut*, environs de *St-Lo.*

P. PERSICARIA L. — *R. PERSICAIRE.* (*P. mitis* C. B. P.) Bret. *Louzaouen ar trouch*, *Troazur.* (*Pied rouge*, *curage.*) Angl. *Spotted arse-smart, spotted persicaria.* All. *Flah kraut*, *Mücken kraut.* Ital. *Persicaria macchiata.* — Ann. — Juill.-sept. Lieux humides, chemins, terres remuées. C.

Var. *elatum* Gr. et Godr. AR.

P. MITE Schrank. — *R. INSIPIDE.* (*P. dubium* Stein. — *Hybridum* Chaub. — *Braunii* Bl. et Fing. — *Laxiflorum* ou *Laxifolium* Weihe. — *Hydropiper-dubium* Gr. et Godr.) Angl. *Laz flowered persicaria.* — Ann. — Juin-sept. Lieux marécageux. TR. *Cherbourg*, Senecey, *St-Sauveur-le-Vicomte*, la Sang-

surière, *Val-St-Père*, douves et marais, *Céaux*, la Gargouille, *Tanis*, chemin de Brée, mare près le bourg, *Saussemesnil.*

P. HYDROPIPER L. — *R. POIVRE D'EAU.* (*P. acre* Lamk. — *Persicaria urens* ou *hydropiper* C. B. P.) *Torche-cul du diable, Persicaire âcre, brûlante, Pimeur aquatique, Pilingue.* Angl. *Lakeweed, arse-smart, Water pepper, Persicaria bitting.* All. *Wasser pfeffer.* Ital. *Pepe aquatico.* — Ann. — Juill.-oct. Chemins humides, fossés, bords des eaux. TC.

Plante très-âcre.

P. MINUS Ait et Hoss. — *R. FLUETTE.* (*P. pusillum* L. et Lamk.) Angl. *Small creeping persicaria.* — Ann. — Juin-sept. Bords des mares. *Le Rozel, Flamanville, Pirou, Thorigny-sur-Vire.*

P. AVICULARE L. — *R. DES OISEAUX.* (*P. latifolium* C. B. P.) *Achée, centinode, corrigiole, crepinette, herniole, langue de passereau, lie glane, herbe à cochon, aux panaris, St-Innocent, renouée, renue, rouille, sanguinaire, fausse senille, tenue, tirasse, tire-goret, traînasse.*) Bret. *Millon.* Angl. *Common knot grass.* All. *Weg gras, Denn gras, Weg tritt.* Ital. *Centinodia.* — Ann. — Juin-sept. Lieux incultes, chemins, champs, lieux arides. TC.

On a fait de cette espèce des variétés sans nombre qui ne dépendent que des circonstances de végétation et de station. Telles que — *Erectum* — *Polycnemiforme* Lecoq et Lam. — *Denudatum* Desv., *arenastrum* Bor. *humifusum* Jord. — Variétés ou espèces de Boreau sans aucune importance.

P. MARITIMUM L.— *R. MARITIME.* — Viv. — Août-sept. Sables et graviers maritimes. TR. *Cherbourg*, plage de l'est, *Vrasville, Vauville*, les mares.

Var. *P. Rail* Babingt. — *Littorale* Link. — AC. sur le littoral *Cherbourg, Barfleur, Les Pieux, Quinéville, Gatteville.*

M. de Gerville a indiqué le P. PENSYLVANICUM comme étant commun. Où et quel est-il? il aura fait erreur.

P. DUMETORUM L. — *R. DES BUISSONS. (Grande vrillée bâtarde.)* Angl. *Copse Buckwheat.* — Ann. — Juin-sept. Haies, buissons. RRR. *Avranches*, les mares, poste malheureuse, *Céaux*, les haies, *Dragey*, environs du bourg. Je ne l'ai pas vue dans le nord.

P. CONVOLVULUS L. — *R. LISERON. (Faux liseron, grande vrillée, vrillée sauvage, vrillée bâtarde.* Angl. *Climbing Buckwheat.* — Ann. — Juill.-sept. Lieux pierreux du littoral. AC.

On trouve çà et là les P. FAGOPYRUM et TATARICUM L. à l'état subspontané. On les connaît sous les noms de *Sarrasin ordinaire, sibéri, siberil, bucaille, blé noir, carabin.* Bret. *Gwiniz-dû, Ez-dû.*

La plupart de ces renouées sont âcres et suspectes.

G. **Rumex** L. — **Rumex.**

De *Rumex*, pique ; allusion à la forme des feuilles de quelques espèces.

R. MARITIMUS L. — *R. MARITIME.* (Angl. *Golden dock.* — Ann. — Juin-août. Plages et prés maritimes. AR. *Cherbourg*, canal de retenue, *Tourlaville*, la mare, *Cosqueville*, prés maritimes, *Vrasville*, *Néville*, *Vauville*, *Bouillon*, les mares, *Huysnes*, *Ardevon*, *Boucey*, les douves.

R. PULCHER L. — *R. VIOLON. (Lapathum sinnatum* Lamk.) Angl. *Fiddle dock.* — Viv. — Juin-sept. Lieux secs, incultes, pierreux. C.

R. OBTUSIFOLIUS Koch et Bor. — *R. A FEUILLES OBTUSES.* (*R. friesii* Gr. et God. *divaricatus* Fries. — *Syl-*

vestris Vall. — *Lapathum sylvestre* Lamk. — *R. acutus* Dc. — *pratensis* Koch. *Cristatus* Vall. Angl. *Broad leaved dock.* — Viv. — Juill.-sept. Bords des chemins, pied des murs, cours des fermes. TC.

Var. *R. pratensis* Koch. *Acutus* Gr. et God. *Cristatus* Wall. AR.

Var. *R. sylvestris* Wall. *Cherbourg*, plaine du port. R.

Cette espèce porte les noms vulgaires de Bret. *Teol*, *Kaol moich*, *Tal.* — Angl. *Water Dock.* — All. *Wasser mongold*, *Munchs rhabarber*, et en français vulgaire, *Patience*, *doche*, *parelle*, *reguette*, *purée*, *doque*, *épinards éternels.*

R. HYDROLAPATHUM Huds. — *R. DES EAUX.* (*R. aquaticus* Dc. non L. — *Lapathum aquaticum* C. B. P. Angl. *Great water* Dock. All. *Munzel wurz.* Ital. *Lapatho aquatico.* — Viv. — Juill.-août. Prés inondés, bords des fossés. AC.

R. MAXIMUS Schréb. — *R. GÉANT.* — Juin-sept. Marais du Cotentin. *St-Sauveur-le-Vicomte*, la Sangsurière.

R. CRISPUS L. — *R. CRÉPU.* (*Lapathum* Lamk.) *Patience, paralle, rointe.* Angl. *Curled dock.* — Viv. — Juin-août. Bords des chemins. TC.

R. CONGLOMERATUS Murr. — *R. CONGLOMÉRÉ* (*R. nemolapathum* Ehrht. — *R. acutus* Sm.) Angl. *Sharp Dock.* — Viv. — Juin-août. Bords des chemins, haies, bois. TC.

R. RUPESTRIS Le Gall. — *R. DES ROCHERS.* — Viv. — Juin-août. Rochers maritimes. TR. Pied des falaises de la Hague, *Carteret*, *Granville*, *Donville*, *Vains*, *St-Léonard.*

R. NEMOROSUS Schrad. — *R. DES BOIS.* (*R. viridis* Sibth. — Viv. — Juin-août. Bois, haies, chemins ombragés. AR.

Var. *R. sanguineus* L. — *Lapathum* Lamk. — *Folio acuto rubente* C. P. B.) *Sang-dragon, patience rouge.* Angl. *Blood wort,*

Bloody werned, *Green werned dock*. All. *Drackenblut*, *roth blætterich mengelwurz*. TR. Environs du port militaire à *Cherbourg*, vieux murs de l'hôpital ancien, St-Clément, *Equeurdreville*, Ste-Anne, *Hainneville*, le Bulgireux, *Angoville-sur-Ay*, chemins de la Vierville, *Avranches*, vieux murs, *St-James*. Çà et là, etc.

R. ACETOSA L. — *R. OSEILLE* (*Acetosa pratensis* C. B. P. — *Lapathum* Lamk. (*Aigrette, grande oseille, oseille des prés, longue, surelle, surette, sarcille, sarcillette, vinette.*) Angl. *Common sorrel*. All. *Geimener sauerempfer*. Ital. *Acetora*. — Viv. — Mai-juill. Prés humides, prairies, bois, haies. TC.

R. ACETOSELLA L. — *R. PETITE OSEILLE* (*Lapathum arvense* Lamk.) *Oseille de brebis, de Pâques, petite oseille, oseillette, vinette, petite vinette, vinette sauvage, surelle petite, de crapaud, surelle, surette, rocciole, sarcillelte*. Bret. *Trinchan, trinchin*. Angl. *Sheep's sorrel*. — Viv. — Mai-juill. Coteaux secs, talus des fossés secs, lieux arides. TC.

Les feuilles de ces deux espèces sont acides, rafraîchissantes, et condimentaires.

R. SCUTATUS L. — *R. A ÉCUSSON* (*Acetosa hortensis rotundifolia* C. B. P.) (*Oseille ronde.*) Angl. *French sorrel*. All. *Spanischer sauerempfer*. Ital. *Acetosa rotunda*. — Viv. — Mai-juill. Vieux murs de *Valognes*, rue Figuet. TR.

Les racines de toutes ces *doches* ou *patience*, sont employées en pharmacie comme sudorifiques et dépuratives contre la gale et autres affections cutanées.

74e Fam. THYMÉLÉES. — *THYMELEÆ* Juss.

OCTANDRIE MONOGYNIE *L.*

ARBUSTES ET ARBRES MONOPÉTALES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Thymeleæ*, Thymelée.
Arbustes à feuilles alternes, sans stipules ; baie.

G. **Daphne** L. — **Daphné.**

De Δαφνη, laurier, ou de la nymphe de ce nom.

D. LAUREOLA L. — *D. LAURÉOLE.* (*Thymelea laurifolio semper virens*, ou *Laureola mas* I. R. H.) *Lauréole, laurette.* Angl. *Common spurge Laurel.* All. *Zeiland.* — Lign. — Janvier-avril. Bois, haies. R. répandu çà et là dans les clairières, les talus couverts et le bord des bois.

D. MEZEREUM L. — *D. BOIS GENTIL.* (*Thymelea laurifolio deciduo* ou *Laureola fœmina* I. R. H.) *Bois joli, joli bois, mézéréon.* Angl. *Common mezereon, spurge-olive.* All. *Kellers-Halls.* — Lign. — Janvier-avril. Bois humides. RRR. *Tessy,* bois de Beaucoudrey, *Cerisy-la-Forêt,* la forêt.
Les écorces de ces deux arbustes sont âcres, vésicantes.

75e Fam. SANTALACÉES. — *SANTALACEÆ* R. Br.

PENTANDRIE MONOGYNIE *L.* — FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.* CHALEFS *Juss.*

Nom tiré du genre *Santalum,* santal.
Petite plante à feuilles alternes, sans stipules, entières.

G. **Thesium** L. — **Thésion.**

De Θησευς, Thésée; fleur qui entra dans la couronne qu'il offrit à Ariane.

T. HUMIFUSUM Dc. — *T. COUCHE. (T. pratense* Holl. non Ehrht.) Angl. *Lint leaved bastard toad flax.*) — Viv. — Juin-sept. TR. Plante parasite. Mielles, dunes. *Tourlaville, Querqueville, Vauville, Surtainville, Granville* à *Bréville, Genets, Bouillon, Dragey, Vains*, etc.

76e Fam. **ELÉAGNÉES.** — *ELEAGNEÆ* R. Br.

DIOECIE TÉTRANDRIE *L.* — ARBRES APÉTALES *Tourn.*
CHALEFS *Juss.*

Nom tiré du genre *Eleagnus*, chalefs.
Arbrisseau épineux à feuilles argentées en dessous; fruits en baie.

G. **Hippophæ** L. — **Argousier.**

De ἵππος, cheval, et φαω, je tue; allusion à ses propriétés vénéneuses.

H. RHAMNOIDES L. — *A. FAUX NERPRUN.* Angl. *Oleaster wild oil.* (*Griset, saule piquant, épine marine.*) — Lign. — Juin-juill. Dunes et plages maritimes. *Bouillon*, bords du Thar, vers l'embouchure, *Bretteville-sur-Ay.*

77e Fam. URTICÉES. — *URTICEÆ* Dc.

MONOECIE TÉTRANDRIE *L.* — FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.*
ORTIES *Juss.*

Nom tiré du genre *Urtica*, ortie.

Arbres ou herbes à feuilles plus ou moins hérissées, stipules libres, caduques, à suc parfois lactenent.

G. **Urtica** Tourn. — **Ortie.**

De *Urere*, brûler; allusion à ses poils glandulifères, brûlants.

U. URENS L. — *O. BRULANTE.* (*Ortie grièche, petite ortie.*) Angl. *Small nettle.* Bret. *Linaden chrysias.* — Ann. — Juin-sept. Lieux incultes, pied des murs, bords des chemins, surtout dans la région maritime.

U. DIOICA L. — *O. DIOIQUE.* (*U. urens maxima* C. B. P.) *Grande ortie, ortuge.* Bret. *Linad, lenad, linaden skooty.* Angl. *Great nettle.* All. *Brenn nessel.* Ital. *Ortica.* — Viv. — Juin-sept. Lieux incultes, décombres, cours des fermes, TC.

Les tiges de cette plante sont textiles; on les donne à manger aux dindons, oie et canard, à l'état de pâtée et hachée.

M. de Gerville a signalé l'U. PILULIFERA L. (Angl. *Roman nettle*) dans le département, mais sans indiquer de localité.

G. **Parietaria** L. — **Pariétaire.**

De *Paries*, muraille; allusion à la station. Elle est désignée en grec sous le nom de πεςδικιον.

P. OFFICINALIS L. — *P. OFFICINALE.* (*P. diffusa* Mert

et Koch. — *Judaïca* Dc. — *Officinarum* et *Dioscoridis* C. B. P.) Bret. *Tormoguer*, *tormean*, *louzaouen ar moguer*. Angl. *Common pellitory*, *wall wort*. All. *Glass kraut*, *wand kraut*, *tadunt nacht*. Ital. *Parietaria*. — Viv. — Juin-oct. Vieux murs, ruines, décombres. TC.

Var. *P. erecta* Mert et Koch. *Officinalis L.* — *Granville*, *Avranches*.

Var. *fallax* Gr. et Godr. *Avranches*, *Villedieu*.

Plante très-nitrée, très-diurétique, à doses modérées !!

G. **Cannabis** L. — **Chanvre.**

Du grec Κανναβις, chanvre, ou du breton *Kanab*, chanvre.

C. SATIVA L. — *C. CULTIVÉ*. (Angl. *Hemp*. All. *Hanf*. Ital. *Canape*.) *Chenevière*, *filassière*, *filasse*. — Ann. — Juill. Champs cultivés. Ses semences sont huileuses, recherchées des oiseaux et désignées sous le nom de *Chenevis*. Plante industrielle, exotique.

G. **Humulus** L. — **Houblon.**

De *Humus*, terre; à cause de ses tiges rampantes.

H. LUPULUS L. — *H. GRIMPANT*. (*Lupulus mas* C. B. P.) *Vigne du nord*, *salsepareille nationale*. Bret. *Houpez*. Angl. *Common hop*. All. *Hopfen*. Ital. *Lupulo*. — Viv. — Juill.-sept. Haies, buissons humides, lieux frais, bords des eaux. AC.

Les jeunes pousses ou les extrémités des tiges alors qu'elles sont jeunes sont excellentes à manger comme asperges ; les cônes ou fruits sont très-amers, toniques, dépuratifs ; ils sont très-employés pour la fabrication de la bière de choix.

Le FICUS CARICA L. *Figuier commun*. Bret. *Fiezen*. Angl. *Fig-Tree*. All. *Feigen baum*. Ital. *Fico*, *ficaja ;* est naturalisé à

Chausey; il existe à la ferme un figuier très-remarquable par la forme, la taille et la direction qu'on lui a donnée.

78e Fam. SANGUISORBÉES. — *SANGUISORBEÆ* Torr. et Gray.

TÉTRANDRIE MONOGYNIE ET DIGYNIE, MONOECIE POLYANDRIE *L.*
INFUNDIBULIFORMES ET FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.*
ROSACÉES *Juss.*

Nom tiré du genre principal *Sanguisorba*, sanguisorbe.
Herbes généralement vivaces; feuilles pennatiséquées; fleurs bractéolées.

G. **Alchemilla** Tourn. — **Alchémille.**

Plante étudiée par les alchimistes qui, dit-on, en recueillaient la rosée pour leurs recherches.

A. ARVENSIS Scop. — *A. DES CHAMPS. Alchimilla montana minima* Col. Part. *Aphanes arvensis* L.) *Percepier, percepierre des champs.*) Angl. *Parsleypert.* All. *Englischer stein-brech.* — Ann. — Mai-sept. Murs, champs, talus. C.

G. **Sanguisorba** L. — **Sanguisorbe.**

De *Sanguis*, sang, *Sorbere,* boire; allusion à de prétendues propriétés astringentes et hémostatiques.

S. OFFICINALIS L. — *S. OFFICINALE. (S. Serotina* Jord. *pimpinella sanguisorba major* I. R. H. — *Officinalis* Tourn.) *Grande pimprenelle, pimprenelle d'Italie, des montagnes.* Angl. *Burnet.* All. *Bibernel, blutkraut.* Ital. *Pimpinella.* — Viv. — Juill.-sept. Prés humides, bords des eaux. RRR. *Périers*,

marais de Gorges, entre Graignes et Bohon, *Ste-Cécile*, bords de la *Sienne* à Lâcherie.

G. **Poterium** L. — **Pimprenelle.**

Du grec Ποτηριον, coupe; allusion à la forme du calice ou coupe, ou nom grec d'un arbrisseau.

P. MURICATUM Spach. — *P. MURIQUÉE.* (*P. platilophum* Jord et *Stenolophum* Jord. — *P. sanguisorba L.*) — Viv. — Juin-juill. Prairies. RRR. *Cherbourg*, glacis des fortifications.

P. GUESTPHALICUM Bœnng. — *P. DE WESTPHALIE.* (*P. dictyocarpum* Var. *Glaucum* Spach. — *Hybridum* Desv.) *Pimprenelle des jardins, bipinelle, petite pimprenelle.* — Viv. — Juin-juill. R. coteaux maritimes.

Cette espèce ainsi que la grande pimprenelle sont cultivées dans les jardins comme plantes condimentaires propres à relever les salades.

79e Fam. **HIPPURIDÉES.** — *HIPPURIDEÆ* Link.

MONANDRIE MONOGYNIE *L.* — NAYADES *Juss.*

Nom tiré du genre *Hippuris*, peste.

Plantes aquatiques, à feuilles linéaires, finement découpées, verticillées.

G. **Hippuris** L. — **Hippuride.**

De ἵππουρις, queue de cheval; de ἵππος, cheval, et ουρα, queue; allusion à la forme et à la disposition de la tige.

H. VULGARIS L. — *H. COMMUNE*. (*Pesse, pesse d'eau, queue de cheval.* — Viv. — Mai-juill. Prés marécageux, fossés, douves. TR. *Querqueville,* fossés de l'ancien fort, *Nacqueville,* la mare et fossés voisins, *Picauville, Chef-du-Pont, St-Sauveur-le-Vicomte,* etc., marais du *Cotentin, St-Jean-le-Thomas,* douves, *Servon,* la Brétèche, *Pontorson,* le marais.

80e Fam. CÉRATOPHILLÉES. — *CÉRATOPHYLLEÆ* Gray.

MONOECIE POLYANDRIE *L.* — NAYADES *Juss.*

Nom tiré du genre *Ceratophyllum*, cornifle.

Plantes aquatiques, submergées, feuilles verticillées, finement découpées, fleurs axilaires sessiles.

G. **Ceratophyllum** L. — **Cornifle.**

C. DEMERSUM L. — *C. NAGEANT.* (*C. oxyacanthum* Ch.) — Viv. — Juin-août. Etangs, mares. TR. *St-Pierre-Eglise, Cosqueville,* étang du Pelot, *Gatteville,* la mare, *Le Ham, Urville, Gourbesville, Orglandes, Carquebut, Ste-Marie-du-Mont, Brucheville,* les marais et fossés.

Var. *C. apiculatum* Cham. *Picauville,* à *Pont-l'Abbé.*

C. SUBMERSUM L. — *C. SUBMERGÉ.* (*C. muticum* Cham. — Viv. — Juin-août. Etangs, mares. RRR. *Gonneville,* le moulin, la filature, *Cosqueville,* ruisseau de Renouville, étang du Pelot, *Néville,* la mare, *Gouberville* et *Gatteville*, la mare, *Nacqueville,* fossés maritimes, étangs du château, *Vauville,* la mare, *Ardevon, Huysnes,* les douves.

81e Fam. CALLITRICHINÉES. — *CALLITRICHINEÆ* Léveill.

MONANDRIE DIGYNIE *L.* — NAYADES *Juss.*

Nom tiré du genre *Callitriche*, callitriche.

Plantes aquatiques, vivaces, à feuilles opposées, les supérieures en rosette, flottantes.

G. **Callitriche** L. — **Callitriche.**

De καλλος ou καλος, beau, et θριξ, chevelure; allusion à ses tiges filiformes.

C. AQUATICA Huds. — *C. AQUATIQUE.* (*Etoile d'eau, de printemps.*) — Viv. — Avril-sept. Rivières, ruisseaux, mares, étangs. TC.

Var. *C. stagnalis* Scop. TC.

Var. *C. verna* Kutz. — *Vernalis* Koch. C.

Var. *C. pedunculata* Dc. TR. Fossés de *Jobourg* et d'*Omonville-la-Petite, Huberville.*

Var. *C. platycarpa* Kutz. AR. Ruisseaux, fossés, *Huberville.* R.

Var. *C. hamulata* Kutz. R. Ruisseaux, fossés, *Huberville.*

Var. *C. heterophylla. Carentan, Octeville-la-Venelle, Valognes.*

Var. *C. homoiophylla* God. PC. *Valognes*, environs, dans la Gloire.

C. AUTUMNALIS L. — *C. D'AUTOMNE.* (*C. angustifolia* Hoppe. (*Etoile d'automne.*) — Viv. — Juill.-nov. AR. Fossés des marais. *St-Sauveur-le-Vicomte, Carentan.*

Var. *C. subrhomboidalis* Leb. *Octeville-la-Venelle.*

C. TRUNCATA Guss. — *C. TRONQUÉE.* — Viv. — Juill.-nov. *St-James*, le Beuvron où elle reste constamment au fond.

C. OBTUSANGULA Le Gall. — *C. OBTUSANGLE.* — Viv. — Juin-juill. Fossés du littoral. RR. *Nacqueville*, la mare, *Yvetot.*

82e Fam. EUPHORBIACÉE. — *EUPHORBIACEÆ* R. Br.

DODÉCANDRIE TRIGYNIE *L.* — CAMPANULACÉES *Tourn.*

APPENDEX EUPHORBES *Juss.*

Nom tiré du genre *Euphorbia*, Euphorbe.

Plantes herbacées ou S. arbrisseaux à suc laiteux; feuilles alternes, fleurs ordinairement en ombelles simples ou composées avec involucre et involucelle.

G. Euphorbia L. — Euphorbe.

De Ευφορβιον, nom d'une plante de Lybie; ou plante dédiée à Euphorbus, médecin de Juba qui le premier l'employa; ou de Ευφορβια, abondance de nourriture, à cause du suc abondant qui découle de la plante, quand on la rompt.

E. STRICTA L. — *E. DRESSÉE. (E. serrulata* Thuill.) — Viv. — Juill.-nov. Haies, bords des chemins. RRR. *Pontorson*, les Milardières.

E. AMYGDALOIDES L. — *E. AMANDIER. (E. sylvatica* Jacq.) *Herbe aux verrues, à la biche, à la faux, lait de pie.* Bret. *Flamead.* — Viv. — Angl. *Wood spurge.* Avril-juin. Haies, bois, coteaux, chemins. TC.

E. LATHYRIS L. — *E. EPURGE.* (*Tithymalus latifolius cataputia dictus* C. B. P.) *Epurge, catapuce, grande esule.* Angl.

Garden spurge, caper spurge. All. *Sprinng karner.* — Ann. — Juin-juill. Jardins, lieux cultivés, çà et là. TR.

Ses graines huileuses sont fortement drastiques et vésicantes.

E. HELIOSCOPIA L. — *E. REVEILLE-MATIN.* (*Herbe aux verrues, à la biche.*) Angl. *Sun spurge.* Juill.-oct. Jardins, champs, cultures. TC.

E. PEPLUS L. — *E. PEPLUS.* (*Esule ronde, euphorbe des jardins, omblette, réveil-matin.*) Angl. *Petty spurge.* — Ann. — Juill.-nov. Lieux cultivés, terres remuées. TC.

E. PARALIAS L. — *E. MARITIME.* (*Tithymalus maritimus* Lamk.) *Tithymale.* Angl. *Sea spurge* — Viv. — Juin-sept. Sables maritimes. AC.

E. PORTLANDICA L. — *E. DE PORTLAND.* Angl. *Portland spurge.* — Viv. — Juin-sept. Falaises, coteaux maritimes. AR.

E. CYPARISSIAS L. — *E. CYPRÈS.* (*Tithymalus cyparissias* C. B. P,) Angl. *Cypress spurge.* All. *Cypressen wolfsmileck.* (*Petite-ésule.*) — Viv. — Mars-juill. Vieux chemin de *Genets* à *Dragey*, pré humide, ombragé, sablonneux. RRRR.

Cette espèce n'est point le type, ni les variétés *Tristis* Bréb. *Intermedia* Bréb. ni le *E. mosana* Lejeune. Avec la flore analytique de M. Dubois, on est indécis de savoir si c'est l'*E. esuloïdes* ou *cyparissioïdes.*

Un botaniste Avranchinais a signalé l'E. PITHYUSA, n'aurait-il pas confondu cette plante avec la précédente?

E. ESULA L. — *E. ESULE.* Angl. *Leafy branched spurge.* — Viv. — Avril-juill. Bords des chemins. TR. *Vains*, route de St-Léonard et de *Genêts, Marcey, Sartilly*, route de *Granville.*

E. EXIGUA L. — *E. FLUETTE*. Angl. *Dwarf spurge*. — Ann. — Juill.-sept. Champs, talus des fossés. C.

E. PEPLIS L. — *E. PÉPLIDE*. (*Tithymalus auriculatus* Lamk.) — Ann. — Juin-sept. Sables maritimes. RRR. *Gatteville*, *Vauville*, *Les Pieux*, *Le Rozel*, *Surtainville*, *Réthoville*, *St-Pair*, *Bouillon*.

Ces diverses Euphorbes sont très-âcres et vésicantes, on les confond toutes à *Genêts* sous le nom d'*Herbe à la couleuvre*, on emploie parfois leur suc laiteux pour détruire les verrues.

G. **Mercurialis** Tourn. — **Mercuriale.**

Dédié à *Mercure* qui en découvrit, dit-on, les propriétés purgatives.

M. ANNUA L. — *M. ANNUELLE*. (*M. testiculata* ou *mas* C. B. P. *Spicata* ou *fœmina* C. B. P.) *Foirolle*, *voireuse*, *vignette*, *cagarelle*, *caquenlit*, *foirande*, *leuzette*, *luzotte*, *marquois*, *mercoret*, *ramberge*, *samberge*, *vignoble*, *ortie bâtarde*, *Mercuriale mâle*, *femelle*. Bret. *Stafask*, *pennégez*. Angl. *French mercury*, *annual mercury*. All. *Bingel kraut*. Ital. *Marcorella annua*. — Ann. — Juin-nov. Lieux cultivés, terres remuées, jardins. TC.

Tiges et feuilles très-purgatives. Cette plante abonde dans *la Manche* dans tous nos jardins qu'elle infecte, je ne l'ai pas vue à *Brest!*

M. PERENNIS L.—*M. VIVACE*. (*M. montana spicata* C. B. P. *Mercuriale des bois*, *de montagne*, *sauvage*, *chou de chien*.) Angl. *Dog's mercury*. All. *Hunds kraut*, *hunds-hols*. Ital. *Mercorella montana*. — Viv. — Février, mars. Bois très-humides, haies ombragées. AR. Plante suspecte, vénéneuse pour les moutons.

G. **Buxus** Tourn. — **Buis.**

De πυξος, nom grec du Buis.

B. SEMPERVIRENS L. — *B. TOUJOURS VERT.* (*B. arborescens* C. B. P.) *Bouis, guezette.* Bret. *Beuz.* Angl. *Box tree.* All. *Bux baum.* Ital. *Busso.* — Lign. - Mars-avril. Haies coteaux boisés, çà et là AC. Bois et racine très-estimés pour le tour. Feuilles sont purgatives et dépuratives.

83e Fam. **JUGLANDÉES.** — *JUGLANDEÆ* Dc.

MONOECIE POLYANDRIE *L.* — ARBRES AMENTACÉS *Tourn.*
TÉRÉBINTHACÉES *Juss.*

Nom tiré du genre *Juglans*, noyer.

Arbres à feuilles pennées, opposées, avec impaire, stipules nulles. Drupe.

G. **Juglans** Nutt. — **Noyer.**

De *Jovis*, gland, gland de Jupiter.

I. REGIA L. — *NOYER ROYAL.* (*Nux juglans vulgaris* ou *regia* C. B. P.) *Noyer* commun. Bret. *Kraoun.* Angl. *Walnut-tree.* All. *Nuss-Baum.* Ital. *Noce.* — Lign. — Avril-mai. TR. à l'état subspontané. Cultivé très-souvent.

Fruit comestible huileux et émulsif. Ecorce du fruit ou *brou* employé en teinture et pour colorer les eaux-de-vie.

Bois très-recherché pour le tour et l'ébénisterie.

84e Fam. AMENTACÉES. — *AMENTACEÆ* Juss.

De *Amentum*, courroie, lanière, cordon; allusion au mode d'inflorescence de ces arbres ou arbustes sur un long cordon.

Arbres amentacés *Tourn.* Répartis dans plusieurs classes *L.*

Arbres ou arbrisseaux à feuilles alternes, caduques, parfois à deux stipules dans leur jeunesse.

ULMACÉES. — *ULMACEÆ* Moib.

PENTANDRIE DIGYNIE *L.* — ARBRES A FLEURS MONOPÉTALÉES *Tourn.* URTICÉES *Dc.*

Nom tiré du genre *Ulmus*, orme.

Fleurs hermaphrodites. Fruits secs, membraneux foliacés (samarre.)

G. **Ulmus** Tourn. — **Orme.**

De *Elm*, orme, en langue celtique.

U. CAMPESTRIS Auct. — *O. COMMUN.* (*Ormeau, ormelle, orme pyramidal, blanc, umeau, arbre à pauvre homme.*) Bret. *Evlech.* Angl. *Common elm.* All. *Ulm-baum.* Ital. *Olmo.* — Lign. — Avril. Haies, buissons, plantations. TC.

Var. *U. corylifolia* Hort. R. Haies. *Surtainville.*

Var. *U. major* Sm. *Excelsa* Bork. C. *Ormelle, orme de Hollande.*

Var. *U. campestris* L. Bor. C.
Var. *U. minor*. Mill. *tortuosa* Host. AC. (*Tortillard.*)
Var. *U. saberosa* Ehrht. — Dans la région maritime. AC.
Bois excellent pour le charronnage et le foyer.

CUPULIFÈRES. — *CUPULIFERÆ* Ach. Rich.

MONOECIE POLYANDRIE *L.* — ARBRES AMENTACÉES *Tourn.*

De *Cupula*, cupule, et *fero*, je porte; c'est-à-dire fruits entourés d'une cupule comme le gland du chêne, la faîne, la noix. Fleurs monoïques, fruit monosperme, entouré en tout ou partie par un involucre, cupule ou enveloppe épineuse.

G. **Castanea** Tourn. — **Châtaignier.**

De Καστανον, châtaigne, ou de *Kistinen*, en celtique.

C. VULGARIS Lamk. — *C. COMMUN.* (*C. sylvestris* C. B. P. — *Figus castanea* L. — *Castanea sativa* Mill. — *Marronnier.*) Bret. *Kistin*, *kistinen*. Angl. *Wood chesnut-tree*. All. *Wilder castanea*, *Wilder kastanien baum*. Ital. *Castagno*. — Lign. — Mai-juin. Bois, haies, plantations. TC. Fruit alimentaire, très-féculant. Mauvais bois de chauffage.

G. **Fagus** Tourn. — **Hêtre.**

De Φηγος, hêtre, ou de φαγω, je mange, allusion à ses semences huileuses, comestibles, ou de *Fao*, *fav*, son nom celtique.

F. SYLVATICA L. — *H. DES FORÊTS.* (*F. sylvestris* Gærtn. *Castanea fagus* Scop.) *Fau*, *faou*, *foie*, *foyard*, *fayard*,

fouteau, foutiau, fayeau, fan, favillier, hêtre blanc. Bret. *Fao, far.* Angl. *Beech-tree.* All. *Buch-baum.* Ital. *Faggio.* — Lign. — Avril-mai. Bois, haies. TC.

Var. *pendula.* RRR. *La Godefroy*, près le Plessis.

G. **Quercus** Tourn. — **Chêne.**

Des noms celtiques *Kaez, Quez*, bel arbre.

Q. PEDUNCULATA Ehrht.— *C. PÉDONCULÉ.* (*Q. robur.* Var *L.* — *racemosa* Dc. *fœminea* Mull. — *fructipendula* Schrank. *longæva* Salisb. — *navalis* Bourn.) Bret. *Dero, derv, aval-tann, tann.* (*Chêne commun, à grappes, blanc, chagne, chêne rouge, durelin, garie, gravelin, roble, robre, roure.* Angl. *Common oak.* All. *Eiche, stenneiche.* Ital. *Quercia.* — Lign. — Avril-mai. Bois, haies. TC.

Q. SESSILIFLORA Sm. — *C. A GLANDS SESSILES.* (*Q. robur* Var. *L.* — *Sessilis* Ehrht. *platiphylla* Daléch. *regalis* Bourn. *mas* Bauch.) *Rouvre, chêne à crochet, durelin.* Angl. *Durmast oak.* — Lign. — Mars-avril. Bois. RRR. *Canteloup*, bois de Boutron, *La Lucerne*, bois, *St-James*, bois d'Atré.

G. **Carpinus** Tourn. — **Charme.**

Des mots celtiques *Car*, bois, et *pen*, tête : Bois propre à faire des jougs pour les bœufs.

C. BETULUS L. — *C. COMMUN (Charme blanc, charmille, charpe, charpenne.)* Bret. *Fao-Put.* Angl. *Common hornbeam.* — Lign. — Avril. Taillis, bois. TR. A l'état sauvage. Cultivé.

G. **Corylus** Tourn. — **Coudrier.**

De καρυα, coudrier; ou κορυς, casque, allusion à sa cupule.

C. AVELLANA L. — *C. AVELINE. (C. vulgaris* ou *Sativa*

C. B. P.) (*Noisettier, caudre, coudre.*) Bret. *Kelvez.* Angl. *Hazel nut-tree*, *Small nut-tree.* — Lign. — Février-mars. Bois, haies. TC.

Fruit très-recherché sous le nom de *Noisettes.* Les bûcherons distinguent deux sortes de bois de coudrier; le *blanc* et le *vert.* Cette dernière est moins flexible.

SALICINÉES. — *SALICINEÆ* C. Rich.

DIOECIE DIANDRIE *L.* — ARBRES AMENTACÉS *Tourn.*
AMENTACÉES *Juss.*

Nom tiré du genre *Salix.*

Arbres ou arbrisseaux à feuilles alternes, simples à stipules écailleuses ou nulles.

Chatons dioïques. Capsule uniloculaire, graines soyeuses.

G. **Salix** Tourn. — **Saule.**

Des mots celtiques *Sal, lis.* Près de l'eau; allusion à la station.

S. ALBA L. — *S. BLANC.* (*S. vulgaris alba* C. B. P. *Osier blanc, plomblanc.*) Bret. *Kalek.* Angl. *Common willow, sallow-tree.* All. *Gemeiner veiden-baum.* Ital. *Salice, salce.* — Lign. — Avril-mai. Bords des eaux. TC.

Var. *cærulea* Sm. AC.

C'est cette espèce qui sert à préparer la *Salicine.*

S. VITELLINA L. — *S. JAUNE.* (*Osier jaune, franc, amarinier.*) Bret. *Aozil.* Angl. *Golden willow.* — Lign. — Avril-mai. Bords des fossés humides. TR. à l'état spontané. C'est le *Saule* ou *Osier des jardiniers.*

S. FRAGILIS L. — *S. FRAGILE*. Angl. *Crack villow*. — Lign. — Avril-mai. Bords des ruisseaux. R.

S. TRIANDRA L. — *S. A TROIS ÉTAMINES*. (*Osier brun*.) — Lign. — Avril-mai. Bords des eaux. R.
Var. *amygdalina* L. *St-Sénier-sous-Avranches*, etc. AC.

S. PURPUREA L. — *S. POURPRE*. (*S. monandra* Hoff.) *Osier rouge*, *verdiau*. Angl. *Purple willow*. — Lign. — Mars-avril. Bords des eaux. TR. *Tollevast*, l'Ouve, *Pont-Hébert*, la Vire.

S. VIMINALIS L.—*S. DES VANNIERS*. (*Osier vert*, *osier blanc*. Angl. *Common osier*. — Lign. — Avril-mai. Bords des eaux, lieux très-humides. R.
Var. *longifolia* Bréb. TR. *Le Vast*.

S. SERINGEANA Gaud. — *S. DE SÉRINGE*. (*S. smithiona* Wild. *lanceolata* Serr. *acuminata* Sm. *salviæfolia* Bor. *mollissima* Desv. — Lign. — Avril-mai. Lieux frais. AR.

S. CAPRÆA L. — *S. MARCEAU*. (*S. tomentosa* Ser.) *Vordre*, *marsaule*, *boursault*. Angl. *Great round leaved sallow*.) — Lign. — Mars-avril. Haies, bois humides. PC.

S. CINEREA L. — *S. CENDRÉ*. Angl. *Gray sallow*. — Lign. — Mars-avril. Haies, bois, fossés. TC.
Var. *S. rufinervis* Dc. Commun.
Var. *S. aquatica* Sm. *acuminata* Hoffm. R.

S. AURITA L. — *S. A OREILLETTES* (*S. rugosa* Sér.) — Lign. — Avril-mai. Landes marécageuses, bois. AC.
Var. *S. ambigua* Ehrht. — *S. versifolia* Sér.) PC.

S. REPENS L. — *S. RAMPANT*. (*S. depressa* Hoffm. — *polymorpha* Ehrh.) — Lign. — Mars-mai. Landes, bruyères tourbeuses, mielles très-humides. AC.

S. ARGENTEA Sm. — *S. ARGENTÉ* (*S. repens* Var. — Auct. — *lanata* Thuill. *arenaria* L.) — Lign. — Mars-avril. Mielles très-humides. C.

Le S. BABYLONICA L. — (*Saule pleureur*) se trouve çà et là naturalisé.

M. de Gerville a indiqué sans localités les *S. Helix* et *Myrsinites*, *fusca*, *pronifolia* et *herbacea* L. — aux *Moitiers-d'Allonne*, et à *Montcastre*. N'a-t-il pas fait confusion ?

G. **Populus** Tourn. — **Peuplier.**

De ποππυζω ou ποππυλιαζω , siffler, ou de παπαιλεω, agiter, à cause de l'agitation de ses feuilles et du sifflement qu'il produit, ou de παιπαλη, fleur de farine, neige menue; allusion à la blancheur des feuilles du tremble.

P. ALBA L. — *P. BLANC.* (*P. nivea* Willd.) *Abèle*, *obeau*, *obel*, *obrelle*, *blanc de Hollande*, *Ypréau.*) Bret. *Elo.* Angl. *White poplar.* Ital. *Populo bianco.* All. *Weisser pappel-baum.* — Lign. — Avril. Haies, bois frais. C. Très-fréquemment planté.

P. TREMULA L. — *P. TREMBLE. (Tremble.)* Bret. *Bondil.* All. *Scharzar pappel baum.* Angl. *Aspen.* — Lign.— Mars-avril. Haies, bois humides. C.

P. NIGRA L. — *P. NOIR.* (*Biouté*, *bouillard*, *bugle*, *bule*, *lear*, *liard*, *liardier*, *peuplier franc.)* Angl. *Black poplar.* — Lign. — Mars-avril. Bords des eaux. R.

Les P. FASTIGIATA Poir. (*Peuplier d'Italie* et *Virginiana* Desf. (*P. de Virginie)* sont fréquemment plantés dans les parcs, les avenues, où ils se sont naturalisés.

Bois blancs peu estimés; réservés aux caisses d'emballage.

BÉTULINÉES. — *BÉTULINEÆ* L. C. Rich.

MONOECIE TETRANDRIE *L.* — AMENTACÉES *Juss.*
ARBRES AMENTACÉS *Tourn.*

Nom tiré du genre *Betula,* bouleau.

Feuilles alternes, chatons monoïques. Fruit indehiscent, membraneux, ou noix dure, non bordée.

G. **Betula** Tourn. — **Bouleau.**

De *Betu*, nom celtique de cet arbre.

B. ALBA L. — *B. BLANC. (Betula* Dod. Pempt.) *Boulard, bouillard, blies, bu, bois à balais.* — Bret. *Bezo.* Angl. *Common birch, birch-tree.* All. *birk, birke, birkenbaum.* Ital. *Betula, betulo.* — Lign. — Mars-mai. Bois, haies, TC.

Var. *B. pubescens* Ehrh. AC.

Var. *B. verrucosa* Ehrht. — *alba* auct. — *vulgaris* Spach. *corticifraga* Griseb. R.

Var. *B. pendula. Chérencé-le-Roussel*, la Vallée. RRRR.

Bois mou, très-peu recherché. Les sabotiers distinguent le *rouge* et le *blanc*.

G. **Alnus** Tourn. — **Aulne.**

De *Al*, rivière en celtique, allusion à sa station sur les eaux.

A. GLUTINOSA Gærtn. — *A. GLUTINEUX. (A. glutinosa, latifolia viridis* C. B. P. *Communis* Lois. *Vulgaris* Rich. — *Betula alnus* L. *glutinosa* Hoffm.) Angl. *Common alder.* All. *Erle, erlen baum.* Ital. *Alno.* — Lign. — Mars-avril. Bords des rivières et des ruisseaux. C.

Var. *A. laciniata. Montaigu-la-Brisette,*
Mauvais bois, très-cassant.

MYRICÉES. — *MYRICEÆ* C. Rich.

DIŒCIE TETRANDRIE *L.* — ARBRES AMENTACÉS *Tourn.*
AMENTACÉES *Juss.*

Nom tiré du genre *Myrica* L. Myrica.

Arbrisseaux à feuilles alternes, avec points résineux arômatiques. Chatons dioïques; fruit drupacé, monosperme.

G. **Myrica** L. — **Myrica.**

De Μυρίκη, nom grec d'un arbuste (Tamaris), ou de μυρον, parfum, à cause de son odeur vive.

M. GALE L. — *M. GALÉ. (M. palustris* Lamk. — *Gale uliginosa* Spach.) *Faux saule, voussol, bois sent bon, piment royal, aquatique.* Angl. *Sweet gale.* Bret. *Reed.* — Lign. — Mars-avril. Lieux tourbeux inondés. TR. *Martinvast*, la Doyviet, et la Couvillerie, *Ste-Croix-Hague*, bois des Mores, *Montcastre*, tourbières, *Bourguenolles*, près l'église.

Employé jadis contre la gale.

85e Fam. CONIFÈRES. — *CONIFEREÆ* Juss.

DIŒCIE MONADELPHIE *L.* — ARBRES A ÉTAMINES *Tourn.*

De Κωνος, cône, ou *conus*, coin; allusion à la forme des fruits.

Arbrisseau résineux, feuilles persistantes verticillées. Fruit bacciforme.

G. **Juniperus** L. — **Génévrier.**

De γυνη, femme, et περαινω, j'avance, plante emménagogue, ou de *Jeneprus*, âpre en celtique, plante à feuilles rudes.

J. COMMUNIS L. — *G. COMMUN.* (*J. vulgaris fruticosa* C. B. P. *Cad, cade, cade, génèvre, genievre pétrillon, petrot, petron.* Angl. *Common juniper.* All. *Kadded, wakolder baum. wacholder-staude.* Ital. *Ginepro.* — Lign. — Mars-avril. Bois, collines incultes. RRR. *Mortain,* coteaux et bois, *Bourberouge,* forêt de Lande-Pourrie. Les baies du genevrier sont aromatiques, résineuses; elles sont employées en fumigations et dans quelques boissons économiques. Les genres **Cyprès, Pins, Sapins, Melèzes, Ifs** sont exotiques.

MONOCOTYLÉDONÉES OU ENDOGÈNES.

De μονος, un, Κοτυλεδον, écuelle, coupe, et εν, dans, dedans, et γενναω, j'engendre, je crois, c'est-à-dire croissant en dedans.

Tige homogène, sans écorce distincte, composée de fibres longitudinales noyées dans le tissu cellulaire, sans moëlle, croissant par le sommet. Feuilles souvent engaînantes, à nervures simples et parallèles, rarement lobées et à nervures rameuses. Enveloppes florales uniques à trois ou six divisions, sur un ou deux rangs, assez souvent nulles ou remplacées par des écailles ou des soies. Plantes levant avec une seule feuille séminale, le plus souvent herbacées.

86e Fam. HYDROCHARIDÉES. — *HYDROCHARIDEÆ* Dc.

DIOECIE ENNÉANDRIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.* — MORRÈNES *Juss.*

Nom tiré du genre *Hydrocharis,* morrène.
Herbes aquatiques, stolonifères.

G. **Hydrocharis** L. — **Morrène.**

De ὑδωρ, eau, et χαρις, grâces, ornement des eaux, et de ὑδροχαρις, nom d'une plante aquatique.

H. MORSUS-RANÆ. — *M. GRENOUILLETTE. (Morrène aquatique, grenouillette, cochonnet des marais.)* Bret. *Fao-bran.* Angl. *Frog-bit.* — Viv. — Juill.-août. Mares, grands marais, fossés. RR. dans le nord du département. *Vrasville, Gatteville, Néville, Nacqueville, Vauville,* les mares, C. grands marais du *Cotentin,* R. dans le sud. *Marcey,* le pavé, *Vains,* douves de la Salette et rivière de Marcey, *Bouillon*, la mare, *Dragey, St-Jean-le-Thomas, Boucey, Ardevon, Huysnes, Ducey,* fossés et douves, *Ponthébert,* propriété Auvray, etc.

87e Fam. ALISMACÉES. — *ALISMACEÆ* R. Br.

MONOECIE POLYANDRIE ET HEXANDRIE POLYGINIE *L.*
ROSACÉES *Tourn.* — JONCS *Juss.*

Nom tiré du genre *Alisma,* fluteau.
Plantes aquatiques, feuilles radicales, engaînantes; fleurs verticillées.

G. **Sagittaria** L. — **Sagittaire.**

De *Sagitta*, flèche; allusion au limbe de la feuille.

S. SAGITTÆFOLIA L. — *S. FLÈCHE D'EAU. (S. sagittata* Lecoq.) *Fléchière, sagette, queue d'arondelle.* Angl. *Common arrowhead.* — Viv. — Juin-sept. Rivières, douves, grands marais où elle est TC. n'existe pas dans l'arrondissement de *Cherbourg.* — *St-Pair*, queue de l'étang, *Bouillon*, la mare, *St-Jean-le-Thomas*, les douves, *Pontorson*, le marais, *Gonneville*, ruisseau de l'étang.

G. **Alisma** L. — **Fluteau.**

De Ἄλισμα, nom grec de la plante

A. PLANTAGO L. — *F. PLANTAIN D'EAU. (Plantain aquatique, pain de grenouille, de crapaud.)* Angl. *Greater water plantain.* — Viv. — Juin-août. Fossés, étangs, bords des eaux. TC.

Var. *A. lanceolatum* With. R. *Tourlaville*, Bagatelle, *Pont-Hébert*, propriété Auvray, *Thorigny*, petit étang, *Val-St-Père*, le Chardron, *Ardevon*, douves, etc.

A. RANUNCULOIDES L. — *F. RÉNONCULE.* (Angl. *Lesser water plantain.* — Viv. — Mai-sept. Petits ruisseaux, marécages. AR.

Var. *repens* Car. RR. *Vauville*, *Vrasville*, les mares.

A. NATANS L. — *F. NAGEANT.* Angl. *Flatting water plantain.* — Viv. — Juin-sept. Petites mares, flaques d'eau, douves. AR.

M. de Gerville a indiqué sans préciser de localités, et comme étant AC. le **Damasonium stellatum** Ray.

88e Fam. BUTOMEÉS. — *BUTOMEÆ* Rich.

ENNÉANDRIE HEXAGYNIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.* — JONCS *Juss.*

Du genre *Butomus*, butôme.

Plante aquatique; feuilles triquètres, jonciformes; fleurs en ombelles.

G. **Butomus** L. — **Butôme.**

De Βουτομος, ou βουτομον, jonc fleuri, nom grec de la plante ou de βους, bœuf, et τεμνω, je coupe; allusion aux feuilles triquètres de la plante.

B. UMBELLATUS L. — *B. EN OMBELLE.* (*B. floridus* Gærtn.) *Jonc fleuri.*) Angl. *Flowering rush.* — Viv. — Juin-juill. Fossés, rivières, grands marais, mares du littoral. *Tourlaville, Cosqueville, Gouberville, Gatteville, Nacqueville,* les mares et fossés. Grands marais du *Cotentin* où il est TC. *Pont-Hébert*, la Vire, *St-Pair, Bouillon*, mares, *Boucey,* douves, *Pontorson,* ruisseau allant vers Villecheret, *Macey,* étang du château.

Plante charmante et ornementale.

89e Fam. JONCAGINÉES. — *JUNCAGINEÆ* Rich.

HEXANDRIE DIGYNIE *L.* — ROSACÉES *Tourn.* — JONCS *Juss.*

De *Juncago*, nom donné par Tournefort au *Triglochin.*

Plantes marécageuses, feuilles jonciformes, fleurs en épi lache.

G. **Triglochin** L. — **Troscart.**

De Τριγλωχιν, nom de la plante, ou de τρεις, trois, γλωχις, angle coupant; allusion à leurs capsules anguleuses, coupantes.

T. PALUSTRE L.— *T. DES MARAIS.* (*Faux jonc, juncago.*) Angl. *Marsh arrow grass.* — Viv. — Juin-juill. AR. Bords des marais, marécages, *Tourlaville*, la mare, le Trottebecq, *Fermanville*, *Cosqueville*, *Gouberville*, *Gatteville*, *Nacqueville*, les mares, marais du *Cotentin*, *Chef-du-Pont*, *Brucheville*, *Bréville*, *Val-St-Père*, *Vains*, *Céaux*, etc. Prés marécageux maritimes.

T. BARRELIERI Lois. — *T. DE BARELIER.* — Viv. — Juin-juill. RRRR. *Boucey*, douves du marais.

T. MARITIMUM L. — *T. MARITIME.* (Angl. *Sea arrow* Grass. *Herb sælting.*) — Viv. — Juin-juill. Marécages maritimes, vases salées. AC.

88e Fam. **POTAMEÉS.** — *POTAMEÆ* Auct.

TETRANDRIE TETRAGYNIE ET MONOECIE MONANDRIE *L.*
CRUCIFORMES *Tourn.* — NAYADES *Juss.*

Du genre *Potamogeton*, potamot.

Plantes nageantes ou submergées, à feuilles simples, fleurs tantôt axilaires et solitaires, tantôt terminales et en épis.

G. **Potamogeton** L. — **Potamot.**

De ποταμος, fleuve, et γειτον, voisin; plante habitant les rivières.

P. NATANS L. — *P. NAGEANT.* (*Epi d'eau, bec d'oie, de pirotte.*) Angl. *Broad leaved pondwee.* — Viv. — Juin-juill. Fossés, mares, étangs, rivières. TC.

P. FLUITANS Roth. — *P. FLOTTANT.* — Viv. — Juill.-août. Etangs, ruisseaux, rivières, C.

P. POLYGONIFOLIUS Pourr. — *P. A FEUILLES DE RÉNOUÉE.* (*P. oblongus* Viv. — *Plantago* Bast. — Viv. — Juin-juill. Fossés des landes tourbeuses; prés marécageux. R. *Théville*, la vallée, *Le Theil*, moulin Lallemand, *Vasteville*, ruisseau de Clairefontaine, *Ponthébert*, douves Auvray.

P. GRAMINEUS L. — *P. A FEUILLES DE GRAMINÉE.* *P. heterophyllus* Schrad. (*Crispus* Muth. non *L.*) Angl. *Grassy pondweed.* — Viv. — Juin-juill. Rivières. TR. *Cherbourg*, et *Octeville*, la Divette, *St-Hilaire-du-Harcouet*, la Sélune, près la Minoterie.

Var. *P. heterophyllus* Schr. *St-Hilaire*, *Les Biards*, la Sélune.

P. LUCENS L. — *P. LUISANT.* Angl. *Shining pondweed.* — Viv. — Juin-juill. Fossés, douves, grandes rivières du *Cotentin.* TR. *Ste-Mère-Eglise*, la douve.

P. PLANTAGINENS Duiros. — *P. A FEUILLES DE PLANTAIN.* (*P. hornemantii* Koch.) — Viv. — Juill.-sept. Eaux vives, fossés. TR. Fossés du littoral de *Nacqueville*, *Tourlaville*, *Yvetot*, abords du chemin de fer, *Le Ham*, fossés, près le moulin, *Gourbesville*, fossés du Port-As, *Ste-Colombe*, prés du château.

P. RUBESCENS Schrad. — *P. ROUGEATRE.* *P. obscurum* Dc. — *annulatum* Bell. Angl. *Reddish pondweet.* — Viv. — Juin-août. Marais. TR. *Baupte*, le marais, *Morville.*

P. PERFOLIATUS L. — *P. PERFOLIÉ.* — Viv. — Juin-août. Rivières. TR. *Octeville*, la Divette, *Le Vast*, la Saire.

P. CRISPUS L. — *P. CRÉPU.* (*P. Serratus* Mut.) — Viv. — Juin-juill. Rivières, mares, fossés. TC.

P. DENSUS L. — *P. SERRÉ.* Angl. *Curdy pondweed.*—Viv. — Juin-juill. Fossés, étangs, mares, ruisseaux. C.
Var. *oppositifolius* Dc. — *Serratus* L. PC.

P. PUSILLUS L. — *P. FLUET.* Angl. *Small pondweed.* — Viv. — Juin-juill. Mares, fossés, étangs. AC.
Var. *Major* Mert et Koch. — *Bertholdi* Fieb. — *Æderi* Mey. R. *Tourlaville*, la mare, *Carentan*, le marais.

P. TUBERCULATUS Ten et Guss. — *P. TUBERCULEUX.* (*P. monogynum* Gay, *trichoïdes* Gr. et God. *pusillus* Thuill.) — Viv. — Juin-août. Mares, fossés, ruisseaux. RRR. *St-Lo*, dans le Gavron, près *Pirou*, etc.

P. PECTINATUS L. — *P. PECTINÉ.* Angl. *Fennel leaved pondweed.* — Viv. — Juill.-août. Mares, fossés, rivières. TR. *Vrasville*, *Gatteville*, *Néville*, les mares, *St-Lo.*
M. de Gerville indiquant comme TC. le P. MARINUS L. dans la mare de *Gatteville*, l'aura confondu avec le P. PECTINATUS qui y est abondant.

G. **Ruppia** L. — **Ruppie.**

Genre dédié à Ruppius, botaniste allemand.

R. ROSTELLATA Koch. — *R. A BEC.* (*Phucagrostis minor* Caul. — Viv. — Mai-sept. Mares, fossés du littoral. AC.

R. MARITIMA L. — *R. MARITIME.* Angl. *Tussel grass.* — Viv. — Eaux saumâtres, mares du littoral. *Tourlaville*, la mare, d'où elle a dû disparaître par suite des travaux modernes qui y ont été faits. *Dragey*, *St-Jean-le-Thomas*, les douves.

G. **Zannichellia** L. — **Zannichellie.**

Genre dédié à *Zanichelli*, pharmacien à Venise.

Z. PALUSTRIS L. — *Z. DES MARAIS.* (*Z. macrostemon* Gay.) Angl. *Horned pondweed.* — Viv. — Mai-juin. Ruisseaux, eaux saumâtres. PC. *St-Sauveur-le-Vicomte*, la Sangsurière, *Carteret, Ourville.*

Z. REPENS Bœnng. — *Z. RAMPANTE.* (*Z. brachystemon* Gay, dentata Ll.) — Viv. — Mai-juill. Eaux stagnantes, mares du littoral. PC.

Z. PEDICELLATA Fries. — *Z. PÉDICELLÉE.* — Viv. — Juill.-août. Eaux saumâtres. TR. *Tourlaville*, *Vrasville*, les mares.

Depuis quelques années (1867) j'ai introduit dans les environs d'Avranches et de Coutances l'APONOGETON DISTACHYON dans quelques mares où il s'est reproduit abondamment. *St-Oven*, la Paumerie, le Quesnoy et Baffé dans *St-Martin-des-Champs*, *Equilly*, au manoir, etc. Plante aquatique magnifique, très-parfumée; fleur en crète très-originale.

91e Fam. **NAYADÉES.** — *NAYADEÆ* Rich.

GYNANDRIE POLYANDRIE, DIŒCIE MONANDRIE *L.* — APÉTALES SANS FLEURS ET ALGUES *Tourn.* — AROIDÉES ET NAYADÉES *Juss.* — POTAMÉES QUELQUES AUTEURS.

Nom tiré du genre *Nayas*, nayade (de Ναΐας, nymphe des eaux.) Herbes aquatiques, submergées, puis flottantes.

G. **Nayas** L. — **Nayade.**

De Ναΐας, nymphe des eaux, nayade.

N. MINOR Roth. — *N. FLUETTE. (Caulinia fragilis* Willd. — *Nayas marina* L. P.) — Ann. — Juill.-oct. RRR. Rivières, fossés, *Carentan.* (Le Bel.)

G. **Zostera** L. — **Zostère.**

De son nom grec Ζωστὴς, baudrier, courroie; allusion aux feuilles allongées de cette plante.

Z. MARINA L. — *Z. MARINE. (Herbet, pailleule, crin végétal.)* Angl. *Broad leaved grass wreck.* — Viv. — Juin-août. Croît dans la mer où elle est récoltée en grand et séchée pour être vendue sous le nom de *varech* pour faire des sommiers, des paillasses, etc., et revendue à Paris sous le nom de *crin végétal.* Il faut la laver fortement à l'eau douce ou de pluie pour lui enlever les sels de l'eau de mer qui l'imprégnent et la rendraient hygrométrique, humide, malsaine pour le coucher et très-altérable.

La Var. *Z. nana* Roth, s'est trouvée parfois jetée sur les plages de l'archipel de *Chausey.*

Plantes à protéger pour la conservation et le refuge du poisson.

92e Fam. LEMNACÉES. — *LEMNACEÆ* Dub.

MONOECIE DIANDRIE *L.* — FLEURS APÉTALES *Tourn.*

NAYADES ET FOUGÈRES *Juss.*

Tire son nom du genre *Lemna*, lenticule.

Miniatures formant de petites lentilles flottantes, à une ou plusieurs radicules, ou sans radicule.

G. **Lemna** L. — **Lenticule.**

Du grec λεμνα, tunique, écaille, à cause de la forme de ces plantes.

L. TRISULCA L. — *L. TRILOBÉE.* (*Lentille ou lenticule prolifère*). Angl. *Yvy leaved duckweed.* — Ann. — Mai-oct. Fossés, douves. RRR. dans l'arrondissement de *Cherbourg*. CC. dans celui de *Valognes*. C. dans celui d'*Avranches*.

L. POLYRHIZA L. — *L. A RACINES NOMBREUSES.* (*Spirodela* Schleid.) Angl. *Greater duckweed.* — Ann. — Juin-sept. Grandes mares et fossés du littoral. *Tourlaville*, *Fermanville*, *Néville*, *Gatteville*, *Nacqueville*, RR. — C. dans l'arrondissement de *Valognes*. RR. dans celui d'*Avranches*, *St-Pair*, *Bouillon*, les mares, *Vains*, *Céaux*, *Ardevon*, les douves, *Torigny*, *Villedieu*, étangs.

L. GIBBA L. — *L. GONFLÉE.* (*Telmatophace* Schleid.) Angl. *Gibbous duckweed.* — Ann. — Juin-sept. Fossés, mares. AR. mêmes localités dans le nord du département. AC. dans l'arrondissement de *Valognes*. R. dans celui d'*Avranches*, *Céaux*, *Boucey*, etc.

L. MINOR L. — *L. PETITE.* Angl. *Lesser duckwed.* — Ann. — Juin-juill. Mares, fossés, étangs. TC.

J'ai cru voir le L. ARHIZA L. (*Wolfia* Hork) dans les douves de Huysnes : il est signalé à *St-Fromond*.

Ces petites plantes sont confondues sous les noms de *canille, cannelée, lentilles d'eau, grains de grenouille.*

93e Fam. ORCHIDÉES. — *ORCHIDEÆ* Juss.

GYNANDRIE DIANDRIE *L.* — ANOMALES *Tourn.*

Nom tiré du genre princial *Orchis*.

Plantes herbacées, à racines fibreuses fasciculées ou à deux tubercules entiers ou palmés, dont l'un se renouvelle chaque année ; feuilles engaînantes, fleurs en épis terminaux, munis de bractées.

G. **Orchis** L. — **Orchis.**

Du mot grec Ὄρχις, testicule, plantes à tubercules ovoïdes.

O. LATIFOLIA L. — *O. A LARGES FEUILLES.* (*Orchis palmé.*) Angl. *Marsh orchis.* — Viv. — Mai-juill. Prés humides, marais. R.

O. INCARNATA L. — *O. INCARNAT.* (*O. divaricata* Rich. *Angustifolia* Wimm et Grab.) — Viv. — Août-juill. Prés humides, tourbeux. TR. *Pierreville*, vallée de la Scie, *Surtainville*, vallon de Beautrain, *Céaux*, Fontenelle, la Gargouille, *St-Oven*, le *Petit-Celland*, aux environs du Châtellier.

O. MACULATA L. — *O. TACHÉ. (Herbe à la couleuvre.)* Angl. *Spotted palmate* Orchis. — Viv. — Mai-juill. Landes, coteaux, talus des fossés. AC.

Cette espèce présente de nombreuses variétés dans la couleur et la forme de ses fleurs.

O. CONOPSEA L. — *O. A LONG ÉPERON. Gymnadenia* R. Br. — Viv. — Juin-juill. Prés, coteaux. RRR. *Tréauville*, la Diélette, *Hambye*, bords de la Sienne, *St-Denis-le-Gast*, prés du château, *Gerville*, le Roquier, *Céaux*, Fontenelle, la Gargouille, *Tanis*, la Bucaille, *Ducey*, bois d'Ardenne, *St-James*, vallée du Beuvron.

O. ODORATISSIMA L. — *O. ODORANT.* (*Gymnadenia* Rich.) — Viv. — Mai-juin. Bois montueux, coteaux calcaires, *Sottevast, Négreville.* TR. (Vignon.)

O. VIRIDIS Crantz. — *O. A FLEURS VERDATRES.* (*Satyrium* L. — *Gymnadenia* Rich. — *Cœloglossum* Hartm. *Platanthera* Lindl.) — Viv. — Juin-juill. Prés humides. RRR. *Eroudeville,* la gare, *Hauteville,* le moulin, *Neuville-au-Plain*, la Perrinerie, *Fresville*, carrière des fontaines Civry, *Marcey*, avenues du château et environs, *Céaux*, Fontenelle, la Gargouille, *Tanis*, Noyant, *Macey*, le château, *Ducey,* route du bois d'Ardenne, *St-James*, le long du Beuvron.

O. ALBIDA Scop. — *O. BLANCHATRE. Satyrium* L. — *Habenaria* R. Br. — *Gymnadenia* Rich. — Viv. — Juin-juill. RRR. *Céaux*, prairies de Fontenelle.

O. MASCULA L. — *O. MALE.* (*O. morio mas.* C. B. P.) Satyrion male, Pain de couleuvre. Angl. *Male satyrion.* All. *Manliche stendel wurz, knaben kraut.* Ital. *Satyrio maschio.* — Viv. — Avril-juin. Prés, talus des fossés. C.

O. LAXIFLORA Lamk. — *O. A FLEURS LACHES.* Angl. *Laxed flowering orchis.* — Viv. — Mai-juin. Landes, bruyères, prés. AR.

O. PALUSTRIS Jacq. — *O. DES MARAIS.* — Viv.— Juin-juill. Prés humides. TR. *Céaux*, Fontenelle, la Gargouille, *Ardevon*, *Beauvoir*, *Moidrey*, les Milardières, *Tanis*, *Ducey*, *St-Senier-sous-Avranches*, *Val-St-Père*, *St-Michel-des-Loups*, *Marcey*, la ferme.

Cette espèce varie de nuance, ce qui parfois en rend la détermination difficile et la distinction d'avec le précédent.

O. MORIO L. — *O. BOUFFON.* (*O. morio fœmina* C. B. P.) Angl. *Female satyrion.* All. *Weibliches knaben kraut.* Ital. *Satyrio famina.* — Viv. — Mai-juin. Prairies, coteaux, *Tessy*, Fourneaux, *Carolles*, le Lude, *Tanis*, landes de Noyant, *St-Oven*, le *Petit-Celland*, le Châtellier, *Sartilly*, *St-Michel-des-Loups*, lande de Beuvais.

O. MILITARIS L. — *O. MILITAIRE.* (*O. galeata* Lamk. *Cinerea* Schranck. *Rivini* Gouan. *Mimusops* Thuill. Angl. *Military orchis.* — Viv. — Mai-juill. RRR. Coteaux, *Tourlaville*, les Terres-Feuillies et hameau Quevillon (Delachapelle.) M. Bertrand-Lachênée et moi n'avons pu l'y retrouver.

O. USTULATA L. — *O. BRULÉ.* Angl. *Dwarf dark winged orchis.* — Viv.— Mai-juill. Pelouses calcaires, prés maritimes, *Céaux*, pré humide de Fontenelle, près la douve. RRRR.

O. PURPUREA Huds. — *O. POURPRE.* (*O. fusca* Jacq. — *militaris* Dc.) — Viv. — Mai-juin. RRR. *Céaux*, Fontenelle, prés humides de la douve.

O. CORIOPHORA L. — *O. PUNAISE.* — Viv. — Mai-juill. Prairies humides. TR. *St-Quentin*, Lillemanière, bords de la Sélune, *Céaux*, Fontenelle, près la douve, *Moidrey*, *Pontorson*, bords du Couesnon, les Milardières, *Macey*, prairies du château.

Var. *O. fragrans* Poll. *Céaux*, *Moidrey*, mêmes localités.

O. MONTANA Schm. — *O. DE MONTAGNE. (O. chlorantha* Cust. — *Virescens* Zoll. — *Platanthera montana* Rchb. — *Chloranta* Cust.) — Viv. — Juin-août. Prés, bois, *Val-St-Père,* la Nafrée, à Bellevue, *Champeaux*, bois, *St-James,* bois d'Atré, RRR.

O. BIFOLIA L. — *O. A DEUX FEUILLES.* (*Habenaria* R. Br. — *Platanthera* Rich. — *Platanthera solstitialis* Bænng Rchb.) Angl. *Twain blade.* All. *Zwey blatt.* Ital. *Bifoglio.* — Viv. — Juin-août. Prés, landes. RR. *Cherbourg*, le Maupas, pied du Roule, *Tourlaville*, la Pierre-Buttée, landes du sud. *Le Mesnil-au-Val*, marécages de Barville et de l'Orion, *Gréville*, ferme de Gruchy, *Surtainville*, bois de la Pouperdière, *Eroudeville*, près la gare, *Ste-Cécile*, sous le bois de Graffa au rapide, *St-Michel-des-Loups,* lande des Cent-Vergées.

Plante à odeur de jasmin.

G. **Anacamptis** Rich. — **Anacampte.**

De ανακαμπτειν, réfléchir, allusion à la forme et à la rétroflexion des masses polliniques.

A. PYRAMIDALIS Rich. — *A. PYRAMIDAL. (Orchis* L. — *Aceras* Reichb). Angl. *Pyramidal orchis.* — Viv. — Mai-juill. Prés, bois, talus des fossés ombragés. R. dans le nord du département. *Nacqueville*, *Biville*, *Surtainville*, coteaux et prés maritimes. AC. dans l'arrondissement d'*Avranches.*

Aceras R. Br. — **Acéra.**

De α privatif, et de Κερας, corne; absence d'éperon.

A. HIRCINA Lindl. — *A. A ODEUR DE BOUC.* (*Orchis* Krantz. — *Satyrium* L. — *Loroglossum* Rich. — *Himantoglossum* Spreng.) Angl. *Lizard orchis.* — Viv. — Juin-juill.

Prairies, coteaux. RRR. *Cherbourg*, remparts du port, *Pontorson*, marais vers *Sougeal*, *Picauville*, Ile-Marie, *Dragey*, dunes de la cure.

A. ANTROPOPHORA R. Br. — *A. HOMME PENDU.* (*Orchis* Auct. — *Ophrys* L. — *Loroglossum* Rich.) — Viv. — Juin-août. Prés humides. RRRR. *Céaux*, prés de Fontenelle.

G. **Herminium** R. Br. — **Herminie.**

De Ἑρμὶν, ἔρρμις, pied de lit; allusion à la forme du tubercule.

H. MONORCHIS R. Br. — *H. MONORCHIDE.* (*H. clandestinum* Gren. — *Ophrys monorchis* L.) Angl. *Musk orchis.* — Viv. — Juin-août. Pelouses calcaires. RRRR. *Eroudeville*, près la station du Ham, M. de Gerville l'a dit PC. sur les calcaires à gryphites.

G. **Ophrys** Sw. — **Ophrys.**

De Ὀφρὺς, sourcil, allusion à la forme des segmens intérieurs du périanthe, ou de ὀφρὺς, escarpement de rivière, coteau, éminence, sommet; allusion aux stations habituelles de ce genre.

O. APIFERA Huds. — *O. ABEILLE.* Angl. *Bee orchis.* — Viv. — Juin-juill. RRR. *Cherbourg*, remparts du port, *Tourlaville*, coteaux de la Roche au Chat, *Martinvast*, prairies du château de l'est, *Sénoville*, route des Pieux à Barneville, *Neuville-au-Plain*, entre les Noires-Terres et la Périnnerie, *Houesville*, *Angoville*, avenue du château de Plain-Marais, *St-Quentin*, Lillemanière, près la Sélune, *Pontorson*, prairies des Milardières sur le bord des fossés, verger sur la route du *Mont*, *Picauville*, Ile-Marie, *Amfreville*, château.

O. ARANIFERA Sm. — *O. PORTE-ARAIGNÉE.* Angl. *Spider orchis.* — Viv. — Juin-juill. Coteaux, pelouses. RRRR.

Les Moitiers-d'Allonne, pied des dunes dans le vallon des Douits, *Houesville, Hiesville.*

O. MYODES Jacq. — *O. MOUCHE.* (*O. muscifera* Huds.) Angl. *Fly orchis.*— Viv. — Juin-juill. Pelouses, coteaux. RRRR. *Neuville-au-Plain,* pâturages du Lias, *Surtainville*, coteaux, *Pontorson,* verger à pommiers, à gauche du pont, de M. Rouilly.

G. **Epipactis** Crantz. — **Epipactide.**

De επιπακτις, nom grec d'une plante efficace contre les poisons.

E. PALUSTRIS Crantz. — *E. DES MARAIS.* (*Serapias longifolia* L. — *palustris* Scopol. Angl. *Marsh helleborine?* — Viv. — Juin-juill. Prés humides. TR. *Pierreville,* vallée de la Scie, *Surtainville,* hameau du Pouchin, *Néhou,* landes du Parc, *Ste-Marie-du-Mont,* prairies, *Céaux,* pré de Fontenelle, près la douve.

E. LATIFOLIA All. — *E. A LARGES FEUILLES.* (*Serapias* L.) Angl. *Broad leaved helleborine.* — Viv. — Juin-août. Bois, lieux couverts. TRR. *Cerisy-la-Salle,* avenue du Mail où il est AC. *Tamerville, Chiffrevast, Marcey,* prés du Pavé, *Tanis,* avenue de Grandchamp, *Poilley,* Trompe-Souris, *Macey,* bois du château où il est AC. *Pontorson,* fossés couverts vers *Sougeal.*

Var. *Viridiflora* Hoffm. — *Varians* Crantz. — *Périers,* près de l'Orphelinat.

E. ATRO-RUBENS Rchb. — *E. ROUGE BRUN. E. rubiginosa* Koch. *Microphylla* Mérat. — Viv — Juin-août. Coteaux arides. RRRR. *Denneville.*

E. VIOLACEA Dur. Duq. — *E. VIOLET.* (*E. purpurata* Bor. *Sessilifolia* Peterm. Rchb.) — Viv. — Juin-août. Bois, haies. RRR. *Brix,* à Frémont.

G. **Listera** R. Br. — **Listère.**

Dédié à *Lister,* Martin, botaniste anglais.

L. OVATA R. Br. — *L. OVALE.* (*Ophrys* L. — *Epipactis.* All. *Neottia* Rich. — *Ophrys bifolia* C. B. P.) *(Double feuille.)* Angl. *Twain blade.* All. *Zwey blatt.* Ital. *Bifoglio.* — Viv. — Mai-juin. Bois, lieux couverts, vergers. RR. *Cherbourg*, haut marais, *Le Mesnil-au-Val*, bruyères de Barville, *Ste-Croix-Hague*, bois des Mores, *Flamanville,* bois du château, *Reigneville*, le bois, *Hauteville*, avenue du château, la cour, *Amfréville*, bois des landes, *Rauville-la-Place* et *Ste-Colombe,* taillis du Saussey, *Marcey*, bords de la rivière sous la Salette, avenue du château, *Avranches*, vallée de Changeons, *St-Oven*, environs du bourg, *Petit-Celland*, prairies, près du Châtellier, *Macey*, avenue du château, *Pontorson*, verger sur la route du Mont, La Paluelle, à *St-James*.

G. **Neottia** Rich. — **Néottie.**

De Νεοττεια, nid d'oiseau; allusion à l'entrelacement des fibres de la racine.

N. NIDUS-AVIS Rich. — *N. NID-D'OISEAU (Epipactis* Allion. *Ophrys* L.) Angl. *Bird's nest.* — Viv. — Avril-juin. Bois, RRRR. *St-Quentin*, bois de Lillemanière, côté nord-est. *Montaigu-la-Brisette*, bois du château.

G. **Spiranthes** Rich. — **Spiranthe.**

De σπειρα, spire, et ανθος, fleur; fleur en spirale.

S. ÆSTIVALIS Rich. — *S. D'ÉTÉ.* (*Ophrys* L. — *Neottia* Sw.) Angl. *Summer lady's traces.* — Viv. — Juin-sept. *St-Sauveur-le-Vicomte*, les marais, la Sangsurière, *Pirou*, les marais, *Donville, Bréville*, *Coudeville*, marécages maritimes. RRR.

S. AUTUMNALIS Rich. — *S. D'AUTOMNE. (Neottia* Sw. *Ophrys spiralis* L.*)* Angl. *Ladye's traces drooping.* — Viv. — Août-sept. Pelouses sèches, coteaux, talus des fossés. AR.

Cette plante répand un parfum exquis de vanille.

G. **Liparis** Rich. — **Liparide.**

De λίπαρὸς, huileux; allusion au glacé de ses feuilles.

L. LŒSELII Rich.—*L. DE LOESEL. (Ophrys* L. *Malaxis* Sw. *Sturmia* Reich.) Angl. *Tow leaved liparis.* — Viv. — Avril-août. Marais tourbeux. RRRR. *Négreville*, prairies du Pont-Reilly.

M. de Gerville le dit C. dans les pâturages. Où ?

G. **Malaxis** Sw. — **Malaxis.**

De Μαλαξις, mollesse; allusion à la mollesse de la plante.

M. PALUDOSA Sw. — *M. DES MARAIS. (Ophrys* L.) Angl. *Bog orchis.* — Viv. — Juin-sept. Marais tourbeux. RRRR. Tourbières de *Menton*, sur les *Sphagnum.*

G. **Cephalanthera** Rich. — **Céphalanthère.**

De κεφαλη, tête, allusion à la forme de l'anthère.

C. GRANDIFLORA Babingt. — *C. A GRANDES FLEURS. Serapias* L. *Epipactis pallens* Dc. *Lancifolia* Décaisne.) — Viv. — Avril-juill. Bois ombragés. RRRR. *Brix,* bois de Frémont, *Bricquebec,* la forêt près le Plavet, *St-Sauveur-le-Vicomte*, bois.

C. ENSIFOLIA Rich. — *C. A FEUILLES EN GLAIVE. (Epipactis* Schm. — *Cephalantera xyphophyllum* Rchb.) Angl. *Elleborine, narrow leaved white helleborine.* — Viv. — Avril-mai. Bois, tourbières. RRRR. indiqué par M. de Gerville comme PC. sans localités.

Les tubercules de quelques orchidées sont recoltés et séchés, puis vendus sous le nom de Salep d'Orient.

94e Fam. IRIDÉES. — *IRIDEÆ* Juss.

TRIANDRIE MONOGYNIE *L.* — LILIACÉES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Iris*, Iris.

Herbes à souche ou bulbe; feuilles en glaive ou linéaires, spathe uniflore, à deux feuillets membraneux.

G. Iris L. — Iris.

Du nom grec de la plante Ἴρις, ou de ἴρις, arc-en-ciel, allusion aux vives couleurs du périanthe de quelques-unes.

I. FÆTIDISSIMA L. — *I. FÉTIDE.* (*Iris fœtida* ou *Xyris* IRH.) *Glayeul puant. Iris gigot, puant, flaque.*) Angl. *Stinking gladen.* All. *Stinkende schwertlein.* — Viv. — Juin-juill. Coteaux, bords des haies, talus des fossés, bords des chemins. R. dans l'intérieur; abonde sur les falaises et dans les chemins du littoral.

Racine très-âcre; puissant hydragogue jadis très-employé contre les hydropysies.

I. PSEUDO-ACORUS L. — *I. FAUX-ACORE.* (*I. palustris lutea* ou *Acorus adulterinus* IRH.) *Iris jaune, faux acore, des marais, flambe, d'eau, fausse, bâtarde, fleur de coucou, glai, glayeul des marais, glayeux, glageux, grande laiche, liaverd, pave, grande pavée.* Angl. *Bastard acorus, yellow water flag.*

All. *Gelbe lilien*. Ital. *Acoro falso*. — Viv. — Mai-juill. Marais, bords des eaux, lieux très-humides. TC.

Var. *pallida*. *Valognes*, route d'*Yvetot*, *Vains*, route de *Genets*. RRR.

Racine âcre, vomitive et purgative comme la précédente.

On aperçoit souvent sur les toitures en chaume et les vieux murs l'I. GERMANICA L. (*Flambe*) qui s'y est naturalisée. On le place en faîtures comme préservatif de la chute de la foudre; ce qui est logique par la conductibilité et la pointe de ses feuilles.

G. **Trichonema** Ker. — **Romulée.**

De θριξ, cheveu, et νεμα, filament; allusion aux feuilles filiformes et aux filamens capillaires des étamines de cette plante.

T. COLUMNÆ Rchb. — *R. COLUMNÆ*. (*Romulæa* Séb. et Maur. — *Ixia bulbocodium* L. — *Trichonema bulbocodium* Lloyd.) Angl. *Columnas trichonema*. — Viv. — Mars-avril. Coteaux maritimes. TR. *Tourlaville*, lande St-Maur, près le portail de la chapelle, *Gréville*, coteau du Hubilan, *Omonville-la-Rogue*, falaises du fort, *Jobourg*, la falaise, *Herqueville*, coteau de Fontenelle et de Herquemoulin, la falaise, *Biville*, dunes et coteau de Bival, *Héauville*, la Roque, *Siouville* et *Tréauville*, pelouses maritimes, de *Carolles* à *St-Jean-le-Thomas*, *Flamanville*, *Le Rozel*, les falaises, *Granville*, le roc, *St-Nicolas-près-Granville*, *Chausey*, la grande île.

95e Fam. **NARCISSÉES.** — *NARCISSEÆ* Juss.

HEXANDRIE MONOGYNIE *L.* — LILIACÉES *Tourn.*
AMARYLLIDÉES R. Br.

Nom tiré du genre *Narcissus*, narcisse.

Plantes à racines souvent bulbeuses ou tubéreuses, feuilles en glaive, spathe uniflore ou multiflore.

G. **Narcissus** L. — **Narcisse.**

Du nom grec de la plante, Ναρκισσος, ou de Narcisse, jeune grec qui fut changé en cette fleur, ou de ναρκη, engourdissement; allusion aux propriétés narcotiques de quelques espèces, ou de *Nar-His*, en hébreu, jeune homme passionné.

N. PSEUDO-NARCISSUS L. — *N. FAUX-NARCISSE.* (*Ajax* Haw.) (*Aiault, chaudon, chaudron, bonhommes, clochette des bois, coquelourde, gallois, godet, fleur de coucou, jeannette, jonquille, narc, faux narcisse, narcisse jaune, des prés, sauvage, paquette, porillon, porion, marteau.*) Bret. *Féon, fréon.* Angl. *Daffodil narcissus.* All. *Geimein narcisse.* Ital. *Narcisso giallo.* — Viv. — Mars-mai. Bois, coteaux, prés. AC.

Plante suspecte, si elle n'est vénéneuse.

N. INCOMPARABILIS Mill. — *N. INCOMPARABLE.* (*N. odorus* Gouan, *amplus* Salisb. *Queltia incomparabilis* Haw, *Fœtida* Herb.) (*Porion, Bonhomme.*) — Viv. — Mars-mai. Vergers, pâturages. TR. *Cherbourg*, la Fauconnière, *Teurthéville-Hague,* coteau de la Divette, *Flamanville*, bois du château, *La Colombe*, la Putellière, *St-Sénier-sous-Avranches,* route de la *Godefroy*, *Tirepied*, route de *Brécey*, *Val-St-Père*, la Roche, Chanet, *Tanis,* bois, près le bourg, *St-Oven*, environs du bourg, la Paumerie, *Subligny*, environs de l'église.

Cette espèce double très-facilement.

N. POETICUS L.—*N. DES POETES.* (*N. patellaris* Salisb. *maialis* Curt. *uniflorus* Hall.) *Jeannette, blanche, claudinette, genette, herbe* ou *rose de la vierge, cou de chameau, narcisse des jardins, pique.*) Angl. *Poetæ narcissus.* — Viv. — Mai. Vergers, prairies. RRR. *Gerville*, bois des Jardinets, *St-Côme-du-Mont*, à la Basse-Addeville, *Le Luot*, vers la *Mouche*, *St-Oven*, la Poussardière, *La Colombe*, la Pinellière, *St-Georges-de-Livoye*,

village des Forges, *Val-St-Père*, la porte Malheureuse, *Le Tanu*, *Subligny*, ferme de la Lorie.

N. BIFLORUS Curt. — *N. BIFLORE.* (*N. orientalis* L. *Cothurnalis* Salisb.) Angl. *Pale narcissus.* — Viv. — Avril-mai. Coteaux maritimes. *Cherbourg* et *Octeville*, les Fourches, coteau de la Petite-Polle, *Martinvast*, prairies du château, *Fermanville*, la vallée, *Urville-Hague*, coteaux sud de la route d'*Omonville*, *Flamanville*, bois du château.

G. **Galanthus** L. — **Galanthine.**

De γαλα, lait, et ἀνθος, fleur; allusion à la blancheur du périanthe.

G. NIVALIS L. — *G. PERCE-NEIGE* (*Cloche* et *Clochette d'hiver*, *Baguenaudier de printemps*, *d'hiver*, *campana blanche*, *galantine*, *galant d'hiver*, *perce-neige*, *pucelle*, *violette de la chandeleur*, *de printemps*, *violier d'hiver*, *bulbeux*, *nivéole* Angl. *Snow drop.* — Viv. — Février-mars. Haies, prairies, lieux couverts, RRR. *Flamanville*, pelouse du château, *Granville*, *St-Lo*, bord de la Vire, *Marcey*, Clos-Hubert, *Marcilly*, la Miandière, *Céaux*, prairies près le bourg, vers la grève, *Le Petit-Celland*, chemin de *Vernix* à *la Gohannière.*

96e Fam. **LILIACÉES.** — *LILIACEÆ* Juss.

HEXANDRIE MONOGYNIE *L.* — LILIACÉES *Tourn.*

Du genre *Lilium*, Lis.

Plantes à racines souvent bulbeuses, feuilles engaînantes, sessiles, à nervures parallèles.

G. **Scilla** L. — **Scille.**

S. AUTUMNALIS L. — *S. D'AUTOMNE* (Angl. *Twin leaved squill*— Viv. — Juill-sept. Falaises, pelouses maritimes. R. dans le N. du département. C. dans l'Arr. d'*Avranches*.

C'est par erreur que l'on a indiqué le S. VERNA Huds. *S. umbellata* Ramf.) à Couville près Cherbourg. Cette commune est distante de plus de dix kilomètres de la mer. C'est le *S. italica* L. qui a été trouvé au coteau de Née et que nous y avons recherché. Le *S. verna* que j'ai vu abondamment à *Brest* n'a aucune analogie avec le *S. italica* qui est en épi ou grappe et à deux bractées, tandis que le S. verna n'en a qu'une et est en ombelle; la taille de la plante est toute différente et la station complétement insolite.

G. **Endymion** Dum.— **Endymion.**

Genre dédié au berger Endymion, amant de Diane.

E. NUTANS Dum. — *E. PENCHÉ*. (*Scilla* Sm. — *agraphis* Link. *Hyacinthus non scriptus* L. — *pratensis* Lamk.) *Hyacinthe des bois, jacinthe des bois, scindé, muguet bleu.* Angl. *Wild hyacinth, blue-bell.* — Viv. — Avril-mai. Bois, coteaux, rochers, prés. C.

Var. rosea et alba, çà et là avec le type. TR.

G. **Ornithogalum** L. — **Ornithogale.**

Du nom grec ὄρνιθογαλον, nom de la plante, ou de ὄρνις, oiseau, et γαλα, lait; allusion à la blancheur des fleurs.

O. UMBELLATUM. L. — *O. EN OMBELLE* (*Heliocharmos* Rénéal) *Dame d'onze heures.* Angl. *Common stav of Bethleem.* — Viv. — Avril-mai. Prairies, vergers, RRR. *Cherbourg*, rivage

de l'est, *Tourlaville*, la redoute, *Martinvast*, prairies du château, *Avranches*, bords de la Sée, sous St-Jean, *St-Martin-des-Champs*, Le Quesnoy, *Pontorson*, les Milardières, *Ponts*, bords de la rivière près l'église, *Les Pas*, moulin de Corcane.

G. **Allium** L. — **Ail.**

Du celtique *All*, chaud, brûlant; ou de ἀλεος, chaud, ou de ἀλλαξ, farce, saucisse; par allusion à ses usages économiques.

A. URSINUM I. — *A. DES OURS.* Angl. *Broad leaved garlic.* — Viv. — Avril-juin. Bords des eaux, bois et prés humides, TR. *Cherbourg*, bords de la Divette, *Octeville*, vallée de Quincampoix, *Martinvast*, près le pont sur la Divette, *Theurthéville-Bocage*, vallon de Clarbec, *St-James*, bois de la Vilette.

A. SPHÆROCEPHALUM L. — *A. A TÊTE RONDE. Echalot de serpent.* Angl. *Small round headed garlic.* — Viv. — Juin-août. Pelouses et talus des fossés maritimes, murs. TR. *Carteret*, falaises, *Granville* à *Bréville*, falaises, *Vains*, St-Léonard sur les murs, Grouin du sud, *St-Jean-le-Thomas*, *Céaux*, vieux poste de la douane, *Val-St-Père*, Bouillé.

A. VINEALE L. — *A. DES VIGNES* (*A. Arenarium* Fries) *Aillet*, *aillot.* Angl. *Crow garlic.* — Viv.— Juin-juill. Falaises, mielles, pelouses, talus des fossés du littoral. TR. *Herqueville*, les falaises, *Granville*, les falaises, *Val-St-Père*, Gué de l'Epine, *Pontorson*, vieux murs près l'église.

G. **Narthecium** Mœhr. — **Narthécie.**

De Ναρθηκιον, nom d'une plante (férule), ou d'un livre qui traite des remèdes.

N. OSSIFRAGUM Huds. — *N. DES MARAIS* (*Anthericum*

L. — *Abama* DC.) Angl. *Bog asphodel* (*Narthécie brise os.*) — Viv. — Juill.-août. Tourbières, lieux marécageux, TR. *Lessay*, *Périers*, landes tourbeuses, *Mortain*, *Bourberouge*, forêt de Lande-Pourrie, et de Ger.

97e Fam. ASPARAGINÉES — *ASPARAGINEÆ* Juss.

HEXANDRIE MONOGYNIE *L.* — LILIACÉES *Tourn.*

Du genre *Asparagus*, asperge.

Herbes ou arbustes à racines non bulbeuses; feuilles alternes, parfois verticilées.

G. **Asparagus** L. — **Asperge.**

Du nom grec de la plante ασπαραγος, ou de ασπάρασσειν, déchirer ; allusion aux aiguillons dont quelques-unes sont armées.

A. OFFICINALIS L. — *OFFICINALE*. *Asp. sativa* C. B. P.) Angl. *Sprage*, *sparagrass*. All. *Spergel*. It. *Aspergolo*. — Viv. — Juin-août. Prés maritimes, sables maritimes, RRR. *Vauville*, près la mare, *Dragey*, vieux chemin de *Genets*, dunes de la cure, *Genets*, Bec-d'Andaine, *Val-St-Père*, bords de la grève près le Pontaubault, *St-Quentin*, Lillemanière, bords de la Sélune, *Céaux*, bords de la grève, *Pontorson*, bords du Couesnon, *Donville*.

Var. *A. maritimus*. R. Sables maritimes. C'est de cette variété que nous indiquons ici les stations maritimes.

G. **Paris** L. — **Parisette.**

De παρισος, égal, ou de *par*, égal; allusion au nombre quater-

naire des diverses parties de la plante ; de Pâris, qui le premier en aurait fait usage.

P. QUADRIFOLIA L. — *P. A QUATRE FEUILLES.* (*Herba Pâris.* Dod. Pemp.) *Herbe à Pâris, raisin de renard, morelle à quatre feuilles, étrangle-loup.* Angl. *Herb Paris.* — Viv. — Mai-juin. Bois, taillis. TR. *Reigneville,* le bois, *Rauville-la-Place,* taillis du Saussey, *Etienville,* avenue du château, *Hauteville,* marnière de la cour, *Gerville,* bois du moulin des Moitiers.

Employée jadis contre les ulcères de mauvaise nature.

G. **Convallaria** L. — **Muguet.**

De *Convallis,* vallée, et λείριον, lis, lis des vallées !!

C. MULTIFLORA L. — *M. MULTIFLORE* (*Polygonatum* Desf. *Sceau de Salomon, de la Vierge Notre-Dame, genouillet, herbe de la rupture, signet, muguet anguleux, muguet de serpent.*) Angl. *Salomon's seal.* All. *Weisse wurz.* It. *Sigillo Salomone*— Viv. — Avril-juin. Bois, vallons ombragés, AC.

Le C. POLYGONATUM L. — (*Polygonatum vulgare*) n'a pas encore été trouvé, même sur le calcaire du *Cotentin.*

M. de Gerville a indiqué dans les bois et haies le C. VERTICILLATA sans préciser de localité. Il est douteux qu'elle existe en Normandie.

Le C. MAIALIS L. est naturalisé dans les bois du *Rozel.* Il est possible qu'il se trouvât ailleurs et indigène, car il existe dans l'Ille-et-Vilaine et les départements limitrophes.

G. **Ruscus** Tourn. — **Fragon.**

De ρυσκω, ou ρυςκομαι, défendre, être protégé, ou du celto-breton

Bruscus, buis, houx ; allusion à son port et à ses piquantes phyllodes.

R. ACULEATUS L. — *F. PIQUANT.* (*R. myrtifolius aculeatus* C.B.P.) *Petit houx, houx fragon, frélon, buis piquant, épineux, épine de rat, myrthe épineux.* Bret. *Bug, busk, bugelen, gwégélen.* Angl. *Asberry, butcher's broom.* All. *Stalicher, myrtandorn, mœusdorn, keerbester.* It. *Rusco, pugnitopo.* — Lign. — Nov. à mai. Bois, coteaux, rochers, haies pierreuses. AC.

On mange parfois ses jeunes turions ou pousses. On se sert de la plante entière pour faire des balais. Ses racines sont diurétiques et font partie du sirop des cinq racines, apéritif et incisif.

98e Fam. DIOSCORÉES. — *DIOSCOREÆ* R. Br.

DIOECIE HEXANDRIE *L.* — CAMPANIFORMES *Tourn.*
ASPARAGINÉES *Juss.*

Nom tiré du genre *Dioscorea*, igname.
Plante herbacée, grimpante, fruit charnu, baie.

G. Tamus L. — Tamier.

De son nom latin *Tamus*, plante sarmenteuse.

T. COMMUNIS L. — *T. COMMUN.* (*Tamnus racemosa* I. R. H.) *Racine vierge, taminier, sceau de Notre-Dame, raisin du diable.* Angl. *Black bryony.* — Viv. — Mai-juill. Haies, buissons, bois. TC.

Racine âcre, féculente, purgative, hydragogue ; feuilles visqueuses.

99e Fam. COLCHICACÉES. — *COLCHICACEÆ* Juss.

HEXANDRIE TRIGYNIE *L.* — LILIACÉES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Colchicum*, colchique.
Plante bulbeuse, feuilles radicales, fleurissant à l'automne.

G. **Colchicum** Tourn. — **Colchique.**

De Κολχικον, nom grec de la plante, ou de Colchos, ou Colchide, où cette plante croît abondamment.

C. AUTUMNALE L. — *C. D'AUTOMNE. (C. commune* C. B. P.) *Safran des prés, sauvage, bâtard, narcisse d'automne, veillote, tue-chien, mort aux chiens, chenarde, cul tout nu, dame nue, lis vert.* Bret. *Digounar.* Angl. *Meadow saffron.* All. *Zeithlose wilder saffran.* Ital. *Colchico.* — Viv. — Sept.-oct. Prairies humides. RRR. *Tamerville*, Chiffrevast, *Fleury*, vers la Dorée, *St-Sénier-sous-Avranches, Apilly*, derrière le château, *Céaux*, vers la Provostière, *Pontorson*, marais vers Sougeal.

Bulbes et semences très-énergiques contre la goutte et les rhumatismes.

100e Fam. AROIDÉES. — *AROIDEÆ* Juss.

GYNANDRIE POLYANDRIE *L.* — ANOMALES *Tourn.*

Nom tiré du genre *Arum*, gouet.
Herbes acaules, feuilles radicales; fleurs en spathe, fruit charnu.

G. **Arum** Schott. — **Gouet.**

De Ἄρον, nom grec de la plante.

A. VULGARE Lamk. — *G. COMMUN.* (*Pied de veau, pilette, chandelles, moines, vachotte, choupoivre.* Angl. *Cuckoo, aron.* All. *Aron-Wurz.* Ital. *Aro.* — Viv. — Avril-mai. Haies, prés, lieux et chemins couverts. AC.

Var. *A. maculatum* L. — AC. avec le type.

A. ITALICUM Mill. — *G. D'ITALIE.* — Viv. — Avril-mai. Mêmes stations. AR.

Les racines de ces deux plantes sont âcres, féculentes; on les a jadis employées dans la médecine vétérinaire.

101e Fam. **TYPHACÉES.** — *TYPHACEÆ* Dc.

MONŒCIE TRIANDRIE *L.* — FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.* MASSETTES *Juss.*

Nom tiré du genre *Typha*, massette.

Herbes aquatiques, sans nœuds, feuilles ensiformes, engaînantes, alternes.

G. **Typha** L. — **Massette.**

De Τυφη, plante dont on nourrit les porcs; allusion à ses racines féculentes, ou de τυφος, marais, à cause de la station de ces plantes.

T. LATIFOLIA L. — *M. A LARGES FEUILLES.* (Angl.

Great reed mace.) (*Masse d'eau.*) — Viv. — Juill.-août. Etangs, marais du littoral surtout. AR.

Var. *intermedia* Coss. et Germ. R. *Carneville*, vallée des Bas-Fonds, *Nacqueville*, vallée des Castelets et ruisseau jusqu'à la grève, *Bouillon*, la mare, *St-Sénier-sous-Avranches*, près l'église.

T. ANGUSTIFOLIA L. — *M. A FEUILLES ÉTROITES.* (*T. minor* Curt.) Angl. *Lesser reed mace.* — Viv. — Juin-juill. Mares du littoral. R. *Vrasville*, *Gatteville*, *Vauville*, les mares, *Curey*, étang Dupré, *Ardevon*, *Huisnes*, *Beauvoir*, *Moidrey*, C.

Ces plantes portent les noms vulgaires de *Canne de jonc*, *pompons*, *queue de renard*, *de loup*, *quenouille*, *roseau des étangs*, *du Christ*, *vimple*.

Ses racines féculentes, les jeunes pousses ont été mangées comme asperges; médiocres !

G. Sparganium L. — Rubanier.

De Σπαργανιον, nom grec de la plante, ou de σπαργανον, ruban, bandelette, allusion à la forme des feuilles.

S. RAMOSUM Huds. — *R. RAMEUX.* (*S. erectum L.* Var. A.) Angl. *Branched bur-reed.* — Viv. — Juin-sept. Fossés, étangs, bords des eaux. TC.

S SIMPLEX Huds. — *R. SIMPLE.* (*S. erectum L.* Var. B.) Angl. *Branched bur-reed.* — Viv. — Juill.-oct. Mêmes stations et avec le précédent. R.

Ces deux plantes sont confondues sous les noms vulgaires de *paves*, *pavettes*, *ruban d'eau*, elles sont utilisées pour colliers et chaises.

S. NATANS L. — *R. NAGEANT.* Angl. *Flotting bur-reed.* — Viv. — Août-oct. RRRR. *St-Oven*, étang du Châtellier.

102e Fam. JONCÉES. — *JUNCEÆ* Dc.

HEXANDRIE MONOGYNIE *L.* — LILIACÉES *Tourn.* — JONCS *Juss.*

Nom tiré du genre *Juncus*, jonc.

Herbes à feuilles engaînantes, fleurs en panicule, corymbe ou en épi avec bractées scarieuses.

G. Juncus. — Jonc.

De *Jungere*, joindre, lier; allusion aux usages de quelques espèces.

J. CONGLOMERATUS L. — *J. AGGLOMÉRÉ. (I. communis* Var. A. Mey.) — Viv. — Juin-juill. Fossés, marécages, chemins très-humides. TC.

J. EFFUSUS L. — *J. ÉPARS.* (*I. communis* Var. B. Meyer.) Angl. *Soft-rush.* — Viv. — Juin-juill. Lieux humides, marécages, fossés. TC.

I. GLAUCUS Ehrht. — *J. GLAUQUE.* (*I. tenax* Poir. *inflexus* Scop.) *Jonc des jardiniers.* Angl. *Hard rush.* — Viv. — Juin-août. Prés, lieux humides. C.

Var. *longicornis* Bast. R. Falaises de *la Hague.*

I. ACUTUS Lamk. — *I. AIGU. (I. acutus* Var. A.) Angl. *Great sharp sea rush.* — Viv. — Juin-juill. Mielles, dunes. AC. moins dans le nord.

I. MARITIMUS Lamk. — *I. MARITIME.* (*I. acutus* L. V. B.) Angl. *Lesser sharp sea rush.* — Viv. — Juin-juill. Mielles et prés humides. C.

I. SQUARROSUS L. — *I. RUDE*. Angl. *Heath rush.* — Viv. — Juin-juill. Landes humides. RRR. *St-Michel-des-Loups*, Cent-Vergées, *Mortain*, rochers vers la chapelle, charrière, *Ger*, rochers, *Montjoie*.

I. CAPITATUS Weigg. — *I. CAPITÉ*. (*I. ericetorum* Poll.) Angl. *Dense headed rush.* — Ann. — Juin-juill. Sables humides. RRR. *Octeville*, sud de la lande, *Querqueville*, rochers sur la route de *Beaumont*, *Barfleur*, *Gatteville*, rochers du littoral, *St-Jean-le-Thomas*, *Carolles*, les rochers.

I. SYLVATICUS Reichard. — *I. DES BOIS*. (*I. acutiflorus* Ehrht. — *micranthus* Desv. — *articulatus* L. Part.) — Viv. — Juin-août. Bois très-humides, bruyères tourbeuses, marécages. TC.

Var. B. *I. repens* Réq. RRR. anciens fossés du port militaire.

I. LAMPROCARPUS Ehrht. — *I. A FRUITS LUISANS*. (*I. articulatus* L. Part.) Angl. *Shining fruited jointed rush.* — Viv. — Juill.-août. Lieux humides, marécages. C.

I. ULIGINOSUS Mey. — *I. DES FANGES*. (*I. supinus* Mænch. — *verticillatus* Pers. — *fluitans* Lamk. — *mutabilis* Dub. — *sub-verticillatus* Wulf.)—Viv.—Juin-août. Lieux tourbeux. PC.

I. OBTUSIFLORUS Ehrht. — *I. A FLEURS OBTUSES*. — Viv. — Juin-août. Prés humides du littoral. RR. *Ste-Mère-Eglise*, abords du chemin de fer, *Fresville*, au Val, *St-Sauveur-le-Vicomte*, marais.

I. BULBOSUS L. — *I. BULBEUX*. (*I. compressus* Jacq.) — Viv. — Juin-août. Marécages, mares, *Nacqueville*, *Tourlaville*, les mares, *Vains*, la Salette.

I. GERARDI Loisel.— *I. DE GÉRARD*. (*I. cœnosus* Babingt.

— *nitidiflorus L.* Dufour.) — Viv. — Juin-août. Vases salées, prés maritimes. AC.

I. BUFONIUS L. — *J. DES CRAPAUDS.* — Ann. — Juill.-août. Lieux marécageux, exondés, chemins humides. TC.
Var. *fasciculatus* Koch. *I. hybridus* Bret. *Insutanus* Viv. PC. littoral.

I. TENAGEIA L. — *I. INONDÉ.* — Ann. — Juin-août. Lieux humides, inondés. TR. *Vains*, la Salette, *Tourlaville*, la Glacerie.

I. PYGMÆUS L. — *J. PYGMÉE.* — Ann. — Juill.-août. Lieux très-humides, sablonneux. *Lessay*, la lande. TR.

G. **Luzula** Dc. — **Luzule.**

De l'italien, *Luzuola*, nom d'une sorte de gramen.

L. MAXIMA Dc. — *L. ÉLEVÉE.* (*L. sylvatica* Gaud. *Juncus sylvaticus* Huds. *maximus* Ehrht. *pilosus* Var. D. L.) Angl. *Great hairy wood rush.* — Viv. — Mai-juin. Bois montueux, rochers humides. R.

L. PILOSA Willd. — *L. POILUE.* (*L. vernalis* Dc. *Juncus pilosus* L.) Angl. *Broad leaved hairy wood rush.*) — Viv. — Avril-mai. Bois, talus des fossés couverts. RRR. dans le nord du département, *Gonneville*, bois de Blanqueville, *Montcastre.* PR. dans le sud, *Marcey*, *La Lucerne*, *Lolif*, *La Godefroy*, *St-Sénier*, *St-Oven*, *Ducey*, etc.

L. FORSTERI Dc. — *L. DE FORSTER* (*Juncus* Sm.) Angl. *Narrow leaved hairy wood rush.* — Viv. — Mai-juin. Bois, TRR. *Surtainville*, bois de la Baronnerie et de la Poupardière. AC. dans le sud du département, *Vains*, *Lolif*, *Bacilly*, *La Godefroy*, etc.

L. CAMPESTRIS Dc. — *L. CHAMPÊTRE.* (*Juncus* L.) Angl. *Field wood rush.* — Viv. — Mars-mai. Pelouses, pâturages stériles. TC.

Var. *congesta,* AC.

L. MULTIFLORA Ley.— *L. MULTIFLORE.* (*Juncus* Ehrht.) — Viv. — Mai-juin. Bois, landes. AR.

Var. *congesta* Ley. R.

103e Fam. CYPÉRACÉES. — *CYPERACEÆ* Dc.

TRIANDRIE MONOGYNIE *L.* — FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.*

SOUCHETS *Juss.*

Nom tiré du genre *Cyperus,* souchet.

Herbes à chaume ou tige cylindrique, ou triquètre, ordinairement sans nœuds, feuilles graminées, à graines entières.

G. Cyperus Tourn. — Souchet.

De Κύπερος, souchet comestible, jonc anguleux.

C. LONGUS L. — *S. LONG.* (*C. Badius* Desf. *odoratus-officinarum* C. B. P.) (Han.) Bret. *Chekep.* Angl. *Long rooted cyperus.* All. *Lange cyperwurz.* Ital. *Cypero longo, zizola.* — Viv. — Juill.-sept. Marais, prés très-humides PR. dans le nord du département, surtout dans la région maritime. Plus R. dans le sud. Très-employé sous le nom de *Han,* pour faire des liens et des colliers. Racine odorante, agréable, stomachique et digestive.

C. FUSCUS L. — *S. BRUN.* — Ann. — Juin-août. Marais. TR. *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Picauville*, etc. Grands marais du Cotentin.

C. FLAVESCENS L. — *S. JAUNATRE.* — Ann. — Juin-août. Bords des étangs, marécages, surtout des lieux sablonneux. *St-Lo*, *St-James*, prairies du Beuvron. RRR.

G. **Schœnus** L. — **Choin.**

De Σχοινος, nom de divers joncs de marécages.

S. NIGRICANS L. — *C. NOIRATRE.* (*Chætophora Kuntz.*) — Viv. — Mai-juin. Marécages, bruyères tourbeuses. TR. *Héauville*, les mielles, *Flamanville*, marécages des falaises, *Bouillon*, mielle près la Brasserie, *Bréville*, marécage sous l'église, *Surtainville*, dunes, *St-Sauveur-le-Vicomte*, la Sangsurière, *Lessay*, les marais, *Baubigny*, *Ourville*, les mielles, *Baupte*, *Réville*, marécages.

G. **Cladium** R. Br. — **Cladie.**

De Κλαδος, rameau flexible ; allusion à sa tige simple.

C. MARISCUS R. Br. — *C. DES MARAIS.* (*Schœnus* L.) — Viv. — Juill.-sept. Marécages, marais du littoral. RRR. *St-Sauveur-le-Vicomte*, la Sangsurière, *Vesly*, *Lessay*, fondrières de Menton.

G. **Rhyncospora** Vahl. — **Rhyncospore.**

De ρυνχος, bec, et σπορα, semence ; à cause de la longueur du bec de ce genre.

R. ALBA Vahl. — *R. BLANC.* (*Schœnus* L.) (*Pivous.*) —

Viv. — Juill.-août. Bruyères tourbeuses. RRR. *Cherbourg*, le Maupas, *Vauville, Biville, Ste-Croix-Hague, Vasteville*, vallons et bruyères de Clairefontaine, *St-Sauveur-le-Vicomte,* la Sangsurière à Selsouef, *Montcastre, Lithaire, Mortain*, etc.

R. FUSCA Ræm. et Sch. — *R. BRUN. (Schœnus.)* — Viv. — Juill.-sept. Marais, landes tourbeuses. RRR. *Doville*, marais de la Sangsurière où il abonde, *Lessay*, marais de Gorges, *St-Michel-des-Loups*, les Cent-Vergées.

Le R. FERRUGINEA de Gerv. — *R. FERRUGINEUX.* (*Schœnus* L.) a été indiqué, par M. de Gerville, entre *Lessay* et *Millières*. Il se trouve dans les îles de la *Manche* et en *Angleterre*. Il est annoté dans mon *Linnée*, comme trouvé dans les environs d'*Avranches*.

G. **Scirpus** L. Part. — **Scirpe.**

De *Cirs*, nom celtique du jonc, ou du latin *Scirpus*, jonc.

S. SYLVATICUS L. — *S. DES BOIS.* — Viv. — Juin-juill. Prés humides, marécageux, bords des ruisseaux et rivières. R. *Tourlaville*, *Martinvast*, *Sideville*, la Divette, *Teurthéville*, la Nérée, *St-Martin-le-Gréard,* l'Ouve et fossés de la vallée, *St-Germain-le-Gaillard* et *Surtainville*, vallée de la Scie, *Néhou*, *Bricquebec*, bords de l'Ouve, *La Lucerne*, étang, *Ponts*, la Sée, *Ste-Pience*, étang du château, *St-Martin-des-Champs*, Baffé, sous le bois, *St-Oven*, le Châtellier, *Ducey*, bois d'Ardenne, *Bacilly*, Chantor, *St-James*, le Beuvron.

S. MARITIMUS L. — *S. MARITIME.* (*S. macrostachyus* Lamk.) *Cyperus rotundus vulgaris* C. B. P. Angl. *Round rooted cyperus*. All. *Rund cyperwurz*. Ital. *Cypero rotundo*. — Viv. — Juin-août. Fossés, étangs, marécages maritimes. TC.

Var. *monostachyus* Lamk. R. avec le type.

Var. *compactus* Krock. AR. avec le type.

S. LACUSTRIS L. — *S. DES ETANGS.* (*Jaile, jonc des chaisiers, des tonnelliers.*) — Viv. — Juin.-juill. Grandes mares, du littoral surtout, étangs. AR. à l'intérieur. *Le Vast*, étang de la Saire, *Nacqueville*, étang des Castelets, *Ste-Pience*, étang près la route, *Torigny*, petit étang, *Pont-Hébert*, bords de la Vire, *Macey*, étang du château, *Céaux*, *Bouillon*, *Huysnes*, *Ardevon*, *St-Jean-le-Thomas*, marais et fossés. Grands marais du *Cotentin*. C.

Var. *capitatus* RR. avec le type.

S. TABERNÆMONTAM Gm. — *S. DE TABERNÆMONTANUS.* (*S. glaucus* Sm.) — Viv. — Juin-juill. Mares, marécages et fossés du littoral, AC. TR. dans l'intérieur à quelques kilomètres.

S. ROTHII Hoppe. — *S. DE ROTH.* (*S. pungens* Vahl. — *tenuifolius* Dc.) — Viv. — Juin-août. Mares et marécages du littoral. TR. *Vauville*, *Bréville*, *Pirou*, *Geffosses*, *Regnéville*, *Bouillon*, les mares et marais.

S. SETACEUS L. — *S. SETACÉ.* (*Isolepis* R. Br. — Ann. — Juill.-sept. Prés marécageux, bords des ruisseaux, chemins humides. R.

S. SAVII Sébast. — *S. DE SAVI.* (*Isolepis* Sprengel. — *I. tenuis* Viv. *leptaceus* Koch.) — Ann. — Juin-oct. Prés marécageux, sources. R.

S. CAMPESTRIS Roth-Drev. et Hayn. — *S. CHAMPÊTRE.* — Viv. — Juin-août. RRR. Mielles de *Surtainville*.

S. COMPRESSUS Pers. — *S. COMPRIMÉ.* (*S. caricis* Retz. — *Schœnus compressus* L. — *Blysmus* Panz. — Viv. — Juin-août. Marécages de la grève. RRRR. *Val-St-Père*, Bouillé, *Vains*, *Gisors*, le bord.

S. PAUCIFLORUS Lightf. — *S. PAUCIFLORE.* (*S. Bœothryon* Ehrht.) — Viv. — Juin-sept. Marais tourbeux, ruisseaux du littoral. RRR. *Carteret*, vallon et ruisseau des Douits, *St-Sauveur-le-Vicomte*, marais, *Lessay*, marais de Menton.

S. CŒSPITOSUS L. — *S. GAZONNANT.* — Viv. — Juin-août. Landes humides, tourbières. RRR. *Mortain*, *Sourdeval-la-Barre*, environs, *Lessay*, *St-Michel-des-Loups*, Cent-Vergées.

S. FLUITANS L. — *S. FLOTTANT.* (*Isolepis* R. Br. — *Heleocharis* Hook. — Viv. — Juin-août. Ruisseaux, mares. AR.

G. **Héléocharis** R. Br. — **Héléocharide.**

De ἕλος, marais, et χαρις, grâce ; ornement des marais.

H. PALUSTRIS R. Br. — *H. DES MARAIS.* (*Scirpus* L.) — Viv. — Mai-juill. Lieux marécageux, prés très-humides. C.
Var. *reptans* Thuill. Bords des grandes mares. AC.

H. UNIGLUMIS Rchb. — *H. UNIGLUME.* (*Scirpus* Link.) — Viv. — Juin-août. Mares du littoral, *Gatteville.*

H. MULTICAULIS Diét. — *H. MULTICAULE.* (*Scirpus* Sm.) — Viv.— Mai-juill. Landes, bruyères, prés tourbeux. AC.
Var. *viviparus*. AR.

H. ARICULARIS Ræm. et Sch. — *H. ÉPINGLE.* (*Scirpus* L.) *Isolepis* Schlecht. — Ann. — Juin-nov. Marais, marécages. RRR. *St-Sauveur-le-Vicomte*, lande de Hautmesnil, *St-Lo*, environs, *Baupte*, la Sèvre.

G. **Eriophorum** L. — **Linaigrette.**

De ἐριοφόρος, porte-laine, ou de ἔριον, laine, et φερω, je porte ; allusion aux houppes soyeuses des fleurs à leur maturité.

E. ANGUSTIFOLIUM Roth. — *L. A FEUILLES ETROITES. (E. vaillantii* Poir. et Turp. — *congestum* Mert et Koch. — *polystachium* Var. a L.) *Herbe à coton, lin des marais, chenuette, chevelure des pauvres.* — Viv. — Avril-mai. Fondrières, marécages, prés tourbeux. AR.

Var. *congestum* Mert et Koch. — *Vaillantii* P. et T. avec le type. R.

E. VAGINATUM L. — *L. ENGAINÉE.* — Viv. — Avril-juin. Marais tourbeux. RRR. *La Haye-du-Puits*, les Creusettes, *Lithaire*, *Sourdeval-la-Barre*, vers la côte St-Barthélemy.

Ces deux espèces sont connues et confondues sous le nom de *Jonc à coton.*

G. Carex L. — Laiche.

De *gareh*, couper, en hébreu, ou de *harets;* à cause des feuilles coupantes de ces plantes; ou de χαραξ, fossé, douve, allusion à la station de ces plantes; d'autres noms donnés par les Romains à diverses plantes aigües.

C. RIPARIA Curt.—*L. DES RIVAGES. (C. crassa* Ehrht. — *C. rufa* Dub.) — Viv. — Mars-mai. Fossés, étangs, rivières, lieux couverts. AR.

C. PALUDOSA Good. — *L. DES MARAIS.* (*C. acuta* Curt. non Fries. — *acutiformis* Ehrht. — *rigens* Thuill.) — Viv. — Mars-mai. Bords des eaux, fossés. AR.

Var. *kochiana* Dc. — *spadicea* Roth. R. *St-James*, le Beuvron, *St-Sénier-sous-Avranches*, *Apilly*, bords de la Sélune.

C. VESICARIA L. — *L. A FRUITS VESICULEUX.* — Viv. — Mars-mai. Prés tourbeux, bords des étangs, des eaux. TR. *Martinvast*, étang du château, *Surtainville*, vallée de la Scée, *St-Sauveur-le-Vicomte*, marais, *Ste-Cécile*, étang de la

Molière, *Ste-Pience*, étang du Parc, *Marcey*, prés du Pavé, bois du château, *Vains*, la Planche aux Femmes, *Bacilly*, Chantor, *La Lucerne*, prés sous le bois.

C. AMPULLACEA Good. — *L. A FRUITS GONFLÉS.* — Viv. — Mars-mai. Prés humides, marais, bords des étangs. TR. N'a pas été observé pas plus que le C. PALUDOSA dans l'arrondissement de *Cherbourg*, *Orglandes*, à la Rouvillette, *Le Ham*, mare du haut, *St-Sauveur-le-Vicomte*, marais, *La Lucerne*, vallon au-dessus de l'étang, *Val-St-Père*, Basse-Guette, *St-Oven*, étang et pré du Châtellier.

C. FILIFORMIS L. — *L. FILIFORME.* — Viv. — Mars-avril. Marais, fossés. RRR. *Lessay*, entre *Vesly* et *Millières*.

C. HIRTA L. — *L. HÉRISSÉE.* — Viv. — Avril-juin. Fossés, marécages. AR.

Var. *glabriuscula-glabrata*. *C. hirtæformis* Pers. R. *St-Floxel*, *Cherbourg*, *Tourlaville*, *La Gohannière*, environs du Châtellier.

C. GLAUCA Scop. — *L. GLAUQUE.* (*C. recurva* Huds. *Langue de pie.*) — Viv. — Avril-juin. Fossés, landes humides, prés marécageux.

Var. *tenuis* Bréb. *St-Sauveur-le-Vicomte*.

C. MAXIMA Scop. — *L. GÉANTE.* (*C. pendula* Huds — *Agastachys* Ehrht. — Viv. — Mai-juin. Fossés humides, lieux couverts. RRR. *Cherbourg*, vallée du Roule, la gare, *Tourlaville*, bords de la Divette, prés Lucet, Bagatelle, la Varangue, *Valognes* la Croix du Bois, *St-Sauveur-le-Vicomte*, route de *Valognes*, *St-Martin*, haies du Quesnoy, *La Meauffe*, chapelle St-Denis, *St-James*, bois de la Paluelle.

C. PSEUDO-CYPERUS L. — *L. FAUX-SOUCHET.* — Viv. — Mai-juin. Lieux humides, couverts, bords des eaux, mares. TR. *Tourlaville*, entre Bagatelle, Saussemarais et Lon-

guemare, *Teurthéville-Hague*, bords de la Nérée, *Tollevast*, vallée de l'Ouve, *Le Vast*, bords de la Saire, *Tonneville*, étang de Percy, *Nacqueville*, bois du château, *Vauville*, la mare, *St-Christophe-du-Faocq*, moulin Blangy, *Valognes*, la Croix du Bois, *Surtainville*, vallée de la Scie, *St-Sauveur*, l'abbaye, *St-Floxel*, *Ozeville*, *Orglandes*, *Ecausseville*, etc. *St-Jean-de-la-Haize*, douve avant la ferme du jardin, *Vains*, la Salette, *St-Oven*, le Châtellier, *Tanis*, Noyant et ferme du Rouvre, *Boucey*, douves, *Pontorson*, prairies du Couesnon.

C. PALLESCENS L. — *L. PALE*. — Viv. — Mai-juin. Prés humides. R. *Martinvast*, le Doyviet, *Sideville*, ferme du Mont du Roc, *Teurthéville-Hague*, bois de Nérée, *Le Theil*, vallée de la Saire, etc. *Brillevast*, vallon du Douettil, *Bricquebosq*, vallon de Blanchemain, *Surtainville*, vallée de la Scie, de Beautrain, *Rauville* et *Ste-Colombe*, taillis du Saussay, *Gerville*, entre l'église du Désert et la Perrine, *St-Sénier*, *Apilly*, *Céaux*, Pont-Besnier, *Tanis*, landes de Noyant, *St-James*, bois de la Villette, *Marcey*, le bois, *Sartilly*, lande de Beuvais, *St-Michel-des-Loups*, Cent-Vergées, *Le Petit-Celland*, *La Gohannière*, environs du Châtellier.

C. SYLVATICA Huds. — *L. DES BOIS*. (*C. patula* Scop. *Drymeia* Ehrht. — Viv. — Avril-mai. Bois humides, couverts. C.

C. STRIGOSA Good. — *L. A ÉPIS GRÊLES*. — Viv. — Avril-juin. Bois couverts et humides. R. dans le département. Moins rare dans le sud, *St-Sénier-sous-Avranches*, *Apilly*, *Ducey*, bois d'Ardenne. Est-ce bien lui ? Capsules triquêtres, mais épis de six centimètres au plus.

C. PANICEA L. — *L. PANIC*. — Viv. — Avril-mai. Prés humides, landes. AC.

Une variété à épi inférieur porté sur un pédoncule très-long et presque radical croît dans les îlots de la Divette, à *Sideville !*

Var. *pallida* Tab. çà et là avec le type. *St-Sauveur-le-Vicomte.*

C. LIMOSA L. — *L. DES BOURBIERS.* — Viv. — Mars-mai. Tourbières, RRR. *Vesly, Lessay*, ancien marais.

C. DISTANS L. — *L. DISTANTE.* — Viv. — Mai-juin. Prés humides. AR. dans le nord du département, *Tourlaville*, la Redoute, *Cherbourg*, le Maupas, Batavia, *Fermanville*, *Gatteville*, les vallées, *Beaumont*, *Flamanville*, prés du littoral, *Carteret*, *Regnéville*, *Bréville*, *Bouillon*, *Avranches*, etc. AC.

C. BINERVIS Sm. — *L. A DEUX NERVURES.* — Viv. — Mai-juin, landes, bruyères. AC.

C. LÆVIGATA Sm. — *L. LISSE.* (*C. biligularis* Dc.) — Viv. — Mai-juin. Bois humides, bords des ruisseaux, lieux ombragés. AC.

C. FULVA Good. — *L. FAUVE.* — Viv. — Mai-juillet. Marais, prés très-humides. TR. *Tourlaville*, la Loge, *Les Biards*, le pont.

C. HORNSCHUCHIANA Hopp. — *L. DE HORNSCHUCH.* (*C. fulva* Dc. et Duby.) — Viv. — Avril-juin. R. *Carentan*, les marais, *Les Chambres*, prairies de la Baudonière, *St-Oven*, vallon du Châtellier.

C. EXTENSA Good. — *L. ÉTIRÉE.* (*C. nervosa* Guss.) — Viv. — Mai-juin. Marécages maritimes. TR. Pied des falaises de l'ouest et de l'est, *Tourlaville*, *Fermanville*, *Auderville*, *Herqueville*, *Réville*, *Quinéville*, *Val-St-Père*, Bouillé, *Vains*, Gisors, *Dragey*, *Genêts*, marécages du bec d'Andaine à *St-Jean-le-Thomas.*

Var. *tenuifolia* Dc. *Balbisii* Schr. — *Gatteville.* TRR.

C. PUNCTATA Gaud. — *L. PONCTUÉE.* *C. pallidior* Dégl. — Viv. — Avril-juin. Prés marécageux maritimes. RRRR.

Fermanville, marais de la Jonquière (mis en culture depuis 1862), *Carteret, Céaux*, Pont-Besnier, *Tanis*, lande de Noyant (mise en culture.)

C. FLAVA L. — *L. JAUNE.* — Viv. — Mars-juin. Lieux humides, fossés, marécages. TRR. *Céaux*, le Pont-Besnier, *Lolif*, vallée de la Boulaye, *St-Jean-de-la-Haize*, la Gillière, *Tanis*, Noyant, *Macey*, prairies du château, *St-Michel-des-Loups*, Cent-Vergées, *St-Oven*, le Châtellier.

Var. *longifolia.* — *C. serotina* Mér. RRR. avec le type.

C. ÆDERI Retz. — *L. DE ÆDER.* (*C. flava* var. b. Dc.) — Viv. — Mai-août. Landes humides, prés tourbeux. C.

Var. *elatior* Sér. in Mut. avec le type.

C. PILULIFERA L. — *L. A PILULES.* — Viv. — Avril-mai. Pelouses, pâturages, sentiers des bois et des chemins. AC.

C. ACUTA L. — *L. AIGUE.* (*C. gracilis* Curt.) (*Hanette.*) — Viv. — Mai-juin. Prés humides, fossés. TR. *Hainneville* et *Querqueville*, bords du ruisseau Lucas, *Omonville-la-Petite*, mare St-Martin, *Vasteville*, vallon de Clairefontaine, *Sotteville*, près de la Divette sous le château, *Surtainville*, bords de la Scie, *Eroudeville*, *Chef-du-Pont*, *Ste-Colombe*, *Picauville*, *Marcey* et *Vains*, près de la Salette, *Dragey*, marécages sous *St-Jean-le-Thomas*, très-recherchée pour colliers.

C. STRICTA Good. — *L. RAIDE.* (*C. cæspitosa* Gay.) — Viv. — Mars-juin. Lieux aquatiques, inondés avec le *C. cæspitosa* Good. TR. *Tourlaville*, ancienne mare (Delachapelle), ailleurs de Gerville. Je ne l'ai point trouvé.

C. CÆSPITOSA Good. — *L. GAZONNANTE.* (*C. Goodenowii* Gay, *Vulgaris* Fries.) — Viv. — Mai-juin. Prés très-humides, marécages, fossés. C.

C. TRINERVIS Dégl. — *L. A TROIS NERVURES.* — Viv. — Avril-juin. Marécages maritimes. TR. *Fermanville,* bords de la vallée (mis en culture en 1862), *Val-St-Père,* la Basse-Guette, *Pirou,* marais.

C. PANICULATA L. — *L. PANICULÉE.* — Viv. — Avril-juin. Bords des eaux, marais, marécages. AC.
Var. *sub-simplex,* çà et là avec le type.

C. PARADOXA Willd. — *L. PARADOXALE.* — Viv. — Mai-juill. Lieux tourbeux, humides, marais. TR. *St-Sauveur-le-Vicomte,* marais, *Huysnes, Ardevon,* le marais, *St-James, Mortain,* vers *Barenton.*

C. TERETIUSCULA Goodn. — *L. ARRONDIE.* — Viv. — Avril-juin. Marais tourbeux, RRR. *Pirou, Ardevon, Huysnes,* marais et fossés.

C. MURICATA L. — *L. MURIQUÉE.* — Viv. — Mai-juin. Bois humides, chemins ombragés, haies. AR.

C. DIVULSA Goodn. — *L. ECARTÉE.* — Viv. — Mai-juin. Haies et chemins ombragés. R. surtout dans le N. du départ.

C. VULPINA L. — *L. JAUNATRE.* Mai-juin. Fossés, prés très-humides, marécageux. C.
Var. *Nemorosa* Dc. Çà et là avec le type. R.

C. DISTICHA Huds. — *L. DISTIQUE.* (*C. intermedia* Goodn. — *Spicata* Dub.) — Viv. — Marais, bords des étangs. R. *Cherbourg,* cimetière, *Orglandes,* prairies de Rouvillette, *Hauteville,* le moulin, *Reigneville,* sous le bois, *Chef-du-Pont,* pré de Mérieux, *Picauville,* l'Ile-Marie, *Le Ham,* prairies du sud, *Lessay,* marais de Menton, *Dragey,* dunes de la cure, *St-Oven,* le Châtellier.

C. ARENARIA L. — *L. DES SABLES.* — Viv. — Mai-juin. Sables maritimes. TC.

C. DIVISA Huds. — *L. DIVISÉE.* (*C. hybrida* Lansk-Dub.) — Viv. — Mai-juin. Marais du littoral surtout, RR. *Cherbourg*, prés tourbeux de Hautmarais, *Picauville*, route de *Chef-du-Pont*, *St-Côme-du-Mont*, le Penesme, Vains, la Chevrette, *Val-St-Père*, Bouillé, St-Jean-le-Thomas, le marais, Moidrey, la gare.

C. REMOTA L. — *L. A ÉPIS ECARTÉS.* — Viv. — Mai-juin. Fossés, bords des eaux, haies humides. TC.

C. STELLULATA Goodn. — *L. ETOILÉE.* (*C. echinata* Murr.) — Viv. — Mai-juin. Prés tourbeux, bruyères. AC.

C CANESCENS L. — *L. BLANCHATRE* (*C. curta* Goodn.) — Viv. — Avril-juin. Marécages, queue des étangs. RRR. *Ste-Pience*, étang du château du Parc, sous le petit bois, *Beauficel*, *St-Oven*, le Châtellier.

C. ELONGATA L. — *L. ALLONGÉE.* — Viv. — Avril-mai. Prés, haies très-humides, douves des chemins. RRR. *Val-St-Père*, ruisseau vers l'église et l'école.

C. LEPORINA L. — *L. DES LIÈVRES.* (*C. ovalis* Good.) — Viv. — Mai-juillet. Prés, sentiers des bois marécageux, chemins humides. C.

Var. *B. pallescens* Gr. et God. — *Argyroglochin* Hornom. RRR. *Cherbourg*, le Maupas.

C. PULICARIS L. — *L. AUX PUCES.* — Viv. — Mai-juin. Prairies humides, marécageuses. AR.

C. DIOICA L. — *L. DIOIQUE.* — Viv. — Avril-juin. Marais, *Tourlaville*, ancienne mare, *Brohon*, le marais, *Tanis*, landes de Noyant.

Aucune de ces laîches n'a d'usages importants. Les feuilles et les tiges des grandes espèces sont parfois employées pour

faire des liens ou rempailler des chaises, ce sont toutes plantes à détruire quand on le peut, ce sont des fourrages durs, surtout à l'état sec; les animaux les rejettent comme les joncs, les souchets et linaigrettes. On les désigne dans quelques localités sous le nom d'*Herbes-Sûres*.

104e Fam. GRAMINÉES. — *GRAMINEÆ* Juss.

TRIANDRIE DIGYNIE *L.* — FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.*

Du nom latin *Gramen*, gazon.

Herbes à racines fibreuses, chaume cylindrique, fistuleux, à nœuds pleins renflés et durs. Feuilles linéaires à gaîne entière, tubuleuse ou fendue, couronnée à son sommet par un collier membraneux ou formé de poils, appelé Ligule.

G. **Cynodon** Rich. — **Chiendent.**

De Κυων, chien, et ὀδους, dent; plante recherchée par les chiens qu'elle purge.

C. DACTYLON Pers. — *C. DIGITÉ. (Paspalum* Dc. — *Panicum* — *Digitaria dactylon* Scop. — *Stolonifera* Schrad. — *Dactylon officinale* Will.—*Gramen dactylon* ou *officinarum* IRH.) *Fibichia umbellata* Kæl. — *Paspalum præcox* Vahl. (*Gros chiendent, pied de poule.)* Bret. *Treuz chéot, treuz-cot.* Angl. *Cock foot grass.* All. *Hahn fuss grass.* — Viv. — Juill.-sept. Mielles, dunes, grèves. AR. La racine de cette plante est un peu sucrée; elle est vendue comme diurétique, adoucissante sous le nom de *Chiendent.*

G. **Digitaria** Scop. — **Digitaire.**

De *Digitus*, doigt; allusion à la disposition des épillets.

D. SANGUINALIS Kæll. — *D. POURPRE.* (*Panicum* L. — *Paspalum* Lamk. — *Dactylum* Vill. — *Phalaris velutina* Forsk. — *Syntherisma vulgare* Schrad.) *Sanguinelle, sanguinolle, panis, sanguin, manne.* — Ann. — Juin-oct. Lieux cultivés. TRR. *Cherbourg*, mielles de l'est, *Chausey*, la grande île, *Val-St-Père*, *St-Nicolas-près-Granville, Ardevon*, *Huysnes*, *Servon*, cultures du littoral.

Var. *ciliaris* Kæl. — *St-Nicolas-près-Granville.* RRR.

D. FILIFORMIS Kæl. — *D. FILIFORME.* (*D. humifusa* Pers. — *Paspalum ambiguum* Dc. — *Panicum glabrum* Gaud.) — Ann. — Juin-sept. Cultures, champs. RRR. *St-James.*

G. **Setaria** Pal. Beauv. — **Sétaire.**

De *Seta,* soie; allusion aux involucres des épillets.

S. VERTICILLATA Pal. Beauv. — *S. VERTICILLÉE.* (*Panicum verticillatum* L. — *Asperum* Lamk. — *Pennisetum verticillatum* R. Br. — Ann. — Juin-oct. Lieux cultivés. RRR. *Anneville-en-Saire*, *Tamerville*, *St-Malo-de-la-Lande*, *Huysnes*, *Ardevon,* chemin de la rive.

S. VIRIDIS P. B. — *S. VERTE.* (*Panicum viride* L. — *Bicolor* Mænch. — *Cynouroïdes* Scop. — *Lævigatum* Lamk.) *Mierge, panis lisse, sauvage, penessée, miliasse.* — Ann. — Juill.-août. Lieux cultivés. RRR. *Cherbourg*, glacis du port, *Grimouville*, *Montmartin-sur-Mer*, *Val-St-Père*, *Marcey*, *Vains*, *Ponts*, *Céaux*, *St-Jean-de-la-Haize*, *St-Jean-le-Thomas*, *Dragey*, le littoral, *St-James.*

S. GLAUCA P. B. — *S. GLAUQUE. (Panicum* L.) — Ann. — Juin-oct. Champs sablonneux du littoral. RRR. *Huysnes*, chemin de la rive, *St-James*.

Var. *prostrata*, *Huysnes*.

G. **Panicum** L. — **Panic.**

De *Panis*, pain ; allusion aux propriétés alibiles de quelques espèces; ou de πανισκος, pour πηνικη, chevelure, faux cheveux, allusion aux longues soies de quelques espèces.

P. CRUS-GALLI L. — *P. PIED DE COQ. (P. crus-corvi* L. — *Echinochloa crus Galli* P. B. — *Milium* Mænch. — *Oplismenus* Kunth). *(Crète de coq, ergot de coq, patte de poule, millard, panis des marais.)* — Ann. — Juin-oct. Champs humides. TR. *Val-St-Père*, près l'école, *Marcey*, près le pont, *Huysnes*, champs du littoral, *Tirepied,* Chêne au Loup, *Tanis*, landes de Granchamps et de Noyant.

G. **Phalaris** L. — **Alpiste.**

De Φαλαρις, nom grec de la plante, ou de φαλος, brillant, à cause de ses fleurs argentées.

P. ARUNDINACEA L. — *A. ROSEAU (Calamagrostis colorata* Sibth. — *Arundo colorata* Willd. — *Baldingera arundinacea* Kunth. — *Digraphis* Trin. — *D. typhoïdes* Mænch.) *Roseau, herbier, fromenteau, rubanier, ruban d'eau, chiendent à rubans.* — Viv. — Juill.-août. Bords des eaux. AR. très-belle graminée.

Var. *P. colorata*. Dans beaucoup de jardins.

P. MINOR Retz. — *A. PETIT. (P. aquatica* Ait. — *Bulbosa* Desf.) — Ann. — Juillet-août. Champs du littoral. RRR.

Tourlaville, la Redoute, *Barfleur*, *Gatteville*, *Picauville*, *Marcey*, bords de la grève, *Granville*, à *Bréville*.

C'est M. de la Chapelle qui l'a le premier observée et non M. Le Jollis. C'est une plante naturalisée.

G. **Anthoxanthum** L. — **Flouve.**

De ἄνθος, fleur, et ξανθὸς, jaune, allusion à la couleur de l'épi.

A. ODORATUM L. — *FL. ODORANTE*. (*Avena diantha*. Itall.) (Foin dur). — Viv. — Mai-juin. Prairies, bois, coteaux. TC.

Var. *paniculatum* Rchb. non L. — PC.

Var. *maritimum* (Nob.) AC. Falaises, coteaux maritimes; se rapproche de l'*A. Lloydii*. Jord.

A. VILLOSUM Dum. — *F. VELUE*. (*A. odoratum*. Var. *villosum L.*) — Viv. — Mai-juin. Bois, coteaux, prairies. AC. Cherbourg. C'est à tort que M. de Brébisson attribue la constatation de cette plante à *M. Manoury;* nous l'avons signalée plus de dix ans avant lui à la Société des sciences naturelles de Cherbourg. Voir notre catalogue dans le deuxième vol. des Mémoires du congrès scientifique de 1860 à Cherbourg.

G. **Alopecurus** L. — **Vulpin.**

De Αλῶπηξ, renard, et οὐρὰ, queue, allusion à la forme de l'épi.

A. PRATENSIS L. — *V. DES PRÉS*. — Viv. — Avril-mai. Prairies. TR. *Martinvast*, Sideville, sous le Mont du Roc, *Marcey*, le Pavé.

A. AGRESTIS L. — *A. AGRESTE* (*queue de rat*). — Ann. — Avril-octobre. Talus des fossés, champs sablonneux, AR.

A. BULBOSUS L. — *V. BULBEUX.* — Viv. — Mai-juin. Prés marécageux maritimes. TR. *Cherbourg*, entre l'Hermitage et la rue de Paris, *Cosqueville*, *Gatteville*, *Céaux*, environs de la Gargouille.

A. GENICULATUS L. — *V. GENOUILLÉ.* — Viv. — Mai-août. Prés, fossés, chemins humides, marécages.

G. **Phleum** L. — **Phléole.**

De Φλεῶς, nom grec d'un papyrus, ou de φλέων, abondant; fécond, c'est-à-dire bon fourrage, abondant.

P. PRATENSE L. — *P. DES PRÉS.* (*Timothy*, *Thimothée*, *phléau*, *marselle*, *grosse marsette*, *manette*, *grosse massette*). — Viv. — Mai-juillet. Prairies. PC.

Var. *P. præcox* Jord. — *Nodosum L.* part. — Bois, coteaux herbeux. AC.

Var. *P. serotinum.* Jord. R. Biville, talus des fossés maritimes, *Vasteville*, vallée de Clairefontaine, *Bricquebosq*, hameau de Psalmouville, *Pierreville*, vallée de la Scie, le cimetière, *Surtainville*, coteaux calcaires.

Var. *P. intermedium* Jord. AC.

P. BÆHMERI Wibel. — *P. DE BÆHMER.* (*Phalaris phleoïdes* L.) — Viv. — Juin-sept. Pelouses, coteaux maritimes. TR. *Cherbourg*, *Val-St-Père*, Croix-Verte, la Butte. RRRR.

P. ARENARIUM L. — *P. DES SABLES.* (*Phalaris* Kæl.) *Chilochloa* P. B. — Ann. — Mai-juin. Sables du littoral, champs. TC.

G. **Leersia** Schréb. — **Léersie.**

Dédié à Jean *Léers*, botaniste allemand.

L. ORYZOIDES Sw. — *L. A FLEURS DE RIZ.* (*Phalaris*

L.) — Viv. — Juill.-sept. Bords des eaux. RRR. *St-James*, bords du Beuvron, près le moulin d'Atré, *Pirou*.

G. **Polypogon** Desf. — **Polypogon.**

De πολυς, beaucoup, πωγων, barbe; allusion aux longues arêtes soyeuses des glumes et glumelles.

P. MONSPELIENSIS Desf. — *P. DE MONTPELLIER* (*Alopecurus* L. — *A. paniceus* Lamk.) — Ann. — Juin-juill. Sables, pelouses maritimes, champs du littoral. TR. *Tourlaville*, les Flamands, *Gatteville*, *Barfleur*, *Réville*, vases et marais de l'est, *Pirou*, *Geffosses*, *Gouville*, mielles, *Céaux*, sables des Polders, *Huysnes*, la rive, *Genets*, vers le bec d'Andaine.

Var. *maritimus* Willd. — *alopecurus paniceus* L. *Gatteville*, vers la mare, *Courtils*, le poste de Torins.

P. LITTORALIS Sm. — *P. DU LITTORAL.* (*P. Lagascæ* Ræm. et Schultz. *Agrostis littoralis* Sm.) — Viv. — Juin-juill. Prairies maritimes. RRR. *Gatteville*, vases et prés salés de l'est.

C'est à tort que M. de Brébisson en attribue la première indication à M. *de l'Hôpital;* nous l'avons signalé à *Gatteville*, dès 1853. Voir les Mémoires de la Société des sciences naturelles de Cherbourg et les comptes-rendus du congrès scientifique de 1860.

G. **Agrostis** L. — **Agrostide.**

De Αγρώστις, son nom grec; de αγρος, champ, nom de plusieurs graminées et du chiendent.

A. CANINA L. — *A. DES CHIENS.* (*Agraulus* P. B. — *Trichodium* Schrad. *Agrostis vinealis* Desv. ! — Viv. — Juin-

août. Bois, landes, bruyères, coteaux, C. varie de taille et de couleur, selon les stations.

A. SETACEA Curt. — *A. SÉTACÉE.* — Viv. — Juin-août. Landes. RRRR. *Lessay*, environs de Créances (de Gerville.)

A. ALBA L. — *A. BLANCHE.* — Viv. — Juin-août. Bois, lieux ombragés et herbeux. C.

Var. *gigantea* Roth. Fossés, marais. C. *Pontorson, Genets.*

Var. *aristata* Bréb. R. *Cherbourg,* le Maupas.

A. STOLONIFERA L. M. et Déc. — *A. STOLONIFÈRE.* (*Eternue, ternue, éternue drageonnée, foin rampant, traînasse, tremme.*) — Viv. — Juin-sept. Bords des chemins, des champs, talus des fossés argileux. TC.

Var. *compacta*, AR. *Cherbourg*, littoral du nord-ouest, la Hague.

A. MARITIMA Lamk. — *A. MARITIME.* — Viv. — Juill.-août. Sables maritimes, falaises. AC.

A. VULGARIS With. — *A. VULGAIRE* (*A. capillaris* Dub.) — Viv. — Juill.-août. Pâturages, chemins, bruyères, lieux secs. TC.

Var. *A. rubra* Desv. PC. lieux marécageux.

Var. *A. pumila* L. — Lieux stériles.

Toutes ces agrostides sont confondues sous le nom de *Fiorin.*

L. A. SPICA-VENTI (apera P. B.) a été indiqué à *Hyesville*, par M. de Gerville. C'est l'*épi du vent, jouet du vent.*

G. **Lagurus** L. — **Lagure.**

De Λαγὼς, lièvre, et οὐρα, queue ; allusion à la forme de l'épi.

L. OVATUS L. — *L. OVOIDE. (Queue de lapin.)* — Ann.

— Juin-juill. Pelouses, plages, maritimes. RRR. *Tourlaville*, entre les Flamands et le Becquet. Indiqué à tort depuis *Genets* à *Granville*.

G. **Calamagrostis** Roth. — **Calamagrostide.**

De Καλαμος, roseau, et αγρώστις, agrostide; c'est-à-dire herbe intermédiaire entre le roseau et l'agrostide.

C. ARENARIA L. — *C. DES SABLES.* (*Arundo* L. — *Psamma* Ræm. et Sch. — *Ammophila* Link. — *A. arundinacea* Hortul. *Psamma littoralis* P. B.) *Millegreux*, *roseau des sables*, *fromenteau.* — Viv. — Juill.-août. Dunes, sables maritimes. TC. Sert à faire des chapeaux de marins et des balais de cuisine.

C. EPIGEIOS Roth. — *C. TERRESTRE.* (*Arundo* L.) — Viv. — Juin-oct. Bois, lieux marécageux. RRR. *Varenguebec*, bois de Limor, *Néhou,* bois.

G. **Gastridium** P. B. — **Gastridie.**

De γαστηρ, ventre; allusion à ses glumes ventrues.

G. LENDIGERUM Gaud. — *G. LENTIFÈRE.* (*G. australe* Pal. B. — *Milium lendigerum* L. — *Agrostis ventricosa* Gouan. *Gastridie ventrue.*) — Ann. — Mai-août. Champs du littoral. RRR. *Barfleur*, *Ste-Suzanne*, *Vrasville*, *Gonneville*, bois de Blanqueville, *Ardevon* à *Huysnes*, la rive, *Boucey*, route de *St-James*.

G. **Milium** L. — **Millet.**

De *Mille*, mille; allusion au grand nombre de ses graines.

M. EFFUSUM L. — *M. ÉTALÉ.* (*Agrostis* Dc) — Viv. — Juin-juill. Bois couverts. AR.

Var. *M. confertum* Mill. RRR. *Martinvast*, *Sideville*, bois du Mont du Roc. Charmante graminée.

G. **Phragmites** Trin. — **Phragmite.**

De φραγμιτης, qui naît auprès des haies, qui est propre à enclore ; à cause de ses stations et de son développement.

P. COMMUNIS Trin. — *P. COMMUN. (Arundo phragmites* L. — *Vulgaris* Lamk.) *(Ros, canette, roseau à balai, balai de silence.)* — Viv. — Août-sept. Fossés, marais, étangs, ruisseaux, lieux aquatiques. C.

Var. *nigricans* Mér. RRR. Falaises de la Hague, de Jobourg à Biville.

G. **Avena** L. — **Avoine.**

Du celtique *a-Pena*, la pointue ; allusion à ses arêtes ou de *avere*, désirer ; plante appétissante et recherchée.

A. STRIGOSA Schréb. — *A. RUDE.* (*A. nervosa* Lamk. *Danthonia strigosa* P. B.) — Ann. — Juin-juill. RRR. Mêlée aux avoines cultivées, champs du littoral. *Cherbourg*, vallée du Roule, la Mielle, *Equeurdreville*, carrières des Fourches.

A. FATUA L.—*A. FOLLE.* (Bret. *Gweez Kerch.*, vulg. *Avron, folle avoine, bouffe, bouffle, coquiole, pied de mouche.)* — Ann. — Juill.-août. Moissons. TC.

A. PRATENSIS L. — *A. DES PRÉS. (Avenette.)* — Ann. — Juill.-août. Mielles, sables maritimes, dunes, pâturages calcaires. RRR. *Ste-Mère-Eglise*, *Biville*, dunes.

A. PUBESCENS L. — *A. PUBESCENTE. (Averone.)* — Viv. — Juill.-août. Sables maritimes, dunes, pelouses maritimes, dunes de *Dragey* à *St-Jean-le-Thomas*.

A. FLAVESCENS L. — *A. JAUNATRE. (Trisetum flavescens* P. B.) — *pratense* Pers.) *(Avoine blonde, avenette blonde, petit fromental.)* — Viv. — Juin-août. Prés secs, bords des chemins, du littoral surtout. AC. Rare dans le nord du département.

On trouve çà et là à l'état subspontané l'A. SATIVA L. (*Avoine cultivée.)* A. ORIENTALIS L. *(Avoine de Hollande* et A. BREVIS Roth.) dans les cultures.

Ces diverses avoines indigènes n'offrent aucun intérêt sérieux comme aliment ou fourrage par suite surtout de leur rareté.

G. **Arrhenatherum** P. B. — **Arrhenathère.**

De ἄρρην, mâle, et ἀθὴρ, pointe ; allusion aux pointes et arêtes de la fleur.

A. ELATIUS Gaud. — *A. ELEVÉE.* (*A. avenaceum* P. B. — *Avena elatior* L. — *Holcus avenaceus* Scop. — *Hordeum avenaceum* Wigg.) *Fromental, havron, faux froment, faux seigle, avenat, fenasse, pain vin, ray-grass de France.* — Viv. — Juin-juill. Pâturages, surtout sur le littoral, ou sur les terrains calcaires. C. — Rare dans les terrains primitifs.

A. BULBOSUM Presl. — *A. BULBEUSE. (Avena bulbosa* Willd. — *Precatoria* Thuill.) *Chiendent à chapelets, masselotte.* — Viv. — Juin-juill. Pâturages, haies, bois, buissons. TC. Mêmes noms vulgaires. Bons fourrages.

G. **Holcus** L. — **Houque.**

De ὁλκος, séduisant, attrayant ; à cause de la douceur de ses jolies fleurs au toucher et de ses soies.

H. LANATUS L. — *H. LAINEUSE.* — *(Avena* Kœl.) — Viv. — Juin-juill. Bois humides, buissons, haies, bords des eaux, prairies. TC.

H. MOLLIS L. — *H. MOLLE*. (*Avena* Kæl.) — Viv. — Juin-juill. Prairies, bois, buissons humides, bords des eaux. AC.

Ces deux espèces sont confondues sous les noms vulgaires de *Houque aristée*, *blanchard velouté*.

Plantes molles, aqueuses, médiocres fourrages.

G. **Corynephorus** Pal. B. — **Corynéphore.**

De Κορύνη, massue, et φερω, je porte; allusion à son arête, terminée en massue.

C. CANESCENS P. B. — *C. BLANCHATRE*. (*Aira* L.) — Ann. — Mai-juin. Bruyères sablonneuses du littoral. RRR. *Pirou*, *Créances*.

G. **Aira** L. — **Canche.**

De Ἀῖρα, nom grec d'une ivraie.

A. CÆSPITOSA L. — *C. GAZONNANTE*. (*Deschampsia* P. B.) *Canche élevée*, *herbe sûre*, *des gazons*.) — Viv. — Mai-juill. Prés humides, bords des eaux. AC. Magnifique graminée.

A. FLEXUOSA L. — *C. FLEXUEUSE*. (*Deschampsia* Griseb.) *Avenella* Parlat. — Viv. — Juin-juill. Bois, coteaux secs, parmi les rochers. TR. *Octeville*, *Le Theil*.

Var. *patens* Bor. *Valognes*, de *Lolif* à *La Lucerne*, chemin couvert.

A. LEGEI Bor. — *C. DE LEGÉ*. (*Deschampsia* P. B. — *Aira flexuosa* L. Var. *montana*.) — Viv. — Juin-juill. Bois, coteaux. TR. dans le nord du département, *Martinvast*, vallée de la Divette, *Canteloup*, bois de Boutron, *Le Vast*, bois du Bosnel, *Gonneville*, bois de Blanqueville. AC. dans nos bois et chemins couverts de l'arrondissement d'*Avranches*. C'est à tort que M. de Brébisson attribue la première constatation de cette plante à

M. Le Jollis; nous l'avons signalée M. Bertrand-Lachênée et moi plus de dix ans avant lui.

A. CARYOPHYLLEA L. — *C. CARYOPHYLLÉE.* (*Avena* Koch. — *Airopsis* Fries.) — Ann. — Mai-juill. Coteaux, pelouses, haies sèches. C.

Var. *A. multicaulis* Dum. PC. Moissons.

Var. *A. divaricata* Auct. PC. Dunes et falaises.

A. PRÆCOX L. — *C. PRÉCOCE.* (*Avena* Pal. B. *Airopsis* Fries.) — Ann. — Avril-juin. Coteaux, pelouses, lieux sablonneux, murs. C.

Ce sont des plantes très-légères, charmantes pour bouquets.

G. **Danthonia** Dc. — **Danthonie.**

Genre dédié à *Danthoine*, botaniste français.

D. DECUMBENS Dc. — *D. INCLINÉE.* (*Festuca* L. — *Trioidia* Pers. — *Poa* With.) — Viv. — Juin-juill. Landes, bois, bruyères. TC.

G. **Melica** L. — **Melique.**

De *Melica*, nom italien d'un millet à moelle mielleuse.

M. UNIFLORA L. — *M. UNIFLORE.* (*M. nutans* Lam. non L. *Lobelii* Vill.)-- Viv.— Mai-juin. Bois, chemins couverts, humides. AR.

M. MAGNOLII Gr. et God. — *M. DE MAGNOL.* (*M. ciliata* Vill. non L.) — Viv. — Juin-juill. RRRR. S'est naturalisée sur le mur sud du jardin des plantes d'*Avranches*.

G. **Briza** L. — **Brize.**

De βριθειν, s'incliner; allusion à ses épis qui se penchent et s'inclinent au moindre vent.

B. MEDIA L. — *B. INTERMÉDIAIRE.* (*B. pendula* Dc.) *Langue de femme, amourette, crolette, grolette, gramen tremblant, pain d'oiseau, tremblette, tamisaille.* — Viv. — Mai-juin. Pelouses, prés secs. AR. dans l'arrondissement de *Cherbourg.* C. dans les autres.

Var. *lutescens* Bréb. AR. surtout dans le nord.

B. MINOR L. — *B. NAINE.* (*B. virens* Dc.) — Ann. — Juin-juill. Moissons, talus des fossés. AC.

Charmantes plantes de bouquet que l'on désigne sous le nom vulgaire de *Langue de femme.*

G. **Glyceria** R. Br. — **Glycérie.**

De γλυκερος, doux; allusion à la saveur douce des tiges.

G. AQUATICA Walhenb. Sm.— *G. AQUATIQUE.* (*G. spectabilis* Mert et Koch. — *Poa aquatica* L.) — Viv. — Juill.-août. Fossés, marais, étangs. AR.

G. FLUITANS R. Br. — *G. FLOTTANTE.* (*Poa* Scop. — *Festuca* L. — *Hydrochloa* Hartm.) *Banoule, manne de Pologne, de Prusse, de Hongrie, chiendent à la manne, aquatique, herbe à la manne, manne aquatique, fétuque penchée, paturin flottant, brouille.*) — Viv. — Juin-sept. Fossés, mares, flaques, étangs, rivières lentes. TC.

On fait, dit-on, en Pologne, des gâteaux assez recherchés avec les semences de cette espèce qui alors doit y être très-abondante.

G. DECLINATA Bréb. — *G. ÉTALÉE.* (*G. fluitans* Var. *Pumila* Fries.) — Viv. — Mai-juill. Mares, lieux aquatiques, fossés. TR. *Octeville,* carrière des Entes, *Teurthéville-Hague,* mare, près l'ancienne route des Pieux, *Bouillon,* la mare, *St-James,* bords du Beuvron.

G. PLICATA Fries. — *G. PLIÉE.* — Viv. — Juin-sept.

Mares, rivières. RRR. *Tourlaville*, la mare, *St-James*, bords du Beuvron.

G. AROIDES Rchb. — *G. CANCHE*. (*Poa* Kæl. — *Aira aquatica* L. — *Catabrosa* P. B.) — Viv. — Mai-juill. Fossés, mares, flaques des chemins très-humides. AR.

G. PROCUMBENS Sm. — *G. COUCHÉE*. (*Poa* Curt. — *Festuca* Kunth. — *Sclerochloa* P. B.) — Viv. — Juin-juill. Prés salés du littoral. R. *Cherbourg*, fossés du port militaire, marécages entre les rues de Paris et de l'Hermitage, *Gatteville*, *Tourlaville*, les mares, *Barfleur*, le littoral.

G. MARITIMA Walhenb. — *G. MARITIME*. (*Poa* Huds.) — Viv. — Juin-juill. Vases maritimes. TR. dans l'arrondissement de Cherbourg, *Cherbourg*, le Hommet, *Réville*, la plage, *Vains*, *Bouillon*, *Val-St-Père*, tanguières de la baie du Mont-St-Michel.

G. CONFERTA Fries. — *G. SERRÉE*. (*Sclerochloa Borreri* Bab.) — Juin-août. RRR. Fossés du port militaire; trouvée et signalée par M. Bertrand-Lachênée et moi plus de dix ans avant M. Le Jollis. Voir le compte-rendu, tome II du Congrès scientifique de Cherbourg, 1860.

G. DISTANS Wahlenb. — *G. DISTANTE* ou *ECARTÉE*. (*Poa* L. — *Retroflexa* Curt. — *Sclerochloa distans* Bab.) — Viv. — Juin-juill. Vases salées, marécages maritimes. RRR. *St-Sauveur-le-Vicomte* (Tabard).

Var. *coarctata*. TRR. Littoral de Tourlaville.

G. **Poa** L. — **Paturin.**

Du grec Ποα, herbe, gazon.

P. PRATENSIS L. — *P. DES PRÉS*. — Viv. — Mai-juill. Prairies, chemins humides, herbeux, murs. TC.

P. TRIVIALIS L. — *P. COMMUN.* (*P. scabra* Ehrht. — *Dubia* Léers.) — Viv. — Mai-juill. Prés, lieux humides, bords des chemins. TC.

P. NEMORALIS L. — *P. DES BOIS.* — Viv. — Juin-juill. Haies, talus des fossés couverts. TR. *Pierreville*, vallée du manoir, *Réville*, *St-Sauveur-le-Vicomte*, *St-Germain-de-Tournebut*, *Brécey*, vallon du château, *St-Brice*, route de *La Godefroy*.

P. ANNUA L. — *P. ANNUEL.* — Ann. — Toute l'année; partout.

P. FERTILIS Host. — *P. FERTILE.* (*P. serotina* Ehrht. — *Palustris* Roth. — *Angustifolia* Wahlenb.) — Viv. — Lieux humides, ruisseaux. RR. *Le Theil*, *Nacqueville*, prés maritimes, *Vauville*, prés du littoral, *Picauville*, Ile-Marie.

P. BULBOSA L. — *P. BULBEUX.* — Viv. — Avril-mai. R. Mielles et coteaux maritimes de l'arrondissement de *Cherbourg*, *Carteret*, *Vains*, le Grouin du sud, *Bouillon*, *Carolles*, *St-Jean-le-Thomas*, *Vains*, les falaises.

Var. *vivipara.* — *P. crispa* Thuill. *Carteret*, la falaise.

P. COMPRESSA L. — *P. COMPRIMÉ.* — Viv. — Juin-juillet. Vieux murs, RRR. *St-Sauveur-le-Vicomte*, l'Abbaye.

On l'a indiqué sur les murs d'*Avranches;* je ne l'y ai point trouvé!

G. **Kæleria** Pers. — **Kælérie.**

Genre dédié à *Kæler*, naturaliste de Mayence.

K. ALBESCENS Dc. — *K. BLANCHATRE.* (*K. cristata* Delach.) — Viv. — Juin-août. Pelouses sablonneuses du littoral. RRRR. *Tourlaville*, les Flamands, *Genêts*, bec d'Andaine.

G. **Dactylis** L. — **Dactyle.**

De δακτυλος, doigt; allusion grossière à la forme de la panicule.

D. GLOMERATA L. — *D. AGGLOMERÉ.* — Viv. — Juin-juill. Prés, lieux incultes, champs, murs, etc. TC.
Var. *congesta* Coss. et Germ. PC.

D. HISPANICA Roth. — *D. D'ESPAGNE.* — Viv. — Juin-juill. Falaises, coteaux, murs sablonneux, sur le littoral. AC. dans la Hague, *Carteret.*
Var. *ramosissima* Bréb. Rochers de la Hague. AC.
Ces deux espèces sont des fourrages durs.

G. **Festuca** L. — **Fétuque.**

Du celtique, *Fest*, pâture, ou du latin *Festuca*, pâture.

F. PRATENSIS Huds. — *F. DES PRÉS.* (*F. elatior* L. *Bromus elatior* Kæl. — *Schœnodorus pratensis* Ræm. et Sch. — *Festuca loliacea* Dc.) — Viv. — Juin-juill. TR. dans l'arrondissement de Cherbourg. AC. ailleurs.
Var. *pseudo-loliacea* Fries. Avec le type de Valognes.

F. ARUNDINACEA Schréb. — *F. ROSEAU* (*F. elatior* Sm. *Schœnodorus* Ræm. et Sch. — *Bromus arundinacens* Roth.) — Viv. — Juin-juill. Bords des eaux, prés humides. AR.
Var. *rigida.* — *F. inermis* Dc. ? *Herqueville*, la falaise.

F. TENUIFOLIA Sibth. — *F. A FEUILLES MENUES.* (*F. capillata* Lamk. — *Ovina* Auct. — *Poa capillata* Mér. *Coquiole, petit foin, poil de chien, de loup.*) — Viv. — Juin-juill. Landes, bruyères, coteaux, rochers, pâturages secs. TC.

Avons-nous les vraies *F. ovina* L. et *cinerea* Dc.? Ce sont des espèces à bien étudier et rechercher!

F. DURIUSCULA L. — *F. DURIUSCULE.* (*F. stricta* Host.) *(Durette.)* — Viv. — Juin-juill. Coteaux arides, pelouses maritimes. AC.

Var. *hirsuta* Host. *Cinerea* Vill. — *Lemannii* Bast. PC.

Var. *dura* Host. Falaises. AC.

Var. *glauca* Lamk. Pelouses et coteaux maritimes. AC.

F. ARENARIA Osb. — *F. DES SABLES.* (*F. sabulicola* Léon Duf. — *Dumetorum* Ll.) — Viv. — Juin-juill. RR. Sables, dunes, *Carteret.*

F. RIGIDA Kunth. — *F. RAIDE.* (*Poa* L. — *Scleropoa* Griseb. — *Sclerochloa* Link.) — Ann. — Juin-juill. Murs, lieux secs, coteaux. TC.

F. ROTTBOLLIOIDES Kunth. — *F. FAUSSE ROTTBOLLE.* (*Triticum rottbollia* Dc. — *Unilaterale* Vill. — *Loliaceum* Sm. — *Poa loliacea* Huds. — *Sclerochloa* Woods. — *Scleropea* Gr. et God.) — Viv. — Juin-juill. Sables du littoral. AR.

F. MYUROS L. — *F. QUEUE DE RAT.* (*F. ciliata* Pers. et Dc.) — Viv. — Juin-août. Vieux murs, terrains arides. RRR. (de Gerville). Ce botaniste l'indique C. Ne se serait-il pas trompé?

F. PSEUDO-MYUROS Soy-Villerm. — *F. FAUSSE-QUEUE DE RAT.* (*F. myurus* Bab. — *Myuros* Poll. — *Muralis* Kunth. — *Vulpia muralis* Kunth. — *V. pseudo-myuros* Gr. et God.) — Ann. — Mai-juill. Murs, lieux secs, pierreux. C.

F. SCIUROIDES Roth. — *F. FAUX-ÉCUREUIL.* (*F. bromoïdes* Sm. — *Vulpia sciuroïdes* Gm.) — Ann. — Mai-juin. Murs, coteaux, pâturages secs. C.

F. UNIGLUMIS Soland. — *F. UNIGLUME*. (*Vulpia bromoïdes* Rchb. non Sm. — *Uniglumis* Parl.) — Ann. — Mai-juill. Mielles, sables maritimes. TR. *Gatteville, Réville, Carteret.*

M. Le Jollis a indiqué sur les falaises de Gréville la *F. nemorum* Leyss. Aucun autre botaniste ne l'y a trouvée, quoique cette localité ait été fort parcourue et étudiée par M. Bertrand-Lachênée et moi, MM. Gust. Thuret, Bornet, Le Bel, de Brébisson, etc.

G. **Molinia** Mænch. — **Molinie.**

Dédié à Ignace Molina, botaniste espagnol.

M. CÆRULEA Mænch. — *MOLINIE BLEUATRE*. (*Melica L.* — *Festuca* Dc. — *Aira* Spreng. — *A. atrovirens* Thuill. — *L. nodium* Gaud. — *Poa* Mer. — *Molinia varia* Schrad.) *Jonchée, flèche, canche bleue, guinche, canne.* — Viv. — Juill.-août. Bois, coteaux, landes, rochers. TC.

Var. *M. sylvatica* Bréb. Bois humides. AC.

Fourrage très-dur et très-médiocre.

G. **Bromus** L. — **Brôme.**

De Βρομος et Βρῶμος, avoine; à cause de son analogie.

B. SECALINUS L. — *B. FAUX-SEIGLE*. (*Serrafalcus* Babingt.) — Ann. — Juin-juillet. Prairies, champs cultivés. AR. surtout dans le N. du départ.

B. MOLLIS L. — *B. MOLLET*. (*Serrafalcus* Bab. et Parlat.) — Ann. — Mai-juin. Prairies, champs, murs. TC.

Var. *compactus* Bréb. — Dunes, sables maritimes. R.

B. HORDEACEUS L. — *B. ORGE*. (*B. Thominii* Hord. —

Arenarius Thom. — *Serrafalcus hordeaceus* Gr. et God.) — Ann. — Mai-juin. Dunes, sables et pelouses maritimes. AC.

B. MOLLIFORMIS Lloyd. — *B. MOLLIFORME*. (*Serrafalcus Lloydianus* Godr.) — Bisann. — Mai-juin. Mielles. RRR. *Cherbourg*.

B. ERECTUS Huds.—*B. DROIT*. (*B. pratensis* Kæl. non Dc. — *Perennis* Vill.—*Agrestis* All.)—Viv. — Juin-juill. Prairies sèches. RR. *Cherbourg*, plaine et remparts du port militaire, *St-Sauveur-le-Vicomte*, *Nacqueville*, *Hardinvast*, moulin du château, *Ste-Pience*, prairies du parc.

B. INERMIS L. — *B. SANS ARÊTE*. (*Festuca* Dc.) — Viv. — Juin-juillet. Prairies humides. AC. dans le *Cotentin*, *Quinéville*, *Orglandes*, TR. ailleurs, *Querqueville*, vallée, *Créances*, prairies.

B. COMMUTATUS Schrad. — *B. CHANGÉ*. (*Serrafalcus* Bab. — *Bromus pratensis* Ehrht, Fries. — *Racemosus* Dub.) — Bisann. — Juin-juil. Champs, prés. AR. *Eroudeville*, la gare du Ham, *Neuville-au-Plain*, la Perrinnerie, *Céaux*, la Gargouille, etc.

B. RACEMOSUS L. non Dub. — *B. EN GRAPPE*. (*Serrafalcus* Parl.) — Ann. — Juin-juill. Prés, champs. AR.
Var. *elongatus* Gaud. AC.

B. ARVENSIS L. — *B. DES CHAMPS*. (*Serrafalcus* Gr. et Godr. — *Bromus versicolor* Dub.) — Ann. — Juin-août. Lieux cultivés, champs du littoral. RRR. *Urville-Hague*, *Sotteville*, le cimetière, *Val-St-Père*, route du Gué de l'Epine, *Vains*, Grouin du sud, *Marcey*, bords de la rivière, *Beuzeville-la-Bastille*, *St-Sauveur-le-Vicomte*.

B. ASPER Murr. — *B. RUDE*. (*B. nemoralis* Huds. — *Hirsutus* Curt. — *Bromus nemorus* Curt. — *Ramosus* Murr. —

Montanus Poll. — *Festuca aspera* Mert et Koch.) — Viv. — Juin-août. Haies, coteaux fourrés, chemins couverts. AR.

M. de Gerville indique sans localités et comme étant C. le BROMUS SQUARROSUS L. C'est une plante des vignes !!

B. GIGANTEUS L. — *B. GÉANT.* (*Festuca* Vill.) — Viv. — Juin-août. Bois, haies. TR. *Cherbourg*, l'amont Quentin, *Tourlaville*, bois du château, *St-Martin-le-Gaillard*, cimetière, *Orglandes*, l'hôpital, *Teurthéville-Bocage*, lieu de Gréard, *Gouberville*, port-As, chemin de l'église, maison de haut, *Fresville*, près l'église, *Sebeville*, le cimetière, *Montaigu-la-Brisette*, hameau des Terriers, *Tamerville*, le Moitier, *Genets*, environs du bourg sur la rivière, *St-Sénier-sous-Avranches*, Apilly.

Var. *depauperatus*. TR. *Pontorson* vers Sougeal.

B. STERILIS L. — *B. STÉRILE.* (*B. jubatus* Tén.) — Ann. — Juin-août. Lieux incultes, murs, toits. TC.

B. TECTORUM L. — *B. DES TOITS.* — Ann. — Juin-août. Murailles, lieux stériles, RRR. *Thorigny-sur-Vire*, murs du château, *St-James*, murs vers la Paluelle.

B. MADRITENSIS L. — *B. DE MADRID.* (*B. diandrus* Curt. — *Polystachius* Dc. — *Rubens* Desv.!) — Ann. — Avril-juin. Murs, coteaux, *Granville*, le roc, *Bréville*, les falaises, *Avranches*, murs, *Vains*, Grouin du sud, *Moidrey*, littoral. RRR.

B. MAXIMUS Desf. — *B. TRÈS-GRAND.* (*B. madritensis* Dc. Vahl non L. — *Rigidus* Auct.) — Ann. — Mai-juin. Champs et talus des fossés du littoral, *Le Rozel*, *Surtainville*, mielles.

Tous ces brômes sont de très-médiocres fourrages, peu appétés par les animaux. On les appelle *Droue*, en général, dans le Calvados.

G. **Brachypodium** Pal. B. — **Brachypode.**

De βραχυς, court, et ποδιον, pied; pedicelle; allusion à la brièveté des pedicelles des épillets qui sont presque sessiles.

B. PINNATUM Pal. B. — *B. PINNÉ.* (*Bromus* L. — *Triticum* Mænch. — *Festuca* Kæl.) *Jaucon*, *pimouche*, *palène*, *paulène*. — Viv. — Juin-juill. Haies, coteaux. RRR. *Equeurdreville,* fort des Couplets, *Martinvast*, coteaux de la Divette, *St-Germain-le-Gaillard*, plateau sur la route de Grosville, *Chausey*, la grande île, *Vains*, Grouin du sud. Moins R. sur les calcaires, *Surtainville*, *Ravenoville*, *Azeville*, *Portbail*, sur le littoral.

Var. *gracile* Dc. *Vains,* Grouin du sud à la Chaise.

B. SYLVATICUM Ram. et Sch. — *B. DES BOIS.* (*Triticum* Mænch. — *Festuca* Huds. — *Bromus* Poll.) — Viv. — Juin-juill. Haies, bois, lieux couverts.

B. LOLIACEUM Fries. — *B. IVRAIE.* (*Festuca* Huds. — *Glyceria* Godr.) — Viv. — Juillet-août. Haies, pâturages. RRR. Marcey, route du Pont-Gilbert à l'église.

G. **Agropyrum** P. B. — **Agropyre.**

De αγρος, champ, et πυρος, blé, froment.

A. CANINUM Ræm. et Schultz. — *A. DES CHIENS.* (*Triticum* Schr. — *Elymus* L. — *Triticum sepium* Lamk.) — Viv. — Juin-août. Haies, buissons. RRR. St-Germain-sur-Ay, Haies du littoral (de Gerv.)

A. REPENS P. B. — *A. RAMPANT.* (*Triticum L.*) *Chiendent*, *crelle*. Bret. *Treuz-cheot*, *treuz-jeot*, *louzaouenarchi*. Angl. *Dog's grass*, *quick-grass*. All. *Hunds grass*. — Viv. — Juin-sept. Haies, bords des champs et des chemins. AR.

Sa racine est sucrée et adoucissante et diurétique.

A. PYCHNANTHUM Godr. — *A. A FEUILLES PIQUANTES.* (*Triticum glaucum* Bréb.) — Viv. — Juin-sept. Dunes et mielles. TRR. *Bréville, Donville.*

A. PUNGENS Ræm. et Sch. — *A. PIQUANT* (*Triticum* Pers.) — Viv. — Juin-août. Mielles et dunes. AR.

Var. *megastachyum* Gr. et God. *St-Vaast, Quinéville, Carteret, Bréville, Donville.*

A. ACUTUM Ræm. et Sch. — *A. AIGU* (*Triticum* Dc.) — Viv. — Juin-août. Sables maritimes. TC.

A. JUNCEUM P. B. — *A. A FEUILLES DE JONC.* (*Triticum* L.) — Viv. — Juin-août. Mielles, dunes. AC.

Toutes ces espèces maritimes ne sont possibles à bien distinguer que sur les lieux et sur le vif, tant elles ont le port analogue.

Plantes dures sans valeur fourragère.

Les espèces du genre **Triticum** L. (*froment*). Breton *Guimtz, Ed.* sont toutes exotiques. On les trouve souvent à l'état subspontané et s'étant ressemées dans nos cultures.

G. **Lolium** L. — **Ivraie.**

Du nom celtique *Loloa,* ivraie.

L. PERENNE L. — *I. VIVACE.* (*Ray grass anglais, fromental d'Angleterre, fausse ivraie, bonne herbe, gazon anglais, leu, lolie, jaucou, ivraie de rat, margau, patisse, painvin, pimouche*). Bret. *Draok.* — *Albalan Dreok.* — Viv. — Juin-juill. Prés, pelouses, chemins. TC.

Var. *tenue* Sm. AC.

Var. *cristatum.* AC.

Var. *ramosum.* AC.

Var. *viviparum* Kæl. R.

L. ITALICUM A. Braunn. — *I. D'ITALIE.* (*L. perenne* Var. — *Aristatum* Cosset Germ. — *Boucheanum* Kunth.) (*Ray-grass d'Italie*). — Viv. — Juin-juill. Prés, prairies artificielles, bords des chemins. TC.

Var. *decompositum*. TR. *Cherbourg*, environs du port.

L. TEMULENTUM Gaud. — *I. ÉNIVRANTE*. (*L. temulentum* Var. — *Macrochæton* A. Br.)—Ann.—Juin-juill. Moissons, AR. Plante narcotique, suspecte, vénéneuse.

L. ARVENSE With. — *I. DES CHAMPS*. (*L. temulentum* Var.— *Leptochæton* A. B.— *Speciosum* Biéb.) — Ann. — Juin-juill. Moissons. AR.

Mêmes propriétés narcotiques et vénéneuses.

L. LINICOLA Sond. — *I. DU LIN*. (*L. arvense* Schrad.) — Ann. — Juin-juill. Champs de lin. TR. *Cherbourg*, *Catteville*, *Céaux*.

L. MULTIFLORUM Lamk. — *I. MULTIFLORE*. — Ann. — Juin-juill. Moissons. AR. Cultures de l'arrondissement de *Valognes*.

Var. *ramosum* Gaud. *St-Sauveur-le-Vicomte*.

G. **Gaudinia** P. B. — **Gaudinie.**

Genre dédié à *Gaudin*, botaniste suisse.

G. FRAGILIS P. B. — *G. FRAGILE*. (*Avena* L.) — Ann. — Juin-juill. Prés, pelouses, *Cherbourg*, fossés, glacis et plaine du port militaire, remparts, *le Maupas*, chemin de la Glacerie, *Martinvast*, prairies du Doyviet, *St-Sénier-sous-Avranches*, *Apilly*, pelouses de Haut, *Pontorson*, prairies sablonneuses des Milardières, *La Gohannière*, prairie de la Gaudinière, pré de l'Orange et environs.

Cette plante a été trouvée et signalée par moi en 1852 pour la première fois comme existant en Normandie.

Le genre **Secale** L. — Seigle (Bret. *Segal*), se trouve quelquefois à l'état sous-spontané dans nos cultures.

G. **Elymus** L. — **Elym.**

De Ἔλυμος, nom grec d'un Panic.

E. ARENARIUS L. — *E. DES SABLES.* — Viv. — Juill.-août. Sables, dunes du littoral. TR. *Nacqueville*, *Carteret*, *Portbail*, *Ourville*, *Barneville*, *Regnéville*, *Lingreville*, *St-Pair*, *Réville*, *Dragey*, etc.

G. **Hordeum** L. — **Orge.**

Altération de *forbeum*, ou de φέρβω, je nourris; d'autres de *hordus*, pesant, allusion au pain lourd qu'elle donne ou de *horridus*, allusion à ses longues barbes.

H. VULGARE L. — *O. COMMUNE. (Escourgeon, hâtivet, paumelle.)* — Ann. — Juill.-août. Sous-spontanée comme le *seigle* et le *froment.*

H. SECALINUM Schréb.— *O. FAUX-SEIGLE.* (*H. pratense* Huds. *Nodosum* L.) — Ann. — Juin-juill. Prairies. TR. aux environs de *Cherbourg.* AC. dans les pâturages calcaires du Cotentin. R. dans l'arrondissement d'*Avranches*, *Vains*, à Gisors, petit marécage, *Céaux*, la Gargouille, *Ardevon*, près le bourg, *Macey*, les prairies du château, *Cherbourg*, fossés du port militaire, près du Trottebecq, *Querqueville*, les prés Lucas, *Le Rozel*, les Pous, *Surtainville*, ferme Guinford, *Pierreville*, vallon de la Scie.

H. MURINUM L. — *O. QUEUE DE SOURIS.* (*Zeocriton* P. B.) — Ann. — Juin-août. Lieux incultes, pied des murs. C. surtout dans la région maritime.

H. MARITIMUM With. — *O. MARITIME.* — Ann. —

Juin-juill. Sables, pelouses maritimes. RR. *Cherbourg*, *Réville*, *Querqueville*, *Saint-Vaast*, *Quettehou*, *Brucheville*, *Moidrey*.

G. **Cynosurus** L. — **Cynosure.**

De Κυων, chien, et ὀυρα, queue; allusion à la forme de l'épi.

C. CRISTATUS L. — *C. A CRÈTES.* (*Cretelle*, *cretelle huppée*, *des prés*, *queue de chien.*) — Viv. — Juin-juill. TC. Prés secs, coteaux, pelouses, etc.
Var. *viviparus* Pauq. AR.

C. ECHINATUS L. — *C. HÉRISSÉ.* (*Chrysurus* P. B.) — Ann. — Juin-juill. Falaises, champs du littoral. TR. *Herqueville*, le Houguet, *Vauville*, *Le Rozel.*
La cretelle est un fourrage sec et dur.

G. **Spartina** Schréb. — **Spartine.**

De σπαρτον, genêt ; allusion à la rigidité de ses tiges.

S. STRICTA Roth. — *S. RAIDE.* (*Trachynotia* Dc.) — Viv. — Octobre. Marécages maritimes recouverts à chaque marée. R. *St-Vaast-la-Hougue*, *Réville*, Pont de Saire, *Barfleur*, *Geffosses*, etc. Je ne l'ai point vue dans la baie du Mont-Saint-Michel.

G. **Lepturus** Rob. Br. — **Lepture.**

De λεπτος, mince, et de ὀυρα, queue; allusion à la finesse de l'épi.

L. INCURVATUS Trin. — *L. COURBÉE.* (*Rottbollia* L. — *Ophiurus* P. B.) — Ann. — Juill.-août. Sables, marécages

maritimes, vases salées, *Cherbourg*, *Tourlaville*, *Courtils*, herbu de la grève de Bas-Courtils, *Val-Saint-Père*, la Bicqueterie.

L. FILIFORMIS Trin. —*L. FILIFORME. (Rottbollia* Roth.) — Ann. — Juill.-août. Marécages maritimes. RRR. *Portbail, Granville, St-Jean-le-Thomas*, *Dragey*.

G. **Chamagrostis** Dc. — **Chamagrostide.**

De χαμαί, à terre, et ἄγροστις; agrostide naine.

C. MINIMA Bork. — *C. NAINE. (Sturmia* Hoppe. — *Agrostis* L. — *Mibora verna* P. B. — *Knappia agrostidea* Sm. — Ann. — Mars-mai. Mielles, sables maritimes. AC.

G. **Nardus** L. — **Nard.**

De Νάρδος, nom grec d'une plante aromatique.

N. STRICTA L. — *N. RAIDE. (Poil de bouc, de loup.)* — Viv. — Juin-juill. Landes, pelouses, coteaux arides, bords des chemins. TR. *St-Germain-le-Gaillard*, lande de Candao, *Lessay*, *St-Louet-sur-Lozon*, *Chausey*, la grande île, *St-Laurent-de-Terregatte*, Mont-Jaloux, *Tanis*, marécages de Noyant, route de Crollon, *St-James*, *Mortain*, les coteaux et environs, *St-Michel-des-Loups*, Cent-Vergées, *St-Oven* et le *Petit-Celland*, vallon du Châtellier, à *la Gohannière*.

CLASSE CINQUIÈME

MONOCOTYLÉDONÉES CRYPTOGAMES

OU ENDOGÈNES CRYPTOGAMES.

Fleurs indistinctes. Etamines et pistils nuls ou invisibles à l'œil nu ou armé. — Embryon ? développant un seul Cotylédon.

Plantes d'abord cellulaires, puis par l'accroissement pourvus de vaisseaux. Accroissement par extension d'un axe plus ou moins apparent. Elles ont des racines, des tiges et des feuilles.

105e Fam. FOUGÈRES. — *FILICES* Juss.

CRYPTOGAMES *L.* — APÉTALES SANS FLEURS *Tourn.*

Du nom latin *Filix*, fougère ; altération de *folium*, feuille, c'est-à-dire plantes à expansions foliacées ? ou de φιλίς, canne, roseau, à cause de l'analogie avec les tiges des fougères arborescentes.

G. **Ceterach** C. Bauch. — **Céterach.**

De *Cheterach*, nom arabe de la plante.

C. OFFICINARUM C. Bauch. — *C. DES OFFICINES.* (*Asplenium ceterach* L. — *Grammitis* Sw. — *Gymnogramma* Spreng.) (*Herbe dorée, daurade, à doreo.*) — Viv. — Juill.-

sept. Vieux murs. R. *Cherbourg,* le *Maupas*, ferme de la Montagne, *Nouainville*, hameau Néel, *Hainneville*, *Equeurdreville*, le manoir, *Digosville*, collines du Becquet, *Bretteville*, ancienne route de *Barfleur*, *Gatteville*, au hameau Crabec, *Gréville*, *Biville,* murs du cimetière, *Tréauville*, ferme de la Chaussée, *St-Christophe-du-Faocq,* le manoir, *Flamanville*, rue Guillard, *St-Pierre-Eglise*, le château. AR. dans l'arrondissement de *Valognes, Avranches*, murs du jardin des plantes et du couvent, *Mont-St-Michel*, à la porte en entrant sur le rocher, *St-Lo*, le rocher, *Thorigny-sur-Vire*, murs du château, *Granville*, le rocher.

Plante adoucissante, béchique, apéritive ; délaissée aujourd'hui.

Elle est connue sous les noms angl. *Spleen wort*, *milt wort*, All. *Kleines milz-kraut*. Ital. *Asplano*.

G. **Pteris** L. — **Ptéride.**

De son nom grec, Πτερίς, fougère.

P. AQUILINA L. — *P. AIGLE IMPÉRIALE. (Felix ramosa major* C. B. P.) (*Aquiline*, *grande fougère*, *fougère commune*, *fougère femelle.)* Bret. *Radon*. Angl. *Eagle like brake.)* — Viv. — Juill.-sept. Landes, coteaux, bois, champs arides. TC.

Var. *lobo-crenata* Nob. — *Undulata* Bréb. AR. Chemins creux, couverts, *Cherbourg*, *Mortain*, la vallée, *Hardinvast*, *Mortain*, vallon de la cascade.

Plante très-alcalifère ; à détruire.

G. **Blechnum** Sm. — **Blechne.**

De Βληχνον, nom grec d'une fougère.

B. SPICANT Roth. — *B. EN ÉPI. (B. boreale* Sw. —

Osmunda Spicant L. — *Lomaria spicant* Spach. *Fougerole.)* — Viv. — Juin-sept. Bois, landes, bruyères, chemins couverts. C.

Var. *bifidum*. TR. Landes de *Tourneville*.

G. **Scolopendrium** Sm. — **Scolopendre.**

De son nom grec Σκολοπενδριον, scolopendre, ou de σκολοπενδρα, plante à mille pieds; allusion à ses sores transversales qui imitent les pattes du scolopendre.

S. OFFICINALE L. — *S. OFFICINALE. (S. vulgare* Babingt. — *Asplenium scolopendrium* L. — *Lingua cervina officinarum* C. B. P.) *Langue de cerf, de bœuf, scolopendre, herbe à la rate.* Bret. *Teod kars.* Angl. *Hart's-tongue.* All. *Hirchunze.* It. *Scolopendria, lingua dicervo.* — Viv. — Juin-octob. Murs humides, des puits, bois, rochers, chemins et buissons ombragés. C.

Var. *bifidum*, *Cherbourg*, à Gruchie, environs de l'usine à gaz et de la Polle.

Var. *undulatum*. Rocher de la ville d'*Avranches*, en face la banquette.

Var. *labyrinthiforme* ou *dedalæum*. *Valognes*.

Apéritive, vulnéraire, béchique; inusitée aujourd'hui.

G. **Asplenium** L. — **Doradille.**

De Ασπλῆνον, cétérach, scolopendre, ou de ασπλην, sans rate; plante contre la rate.

A. ADIANTHUM NIGRUM L. — *DORADILLE CAPILLAIRE NOIR.* (*Fiticula adianthum nigrum officinarum* I. R. H.) *Grand capillaire, capillaire ordinaire.* Bret. *Gwez ruden bihan.* Angl. *Common black maiden-hair, black adiantum spleen-wort.* All. *Schwarze frauen-haor.* — Viv. — Juin-sept. Murs, haies, rochers, talus des fossés humides et ombragés. TC.

Var. *acutum* Chauv. AC. du à la station!

A. LANCEOLATUM Sm. — *D. LANCEOLÉE.* (Angl. *Lanceolate spleen-wort.)* — Viv. — Juin-sept. Vieux murs du littoral. TR. dans le nord du département. RRR. dans l'arrondissement d'*Avranches*, *Granville*, le roc, *St-James*, bois de la Paluelle.

Var. *longipetiolare* Nob. *Gréville*, la falaise.

Var. *abbreviatum* Nob. *Gréville*, la falaise.

A. MARINUM L. — *D. MARINE.* (Angl. *Sea splen-wort.* — Viv. — Juin-oct. Cavernes, fissures des rochers. TRR. *Gréville*, *St-Germain-des-Vaux*, *Fermanville*, *Carteret*, *Granville*, la pointe du roc.

A. RUTA-MURARIA L. — *D. RUE DES MURAILLES.* (*Ruta muraria* C. B. P.) *Rue des murailles.* Angl. *Wall rue spleen-wort.* — Viv. — Mai-sept. Vieux murs, vieilles églises, AR.

A. TRICHOMANES L. — *D. POLYTRIC.* (*Trichomanes* ou *Polytricum officinarum* C. B. P.) *Petit capillaire.* Angl. *Maiden-hair spleen-wort*, *english black maiden-hair.* All. *Wider-thon.* It. *Politrico.* — Viv. — Mai-sept. Murs, rochers, haies. C.

Toutes ces *doradilles* sont pectorales, béchiques ; mais on n'emploie guère que le capillaire noir et le petit capillaire.

G. **Cystopteris** Bernh. — **Cystoptéride.**

De κυστις, vessie, et πτερις, fougère ; allusion au ronflement de la nervure qui porte les fructifications ou mieux à l'indusie membraneuse et transparente comme une vessie.

C. FRAGILIS Bernh. — *C. FRAGILE.* (*Cyathea* Sm. — *Aspidium* Sw. — *Polypodium* L.) — Viv. — Juill.-oct. Rochers humides, chemins creux, vieux murs. *Mortain*, la cascade.

Un savant botaniste de Paris, en herborisant avec moi, a cru la trouver à *St-Martin-des-Champs*, sous le petit bois de Baffé;

c'était le *Athyrium molle* Roth. en état de développement incomplet.

G. **Athyrium** Roth. — **Athyrion.**

De αθυρω, je joue; à cause des variations nombreuses de ce genre, selon son âge et ses stations, ou de ἄθυρος, sans porte; allusion à ses indusies et à ses sores peu développés.

A. FILIX FÆMINA Roth. — *A. FOUGÈRE FEMELLE.* (*Aspidium* Sw. — *Asplenium* Bernh. — *Cystopteris* Coss. et Germ. — *Polypodium* L. — *Nephrodium* Rich.) *Fougère femelle.* Angl. *Female fern.* — Viv. — Juill.-sept. Bords des eaux, bois, haies humides, chemins, lieux ombragés. TC.

Var. *A. acrostideum* Borg. — *Scorpioideum* Chauv. — *Polypodium le Seblii* Mér. R. Carrières, bois, *St-Loup*, bois des Echommes.

Var. *A. molle* Roth. AC. dans les environs d'*Avranches.*

Var. *A. trifidum* Roth. TR. *St-Martin-des Champs*, *Baffé.*

Espèce magnifique comme ornement.

G. **Aspidium** Sw. — **Aspidion.**

De ασπίδιον, petit bouclier, ou ασπις, bouclier; allusion à la forme des indusies.

A. FILIX-MAS Sw. — *A. FOUGÈRE MALE.* (*Polystichum* Roth. — *Polypodium* L. — *Lastrea* Preol. *Nephrodium* Stremp. *Filix non ramosa dentata* C. B. P. Angl. *Common male fern.* All. *Wald farn.* Ital. *Felce maschio.*) — Viv. — Juin-sept. Bois, haies, chemins couverts. TC.

Var. *Polystichum abbreviatum* Dc. R.

Var. *P. crenulatum* Chev. RRR. *Digosville*, coteau de Bruneval, *Beaumont,* les bois.

Magnifique fougère qui dans certaines stations devient en quelque sorte arborescente; très-bon vermifu ge.

A. MONTANUM Asch. — *A. DES MONTAGNES. (A. oreopteris* Sw. — *Polystichum oreopteris* Dc. — *Lastrea* Presl.) *Fougère dorée.* Angl. *Mountain field fern.* — Viv. — Juill.-sept. Bois, fossés, chemins couverts. R. *Cherbourg*, pied nord du Roule, les Terres-Feuillies, *Tourlaville*, vallon de Bruneval, la Roquette, *La Glacerie*, le Culpéreux, *Nouainville*, ancienne route des Pieux, *Martinvast*, le Nardouet, *Hardinvast*, *Isigny*, ler ocher, *Tollevast*, les Tourterelles, marais d'Ombre, *Mesnil-au-Val*, le Culpéreux, vallée de la Saire, de Barville, *Digosville*, Bruneval, *Maupertus*, le Doux-Riant, *Le Theil*, moulin Lallemand, *Le Vast*, la Saire, le Clorbec, *Tonneville*, landes, *Acqueville*, les Heleines, la Nérée, les Douets, *Surtainville*, vallon de Beautrain, *Montaigu-la-Brisette*, *Brix*, *le Vicel*, *Saussemesnil*, RRR. dans le sud du département, *La Lucerne*, forêt, *St-James*, sommet du bois d'Atré, près la route de *Fougères*.

Fougère très-belle et ornementale.

A. TELYPTERIS Sw. — *A. TELYPÈTRE.* (*Polystichum* Roth. — *Lastrea* Presl. — *Acrostichum* L.) — Viv. — Juill.-août. RRR. Marais humides, *Vauville*, bord est de la mare, prés tourbeux en face le Petit-Tot, *Chef-du-Pont*, marécages du chemin de fer dans le nord-ouest de l'église, *St-Sauveur-le-Vicomte*, le marais, *Baupte*, *Lessay*, marais de Monton entre *Vesly* et *Millières*.

A. SPINULOSUM Sw. — *A. A PETITES POINTES. (Polystichum* Dc.) — Viv. — Août-oct. Bois, coteaux, fossés ombragés. AR.

Var. *Polystichum dilatatum* Dc. — *Lastrea* Presl. AC.

Var. *P. tanacetifolium* Dc. — *Polypodium* Hoffm. AR.

A. ACULEATUM Dœll. — *A. A AIGUILLONS.* (*Polystichum* Dc.) — Viv. — Juin-sept. Haies, coteaux couverts. TR.

Var. *A. angulare* Kit. *Fuscatum* Willd. — *Polystichum angulare* Newm. — *Stipatum* Chauv. — *Lobatum* Koch. AC.

Var. *A. confluens*. — *Polystichum plukenetii* Dc. — Çà et là.

Fougère ornementale.

G. **Polypodium** L. — **Polypode.**

De Πολυποδιον, nom grec de cette fougère, ou de πολυς, beaucoup, et πους, pied; allusion à la disposition du rhizôme.

P. VULGARE L. — *P. COMMUN. (Polypode de chêne.)* Breton *Guez radon*, *radon zero*. — Viv. — Toute l'année, vieux murs, toits, arbres, haies. TC.

Var. *P. pinnatifidum*, R. environs de *Valognes*.

Var. *P. serratum* Dc. AR.

Var. *P. lobatum* Chauv. R.

Racine émolliente, laxative.

M. de Gerville indique sans préciser de localités le POLYPODIUM RHÆTICUM L. alors cette plante alpine serait RRRR.

Il indique également un POLYPODIUM CRISTATUM; ne serait-ce pas une variété (le *Pinnatifidum*) du P. VULGARE.

G. **Phegopteris** Fée. — **Phégoptéride.**

De φηγος, hêtre, et πτερις, fougère.

P. POLYPODIOIDES Fée. — *P. A FEUILLES DE POLYPODE.* (*Polypodium Phegopteris* L.) — Viv. — Juin-sept. Rochers, bois montueux. RRRR. *Mortain*, la forêt, *Beauficel*, confins de la commune, vers *Gathemo*.

P. DRYOPTERIS Fée. — *P. A FEUILLES DE CHÊNE.* (*Polypodium Dryopteris* L.) — Viv. — Juill.-sept. Rochers, vieux murs. *Sourdeval-la-Barre*, *Beauficel*, sur les confins, vers *Gathemo*.

G. **Hymenophyllum** Sm. — **Hyménophylle.**

De ὕμην, membrane, et de φυλλον, feuille; allusion à la transparence et à la consistance de ses feuilles.

H. TUNBRIDGENSE Sm. — *H. DE TAMBRIDGE.* (*Trichomanes* L.) Angl. *Filmy leaf fern Tunbridge.* — Viv. — Juill.-nov. Rochers humides, pied des arbres, parmi les mousses des sols quartzeux. RRR. *Cherbourg*, versant N. du Roule, *Tourlaville*, les Terres-Feuillies, la Glacerie, Roche-au-Chat, parcs Bazaus, Cloquant, des Juifs, *Mesnil-au-Val*, bois et rochers de la Saire, *Sideville*, bois du Mont-du-Roc, *Saussemesnil*, rochers de l'Ermitage, *Bricquebec*, les bois, *Mortain*, la cascade, *Bourberouge*, bois du château, *Valognes*, Pont-à-la-Vieille, Roche-aux-Fées.

H. UNILATÉRALE Bory. — *H. UNILATÉRALE.* (*H. Wilsoni* Hook.) Angl. *Wilson's Filmy leaf fern.* — Viv. — Juill.-nov. RRRR. Rochers de l'*Orion*, *Mesnil-au-Val.*

Cette espèce que nous avons découverte M. Bertrand-Lachênée et moi en 1856 ou 57 est nouvelle pour la Flore de France!!!

M. l'abbé Vignon croit qu'elle existe dans la forêt de Genets, Bourberouge, etc., je n'ai pu la trouver à Mortain ni dans les bois de Bourberouge.

G. **Osmunda** L. — **Osmonde.**

De Osmunder, l'un des noms de Thor, divinité celtique.

O. REGALIS L. — *O. ROYALE.* (*O. vulgaris* et *palustris* C. B. P.) *Fougère fleurie.* Angl. *Royal Osmond flowering, fern.* All. *Wasser-fern.* — Viv. — Juin-oct. Bois tourbeux, marécages, bord des eaux. RRR. Cette plante jadis commune dans le N. du départ. y a presque complètement disparu à cause des

propriétés spéciales que l'on attribuait à ses racines visqueuses pour combattre la phthisie. *Sideville*, bois du Mont-du-Roc, *Martinvast*, bois de l'ouest du château, le *Mesnil-au-Val*, landes tourbeuses de la Saire, *Saussemesnil*, bois de l'Hermitage, *Brix*, à la Fromondière, *St-Sauveur-le-Vicomte*, le marais, *Lessay*, marais de Gorges, *St-Jean-le-Thomas*, falaise sous le poste des douanes, *Tanis*, ferme du Rouvre, *Ducey*, Poilley, bords de la *Sélune*, *Les Biards*, *St-Hilaire*, bords de la Sélune et environs, *Mortain* et environs vers Domfront où elle abonde, *Bourberouge*, *Ste-Pience*, bois du parc d'où elle a disparu.

La plus belle de nos fougères de France.

G. **Ophioglossum** L. — **Ophioglosse.**

De ὄφις, serpent, et de γλωσσα, longue; allusion à sa fronde.

O. VULGATUM L. — *O. COMMUNE* (*Langue de serpent, herbe sans couture, des miracles*). Bret. *Teod aer*. Angl. *Adder's tongue*. All. *Natter züngleïn, sclangeuzunge*. — Viv. — Mai-juin. Prés humides, marécageux. TR. *Cherbourg*, Hautmarais, *Querqueville*, lieux herbeux près le fort (détruit), *Nacqueville*, prés de la mare, *Hauteville*, prairies du moulin, *Amfreville*, avenue du château, *Val-St-Père*, pré près de l'école, Basse-Guette et environs du moulin Flogeo, *Céaux*, pré de Fontenelle, *St-Jean-le-Thomas*, marécage sous l'église, *Pontorson*, le marais vers Sougeal.

L. O. LUSITANICUM L. doit être recherché avec soin sur nos falaises de l'ouest, car il existe en face à *Guernesey* et sur les côtes de Bretagne, à *Brest*.

106e Fam. MARSILEACÉES. — *MARSILEACEÆ* R. Br.

CRYPTOGAMIE *L.* — FOUGÈRES *Juss.* et *L.*

Du genre *Marsilea* L. — Dédié à *Marsigli*, savant italien.

G. **Pilularia** L. — **Pilulaire.**

De *Pilula,* petite boule; à cause de la forme des involucres.

P. GLOBULIFERA L. — *P. GLOBULIFERA.* — Viv. — Juill.-nov. Lieux marécageux, bords des étangs, bruyères humides. TR. *Lessay*, marais de Longueval, entre St-Patrice et les Clayds, *Vesly*, *Millières*, *St-Sauveur-le-Vicomte,* landes de Hautmesnil, *Mortain.*

107e Fam. EQUISETACÉES. — *EQUISETACEÆ* Dc.

CRYPTOGAMIE *L.* — FOUGÈRES, FLEURS A ÉTAMINES *Tourn.* FOUGÈRES *Juss.*

Nom tiré du genre *Equisetum*, prêle.

G. **Equisetum** L. — **Prêle.**

De *Equus*, cheval, et *seta*, crin ; allusion à son port.

E. TELMATEYA Erht. — *P. DES MARAIS.* (*L. ebur-*

neum Roth. — *Fluviatile* Dub.) — Viv. — Mars-avril. Lieux marécageux, haies et falaises humides. TR. *Gréville*, la falaise, *Fontenay*, village de Bas, *Montaigu-la-Brisette*, marécage du S.-E., *Orglandes*, route de Pont-l'Abbé, *Hauteville*, avenue de la cour, *Amfreville*, avenue et douve du château, *Foucarville*, *Tournebut*, *St-Oven*, pré entre Delaunay et la Coifferie.

E. ARVENSE L. — *P. DES CHAMPS.* (*Queue de rat*). — Viv. — Mars-avril. Haies, champs humides, bords des eaux. TC.

E. SYLVATICUM L. — *P. DES BOIS.* — Viv. — Avril-mai. Lieux couverts et humides, TR. *Mesnil-au-Val*, bords de la Saire, marais de Barville, bruyères humides de la Boissaye, *Chiffrevast*, *Le Theil*, *Yvetot*. Plus C. dans le sud, *St-Loup*, petit chemin creux près l'église, *Mortain*, bois des Castels, *St-Michel-des-Loups*, *Sartilly*, route aux Chiens-Bouillons, *St-Jean-de-la-Haize*, route des bois de la Boulaye.

Signalée et trouvée par M. Bertrand-Lachênée et moi avant M. Le Jollis, dès 1855 ou 56.

E. LIMOSUM L. — *P. DES BOURBIERS.* — Viv. — Juin-juill. Etangs, mares, fossés. C.

E. LITTORALE Kûlew. — *P. LITTORALE.* (*E. inundatum* Lasch.) — Viv. — Juin-juillet. Fossés, rivières. RRRR. Signalée d'abord par le Dr *Lebel* dans les environs de *Valognes*. *St-James*, dans le Beuvron et prairies du moulin d'Atré, trouvée par M. Besnard. *Condé-sur-Vire*, M. l'abbé Tabard. — *Les Biards*, bords de la Sélune.

E. PALUSTRE L. — *P. DES MARAIS.* — Viv. — Juin-juill. Prairies humides, marécages, bords des eaux. C.

Var. *polystachium* Ray. AC.

E. HYEMALE L. — *P. D'HYVER* (*Prêle des ébénistes*).

— Viv. — Avril-mai. Fondrières, fossés des marais. Environs de *Villedieu* où je l'ai recueillie dans ma jeunesse pour polir du bois.

Toutes ces espèces sont confondues sous le nom de *queue de cheval*, dans le langage vulgaire; en breton *Lostmarch*. Angl. *Horse tail*, *Great marsh horse tail*. All. *Kannenkraut*, *schafften*, Ital. *Asparilla, coda cavallina*.

108e Fam. ISOÉTÉES.

Quoiqu'ayant beaucoup parcouru nos falaises, je n'y ai point encore trouvé le genre **Isoëtes**. Je l'ai observé à l'archipel des Glénans, vis-à-vis Concarneau. Il n'est point connu ailleurs en Bretagne. Babington l'indique à l'île de *Jersey*.

109e Fam. LYCOPODIACÉES. — *LYCOPODIACEÆ* Dc.

CRYPTOGAMIE *L.* — A PÉTALES SANS FLEURS NI FRUITS. *Tourn.*
MOUSSES. *Juss.*

Nom tiré du genre *Lycopodium*, Lycopode.

Herbes à tige tombante ou rampante, couverte de feuilles persistantes, imbriquées ou distiques.

G. **Lycopodium** L. — **Lycopode.**

De λυκος, loup, et πους, pied; allusion aux bifurcations de la tige imitant les griffes de loup.

L. CLAVATUM L. — *L. A MASSUE.* (*Mousse terrestre, soufre végétal, herbe aux massues.* Angl. *Club-moss.* All. *Blizbulder.* — Viv. — Juill.-août. Bruyères, bois humides. TR. *Tourlaville*, coteaux de Quincampoix, Terres-Feuillies, *La Glacerie, Tollevast*, coteaux de la Crevière et de la Beuvinne, *Brix*, coteaux du Culpéreux, *Valognes*, les bois, *St-Sauveur-le-Vicomte*, les bois, *St-Martin-des-Champs*, Baffé, *St-James*, bois d'Atré, de la Paluelle, *Mortain*, bois de Bourberouge, *Brouains*, la vallée, *Savigny*, coteaux de l'Airon.

L. INUNDATUM L. — *L. INONDÉ.* — Viv. — Août-sept. Bruyères tourbeuses. TR. *Tourlaville*, la Glacerie, sous l'église, *Martinvast*, la Couvillerie, *Mesnil-au-Val*, marais de Barville et de la Boissaye, *Vauville*, vallon de Clairefontaine, *St-Michel-des-Loups*, les Cent-Vergées, *Mortain*, marécages de ses riches coteaux.

Découvert par M. Bertrand-Lachênée et moi en 1855.

L. SELAGO L. — *L. SELAGINE.* — Viv. — Juin-août. Rochers, bruyères tourbeuses. RRR. *Cherbourg*, versant nord du Roule, *Biville*, vallon de Clairefontaine, à l'embranchement de la route de Ste-Croix, *Mortain*, rochers de l'abbaye, et environs, *Brix*, landes de Mont à la Quesne.

VÉGÉTAUX CELLULAIRES

Complètement composés de tissu cellulaire, mais ressemblant aux végétaux cellulo-vasculaires et présentant les organes fondamentaux, racines, tiges, feuilles, mais sans stomates.

110e Fam. CHARACÉES. — *CHARACEÆ* Rich.

MONOECIE MONANDRIE *L.* — NAYADES *Juss.*

Nom tiré du genre *Chara*, charagne, allusion à l'odeur fétide de quelques espèces.

G. Chara L. — Charagne.

De χαρα, joie; singulière étymologie.

C. FÆTIDA A. Br. — *C. FÉTIDE.* (*C. vulgaris* L. Part.) — Ann. — Juill.-sept. Mares, fossés, étangs. AR. *Ourville*, *Valognes*.

Var. *C. punctata* Lebel.

Var. *C. brevi-radiata* Lebel. *Carteret.*

C. HISPIDA L. — *C. HISPIDE.* — Ann. — Juill.-sept. Etangs, étang de Gattemare à *Gatteville* et *Gouberville.*

C. ASPERA Willd. — *C. RUDE.* — Ann. — Juill.-sept. Fossés, marais tourbeux, mares. *Gatteville, Bréville.*

C. FRAGILIS Desv. — *C. FRAGILE.* (*C. pulchella* Wall.) — Ann. — Juill.-sept. Mares. R. *St-Sauveur-le-Vicomte.*
Var. *fulcrata* Cant. *St-Sauveur-le-Vicomte.*

G. **Nitella** Agardht. — **Nitelle.**

De *Nitere*, briller; allusion à la transparence et à l'éclat hyalin de ces plantes analogues à un fil de verre.

N. TRANSLUCENS Ag. — *N. TRANSPARENTE.* (*Chara* Pers. — Ann. — Juill.-sept. Mares, marécages, *St-Sauveur-le-Vicomte*, petits marais de la Sangsurière, *Tanis*, petite mare de Noyant, *St-James, Ardevon*, fossés.

N. FLEXILIS Ag. — *N. FLEXIBLE.* — Ann. — Juill.-sept. Mêmes époques, stations et localités.

N. MUCRONATA Kutz. — *N. MUCRONÉE.* (*N. furcata* Amici.) — Ann. — Juill.-sept. Etangs, fossés. RR. *Mortain.*
Var. *minor, Quinéville.*

C. INTRICATA A. Braun. — *N. ENCHEVÊTRÉE* (*N. polysperma* Kutz.) *Chara intricata* Roth. — *Fasciculata* Amici. — Ann. — Juill.-sept. RRR. *Yvetot* près *Valognes.*

N. PROLIFERA Kutz. — *N. PROLIFÈRE.* — Ann. — Juillet-octobre. RRR. Mares. *Yvetot* près *Valognes.*

N. FASCICULATA Leb. — *N. FASCICULÉE.* — Ann. —

Juin-juillet. Mares et fossés. AC. *Yvetot* et presqu'île du *Cotentin*.

N. SYNCARPA Kutz. — *N. A FRUITS AGGLOMÉRÉS.* (*Chara* Thuill.) — Ann. — Eté. Mares. AC. Environs de *Valognes*.

Var. *Glomerata* Desv. Mares des environs de *Valognes*.

TABLE DES MATIÈRES

			Pages.
Plantes Vasculaires ou Cotylédonées			5
Dicotylédones ou Exogènes			*ibid.*

CLASSE PREMIÈRE — THALAMIFLORES.

1re	Famille.	Renonculacées	6
2e	—	Berbéridées	19
3e	—	Nymphéacées	20
4e	—	Papavéracées	21
5e	—	Fumariacées	24
6e	—	Crucifères	26
7e	—	Cistinées	42
8e	—	Violariées	43
9e	—	Résédacées	46
10e	—	Droséracées	47
11e	—	Polygalées	48
12e	—	Frankéniacées	49
13e	—	Caryophyllées	50
14e	—	Elatinées	61
15e	—	Linées	*ibid.*
16e	—	Malvacées	62
17e	—	Tiliacées	64
18e	—	Hypéricinées	65
19e	—	Acérinées	67
20e	—	Hippocastanées	68
21e	—	Ampélidées	69
22e	—	Géraniacées	*ibid.*
23e	—	Balsaminées	73
24e	—	Oxalidées	*ibid.*
25e	—	Rutacées	74
26e	—	Monotropées	75

CLASSE DEUXIÈME — CALICIFLORES.

27e Famille. Célastrinées 76
28e — Rhamnées 77
29e — Papilionacées 78
30e — Amygdalées 95
31e — Pomacées 97
32e — Rosacées 100
33e — Onagrariées 108
34e — Haloragées 111
35e — Lythrariées 112
36e — Tamariscinées 114
37e — Portulacées 115
38e — Paronychiées 116
39e — Crassulacées 118
40e — Grossulariées 122
41e — Saxifragées 123
42e — Ombellifères 124
43e — Araliacées 143
44e — Loranthacées 144
45e — Cucurbitacées 145
46e — Caprifoliacées 146
47e — Rubiacées 148
48e — Valérianées 151
49e — Dipsacées 153
50e — Composées 155
1re Tribu Corymbifère ..... *ibid.*
2e Tribu Cynarocéphales 170
3e Tribu Chicoracées 177
51e Famille. Ambrosiacées 188
52e — Lobéliacées 189
53e — Campanulacées 190
54e — Ericacées 193

CLASSE TROISIÈME — COROLLIFLORES

55e — Jasminées 196
56e — Ilicinées 197
57e — Apocynées 198

58e Famille. Gentianées..... 199
59e — Convolvulacées..... 204
60e — Borraginées..... 206
61e — Solanées..... 213
62e — Verbacées..... 217
63e — Scrophulariées..... 219
64e — Orobanchées..... 230
65e — Labiées..... 232
66e — Verbenacées..... 245
67e — Utriculariées..... 246
68e — Primulacées..... 247
69e — Plumbaginées..... 252
70e — Plantaginées..... 255

CLASSE QUATRIÈME — MONOCHLAMYDÉES.

71e — Amaranthacées..... 257
72e — Chenopodées..... 258
73e — Polygonées..... 264
74e — Thymélées..... 270
75e — Santalacées..... *ibid.*
76e — Eléagnées..... 271
77e — Urticées..... 272
78e — Sanguisorbées..... 274
79e — Hippuridées..... 275
80e — Cératophillées..... 276
81e — Callitrichinées..... 277
82e — Euphorbiacées..... 278
83e — Juglandées..... 281
84e — Amentacées..... 282
Ulmacées..... *ibid.*
Cupulifères..... 283
Salicinées..... 285
Bétulinées..... 288
Myricées..... 289
85e Famille. Conifères..... *ibid.*

Monocotylédonées ou Endogènes..... 290

86e Famille. Hydrocharidées..... 291

87e Famille. Alismacées..... 291
88e — Butomées..... 293
89e — Joncaginées..... *ibid.*
90e — Potamées..... 294
91e — Nayadées..... 297
92e — Lemnacées..... 299
93e — Orchidées..... 300
94e — Iridées..... 308
95e — Narcissées..... 309
96e — Liliacées..... 311
97e — Asparaginées..... 314
98e — Dioscorées..... 316
99e — Colchicacées..... 317
100e — Aroidées..... *ibid.*
101e — Typhacées..... 318
102e — Joncées..... 320
103e — Cypéracées..... 323
104e — Graminées..... 335

CLASSE CINQUIÈME — MONOCOTYLÉDONÉES CRYPTOGAMES OU INDOGÈNES CRYPTOGAMES.

105e — Fougères..... 361
106e — Marsiléacées..... 370
107e — Equisétacées..... *ibid.*
108e — Isoétées..... 372
109e — Lycopodiacées..... *ibid.*

Végétaux Cellulaires..... 374

110e Famille. Characées..... *ibid.*

Table des matières..... 377

Coutances. — Imprimerie de SALETTES, libraire.

EN VENTE A LA MÊME LIBRAIRIE :

HISTOIRE

DU DIOCÈSE

DE COUTANCES ET AVRANCHES

SUIVIE DES ACTES DES SAINTS ET D'UN TABLEAU HISTORIQUE DES PAROISSES

PAR M. L'ABBÉ LECANU

Chanoine de Coutances

Deux volumes grand in-8°. — Prix : **30** *francs.*

OUVRAGES DE M. SAROT

—

ETAT DU COTENTIN EN 1789.

ETUDE SUR LA COMMISSION MILITAIRE DE GRANVILLE.

LA CHOUANNERIE DANS LA MANCHE.

LES HABITANTS DE LA MANCHE DEVANT LE TRIBUNAL RÉVOLUTIONNAIRE DE PARIS.

DE L'ORGANISATION DES POUVOIRS PUBLICS DANS LE DÉPARTEMENT DE LA MANCHE PENDANT LA PREMIÈRE RÉVOLUTION.

LES SOCIÉTÉS POPULAIRES ET EN PARTICULIER CELLES DE COUTANCES PENDANT LA PREMIÈRE RÉVOLUTION.

—

VIENT DE PARAITRE :

LE TOME PREMIER

DES TRIBUNAUX RÉPRESSIFS

ORDINAIRES

DE LA MANCHE

PENDANT LA PREMIÈRE RÉVOLUTION

—

SOUS PRESSE :

POUR PARAITRE VERS SEPTEMBRE PROCHAIN

LE TOME DEUXIÈME

CONTENANT

La Crise religieuse et les Insurrections vendéenne et chouanique.

Coutances. — Imprimerie de SALETTES, Libraire-Editeur.

QK313 .B475 gen
Besnou, Leon/La flore de la Manche : cat
3 5185 00105 8005